

F. FAVEREAU

français-breton

© Francis Favereau 2017

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

V

(relu - 30/06/2017)

V (en fin de mot /w/ sauf Go /v/ ou rien - E ; mut.1 /v/ < B, GW, M : NF Le Ven, Le Vey, (Le) Vourc'h, Le Vaguerès) ; à la vitesse grand V > *TIZH BRAS* (*warnañ*) & T.G.V. > *Tren Tizh Vras / Gwall Vuan*

V1, V2 (1944 < all. *Vergel-tungswaffe*) = *V1, V2* (& *kastell-nij* Pl<PM forteresse volante 40s)

VA (vb aller – gaul.-celt. *exiat* & *exugri* ! D 145 / *moni mon't* ; GR il va à la messe *d'an overenn ez a, e ha, e ya*, qui va là ? *piou a ya e biou* ?, la chose va bien *mad ez a an affer*, imp.S2 *qe(a) : qea affo, qea da vale, qe prim d'ar gousperou* – ALBB n° 478 : va, allez *KAE* ! / (syn.) *KERZH* (Ph > *KES da wel*) : vas-y donc ! *kae 'ta ! va-t-en ! kae kuit !*, va te faire voir ! *kes da stoupa !* (KT & au chien *tiè ! Prl cè ! & cèr'h ! cer'het !* ; va, je ne te hais point (Phèdre Racine 17°) *kae, ne'z kas'aan ket tamm ebet* ; ne va pas (en dire trop - TK<MxM) *NOMPAS (lared re !)* ; va pour ça (excl.) *MA !* ; à la va comme je te pousse (Lar. 2005 : négligemment W<LH) *TAOL-DIHAOL / TAOL-DISTAOL*

« **VÂ** » (gallo < voie / vue) : « targe-ta d'ma vâ » *tec'h diwar ma hent ! ('barzh ma gouloù 'm'out-te ! & /va./ gallo = VOIR / à la va-vite) > VA-VITE*

VA- (NL Savoie, Suisse) > **VAL...**

VABRE(S) – NL oc & Vaur, Vaour, Lavour < gaul.-celt. *vabero* / *uobero* : ruisseau souterrain = *GOUVER*) =

VABROS (NF gaul.-celt. / Fabre, Faver-, Febvre, Fèvre & *faber* lat. > *fabra ars* - ie **dhabh-* : bon à...) =

VACANCE (16° (de la foy) Rob. – angl *vacancy* & gall *gwacter, lle gwag*, irl *folúntas* / vacation gall *gwyliau : gouelioù*, irl *saoire* /*si:r'ə*/ *free time* – C. *Vacabunt*, GR le temps que vaque un bénéfice *vacançz / vacqançz-ou*)

VAKAÑS f.-où (surt. pl. / vacances) : *e-pad ar vakañsoù, ar vakañsoù skol & ehan-skol, hè zo 'vakañs eno* (Prl / Li<YR *e vañkañs / vakañsou braz*), à chaque vacance *beb vakañs* (L.Buannic) ; (vacs & perm. – marins, soldats) *KOÑJE^z m.-(i)où : en konje', un tamm koñje^z & ar c'hoñjeoù paeet* (Ph) ; en cas de vacance du pouvoir (*kenkas e ve vak ar galloud / vakañs er galloud*)

VACANCIER,-E (1925 Rob.) *VAKAÑSER,-OUR* m.-(er)ion f.1 (& *mezevennigou / eostigou* PJH aoûtiers)

VACANT,-E (13° < part.présent vacare lat. : étant vide – gall *gwag*, irl *folamh* & v-br *guac* vide Ph mol, mou / **VB**<PT p. 7 : terre non labourable *douar vag TL & douar-koll, frost, gouez, put, yen* syn. Ph ; GR qui n'est ni rempli ni occupé *lec'h-you vacq*) = *VAK : tiez vak / douaroù vak* (& KW<EE *ti nac'het : dilaosket, dilezet*)

VACARME (16° / 13° wascarme Rob. < m-neerl *wacharme* 'hélas pauvre!' ; C. *Saffar* & m-br 16° **Santes Nonn An eil mecherour** : *Lest hoz saffar, ha darbare*, GR *safar : ober safar, safari, garm-i* – ALBB n° 408 / causer 6pt Ki *savaret : kôjeal*) *SAFAR* m.-où (W<P.Go) : le vacarme du monde *safar ar bed* ; (& malheur, pagaille > bretonnisme : du 'reus' chez les Penn-sardin Douarn. Pichavant & Plz<GG) *REUZ^{*o} m./f.(-ioù) : reuz vras e Daournenez* (YD 1925), *dihan d'ober reus^e !* (Ph & Go<KC), *TODI* coll.-enn, *TODI^o* m. (T<Klerg / *tal(c'h)ari E, tarabazh, tourni* Ph / syn. Prl *intampi, obidenn* & T<JG *jabadao, ur vosenn (a zen), (ober) ur vuhez eno*)

VACATAIRE (1950 – Univ. : ATV) *VAKATOIR / LABOURER DRE VARC'HAD* m.-(er)ien f.1 (NALBB n° 281 *journalier devezhour & E tâcheron treujat^{er}*)

VACATION (14° < lat *vacatio* / angl. US *vacation* vac / *holidays* – GR état *stad*, profession *mecher*, salaire des gens de pratique *paëmand, taryff*, & cessations de juridiction *vacqançz, dezyou vacq pe e re ne deus qet a les*) = *VAKAS^sION* f.-où : *ober vakasionoù* (R2)

VACCAIRE (19° < vacca lat. : saponaire des vaches / officinale *louzaouenn ar c'hom*) *louzaouenn bioù*

VACCIN (1801 < vaccine Rob. – gall *brech(yn)*, irl > *vacsaín*) = *vaksin* m.-où / (*lak'*) *AR VREC'H* (f.)

VACCINABLE (rare – hag) *a c'haller vaksinañ*

VACCINAL,-AUX,-E (19° Med. : *burbu*) *vaksino*

VACCINATEUR,-TRICE (19° rare) *laker brec'h* m.-ion f.1

VACCINATION (1801 – celt. & ie, gall *brech : y frech* = C. *Brech & brichyet* à bras - *al LAK'*) *AR VREC'H* f., (n.vb. : *ar*) *VAKSINAÑ* (*babigoù, bugale, tud deut ouzh kleñved pe paore*)

VACCINE (18° lat. Med. ‘variola vaccina’, cowpox Rob. – gall *brech y fuwch, cowpog*) *brec’h-saout* f.

VACCINELLE (19° Med. / vaccinoïde) = -ell f.-où

VACCINER (1801 - basq. *txerta(tu) / txerto*) = *VAKSINAñ, -iñ, -o* : *n'int ket bet vaksinet* (Pll<YP) & me faire vacciner, je n'en avais pas très envie *ne'm boa ket c'hoant kaer da vaksina°* (T<JG / trad. - variole) *LAK'AR VREC'H (da ub)* : *n'eus ket bet laket ar vrec'h dehi (Naig) gwech ebet !*

VACCINIER (vaciet GR>AIRELLE) *lus & glisin°*

VACCINO- (vaccin / vb *vaksino*) =

VACCINOTHÉRAPIE (20°) = *vaksinoterapiezh* f.-où

VACHARD, -E (19° < vache & suff. / paresseux *leubeurc'henn* Ph < vache / chienne) *PENN-GAST* m.-où-gast, *gisti* : *hennezh oa ur penn-gast, tamm (penn) gast !* (Ph & Prl *henne* zo *gast !* & gallo “blêche” – gaul.-celt. *bledios bleiz* / arg.Chon<BTP *blechard* m.-ed f.1)

VACHE (12° < vacca lat. / skr *vaça* génisse Rob. & gr βούς / -βη - ie ; gaul.-celt. bo, bous : Bo-marus & NP, v-irl *bó* : *Tain Bó*, bou Gén., v-br-gall *bu* bœuf & *Buorth* NL>NF Buors, gall *buwch* ; C. *Buch* / *egen*, GR *beoc'h-enned, byou & byoc'h, buoc'h, beuc'h* : *ar veoc'h venn, ar vyoc'h zu, ar veuc'h vriz*, la vache cherche le taureau *hemolc'h a ra ar vyoc'h, güen' taro so er vyoc'h*, vache pleine *beuc'h hemolc'h het, lue enhy, qeu(f)le*, a vêlê *alet he deus ar veoc'h, bet he lue*, vache à lait *byeuc'h læz, mam byoc'h / eat da hesq, hañvesqenn, hespenn*, un an sans donner de veau *glyzenn / bl-*, qui ne porte plus *gaunec'henn*, qui a perdu ses deux cornes *byoc'h disgorn, bescorn(et)*, queue *lost byoc'h*, peau de vache *ur vuqenn, ur c'hroc'hen byoc'h, c'roc'hin byou*, NF Belbéoc'h / (Le) Saout, NL Pont ar saout – ALBB n° 45-6, NALBB n° 349-54) *BUOC'H* f.-ed / -enned, -ezed souv. *BIOÛ* /biu/ Ph-W & *bi'* /bi:/ - E / troupeau *SAOUT* : bovins dont génisses, taurillons Ph – var. Ki>Ku *BEOC'H, BIOC'H, BEUC'H*) : *di' pe deir buoc'h, ur vuoc'h leue enni*, combien de (vaches) laitières *ped buoc'h-læzh ?* (Ph pl. *bioù-læzh / bioù-kig* = *saout* : un troupeau de six vaches *c'hwec'h a zaout°* T<JG / Ph<JLR *pemp buoc'h hag i treut & vache non individualisée loen-saout* = *penn-saout* Ph, mes magnifiques vaches *ma bioc'hed / ma zaout* Prl & vaches grasses et vaches maigres *saout lart ha saout treut* express.biblique & Luzel 19° *Gwreg an Ankou* / *bioù lart* Ph limaces, loches ALBB n° 452 : *ur vuoc'h lart, bioù ru'*), & vache de pauvre *buoc'h Yann gæzh, buoc'h ar paour*, coup en vache *un taol troad buoc'h*, le plancher des vaches *chafod ar vuoc'h / ar saout* (T<JG) ; garder les vaches *diwall ar saout / mesa'r saout* (syn.Ph & KW “*deweshaad*” < *en ew'zh 'ma'n dew'zh*) ; (fig. pers. bête) *hi zo buoc'h, klev ar vuoc'h kæzh-se !* (T<JG), (fig. : agent de ville & méchante pers. / chienne) *GAST* f.-où : *ar gastoù !* (& *gisti* putes, petits cons - fig. Pll) : *n'eus ket gast evelti* (Ph & *ar re-nes zo gastoù 'hat !*), oh la vache ! *PENNAD CHATAL* (L / *PENNAD-GAST*) & *gast ha gisti !* & ad. (arg. : l'amour vache – gallo « vacho » / arg.Chon, W & gallo) *BLECH / BACH* / -ezenn f.-ezed (arg.Tun.) ; vieille vache ! (insulte / truie, jument) *GWIS KOZH ! & ur gazeg kozh* (Ph-KLT / W) *ur go'h got & grosse vache !* (beur “bagrra” : c'est une *bagrra* < باقرة *baqra / bagra*) ; peau de vache *BUGEN / BUOC'HKEN* m. & *kroc'hen buoc'h* (Ph / dur, -e physiquement & moralement TK<MxM) *CHADENN* : *honnezh zo (ur) chadenn* ; il va falloir « faire la vache » (calque Languidic W<Drean *lâret e vez an dra-se e galleg geti, evit lâret e vo ret plegiñ ar penn evit evet ur werennad leun-barr*) *gober ar vuoc'h* ; manger de la vache enragée (Ph<MA *gwia 'ne'i* – gaul.-celt. *veadi* : web - angl., tordre) *GWEañ ANEHI* : *me'm eus ranket gweañ anehi* ; parlant comme une vache (alias un Basque l') espagnol *GALLEG SAOUT* ‘vez ganti ; une vache de baraque (gaul.-celt. *bucco->bouc*) *UR BOC'H A DI* ; un troupeau de vaches (art.Tun. 19°<NK procession) *ur brosesion / ur blaenennad (kant pe 'spenn a saout* Pll<PM / *bagad & ur rumm saout : diw vuoc'h*) ; ma vache (cartable) *ma sac'h(ig)-skol !*

VACHEMENT (1930 fam' & usu') *HARDÎ* /har'di/ Ph (& /'hærdi/ hardi) : *kaer oa hardi ! tud a vez hardi !* (& diablement cher *ker-daonet /-devet*, salement opulent *pinvidig-lous* Pll) ; (de manière vache) *GAST : kaojeal gast ;* (excl.) *GAST HO ! / HARDÎ !*

VACHER, -E (1200 vachier < lat.popul. – angl *cowboy* > irl *buachaill bó*, gall *bugail gwartheg* (yn America) / gauchero *pampa* & basq. *behizain* ; GR *pautr ar saoud, bugul seïud* W & f.1-es-ed) *PAOTR-SAOUT* m.-ed f.1 (& *plac'h-ed-saout* > /po'sowt/ Ph > cloture électr. : ‘pas de goulou dans l'po-saout’, garder ses gosses avec un po-saout Ph / *paotr-deñved* berger & pâtre, ‘pâtou’ *bugul-saout* KW ; arg.Tun.19°<NK : mâle) *mal-saout* m.-ed

VACHERIE (14° / 12° vacerie – celtibère *bu*Stom Botoritta Castille - ie / skr *go-sta-* : enclos à bœufs D 68 & gaul. > roman bot & bau dial. : étable LF 89 v-br-gall *boutig* ms Oxford gl stabulum & *in bues* gall *buches : fold*, v-br *bu'orth* NL > NF Buors K – ALBB n° 412 crèche) *KRAOU-SAOUT & kraou ar saout m. kre'ier*, (fig. : saloperie) *GASTEREZH* m.-ioù, (en paroles : oseille / poireaux : compliments) *TRIÑCHIN : roet pour ha triñchin / triñchon* (& *tro gamm* Prl / Ph *tro dall*)

VACHERIN (17° / 15° fromage vachelin Rob. – Jura : *fourmaj læzh bioù*) =

VACHETTE (12° / vaquette – NALBB n° 247 : coccinelle *buoc'hig-doue* dim.) *BUOC'HIG* f.-ed

« **VACHO** » (gallo : vache fig. & vachard, -e : « maoudi vacho ! ») *GASTO' (milliget) !*

VACIET (GR plante *lusenn, & ouignon qy*) =

VACILLANT, -E (15° vaxillant – irl *guagach, luaineach* ; GR *dibarfedt, distabyl, arvar*) *TRABELLEG* m.-ien f.1 (& ad.-ek*), & *horellus*, (appr. T<JG-Ph) *laosk en he sav* (f./m. : *e sav /e'zaw/*)

VACILLATION (anc' Rob. ; GR branle *brall*) *HORELLADUR* m.-ioù

VACILLEMENT (17°) *HORELLADENN* f.-où, (Prl appr.) *brañskellerezh* m./f.-ioù

VACILLER (12° < vacillare lat. – gall *anwadalu, gwamalu, petruso* ; C. *Vacillaff / horellaff*, GR *orgellat* / jeu de crosse - vacillante) *HORELLat*, *TRABELLat**: *trabellad war e zi^whar* (& *trabidellad* flageoler), (fig. / bad-) *BARUELLad**, (balancer) *BRAÑSKELLIñ* (Prl « *broñScellein* » & *brañselleiñ* = *brañsigelleiñ* Ph *brañsigelliñ* & *brallañ d'an daou du d'an hent*)

VACIVE (15° & vacive, prov.-oc vacivo : vide < vacivus lat. : brebis de 2 ans, sans porter / vache id. & Cad.Pll ar Gonac'h / hañvesk-enn) *GAONAC'HENN* f.1

VA COMME JE TE POUSSE > VA...

VAC(S) > VACANCE(S)

VACUITÉ (14° < lat. vacuitas / vacuus : vide – esp vacio basq *hustasun*, irl *folús*, gall *gwacter* & v-br) *GOULLODER* / *GOULLANTER* (Ph : le vide) m. = (er) *GOULLE* (Prl & Arz Wu « *goulli* ») m.

VACUOLAIRE (19° *kroc'henenn*) *hugedennet*

VACUOLE (18° < vacuum lat. – gall *gwagyn* : *gwagenn*) *hugedenn* f.-où

VACUOLISATION (19° n.vb. : an) *hugedenniñ*

VACUOLISER (20° - Ern.) *hugedenniñ*

VACUOME (20° Bio. – coll. < pl.) *HUGED*

VACUUM (lat. – gall *gwactod*) *GO^ULLODED* f. (angl. > vacuum-cleaner : *diboultrenner / suner-poultrenn* & f.1)

VADE (lat. : vade retro Satanas > *kae war-dreñv, Satanaz* !) & vade-mecum (lat. / gaul.-celt. moni & canti-mi – gallo quanté-ma *kae / mont ganin-me* – gall *llawlyfr* : *levr-dorn*) =

VADROUILLE (17° < (va) drouilles : hardes Rob. / *druilh-drast* – Mar.) *BADROUILH* f.-où ; (fig.: tour Pll<FC) *TROIAD BUOC'H KOZH* f.-où : *graet un droiad buoc'h kozh an de(i)z-se*, (T<JG *tro-vale* tour de mendicité), la vadrouille *GALOUPEREZH (BRO)* m.(-ioù) ; en vadrouille (*ema-*) *WAR AR BALE* (Ph / *é fale*, *war vale* & *baleerezh* / Prl & « débâcle ») à' « *chambotai* » (cf. Carhaix Place du Champ-de-bataille > *plas Jañ-Batailh*)

VADROUILLER (19°) *GALOUPad BRO* (Ph), (appr. T<JG) *TOURC'Hañ* (& *tourc'hvac'hañ*)

VADROUILLEUR,-SE (19°) *GALOUPER BRO* (Ph & var. E-Ku *galimper, galomper* / T<JG fam.) *REDER E REVR* m.-ien o revr f.1 & (*kozh*) *riganell / rigadell* !

VAE (lat. 'vae victis' malheur aux vaincus ! / gall *gwae fi* : *woe is me* ! & C. *Goa* > *gwa ar re drec'het* !) = *gwae* !

VA-ET-VIENT (18° - gaul.-celt. moni, v-br-gall *mon* & diminet LF > *donet / monet* C. & GR) *DONEMONEA* / *MONEDONEA* (allées et venues) m. & adv. : *ober ar donemonea (a ra ar momeder)* & *gober mon'-dont* (Prl/Ph), *FISTOULADEG* f.-où (& *lavig-erezh, raboterezh*), alternatif *kas-digas (goulou)*, (Mar. Li<YR / lestr) *vedo er rad ahe, oh ober jim-jakou / Gand ar c'hanod oh ober ar vatieviñ*

VAGABOND,-E (14° < bas lat. / *vagari* & *vague* – gall & *diogyn* / v-br *dioc*, gaul.-celt *diacus* ; C. *Vagabont* & *vacabunt*, GR *baleand, reder / ridour, divroad,-idy* : *tud divroët* – cf. ALBB n° 379 : *bale*) *BALEANTOUR* m.-ion f.1 (trad.Ph : le vagabond coûte à celui qui l'héberge) *beg ar baleantour zo koustus d'an degemerour, ur valeantoures^e, REDER-BRO, GALOUPER (BRO)* & var. E-Ku : *paour-kaezh galouper* (Ph & *chiminaou, fo^eeter-bro, sklanker*, Prl/E) *GAL^MPER, TROIGELLER, VA^NKANTOUR* m.(-er)ien (f.1 T<JG & *foreant, distaoladenn – eus an eil solier d'eben*)

VAGABONDAGE (18° / vb) *BALEEREZH, GALOUPEREZH (BRO)* m.-ioù, *red-bro* m. /-erezh m. & n.vb. ; (esprit / loup)-garou T<DG & "garouage") *GALOUAJ* m.-où : *aet he spered en galouaj*

VAGABONDER (16° / 14° part.présent - Rob. & gallo « vagaboner ») *BALE BRO, REdeg BRO / REGel (MOR)*, (syn. Ph) *GALOUPad^e (BRO / fo^eetañ bro & an heñchoù, garzhata, leoiata Y.Floc'h 1900 / Prl) GALI(M)Pat**, *TROIGELLat** (Prl > « *troieñgellein* » / Y.Gow) *K\GALLOC'Hat**

VAGAL,-AUX,-E (20° / nerf vague) > *vagel*

VAGIN (17° & vagina lat. : gaine ; C. *Gouhyn* 'gaine' & vb *dic'houinañ* Pll<PM baiser la gueule – angl vagina & irl *faighin / fain'* / *sheath* = *gou^hin* gall *gwain / fordd* : way) *FORZH* m. (pl.) *ferzhier* : *forzh ar vuoc'h / GOUHIN* m.-où (Ph-T & cf. NL Mar. Passe : Gwin Zegal Plouha Go / les voies génitales *riñsañ an heñchoù* Pll<PM / *kreuzenn* : *he c'hreus'nn^e* Pll/Prl *kreuh* – gaul.-celt. *croso* > creux & *moudenn* mont de Vénus, nanas *moudeu, kours* K/veyer 18° = *piket hi c'hourz* Go<RK, con Ph *skar & faout* : *Mari Madeg eus Pont ar Saout / pa saf^h he gar* 'veler *he faout* Pll / NL imagin. & *youlc'h* L.Floc'h **B.** / *yourc'h* gaul.-celt iorcos : chevreuil (& T<JG : *garçonne*) ; les monologues du vagin (Th.) *emgomzoù ar greuzenn*

VAGINAL,-AUX,-E (18° / *ur goutell gohin* W à gaine ad.) *GOUHIN* ; sécrétions vaginales (cyprine – K/veyer 18° *glaouran*) *GLAOUR(ENN)* coll.-enn-où

VAGINISME (19° Med./-er f.1) *gouhinerezh* m.-ioù

VAGINITE (19°) *droug ar forzh, forzhad* m.-où /-init m.-où

VAGIR (19° / 16° < vagire lat. = gall *gwich-io* vb : *to squeak, to squeal* – ALBB n° 275 pleurer & note : *garm, krial, gwihal* avec cris – comme cochon Li<YR / enf. : *gwac'hat* & Ph *skrijal, skroeñjal, skrwifal*) *GWIC'Hal* (*bugel* T<HB / Li<YR *moc'h bihan o vihal^o*)

VAGISSANT,-E (19°) *GWIC'H ENNO* (pl.), (bête, pers. & râleur Li<YR) *GWIC'HER* m.-ien f.1

VAGISSEMENT (18° / 16° & gall *gwich*) *GWIC'H* m.-où, (un) *GWIC'HADENN* f.-où, *GWIC'HADEG* f.-où & 2 (sens coll. / sens pl.) *GWIC'HEREZH* m.-ioù

VAGO (arg. : voiture / *waggon* & *verlan* > *gova*) =

VAGO- (20° / (nerf) vague : vagotonie) =-toniezh f.-où

VAGUE (1 - 12° < anc.scand *vǫgr* all. *Woge* Rob. & *wave* angl. – gall *gwaneg*, *tonn* = irl *tonn* / gaul.-celt *tonna*, *tunna* > *tonne* & *tonn* : couenne, couche de surface & *stonn* d'herbe ; v-br-gall *dou loc guac* vide & gall *gwag* / gaul.-celt. NP Uaco- : libre, vide LF ; GR flot de la mer *goag-ou,-enn-ou*, *houl-enn-eü*) *GWAG* m.-où & coll.-enn-où : les vagues de l'océan *gwagoù ar mor-bras*, *gwagennoù all*, (coup) *TAOL-MOR* m.-ioù : à chaque arrivée de vague *gant bep taol-mor*; (brisants : des 'tarjou - bretonnisme TK) *TARZH* m.-ioù, *tarjoù* : *daou pe dri darz* (Plz<GG & *tarzou*°, *tarzh ledenn* > *tarledenn* Kap<FP / Pll *tarch-kurun* = lame qui déferle *tarchou zounn* pl. & *Yoen a zo bet paket gand eun tarz ahe*, *er Gouerou* & *tarz kurun*) ; (de flux – v-br-gall *lanu*) *LANW(AD)* m.-où (*traoù peñse*), (du flot) *TONN* f.-où : *bezhin tonn* & *stonn* (L), *an tonnoù*, (vague de houle – nord. & germ. / *hole* creux – T<JG *hól*) *HOUL* coll.-enn-où (Wu 19° *en houlenn* & *er mor hemb houlennou*), (vague déferlante) *BARR-MOR* m.-où (T<JG & *bern dour* / *mor paquet de mer*), d'énormes vagues *KOLEOU* pl. (T<JG méton. / taurillons NF Coléou), creux de vague (gaül-celt *cumba* > *combe*, *coomb* angl. – gall *cwm* / NL Prat ar coum Lannilis & irl *com* = NF Com, NL Lescom Pll, Lescombley Skr / légende de saints en auges de pierre *kommoù mein*) *KOMM* / *KOUMM* (L) m.-où : *koummou bihan* & succession de (trois) vagues *an teir gwaz*° (T<JG & T<DG = *an teir gwaz*, *an ogejou herse* / *clédar mor* J.Conan c1800 – gaul.-celt oc- : pointe & cleta > claie), rencontre de vagues *KEJ* (*Milio* m. – île Milliau T<JG), petites vagues (*mor*) *PIGELLET* (T<JG), (vague de froid – v-br-gall *scubl* oiseau de proie & NL Escoubiac 44 gaul.-celt) *SKOULAD* m.-où : vagues neigeuses *skouladoù erc'h* (T<JG / Pll *skoulad alc'hwejjenn* invasion de ravenelle / *skoulfad ar goukoug* Pll & KT *April showers* giboulées après mars / *skoulad T* : *skoulad ar spern-du* /-gwenn & *skourrad glao* Ouessant) ; vague (de) *KAOUAD* / *KOHAD* f.-où : *ar gaouad erc'h* (Ph / Prl) *or ouahad* (*tourmant*) ; comme par vagues successives *A-VOULC'HADOÛ* (Ph) ; la nouvelle vague *ar MOD NEVEZ* & (ad. – ud) *a c'hiz nevez*

VAGUE (2 - 16°/13° vake : dénué de – lat *vacuus* : vide & v-br-gall *guac* ; GR vague étendue de terre non cultivée *doüar vacq*, *doüarou dic'hounid*, *vean* / **VBF**<PT p. 7 *douar vag*) = (*douar*) *VAG*, terrain vague *douar FU* (Ph / *erc'h fu*), *FUAJ* m.-où /-choù, (plein de buttes Li<YR > décharge publique) *KAM^MBOULLENN* f.-où : *kas d'ar gamboullenn*

VAGUE,-MENT (3 - 15°/13° < lat *vagus* – NALBB n° 550-1 / clair : *sklaer*, *splann*, *spes* / *spis* W) *DISPIS* / *DISPES* ad. & m. : *ur soñj dispis* & (ud) *ha n'eo ket sklaer* / *splann*, *stlenn* & *spes* / *spis* (regard / voir *gwelet*, *sellet* troubl) *TROMB* (Ku / Prl) *TRUMP*, comme dans une demi-obscurité (*gweled*) *MOUG* (Wi & Ph) ; vague souvenir *MARSONJ* (Ph mar- préf. / Prl remontant à bien longtemps Wi<JJ) *HIRSONJ* n.-où ; (fig. – celt & gall *brith* – Le Bris & Cad.Pll NL prat ar menn briz) *BRIZH* (préfixé) : vague peur *brizhaon*, *brizh c'houlou* (& *dam*- KL) ; (vét. – blousant, flottant) *FLOKENN* & ad. : *ur bragoù flokenn* (Ph<MA / Pll) *FRANK* : *saeoù re frank* /v/ Ph ; vaguement parents *PELLGERENT* pl (Ph & TK frères Morvan / Ebrel / Li<YR) *STLABEZ KERENT* : *ni zo eur sklabez-kerent* ; vagues reproches *TAMMOÛ rebechoù*, vaguement surpris *souezhet TAMMOÛ* / *souezhet-marô*° (Y.Gow / Ph *soue't net-net*), vague à l'âme *malgori* f./*valgori*

VAGUELETTE (19° - dim.) *GWAGENNIG*, (de houle) *HOULENNIG* f.-où

VAGUEMESTRE (19°/17° all. *Wagenmeistr*) *MESTR LIZHIRI* m.-où, *mistri* (*paotr al lizhiri* : facteur)

VAGUER (14° < lat *vagari* : errer – gall *crwydro* / *kantren* ; C. *Vagaff*, GR *balé*, *redecq tu hont ha tu-mâ* – ALBB n° 379 marcher Ph *kerzh-* / *bale*) = *BALE(-DIVALE* – Ph / péjor.) *C'HWILOSTETA* vb 2, *TROIGELLat** (Prl / W *kale(ad)*)

VAHINÉ (fin 19° Tahiti / V.Favé) = *VAHINE* f.1

VAIGRAGE (18° Mar. – Mar. Li<YR) *VEGRAJ* (var. W - par rotacisme) *VREGAJ* m.-où /-achou : le vaigrage est au-dessus des membrures *Ar vegraj 'zo or horre ar mambruriou* (Li<YR / *war c'horre*)

VAIGRE (17° / begre < scand. / danois *væger* Rob. = /wèg/ T<JG-DB) *WEGR* m.-où, *LANGUZ* m.-où (Li<FE / Ki *langud*, & *langu* W)

VAILLAMMENT (adv.) > **VAILLANT,-E**

VAILLANCE (12° ; GR *vailhantiçz*) *VAILHANTIS* /-IZ* f.-où : (*den*) *en e vailhantis* & laisse faire le temps, ta vaillance et ton roi (Corneille 17° *Le Cid* – fin) *lesk an amzer*, *da vailhantis ha da roue da ober*

VAILLANT,-E,-EMMENT (11° part.présent / valoir ; gaul.-celt agro-marus, v-irl *ágmar* < ago- combat D 30 / drutos & exubérant, v-irl *drúth* > *drúthlann* irl *brothel* bordel, gall *drud* : brave & *druz* gras NF Le Dru Skr / gall *dewr*, *glew* = v-br *deuur*, *gleu* brave & NF Le Gléau *ar Gleo*, Glémarec *Glemarc'hég* ; C. *Vailhât*, GR (ez) *vailhandt*, *talvoudecq* / *gall*, *kelt* & il a vingt mille écus vaillant *talvoudeg^{ez} ug^{ent} mil scoëd en deveus*, pas un sou vaillant *n'en deus qet talvoud(eg^{ez}) ur güennecq*) *VAILHANT* : *vailhant a zen* (W<FL / *den vai'ant* bel homme - Prl & Wu 19° *ker vaillant ha ker brau*, (*den*) *en e vailhantis* P.Go<I'A W 18° & NF (Le) *Vaillant* / NL *Kerveillant*), *triwec'h mil soudard*, *tud vaillant / da lakat seziz war Wengamp* (**Seziz Gwengamp** trad. T) ; sans un sou vaillant *heb ur gwenneg toull war e anw^e / hep talvoudegezh ur gwenneg*

VAILLANTIE (19° Bot. : plante) > *vailhantenn* f.-ed

VAIN,-E,-MENT (13° / 12° vein < vanus lat. – vb *vacare* / *vocare* Rob. > basq *faun* – angl. > *vain* & gall *balch*, *penuchel* / *Balc'h* NF gaul.-celt. *balco*-& *penn-uhel* /-isel m-br & in vain *yn ofer* / *euver*, irl *baoth* /bi:/ & in aise ; C. *Vaen* & vb *goapat*, GR *vae*, *vean*, *væn*, en vain *en aner*, *e porneant* & *e vean* K\veyer 18°) *ANER* ad. : *troioù aner*, *en aner* (L), *GWENN* : *un taol gwenn*, *ober tro wenn* (& chou blanc / *tro c'houllo*), (& fig. : nonchalant, peu malin, peu motivé) *VEN* / *VAEN* /vè:n/ : *un den ven* (W-Prl) & en vain *e vaen*, & (*en*) *imporneant* ; (appr. Ti<PML) *DISTER* : *an tri disterra tra*° (T<JG) & le regret sera vain *keuz war-lerc'h (ne dal netra)* ; vaine pâture *GLIZEN* m.-où, *GOULIENN* f.-où (& *gwrinnenn*, *krinnenn*, *krizenn*), pl. *RELACHOU* (Lu<JR *douarou vak*)

VAINCRE (12° / 900 veintre Rob. < lat vincere – ie : gotique combat & gaul.-celt. vecti- : raid & *uue(i)th* v-br-gall NP Guethennoc / gaul.-celt. (Lemo)vices ; gaul.-celt. « nane deuorbuetid loncate » : la faim l'emporte d'avalier - D 119 & v-br *dogurbo* que survienne LF / gaul.-celt. Tresor NP comparatif < tresxo v-irl *trén* & *treisse* courageux v-br-gall *trech* comp. / *tre(n)* LF & *den tre* Ph ; C. *faezaff* m-gall *ffaeth* : *brew*, corn *fethe* / factus lat. : fait AD – ie poser : gr *θε-* the-, *to do*, gaul.-celt. *dede* & *do(vi)* : a posé D. ; m-br *trech*, GR *fæza*, *faeza*, *feaza*, *lacqaat feaz*, *fæheñ*, se confesser vaincu *hem anzañf fæz* / n'on ket suizh : *fæzh* ! Pll<YR & « *fésan o malis* », « *fésat a nézo* » T sermon c 1790<FR & *féahet en arme glas* W1880<PL : ils avaient vaincu l'armée républicaine - & (a)battre) *FAEZHAñ* : à vaincre sans péril on triomphe sans gloire (Corneille **Le Cid**) *pa faezher dizañjer a-nes gloer e trec'her* ; *TREC'Hiñ* : *trec'hiñ ub / da ub* : vaincre sa peur *trec'hiñ war e aon* ; (à la lutte W<FL) *LIAMMiñ (ub)* / *reñ LAMM* (& T<JG *pak'* & *peillal° ub / flammañ ub* & L<MM *lutet gantañ* : *trec'het*)

VAINCU,-E (12° pp ; v-br *trecheticion* pl ; C. & GR *faezet*, *féahet* Wu 19° / Prl > /fẽ.°ed/t/) *FAEZH* / *FAEZHET* (g'ub) = *LAMM* (battu à la lutte) : *lamm out* ! (Ph & *koll on ganit*), (pp) *TREC'HET* (g'ar *glac'har hag an dristidigezh* Ph & ni vainqueur ni vaincu *n'eus trec'h na trec'het den ebet*)

VAINQUEUR (12° / *veni vidi vici* lat. > *deuet*, *gwelet*, *trec'het* ; gaul.-celt. Lemovices : vainqueurs par l'orme > Limoges, Limousin & limon / *lemm*, Coëtanlem & Coatanlem, v-irl *ar-finch*, *fichid* combat, v-br-gall *di-uic* venger D. & cf. Senones / sego- : victoire ; C. *Faez*, GR *fæzer*, *treac'her*, *nep a feaz un all*, *so trec'h da* : le sage est toujours vainqueur de ses passions *an den fur so atau tréac'h d'e voall*, le vainqueur des vainqueurs *an trec'hâ* – ad superl. : supérieur, & victorieux) *TREC'H* : *me zo trec'h dit* ! je suis ton vainqueur (Pll<PM / Prl *bout trec'h da ub*) & *gant pive eo aet ar c'hrog / ar maout* ? / *TREC'HER*, -our m.-ion f.1 (& *fæzher ub* tombeur)

VAIR (12° gris-bleu < varius lat. – cf. 17° Perrault 'pantoufle de verre' / Luzel *gwer* & *botez dir* / *Baro-glas*) *LOUEDIG* m.-où (& orphelins de St-Michel – abbaye de Langonnet / uniformes gris)

VAIRÉ (NL Vendée < Varacos – gaul.-celt. uero- : sur) =

VAIRES (Vaires-sur-Marne NL77 gaul. uerno-) > **VERN**

VAIRON (18° / 12° veiron < vair) *PESK GWENN* m.-ed (Ku / Ph loche de rivière *LO(N)CH* m.-ed, *lochad* /-edenn < gaul.-celt. – ie *leuka, gr λευκός > leuco- : blanc) ; yeux vairrons (16° < vair Rob. / Rusq.19° : *daoulagad*) *ARC'HANT*

VAISSA (oc : « la bayssu » / noisetier) > **VAISSE**

VAISSE (oc & NL : Vaissière, Vayss- / gaul.-celt uitu- : branchette – gall *gw'den* : *gwedenn*) =

VAISSEAU (12° vaisseau < bas lat. / vasculum dim. < vas : vase & gallo « vaisset » ; gaul.-celt. Broci NP Graufesenque en Millau : broc & lépontique nauçon – ie / v-br-gall 'aqua lestr' & m-gall *dyf-lestr* > *lestar* m-irl ; C. *Leftr* 'vessieu' & *lefr a mor*, *guern an lefr*, *gouel left*, *guiblenn*, *roeuft*, *tour castell* ; GR *lestr-aou*, *listry* & vase, *lestricg*, *lestrad-ou* / *gloistr* W & veine *goazyenn*, *goazed* cf. ALBB n° 289 / *evel Cortez a loskas i lestri* W1880<PL ayant brûlé ses vaisseaux) *LESTR* m.-où, *LISTRI* : *listri ar roue* (trad. Ph & *te ra cher vad ez listri* trad. < Goadec & *listri kegin*), *al lestr Amoco* (L / Ph *bag*, *bapeur*, *batimant* & *batoioù*), (contenu : vaisseau de) *LESTRAD* m.-où *gwin* (& fûts KW, vases / *gleuSt'* Prl) ; brûler ses vaisseaux *devet / losket gante o listri* ; vaisseau fantôme *BAG-NOZ* f.-où, *bigi-* (A.Braz / *An Teirgwern Pembroke* J.Priel tr Trois mâts errant) ; (artère) *GWAZHENN* f.-où (& *gwazhi* veines coll.-enn, *gwazhiou* Ph/W *gwazhiad*)

VAISSELIER (16° < vaisselle & suff.-ier ; GR *pallyer*, *parailher*, *listryer*, *canastell-ou* buffet & L 1900 *ur vesselier* & égouttoir KW) *LISTRIER*, *BES^sELIER* > *BES^sIER* / *VESE^sIER* (Prl) m.-où & *vesselierou* (Ki<F3), petit vaisselier *KANIPER* m.-où (& *kanastell* buffet / *paner-skudilli*, *parailher* & *palier shu'lloù* Prl / EE *spalier-skudilli* & *keudell*, -ad f.-où Arv W – gaul.-celt. cleta > claie & dér., v-br-gall *chuit* / *skudell*)

VAISSELLE (14° / 12° vesselle < lat.popul. – angl. (sacred) *vessels* & gall *llestr*, *llong*, irl *árthach*, *soiseach* / *lestar* = *cask* ; C. *Leftr*, GR *veçzell-you*, *al listry arc'hand*, *arc'handtiry*, *listry stæn*, fourbir *pura al listry*, *ar veçzell*, laver la vaisselle *goêlc'hi al listry* – récipients *Gwerz K-Is* 18° *vesseliou santel an ilis*) *LISTRIAJ* m.-où, -choù = *TRAOU LEIN*, *KOAN* : je faisais du bruit à ramasser la vaisselle *e oan* 'stropañ traou koan (Pll<FC & *skaotañ al listri*) ; (vaisselle à laver) *SKAOTAJ* m.-où /-achou : *ober ar skaotaj* ; (récipient Ph *BENSEL* m.-ioù / v\ves^sel – & plats) *VES^sELAJ* (*pladoù... Wi* / Prl *gleuSt'aj*)

VAISSELLERIE (anc^v) *ves^selamant* m.-où /-choù

« **VAISSET** » (gallo pl. « vaissiaous » = vaisseau – sanguin) *GWAZHIENN* f. (pl. - W) *GWAZHIAD* / *GWAZHIÖU*

VAISSIÈRE (oc vaissiera : noiseraie / avelineraie) > **VAISSE**

VAISYA (skr : sens du commun - 3° classe hindoue = Agric. & Comm.) =

VAIVRE (Région. Est & NL var. Vavre, Voivre, Vouèvre, Vouvray,-y, Vuavre(s) etc. – anc-fr < bas lat vavre < gaul. vo- / uo-bera source cachée, souterraine - sous- / uobero- > NL Gouvero & Gouerou, NF) *GOU^vER* f.-ioù

VAL (1 - 11° vallis – gaul. V° trinanto gl tres valles - pl. vals & vaux NL : les Vaulx / gaul.-celt. 5° trinanto gl V tres valles & nantaror / glendos - Glencoe Écosse & *The Shadow of the Glen* Th. J.M. Synge > tr YD *An Draonienn hep heol* & Glen bras NL Go / *roen glenn* m-br = *roen tir*, *roe nouar* < *an douar* – irl > *gleann*, gall *glyn* & *bro*, *cwm*, *dyffryn* < *dwfr* ; Tro- NL / trou & gall *tyno* : *dale* / *cwm* & gaul.-celt. *cumba* > combe, *coomb* angl. & irl *com* = Com NF, NL Lescom(bley), Prat ar coum ; C. *Tnou* 'valeur, vallis' : *tnou meur*, GR *traoun-you* : le val de Meriadecq, St-Jean-du-doigt *traoun Meryadocq* W *deval-eü*, entre deux montagnes *ur c'han-you*, à val et à vau *o vont oud traoun* & à val des ruisseaux 16° = au fil & à vau-l'eau *war-draou g'ar gwazhiou* & adage *war-draou e ya pep fall* / *war-grec'h*

neb a c'hall & cf. Goaziou NL>NF Kervoaziou Pludual, Kervoazou Carhaix : captages de sources / NF Duval > *un Duvalenn* – ALBB n° 587: en bas *en traoñ* KLT & C. *Tnou knech* /KW *en nias / dias* base = NALBB n° 22 & ALBB n° 278 ruisseau syn. : *kan* Ouessant & Big. / *san* Ko) *TRAOUN* > *TRAON* m.-ier (NL Traon, Kerdraon < NL Kerdraon / Kergrec'h Pll) / *TRAOU* (T Traou Maudez & NL Traou an Dour; *Maner an Traou*, Trégastell : vallée des Traouiero double pluriel - Perros/Trégastel / plage des Vaux, Quatre-vaux – gallo), *TRO*- (NF < NL Tromeur) m.-ioù, -ier(où) : Notre-Dame du Val (Li – statue volée) *Intron Varia ar Traon* (& *Lo^kmaze an Traoun*) = *SAN* m.-ioù : *en tu all d'ar san* (& *zan* T<JG / Ph & KT) *SAON* m.-ioù & (coll.)-enn-où : *Saon ar C'hefeleg* (NL Carnoët, Pleyben & ALBB n° 278 Ko *gouer, rodo, san* Ki-Ko/Li *kan* & GR / Ph *kaon* gouttière) *KAN* m.-ioù & *kaniennou mor* (FK & JMG) ; (Ki Stangala / *Stangalarc'h* Are<MM) *STANK* m.-où : NL *Stank bras* (Ki / Ph barrage > faire des 'stankou' & *stank Leme^eeg, Stanger* NL/Hyère / étang T & lavoir / Prl *Stankenn & devalenn, flondrenn, kombantenn*); par monts et par vaux (gaul.-celt. & irl *cnoc* & C. *Tnou knech* / *Quenec'h* tertre) *KREC'H-TRAON* (*ha krec'h ha traoñ / traoñ-krec'h* / *Kenec'h-gwenn* Skr Quénékwen) ; Le dormeur du val (Raimbaud 19°) *Kousker ar saon*

VAL (2 - 1980 V.A.L. : véhicule automatique léger) = *Val R'a'on*

« **VALA** » (gallo vb) > **VALOIR**

VALABLE,-MENT (13° < vb ; gaul.-celt. uesu- : NP Sego-uesus digne de victoire v-irl *fïu & feib* excellent, br-corn-gall *gwiw* fit > squirrel - angl. - *gwiñver* NALBB n° 204-5 : écureuils = Ph & surn. / gaul.-celt *tal* gall, irl & vb *bout* ; GR *talvoudecq, mad & valo, valant* : excuse valable *iscus vad*, t.de palais *græt mad* : acte valable *acta mad, græt mad*, adv *e fæczoun vad*) *TALVOUDEG^e /-EK** : *un dra talvoudeg eo ive* (Ph-TK syn. = *talvoudus* > utile), *A-DRES^s : ur soner a-dres^s eo-eñv* (Ph & *ur vat^ezh drès / un den tre avat* !) = (*go^{ue}mon*) *valap'-kaer d'ar patatez* (Tu<HL / Wu<Drean *amzer, krouadur divalap** : *avelek*, penn-kalet, divala'* valable Prl *splaitab'*) *splé'tapl**

VALAIS (NL Suisse tr lat. / *Nantuates* tribu NL) =

VALANT,-E (GR qui vaut *a dal, a dalyé* : Cent tableaux valant cent pistoles à la pièce *cant taulenn a dal cant pistol ar pez / pep pez anezo*, je lui ai donné un cheval valant cinquante écus *ur marc'h am eus roët dezâ hag a dalye hardiz hanter-cant scoëd*) = *A DAL* (& *hag a dalv(ez)* - syn.Ph : *pegement 'talv ? / 'talvez & ne dal' mann ebet* !)

VALAT (NL & Vallat, parf. Balat < lat. / val...) =

VALDINGUER (19° < valser & dinguer - Rob.) : *DISTOUPA* vb 2 envoyer valdinguer *kas^s da zistoupa* (& *kas da gaolmoc'ha* Ph / Pll *da lussa – da Goad Frew* ! & *da bitichera, da beurbis^sat* Ph & Prl *troⁿ 'hein (ub) cuit da ga'hat*)

VALE ! (esp. *¡vale!* /bale/ vb valere = OK, okey / gaul.-celt. ualos souverain v-irl *flaith* v-br-gall *gulat* > *gwlad* D. & *gwall* adv.) **MAT-KAER** !

VALENÇAY (20° from. / NL Berry C. *Berri*) =

VALENCE (19° < (équi)valence < *valentia* lat. – gall > *falensi* /v/) *TALEGEZH* f.-ioù & (Univ.R2) > *valañs* f.-où (*all*)

VALENCIA (NL catal. València > orange) =

« **VALENTEUR** » (gallo : valeur W *taledigeah*) =

VALENCIENNES (NL > dentelle 18° & NF / angl *valance* : *llen ffrâm wely* gall : *lenn wele*) =

-VALENT (Rob. > GR) **VALANT**

VALENTIN,-E (NP & prén. – irl > *vailintín* / gall *gŵyl sant Falentein* /v/) = *Valantin Coletter* (*kanerez kan-ha-diskan* - Hgt) & la saint-Valentin = *sant-Valantin*

VANLENTINITE (19° < all. Chim.) = *-it* m.-où

VALÉRIANE (13° < lat.med NL ; v-br *uclærian*, Collocou Quiquier 17° *valerian*, GR 'valerienne' *valeryana* / gaul.-celt *berura & berula* - Marcellus de Bordeaux 3° < (uo)bera : (sous) coule v-irl *biror*, v-br *beror* > *beler* cresson, gall *berwr, berwy* : *cress*) *VALERIAN* n., & *beler moger* m.

VALERIANELLE (18° : mâche / 'broussette' – gallo = Prl) *BROUS^sET* m. (& coll.)

VALÉRIE (prénom / NF Vallerie) = *Valeri*

VALÉRIQUE (19° Chim. < valériane) = *valerik*

VALET (12° < lat.popul. **vasselitus* < gaul. Rob. & anc frç *vaslet* > *varlet* : *rabot* & gallo « *varlet* » – gaul.-celt. *uassos* : jeune noble < subordonné, en dessous D. & *PYL* 200 lat. > *uassalus,-itus*, v-irl *foss*, v-br-gall *guas & guos* serviteur, vassal > arg. *ma(h)ous* – angl. > *valet* : *gwas* gall ; v-br Guoscadoc NF en 837 C.Redon ; gaul.-celt. - enfant esclave : *magus* NP v-irl *mug & moga* Gén. > *mogh* /maw/ *bondsman, slave* = *caeth* gall (*paour*) *kaezh* & v-br-gall *mauu* juvénile serviteur f.l > *maoues, mewel* NF Mevel, Mévellec, Mevellou & gall *meudwy* anachorète / Goasdoue & NF (Le) Mao, Cosmao, Maubian, Mauguen, Mocaër, Croas Mô NL Pll & NF Le Maux > arg.Toulon & Maghreb 'sal' mao' = breton / *moko* ; gaul.-celt. & grand valet andecamulos v-irl *cumal* femme esclave D. – NALBB n° 276 & 570 Wu 12pt & /g^{wo}/ > /gos/ Rhuys / Le Goas, Goascoz, Goasduff, Goasguen, Goasmat / *garçon, homme, mari* & Pll costaud *henn'z so ur gwas* /'ogwas/ > il est plus /gwas/ que moi, & *gwas pe diwas an dra-he zo mem' mod* Pll<GC égaux devant la maladie / *he gwaz* /i'gwa:z/ pl.-ed *goahed* Li/TK *gwersed, gwasien* /'gwasjən/ Ph / *gwizion* Th.T 19° ; C. *Meuell* 'varlet', GR *mevell-ou, mevelyen, meüel—eü,-yon & goaz-ed*, valet de chambre *den a gampr*, à pied *mevel var droad*, trotin, d'écurie *meüél* / *pautr ar marchauçy*, des chiens *pautr ar chaçz / ar c'hon*, de cuisine *foüilhmard, goaz qegⁿinour*, maître valet *mevel emperyal*, faire le bon valet *ober e vevel mad*, outil de menuisier *varled-ou, crocq-bancq, creyer-bancq* – ALBB n° 450 : domestique / serviteur NALBB n° 280 syn.) *GWAS^e / GWAZ^o* m.-ed, -ien, *gwizion* (vassaux), (domestique & 'garçon' – bar, resto etc.) *MEVEL* m.-ien /-ed, -où : *ur mevel bras* (& *ar*

me'el bras kousket wa'r patô hum. Ph sexe au repos), *me eo ar mevel ha c'hwi eo ar mestr* (**Mevel ar Gosker** PJH), *mevel bras Kersec'h*, garçon ! / appelle le garçon *galv ar mevel*, (appr.) **PAOTR** m.-ed (f.1) : valet de chambre *paotr a gampr*; valet de pied *paotr aotrou*, valet de chiens *paotr ar chas^s*, affecté au cheval *ar paotr-harnes* ; (aux cartes) **LAKEZ***^o m.-ed, *lakisien* (*lakijen* Ph & châtaigne avortée entre deux) : *al lakes^e keur* (W<FL & Prl *laces* / *mistok* m. – *domistiked* pl. L & Past.Pll Lédan) ; & varlet (de menuisier = *gwas, mewel*) **KROG-BANK** (sandhi > *pank*) m.-où, *kregier-*, (chien - pièce mécanique) **KI** m. (pl.) *kon*

VALETAILLE (16° / NF Mévellec / (Le) Mével ; GR *ar mevellou, ur vandenn mevellou*) **MEVELOÛ** pl., (péjor.) **MEWELAJ** m.-où /-achoù

VALÉTUDINAIRE (14° < lat valetudo : état de santé – gall *gwanlyd* / *iechyd* & -ism angl. ; GR *claiñvus, ne deo qet yac'hus* / *yec'hedus, landreant* & fig. = fainéant) **DISTER** (e *yec'hed* KW<PYK / Ph), **KLEÑVEDUS**, **KOZH-FALL** : *an dud koh-fall* (W<LH) ; (n. : personne) valétudinaire **KLOTER** (Prl / Ph) **SKLOKER** (surt.) f.1 : *ur gloterese / sklokerezed* ! (Ph & *delc'hen sklokal a ra*)

VALEUIL (NL Dordogne, Eure gaul. Avaloiolum < abalo & ialon : friche de pommes / br-gall *tir ial*)

VALEUR (11° < lat valor / valere vb ; gaul.-celt *gussu-* & v-irl *gus* force, vigueur, violence = /*gus*/ *vigour, entreprise* & NF Fergus, Ferguson / *Ungust* v-br-gall & m-gall *gwst* : *power*, & *pain* ; gaul.-celt cal.Coligny diuertomu : (an) sans accomplissement < di-uert-omu ie uert- : *uuerth* v-br-gall ; lat valeo / gaul.-celt *ualos* : prince souverain D 257 ; v-br-gall (at)*tal* / *gwerth*, C. *talvoudegaez*, GR *talvoudeg^{ez}* & *talvoudig^{eh}*, *talloudig^{eah}* / *talloudeg^{ez}* *cant scoëd, try phladadicq goad* de trois palettes de sang & meubles de valeur *meubl a bris*, valeur d'une terre qu'on prépare *gounideg^{ez}* : on a remis cette terre en valeur *lecqeat eo an doüar-hont e gounideg^{ez}* / bravoure = *talvoudeg^{ez}*, *vailhantiçz* angl. > *valour* gall *dewrder, glewder* & irl *gaisce, laochas* / *luach*: value) **TALVOUDEGEZH** f.-ioù : *talvoudegezh an traou-se*, pas mal de valeur *un tamm brow^e a dalvoudegezh* (Pll > '*dal*'*dègezh* / *taledede^h* Prl & Li<YR *taloudegez^o*) & valeurs (des temps Gram.) > *talvoudegezhioù an amzerioù* / (Finance, morale – n.vb.) **TALVOUD** m.-où (& Mat.<JM *talvoud absolud / prop*), valeur patrimoniale **TALEREZH** m.-ioù (Prl) ; mettre en valeur **LAK**'(at*) **DA DALVOUT** (Ph syn. **TALVEZAñ** : *tal* & *bout* / *bezañ* & Prl > **TALout*** / '*dal*' *ke* 'boan KT), (terre pp) *laket e gounidegezh* (& vb *goⁿit douar* cultiver, *goⁿet*) ; (prix = gall v-br-gall *guerth* & gaul.-celt uert- - ie) **GWERZH** m./f.-ioù (ventes & NL Hent wers - Grâces-Guingamp) : valeur du travail (plus-value) *gwerzh e boan, gwerzh ma botoù-koad* (T<JG/Ph *gwerzh un oferenn*), valeur approximative (en taille / gaul.-celt *manta* / *maint-e-s* - pl.) *mentez* (an *dra-hont* T<JG), perdre de sa valeur (financière etc. : *arc'hant 'hont*) **MONT DA FALL** (Ph, Prl), (vendu) plus cher que sa valeur (*gwerzh et ti*) '*maez e briz* (TK<MxM), pas mis en valeur (adage W<Drean) *ne vez ket dalc'hmat ar re vravañ a gas ar gran d'ar marc'had* ; chose sans valeur **TRA DISTER** = **BITRAK** m.-où (T<JG-Ph) ; (vaillance / v-br *gleu* NF) **kalonder** m.-ioù

VALEUREUX,-SE,-MENT (15° - gall *dewr, gleu, gwrol* / Gouron NF & Gouronnec, Diouron / Gouranton, Gourcuff ; GR *talvoudecq* / *vailhant* & NF / (Le) Calon^{ec}, (Le) Gléau, Glémarec) **KALONEG** m.-ien f.1 ad. (-*ek**), NF (ar) *Glew, Reun Gleo* (& *kadarn*, Prl > *koupa.p* 'gouest Ph)

VALGA (f. – lat.) > **VALGUS**

VALGUS (19° Med. : lat bancal & valga f. / varus – du pied : **TREID**) **TREUJET** (TK<MxM / *treid poket* varus & *treid treus* ! Pll / chevaux L<MM) **DIJELPI**, (fam. Ph / baguette de sourcier, à couper l'ajonc etc.) **TREID FICHELL** / (manche de faux – **VBF**<PT p. 76 *char(r)e*) **WAR-CHARRE** (Ph-T & *war-skuilh* centripète / centrifuge *war-zastum*)

VALIDE,-MENT (16° < validus lat. : bien portant – irl *baili, dleathach* /d'l'ahox/ : *lawful* & *genuine* = gall *dilys, iawn* : *eeun* & *dilysid* v-br fidéjusseur / *eunt* v-br ; GR > valable,-ment / validement Dr & *grezn* alerte / *mac'hagn*) **DIVAC'HAGN** : *yac'h ha divac'hagn, DIGLAÑV (*dibistig indemne* Ph-T), **GREN** /grèn:/ : *gren an traou gante* (TK<MxM & FK : *grên ar vamm hag ar bugel* / **gwerz Ker-Is** 19° *Plijadur deoc'h ha novez grên / eme ar prins en eur antren*), (Callac KT<RB – Crédit Agricole / *bloavez mad ha prespolite*) **PRESPOL** out *pepred* ? (allant sans béquille ou sans difficulté / *yac'h & peuzyac'h an dud* ? Pll<PM) & (fig. – NL (Le) Guir(r)iec) *gwirieg* = (Mat.<JM) *valid* (& *bugel disi* T<JG / adage *trec'h daou louarn kamm da unan eeun* deux renards boiteux valent mieux qu'un seul valide & vb *eeunañ he gar d'e vamm*)*

VALIDATION (16° - gall *dilysiant* v-br-gall *dilis-* & gall *gwirio* (to) *assert, check* / n.vb ar) **VALIDAÑ** (tra-mañ-tra), (ar) *gwiriekad* / (ur) **GWIRIO**

VALIDER (15° pp / lat validare – gall *cadarnhau* & gaul.-celt *catu-* combat NF Cadic etc. ; GR *renta mad, valant* & *valo* / *divalo* : *vala, vali, valo* - rim.E & *lacqât da dalvezout* – Mat.<JM) **VALIDañ,-iñ,-o** (PV & R2) *diplomoù validet*, & (ratifier / corroborer *kadarnaat**) *gwiriekad** (tra pe dra) / **GWIRiañ,-ein,-o** (& vérifier)

VALIDITÉ (16° < validitas bas lat. – irl *bailiocht, fónamh*, gall *dilysrwydd, grym* / *grezn* PELL-GR 18° –individu) **PRESPOLITE** : *yec'hed ha prespolite* ! (Ku<RB & Pll), (de q.chose – Dr) *gwiriegezh* f.-ioù

VALINE (20° < all. *Valin* mot-valise) =

VALISE (16° < it *valigia* < lat.med *valisia* & arg. > *valoche* - rétablissement / mut.1 *V<B, M*) **MALIJENN** / **MALIZENN**, (contenu) **MALIJENNAD** f.-où : *ober he malijenn / ur valijenn, malijennadoù traoù, pa'h ae an dud eus Spezet da Rouan gant peb a valijenn goad* (Spt 1980), **Paotr e valizenn** (titre) & mot-valise = *ger-malisenn^e*

VALLABRÈGUES (NL Gard vall- & gaul.-celt *briga* : fort-eresse)

VALLABRIX (NL Gard / gaul.-celt. *briga* : forteresse / Bri- NL) =

VALLADOLID (NL esp. < بلاد الولي pays de gouverneur : bled / balid el-sudan & ouali / wilaya⁴) =

VALLAT (NL oc) > VALAT

VALLÉE (11° f. < val - vallis lat. ; gaul.-celt cumba - Isidore de Séville : fond de navire > comba, combe, *coomb* irl *com*, gall *cwm* NF Com, NL Lescom(bley) Are-Pll & Prat ar coum Lannilis / gall *tyno*, C. *Tnou*, *Tro-* & GR *traouñyeñ*, *saoñnenn-ou*, *stancqenñ*, W *flondrenn-eü* : une belle vallée pleine de blé un *draouyeñad caër a ed*, ur *stancqennad caër* & ur *saonnenad caër a yd / un taulad caër a ed* & NL Pll Kerdraon / Kergrec'h, prat d'an traon & NF Kerdraon, (Le) Traon / Vallée pl. *Vallée* FV – ALBB n° 587 & NALBB n° 22 : en bas *traouⁿ*, *traoñ / dias* base) **TRAONIENN** / **TRAOUIENN** f.-où : Vallée de Larmes (Bible *Valley of Sorrows* angl.) *Traouienn an Daerou / Gwant(r)enn ar Sklêrijenn* (Protestants Pll<RP - f.-où, *gwantinier* & *saonnenou* Are/Pll) = **SAONENN** f.-où (*saon m.-ioù* val) : *er saonnenou e vez muioc'h rew^e* (Pll), **KANIENN** f.-où : vallée de l'Elorn *kanienn an Elorn* (KL & *kaniennou-mor* Guilcher **Gwalarn** / FK & canyon / *flagenn* bas-fond = *gwaflenn* E-T, *stankenn* ravin & *devalenn* W)

« **VALLEÏ** » (gallo : flanc de vallée - cf. T & gall Pant-y-celyn - NL) **PANTOU**

VALLEUSE (19° & *avalleuse*, *avalure* dial. Ouest Rob. / W & ALBB n° 161) **DEVALENN(IG)** f.-où

VALLISNÉRIE (19° plante < NF) = *vallisneria* (f.)

VALLON (1 - 16° augmentatif suff.-on / it *vallone* / واد *wād* & NL Oued-, Guadalajara, Guadalcanal, Guadalquivir وادالكبر : *kbir* grand ; GR petit vallon *can-you*, *traouïennig-ou*, *saoñnennig-ou*, *stancqennig-ou*, *disqenn-eü*, plein un vallon de bêtes fauve *leiz un draouyennic a loëzned azrous / goëzet m-br / faille dos de cheval*) **GWANTENN** f.-où /-inier : *amañ (ba Skrigneg) n'eus ken menezier ha gwantinier*, **FLONDRENN** f.-où (& chéneau de gouttière / *kammboulenn*, & *kommbantenn*), & **Les Échos du Vallon sourd** (L.Conq Li / NL tr) **Hekleo Traon Bouzar**

VAL(L)ON (Vallon 07 & Vallon Pont-d'Arc < Avallon 15° gaul.-celt *aballo-* pommier & v-br-gall / irl, NF & NL Pll Lavallot 'n *Avallo* / an *Avaleg*, *Avalgor* NL E Avaugour)

VALLONNÉ,-E (19°) **SAV-DISKENN** & (*ken*) *gwantennoù ha saonnennoù* (Pll / Carnoët : *Karno'd n'eo ke' me' bek-ha-bos* RL>maire / *krec'h-traoñ & traoñ-krec'h*)

VALLONNEMENT (19° / uallum > Lanvallon & gall *gwal wall*) **SAV-DISKENN** / **TRAOÑ-KREC'H** (m. & adv.)

VALOCHE (arg.Rob. > mut.1) **VALIJENN** f.-où

VALOGNES (NL Manche < Alauna : nourricière)

VALOIR (11° < lat *valere* – ie / skr *bala* : force ; gaul.-celt *ualos* (prince) souverain & *gwal-* / gaul.-celt *uert-* ie : tourner v-br-gall *uuerth* : *gwerzh* & v-br-gall *tal / tál* : *yield* ; gallo « *vala* » ; v-br *tal-* & *but*, C. *Taluout*, GR *talveza*, *talveout*, *talvout*, *tallout* : ur *scoëd a dal al levr-ze*, try c'hant *scoëd a dalyé an ty-ze*, an *ed-mâ a dalvezo arc'hand gad an amser*, à valoir *da dalveza*, faire valoir son bien *lacqat e dra da dalveza*, *ober profita e dra*, il vaut autant jouer que boire *couls eo c'hoari ec'hiz eva*, il vaut mieux *güell eo mervel ha mervel mil güeich eg^{et} ne deo ober ur pec'hed marvel*, valoir peu *talveza bihan dra*, ces fruits ne valent rien *ne dal tra ar frouëzyou-mâ*, se faire valoir *lacqât en hem istima*, en *hem lacqât e pris*, en *hem rei da brisout* – ALBB n° 571 : valoir *talout* Ko-Li-Ph-E & *tal-o,-ein* W / *talvout* & *talvezout* L/T-Go *talveout** - Pll *tal* : 'dal ket & *talv-* / *talveañ* syn. : *ne dalvef netra*, *ne dalve ket pe'ar real*) **TAL** / **TALVout*** = **TALVEZañ** : ça vaut plus que ça *ouzhpenn an dra-se e talvez*, *ne dalv mann ebed ken*, ça ne vaut pas la peine de demander *ne dalv ket ar boan goulenn* (Ph & 'dal ket a boan goull = an *dra-he ne dal' ket ar boan* Li<YR / elle vaut de l'or *hounnez a dalv aour*), & valoir le coup *talveou^d a rae ober frejoù / iliz-veur Kemper* (Ki<F3 & *ne dal / ne dalv(ez) ket ar boan* syn.Ph-KLT), il vaut mieux **GWELL(OC'H)** **EO** (& *gwell ganen*) ; autant vaudrait & vaudrait autant **KOULZ E VE** / **KENKOULZ E VEFE** = **KERKOULOUS E VEHE** (*cerkourz 'vehe* Prl) ; vaille que vaille **GWELL PE WELL**, se valant (taille Ph<MA) **LAMM-OUZH-LAMM emaint** ; faire valoir *lakad (ud) da dalvout*, & de son frère (n.) *penn-pigos e vreur* ; (se) *ober fougas'où / fougeoù g'ub*, (pers.) *ober e dreuzoù* : elle ne peut plus se faire valoir (invalide) *n'eo-hi ket ken evid ober he zreusou^e & en im sammeuliñ*, *lakat an tu lardet doc'h e veg* (W<PYK)

VALORISANT,-E (20° - un *dra - hag a d*)*talvoudeka*

VALORISATION (20° / lat *valor* – n.vb. : an) **TALVOUDEKAAD** (*lastez pe strud / strujoù* – déchets div.)

VALORISER (1925 / *valor* – gall *sefydlu gwerth*) **TALVOUDEKAat*** (*tra pe dra*) = 'n om *valorisi^e* un *tamm* (KT<F3)

VALPOLICELLA (mi 20° NL & vin / *Verona*) =

VALSE (1800 < all. *Waltz*-> angl. & gall > *wolts*, irl *válsa*, basq. > *baltsa*) **VALS** /valz/s/ Ph f.-où (& *falz* > ar 'falz /φalz/s/ entre F & V comme esp. B/V) & (popul. Ph) *dañs pok ha pok* f.-où ; valse-hésitation *vals an arvar*, (appr^d) *chom da nec'hiñ / g'an nec'h*

VALSER (18° < all *waltzen*) **VALSiñ** ; envoyer valser (Ph) **KAS^s (ub) DA VLEUTA / TEUREUL DU-HONT** (Wu<Drean / à la poubelle)

VALSEUR,-SE (1801 Rob.) **VALSER** m.-ien f.1 (& ar *Valserezed* – film / valseuses : testicules *kelloù (ka'h)* W / Ph 'ma zac'h !')

VALUATION (Mat.<JM) > *valuadur* m.-ioù

VALUÉ,-E (Mat.<JM / évalué) = *valuet*

VALUÉJOLS (NL Cantal *abalioialon*) > **VALUEIL**

VALVE (18° / 16° *stalaf(enn)* NF *Stalaven* – gall > *falf* / *comhla* irl /ko:lə/ ; C. & GR *trabell* div.) **TRABELL** f.-où = ar *valv* /valv\ə/ Ph ; valve de coquille (ormeau, mollusque) **KROGENN ORMEL** f. *kregen* (& barcasse / Croguennec,-oc peu disert, renfermé sur lui-même)

VALVÉ,-E (19° Bot. - pp) *TRABELLET*
VALVULAIRE (18° Anat.) *TRABELLIK**
VALVULE (16° lat. < valva / C. *Trabell* & GR) *TRABELLIG* f.-où
VALVULOPLASTIE (20°) = *valvuloplastiezh* f.-où
VALY (NL : Le Valy à Guingamp – glacis du château, & Landerneau, Saint-Jean du Baly à Lannion & Bally etc. ; C. *Bali* ‘barbecane’ / *bale* m-br marche, vb marcher – panneau) : *Parking ar Vali* (*Gwengamp*)
VAMP (1921 / 1918 angl.US < *vampire* – gall *gwraig hudolus* : *gwreg hud* / gaul.-celt. « genta immipi daga uimpi », « natta uimpi », NP Uimpa : bella gall *gwymyp/gwemp* m./f. : *fair, fine & skoemp* > *skeump* Ph farouche – *kazeg* (koad) Pl<PM, *plac’h yaouank*) = *ur vamp* (*skoemp*) ! (*bleizig* / *kezeg* L<MM & *ur vleizenn* : *ur vaouez vrao°*, *digourdi*, *dispont* / *a-benn*) *BLEIZENN* f.1 : *ur vleizenn eo hounnezh* ! / (Wu<Drean g’ur bochad galanded – méton.) *GWIZ* f.-i : *ar wis kozh-se* ! (Ph)
VAMPER (1923 Rob. < angl. / gall *hudo*) *HUDo* / *VAMPi°*
VAMPIRE (18° < all. *Vampir* < serbe Rob. – basq. > *vanpiro* / *lamia*, irl > *vampir*, *deamhan fola* /d’aun/ < demon, *sumaire* : (blood-)sucker = gall *sugnwr gwaed*, *ystlum* (sy’n sugno gwaed) : *bat chauve-souris logodenn dall*, *askell-groc’hen* Pl<Are/PhS *penn-toull*, & *bindoull* Pl< – NALBB n° 212-13 / *Dracula* – Carpathes) *SUNER GWAD* m.-ion f.1 : **Burtul**, *ar suner gwad* (J.Ph.), (fig. : exploiteur) *EVER GWAD* m.-ion f.1 : **Gwerz an Everien gwad** (Y.Pichon / R.Gak 1945 / *ouaoñ* A.Duval & *ar vaou* T<YBP : *liketaer* Ph & ogre *charrachin* W < شرقين : Orientaux NP d’Arabie)
VAMPIRIQUE (18°) *BLEIZACH*, *CHUN GWAD*
VAMPIRISER (18° - méton.) *SUNo GWAD* (ub / *CHEUNa e vamm-gozh* Ki vivre à ses crochets), (fig.) *BLEIZ(ENN)añ* (ub)
VAMPIRISME (18° - n.vb. : ar) *SUNañ* (tud) / *BLEIZañ* (TUD / *don blaid* v-br : *den-bleiz*) /-ism m.-où
VAN (1 - 13° < lat *vanus* / v-br-gall *cantos* > chant, cercle & canton, Cantal / celt *guint* – ie vent : germ. *Wind* ; C. *Guêt*-, GR instrument pour vanner *candt*, *canchou*, *croëzr dourg’eñ* : crible à anse) *GWENTELL* / *GWENTAILH* f.-où (Pl< *gùentaï*’ / *gwenterez* tarare Ph / *nizherez*), (circulaire / chant) *KANT* m.-où & *kañchoù* = *VAN* m.-où (& un van < angl. – gall > *fan* = *men* - gaul.-celt couinnos, irl > *veain*, & *tús*)
VAN (2 - Pointe du Van / *man* lieu - gall *man-nau* : *place, mark* & pl. Mannou T) *Beg ar Vann* /vân/ (DK)
VAN- (3 - NL Savoie & Suisse / Van, Vanne & dér. Vanel, Vanet, Vanil, Vany < fr-prov. Van : sommet rocheux < gaul. - mut. v’banna pointe D.) =
-VAN (NL Morvan ad. Morvandiau / NF Morvan & dér. *Morvanig*, *Morvanoù* - gaul.-celt. maros v-br-gall & irl *mor-* / *meur* & suff.-*man* / *c’hoarivan* =-*ma* / *man-nau* gall : lle)
VANADIUM (19° lat.<théon. Scandinavie *Valadis*) =
VANDA (19° < hindi : orchidée > prénom) = *Vanda*
VANDALE (13° < Vandali lat. NP germ. – gall > *fandal*, *dinistiwr* – Hist.) *Vandal* m.-ed f.1, (fig.) *BOSTOC’HER*, *MAZAOUER* (Big.<PJH / W) *DIZALBADER* m.-ion f.1 (Ph-T *bres’er*, *drailher*, *flastrer*, *gwaster* & *dizalbadour* / *darbareur* - bretonnisme > un ‘darbaleur’)
VANDALISER (20° / W *dizalbadein* & *dizarbar*) *BOSTOC’Hiñ*, *MAZAOUiñ* (Big. / W) *DIZALBadein*
VANDALISME (18° / v-br *madau gâchis* / *darpar* – gall > *fandaliaeth*, irl *loitiméireacht* < *to loit* – n.vb. : ar) *BOSTOC’Hiñ*, (ur) *MAZAOU* (m.)
VANDEUIL (NL Marne / Vendeuil gaul. vendo-ialon : blanc défrichement gall *tir ial* / *gwenn*) =
VANDIÈRES (NL 54 < gaul.-celt vendo blanc & suff.)
VAND(O)EUVRE(S – NL div. < Uindo-briga gaul. Blanc mont D74 v-br-gall *uuin* & *briuat*) =
VANDOISE (12° & vendoise < gaul. vindisia “ventre blanc” / uendos PYL 199 & all. *Weissfisch* = ablette < lat *alba* / *gwenneg*,-ig poissons blancs & J.Conan 18° Canada *pesked gwenn* / *darsus* Rob.<gaul. & C. *Dars* / *munus* alevin) *DARS* coll.-enn-où & un *dersenn*, *tersed* (W<GH / Douarn.Ki<PD plie *tarzhenn* & *tarzenn skantek** carrelet > *tizh tarzhenn* : Ph *timat*, *evel un tenn*)
VANESSA (lat. & prén.) = *Vanessa* (*he hano*)
VANESSE (19° < lat *vanessa* / vanities) = *vanessa*
VANILLE (17° < esp *vainilla* dim. / lat *va(g)ina* – basq > *banilla*, angl. /vəˈnilo/ > gall *fanilla* / *fanaile* irl) = *VANILH(EZ)* coll.(-enn-où) : *blaz ar vanilh*
VANILLÉ,-E (19° pp) = *VANILHET* (g’*vanilh°s*)
VANILLIER (18° liane *liamm* / plant *vanilh*) *vanilhezenn* f.1
VANILLINE (19° Chim.) = *vanilhin* (m.-où)
VANILLINÉ,-E (rare : sucre) = *su^ñkr vanilhinet*
VANILLISME (19° Med.) = *vanillism°* m.-où
VANILLON (19° Antilles-Mex.) *vanilhenn* f.-où
VANITAS vanitatum (lat vanité des vanités GR & tout est vanité, dit Salomon *avel avelou ha pep tra so avel, eme ar Spered Santel dre c’hinou Salomon ar fur*) *AVEL HA MOGED* ! (Ph-T & *aet* – ‘vel pell g’an avel)
VANITÉ (12° < lat *vanitas* / vacare vb & vacans – ie : all. *Wüste* désert & Gastine NL Rob. – angl. *Vanity Fair* 19° & gall *balchder*, *gwagedd* : *balc’h he genoù* / *gwag-* & irl *leithead* /l’chəd/ = *lec’hed* – gaul.-celt *balco* : fort-e (terre) >

Baux, m-br *balch* & NF Le Balc'h ; GR *vænded*, *distervez*, orgueil *vean-gloar*, *gloryusded* : il a de la vanité plein la tête *avel so gand-hâ leiz e benn*, *endra all e benn da zerc'hel*, *pennboufet gad an avel*, & ostentation *fougaçzerez*, *poumpad* = *pompadou* 16° m-br – de q.chose) *vended* (ud) f. (& faux-ami *ur vanite enno ken e nijont* T<JG une telle légèreté qu'il volent) ; (chez q^{un}: bluff) *BOUF* m. / *POUF* m.-où (vantardise Are<JMS *marc'hadourien pouf*), (méton.) *C'HWEZ* m. : *ur sac'h-c'hwez* (T<JG/Ph /hwé:d/ *c'hwe't* 'vel un tous'eg, & *bugad* buée > jactance, *foeñvaj* Prl *foeñvere'h*) ; (en) tirer quelque vanité *LORC'HENNiñ* (T<JG / Are<JMS-Pll *tud lorc'het* (*lorc'h* orgueil & luxe / *foug* / *fogas*, *fouge*-où Ph / Prl *fou(ge)iaouere'h*) & tirer vanité (de) *diskouez kaout foug* (*ouzh ud*) ; le monde et ses vanités *ar bed hag e vogidelloù* / *a^{el} ha moged* (*tremen a ra pep tra* !)

VANITEUX,-SE,-MENT (19° / 18° ; gaul.-celt *balco* : fort & NP / Balc celtibère – v-irl *balc*, gall *balch* : *fine*, *proud*, *stately* : *a ra stad*) *BOUFANT* dim.-IG ad. & m.-ed f.1 (NF (Le) Bouffant, (Ph pp) *BOUFET* / *marc'hadourien POUF* ar *C'hreistez* (Are<JMS & *tud lorc'het* / *tud a lorh*° T<JG / *ur bod avel*, *sac'h c'hwez*, *toull lorc'h* / *lorc'henn* & vantard *foeñvour* W / KW *fougeaouaer* & *marc'h* / *sac'h fouiaou*, & *tamm* « *taï* » Prl : *teil* = *teilog* Li<GK vilain vantard & *fougeer* Ph / Bd *fougaser eo J.Conan*) & faire la vaniteuse *ober he bras*

VANITY-CASE (angl. & *bag* irl *máilin maise* / *Aliss hag he sac'h maliss*° - **PV<FM**) =

VANNA (NL & Venne,-é,-ez - oronyme : n. Mont. – prov.-oc *van* < gaul.-celt **v*\banna : pointe, sommet = *er vann*, *Beg ar Van*ⁿ & NL Ben Nevis gael.Écos. & NL Clonabinnia - Eire & gaul.-celt *uenda* f.: blanche : *ar Venn* / *uindos* blanc m. – gall *gwyn* & Guingalan, Guingamp, *Guinole*)

VANNAGE (1 - 17° / 13° *vanage* / *ventage* – vb C.) *GWENTEREZH* m.-ioù (Ph-T & Prl / KLT) *NIZH* m. : *ober un nizh* (KL-Ko – un) *NIZHADENN* f.-où / *NIZHADEG* (coll.) f.-où & 2, *NIZHEREZH* m.-ioù

VANNAGE (2 - 14° *venaige* : ensemble de vannes – NALBB n° 295-9 bèches & pelles = vannes *ar ba.l* Prl-Ph *paliou* / Are-Lu 15pt) *PILI* (pl.)

VANNE (1 - 13° & *venne* < lat. médiéval *venna* < gaul.-celt. Rob. & PYL 200 irl *fen* enclore ; C. *Pal* 'pale pour venter le ble', GR t.de meunier *pal*, *ar bal* – NALBB n° 295-9 tous points *pal-ioù*, *pili* pelles / bêche *pal da balat* & *rañv* E/KW *reuñv* / *roañv* Ko rame – v-br *roiau* hoyaux & gall *rhaw*, *rhofiau* = *pâl lydan* : *pal ledan* angl *shovel*, v-irl *rám* > *ramh* /*rav*/ *oar* & *immram* > *iomramh* /*imrə*/ rowing ; C. *Reuff* 'gaiche gouvernail de nef, remus & remulus, pala & bauge') *PAL-DOUR* f.-ioù, *pili-dour* (& *pal-rod* aube & bêche Ph / pelle *pal chiminaou*, *pal greus* syn.Pll<PM & *pal dól* & *pal stól* = *reuñv* E/Go *rañv*) *RAÑVELL* / *REUÑVELL* f.-où, vanne d'écluse (vanelle & vantelle) *TAILH* f.-où : *un dailh* (*dailh*° T<JG / de bateau) *TROC'H-DOUR* m. ; (19° < vb *vanner* : pique – gaul.-celt *circos* Graufesenque en Millau D. > *circius* : le cers = mistral v-br *circet*, gall *cyrch* : *raid* vb *kerc'hat**) *KERC'HENN* f.-où, *BIDENNOÙ* pl. (Bd<Y.Gow) : des vannes de ce type *bidennoù sort-se* (Dp<PYK & Ph *pitennoù* / *kozh kaozioù*, & *kontet krakou* raconté des craques)

VANNE (2 - NL & NR) > **VANNA**

VANNÉ,-E (pp) *SKUIZH-DALL* (Ph / Prl & *skui'h-brein*, *skuizh-marw* / *aog/ôg*, *brew*, *darn(aou)*, *yell* / *gell*, *divi(g)* & *dela'het*, *laz^heriet* pp / *laz^h*)

VANNEAU (16° / 13° *vaniel* < celt. PYL 200 : v-irl *fannall* > *fainleóg* : swallow hirondelle *gwennol* gall = Big. / Ph *gwennell-ennig*, *gwennili* / v-br-gall *cornigl* gl *cornix* / *cornicyll* gall *lapwing* vanneau & *plover* : pluvier = *kornigelled* mor Pll / surn.) *KORNIGELL* f.1 & *kornigellenn* f.1 / **Kernigelled** ar *goañv* (T<FP / Li<YR) *KERNEVELL* f.1, huppé *PENN-KUCHENN* m.-où / (syn. Big.<GG) *BEVIG* m.-ed, *GOUBIG* m.-ed : *gopiked* (Arv.W<Drean 'kopik' = *pilann-i* & *pig* > *pig-vor* & *morbik-ed* NL Go & *lapous diskouarn* Ti<DG), *PIL-LANN* m.-où, *pilanni* (& *gavr-haleg* f. *gevr-*)

VANNÉE (rare / C. *Yufin querc'h* : *us(in) kerc'h*) *GWENTACHOU* pl. (Ph & Prl *gwenterachou* / *pellachou* Pll & *lostennachou* / *troion* & *us(ion)* T & cf. T *uzor lin* & *kanast* / *kanab*)

VANNELLE (20° / écluse = vantelle) *TAILH* f.-où

VANNER (11° < lat.popul. / *vennare* < *venna* gaul.-celt. & gallo « *vanter* » – gaul.-celt. *cantos* > chant & *vannerie* ; celt & ie : vent, *wind* / v-irl > *fen* ; v-br *guint-* & C. *Gue*(*tat an*) et 'e^fuanter, ventilo' ; m-gall *nithod* : *fine snow* & *nithio* vb *to winnow* ; GR nettoyer le grain *nedtaat ed gand ar c'handt*, *hegea ed gand ar c'hroezr dourg^{en} evit e nedtat* / venter fort, filer au vent Mar. T<JG) *GWENTad*° : *gwentañ zo ridellañ* (Gil-Pll), *HEJal* (*an ed*), *KANTañ* / *KAÑCHAñ*, *KANTENNiñ* (W / KL) *NIZHat** /*ni:et*/ Plz (GG) : *pa vez avel nizat* ! (Pgt se montrer opportuniste / *skoï'war an tomm* Ph-T) ; (17° / vannes) *REUÑVELLad,-iñ*, *TAILHañ* (*dour*) ; (1981 railler < Quéffélec - Rob. & se laisser vanter) *DEJANal* : vanné par des potes *dejanet gant kotriaj*

VANNERIE (17° / 16° n.rue Rob. ; C. *Cant croezr* 'cercle a cruble', GR *cantennyaich*, *cantennyerez*) *BOUTEGEREZH*, *KANTENNEREZH* m./f.-ioù (& *micher bouteger* / *manniaouaer* syn.Pll surn. Kaou Maniaouaer, NL Boutiguéry Ki) *BOUTIGIRI* f.-où

VANNES (1 - NL 56 – gaul.-celt. Ueneti / Darioritum 'Impétueux gué' - gaul.celt. / Venedotia gall *Gwynedd* & it. Venezia etc. - D. & gr Ptolémée & Homère Uenetoi / syllabaire hittite Wa-na-at-ti... & v-br-gall *guaⁿ*, *guen*, *an guen heguen* 14° I.Omnes m-gall *hywen* : *smiling* ; C. *Guenet* 'Vanes', GR *Guyned*, *Guèned* : *mont da Wened* / *monet de Uyned* & *Ar g^uær g^uentà a Vened*, *distruiget gad Cesar*, *a yoa el leac'h ma ez idy bremâ Lom-Marya Kær*, *hag ar rest eus ar muryou*, *brezouneg Güened* – NALBB n° 006 : canton) *GWENED* : *eskob Gwened* & *an eskob a Wened*, *tud a Wened*, *monet da Wened* / *a Wened*

VANNES (2 - NL 54 < gaul. *venna* / étang-vivier) =

VANNET (18° / 15° venet < venne 13° gaul.-celt cantos > chant – dim.) *KANTENNIG* f.-où

VANNETAIS,-E (hab. Vannes ; GR *Guenedad* pl. *Guenedis* / *Guenedour-yen* & ‘proverbe faux’ *sod evel ur Güenedour*, *brusq evel ur C’hernevad*, *laër evel ul Leonard*, *traytour evel un Treg^ueryad* / *gaouiad* Ph & burlesq^t *blohig-ed* & vannetais *blohaich* ‘à cause du mot *bloh* tout, qui est particulier aux Vannetais > *bloc’higed Bilzig* F.Lay – NALBB n° 005 : hab. *Badenis*, *Belzis*, *re a Sarhaw*, *an dud a Sur^uhur* / *Gwenedis* sing.) *Gwenedad* m. *Gwenediz** f.1 / du Morbihan vannetais *GWENEDOUR* m.-ion f.1 : *ur Wenedourez oa-hi* (Ph & *Ti ar Venedour’s* - Plévin<YR), le breton vannetais *brezhoneg Gwened* & *gwenedeg* m.-où /-ek* (ad.) ; le pays vannetais / le pays de Vannes *BRO GWENED* (sans mut. W-Ph Gén. / KLT mut./apposition) *BRO-WENED*

VANNEUR,-SE (16° / 13° vanere & vaneuse 19° - NALBB n° 304-5 : batteuse *dornerez* & syn. / moissonneuse-batteuse *vaneuz(enn)-où* E-Go) *GWENTER,-OUR* m.-(*er*)ion f.1 (tarare Ph *ar venter’s^e* / *an hijeres-plous^e* /ni\ Ph homophone ‘*nizherez*’) *HEJEREZ-PLOUZ**, *NIZHER(EZ)* m.-ien f.1 & *nizeureuz^o* (kolo Li<YR)

VANNIER (14° / 13° vanier & NF Vannier ; gaul.-celt cantos & v-br-gall *cant* NP Coucant, Fergant, Loergant / Louargant NF T ; C. *Boutec* ‘calatus’, GR qui travaille en osier *candtenner*, *candtyer-yen,-idy*) *KANTIER*>*KANÑCHER*, *KANTENNER* m.-ion, (syn.Pll<PM *boutigi* / *maniou kost Skrigneg*) *BOUTEGER*, *MAN^NIAOUAER*: *Kaou Maniaouaer* ‘*oa bouteger*, *mar keres* (surn. Gll & syn. Pll) = *MANIER*, *PANERER* m.-ien (f.1)

VANNURE (13° vaneure Ph / KL) *GWENTADUR*, *NIZHADUR* m.-ioù

VANTAIL,-AUX (17° / 13° ventail(le) < vent Rob. ‘on écrirait mieux ventail’ – C. *Stalaff* / *dor* & 17° battant / *dor á diou stalaff* & NF Stalaven < T) *STALAFENN* f.-où (& *stalafoù gweleoù klos* Ph / *pastellenn an armel* Prl *paStellenn an armener* panneau d’armoire), *HANTER PRENEST* m.-er (Tiez / Prl *hanter feneSt*’ & *hanter-ze^e*, *distremen*)

VANTARD,-E (16° / GR venteur & fanfaron *brabançer*, *fougaçzer-es*, *vantour* W pl. *vanteryon*) *FOUGEER,-OUR* m.-(*er*)ien f.1 : *hi zo fougeeres^e hardi* ! (Ph / Prl) *FOU^{GE}AOUAER* /*fujowè:r/* & *marc’h fouilhoù* (W<FL / *zac’h fou’iaou* = *fougeoù* & arg. Wi « foinhour » *foeñuer,-our* & *bouten reut* Prl métaphoriquement / *Bd<YLM fougas^eer*, *teilog* esbrouffeur & *kagalog* L<MM, *bern teil* Ph / *tamm teil* fainéant & *pompoulig* paradeur, *toner* Go<FP & W / L<MM *bogolier*), *DEBRER MEL* (Kerpert E<A.Mahé / aimant & cherchant les compliments : ‘mangeur de miel’ / W<FL) *HOC’HER* m.-ion f.1 ; bouffi d’orgueil (TK<MxM) *ur c’hwezhigell* / *brevet deus e benn a-dreñv* (Plourivo Go<DG = *direvret g’al lorc’h* / *c’hwe’et vel un touseg*)

VANTARDISE (19° / GR vanterie *brabancerez*, *fougaçzerzh*, *vantereh*) *FOUGEEREZH* m.-ioù : *perak kement-se fougeerezh ?* (Ph), *BOGOILH* m.-où (L & *teil* : *teilog* / T désordre de chambre etc. & *ton* au fig. Go<FP / Pll<YP caresses / compliments pour flatter un vantard – miel méton.) *MEL* m. : *klask mel dalc’h-mad*

VANTER (16° / 11° Rob. < lat.ecclés. *vantare* & se vanter) *FOUGEal* (ud g’ub) : *fougeal e draou hag e dud a ra* (Ph), elle n’aime pas se vanter *ne blij ket dehi fougeal* (Ph / *Bd-Ki fo^ugas’iñ*, & *lorc’hañ*, *meuliñ ub* Pll / *poc’haniñ* W & *bogoliad^o* L<MM = *kagalad^o*), se vanter (parf.) *OBER E VRAS* / (f.) *HE BRAS*, (pl.) *O BRAS* / *OBER GAOL* (Plz<GG)

VANTERIE (GR *fou’gaçz*) > VANTARDISE

« VANTER » (gallo *GWENTañ*) > VANNER

« VANTIÉ(E) » (gallo /vütjē/ adv excl. & vantiers : peut-être bien) *E C’HALL BE’* (e ve gwir) / *e c’hella bout* (W / *marse walc’h*)

« VANTOU,-SE » (gallo) > VANTARD,-E

« VANTOUÉ » (gallo *tarare gwenter^es*, *gwentailh*)

VANTOUX (NL 21,57 gaul. vendo : blanc *gwenn*)

VA-NU-PIEDS (17°) *KOLL-BARA*, *KOLL-BOUED* m., *LAN DRUILHENN* / *LANDRUILHENN* (surn. & Ph *sklanker*, *sklabous^eer* / *mont diarc’hen-kaer* & *war blad e chochonou*)

VANVES (NL 94 < gaul. venna / benna *Ben-* & uinda f. : *gwenn*)

« VAOUMI » (gallo) > VOMI^R

VAOU (Le Vaou NF/NL v-br *Fou* - cf. /a vow/ T l’ogre *Bozv*) > *Faou*

VAOUR (NL oc) > VABRE

VAPE (20° : dans les vapes) *MORET*, & (sous l’effet du tabac etc. Laz Dp<PYK) *mourouzet* / *pas^eet ar C’hatell-Karr Kamm hag an Tri Roue gantañ* (Pll complètement à ‘l’ouest’), (étourdi : « excusez-moi, j’étais boémée ! » : dans la lune caissière Prisunic Carhaix 1972) *BOEMET* (& *boemet-p^olok*), (évanoui) *FATIKET* (syn. Ph & *faganet*, *semplet* / Prl > *fatecet* & *triSt*, *yaret* / T-Go<FP) tu es dans les vapes (ou quoi ?) *an hanter ‘anout ‘n ez kwele* !

VAPEUR (13° vapeur < vapor lat. > *بابور bâbor* bateau (à vapeur) – gaul.-celt galia PYL 35, irl *gal* : *steam*, & *gal uisce* water vapour / *gall* étranger, *gall tarth* & v-br-gall *tard-* ; C. *Vapor*, *Mog^ued-* & *mor-* gaul.-celt *mori* ; GR *moreñ*, exhalaison *mog^uedenn-ou*, elle a ses vapeurs *tourmantet bras eo gad ar morennou*, *morennus eo terrupl* / *nezennic* L 1900) *AEZH* m.-ioù (gaz / *aezhenn* & *eaz* L > buée / Li<YR *EAZ^o*) & coll.-enn-où (dim.-IG) : *aezh yen*, *un aezhenn fall* (& air, & risée), (NALBB n° 143/172 : nuage 1pt Belz Arv.W & vapeur > *ur vula’h* / *ur vultur* Pll<PM < *fulor furor*) *BUREZH* f. : *ur vurezh tew*, *ur vure’h* / *ur vula’h* vapeur suffocante (W<GH) : *pe zo ur loen krevet*, *peseurt vulazh* ‘*oa ket ! ha pe veze marvañs ha pe zivogede ur bern teil èl-se*, ‘*veze ket lâret*, *geo*, *a me’pa*’, n’eo ket ar moged heñ, ar vulazh zo ar vouezh (mouezh : *c’hwezh flaer*), *loskiñ ur voujienn bennek eit lemer ar vula’h* Wi<PYK), (v-br *gwarth-/warz*/ E DG < Marcel Guilloux - Lanrivain Pélem (exhalaison de) vapeur chaude : *sevel a ra ur /wars/* = *moged eus an douar war-lerc’h gla’* ; (fumée *moged* coll.-enn & tabagie Ph) *MOGEDENN* f.-où : *ur vogedenn é sevel ag an douar*

pa vez aret (Wi<FL) = *ur vougenn-douar* fumée qui s'élève au-dessus d'une terre chaude quand il pleut (Faouët T<DG / Are<JMS *poulloù-glaou* vapeurs nuageuses s'accrochant toute la journée aux arbres des hauteurs / fosses à charbon de bois Huelgoat & Fréau) ; sous forme de vapeur *diwar dour bervet* (T<DG), à vapeur *DRE DAN*, (train etc.) à toute vapeur (*en ur ober...* / *ha mont hag ober...*) *TAN DEHI* ! ; à voile et à vapeur (*aet, mont...*) *dre raok ha dre dreñv* (Pll / *fellaga-ien* - hum') ; ses vapeurs *he morennoù* ; un vapeur (steamer : bateau à vapeur 19° > بايور *bâbor*) *BAPEUR* f.-ion (Groix<HT, îles T<JG) : *bapeur Sun, bepeur ar Gerveur & aet g'ar vapeur, bapeurion an inizi & ar vapeur-kig* (Li<YR surnom du Memlinc, bâtiment chargé de viande échoué à Lampaul en 1917 & NL Mar. *Kanol ar Vapeurien / soubenn vapeur* Pludual Go soupe de battage à la machine à vapeur – NALBB n° 304-5 : batteuses)

VAPOREUX,-SE,-MENT (14° < lat vaporosus – gall *llawn tARTH / ager, anwedd* ; GR *mog^uedus, morennus*) *aezhennus*, (& fig.) *MORENNUS*

VAPORISAGE (19° / tissus > déverb. : *ur*) *vurezh* (f.)

VAPORISATEUR (19°) (*DI*)*STRIMPER* m.-ion (f.1)

VAPORISATION (18° n.vb. : *an*) *DISTRIMPIÑ* (c'hwez-h-vat*)

VAPORISER (18° < vapor lat. – gall *anweddu, tarthu, tochi & irl galaigh / gali:/*) *DISTRIMPal,-iñ,-o* (Ph-E & W / Ph *DISTRINKo / SPALMiñ* & var. Wi asperger) & (gazéifier) *aezh(enn)iñ*

VAPOTER (21° / cigarette électronique / *aezh(enn)- & burezh-*) = *VAPOTiñ*

VAQUER (13° < lat vacare : être vide Rob. / vacuum ; GR bénéfices *vacqi, beza vacq*, à *en^hem rei da / en^hem lacqât da un dra / C. Vagaff* 'vagner') *VAKiñ / VIVAKiñ* (T / W à ses occupations) *STANDURat**

VAR (dép¹ & NR rivière en ligurien – Internet) & (Phys. 20° : Volt Ampère Réactif) = *er Var*

VARAIGNE (18° / 16° varengne / varenne Rob. – ouverture de marais salant 44) *BAOJER* m.-ioù

VARAIRE (1 - dial. : vétrate – gaul.-celt lagonon - pseudo-Dioscoride & Pline lágionon - D.164) =

VARAIRE (2 - NL Lot < Varadatum – oppidum gaul. uero- : sur ?) =

VARAN (19° reptile géant < لرو : *wara^l / -an*) =

VARANGUE (14° germ. / neerl *vrang* Mar. : pièce courbe gaul.-celt cambo- & *koad-kamm ar vag*) *KAMBON* m.-ioù

VARAPPE (19° / NL Genève Varappe / Sport) =

VARAPPER (fin 19° < NL Genève) = *varap(p)iñ*

VARAPPEUR,-SE (fin 19°) *varap(p)er* m.-ion f.1

VARC (NL Le Varc Loquierec<Teleg. / camping du Varquez Bréhec Plouha etc. / *markez*) = (*ar*) *Vark*

VARECH (14° warec, veréc 12° < scand. *vagre*k Rob. – celt. > goémon & gall *gw^umon* : *seaweed* irl *feamainn* /f'amōn'/ ; GR & goémon, sart *bezin, behin, félu-mor* - cf. **VBF** carte p. 26-7) *GOUEMON* > *go^u'mon, goumon* (Tu, L) coll.-enn (*bezhin* algues / v-br *ethin* LF), récolter & épandre du varech *GOUEMONNA* vb2 : *douaroù go^u'mon^{aet}* (Tu<HL,W/Ti,K,Li *bezhinna*)

« **VARENN** » (le ligne de partage des eaux froides et chaudes du Raz de Sein – Cap-Sizun Ko / Étrel barre > *ar*) v\MARE(E)NN / v\BARRENN (f.-où)

VARENNE (NL Hist. Révol. & GR *goaremm-icg-ou* : les bestiaux paissent dans la varenne *ez ma ar chatal o peuri ebarz ar voaremm*, humide et aquatique *güern-you, ar vern / ar yeun, g^ueunyou* NL & seigneureries Lesvern, Penvern / Lanvern, Peñ-anyeun Ph : *Penn-an-yeun* Motreff & Yeun Lanneanou / Goaremmou Ph, **VBF**<PT p.7 *gwaremm & douar gwaremm, gwarimier* var. T *gwarenn / gwernioù*) =

VARER (dial. Norm. Rob. / garer < frq)

VAREUSE (18° < vb varer Mar. – Li<YR) *VAREUJENN / VAREUZENN** f.-où, (& cf. ALBB n° 534) *porpant martolod* m.-pañ^{ch}où

VARGNE (dial.romand Suisse : sapin blanc / vern gaul) =

VARIA (19° lat. : *traoù liesseurt*) =

VARIABILITÉ (15° / 14° variabilité) *VARIEREZH / VALIGEREZH* (de tempérament) m.-ioù

VARIABLE,-MENT (12° < lat variabilis / gaul.-celt *cambiare* vb gl V 5° vb 'rem pro re dare' & cambion / cambo > lat. > change & v-br *eschem*, irl *cimb* tribut LF 266 ; C. *Variabl*, GR *variant / valigant* W inconstant – en qualité) *DISUIT* : *disuît e vez o jistr* (T<JG-Ph /s/ de qualité variable), (changeante – météo etc.) *CHEÑCH-DICHEÑCH, KEMM-DIGEMM, RAMP* (*an amzer* T<JG & glissant / arqué Ph), *BRIZH* : *amzer vrizh* ! (T<JG, Ph & NL/NF / Li *ankivil & angywir* gall<AR – gaul.-celt couiros), terme enfantin (bobo Ph *tan ! tan ! bubu tan ! - krog an tan ba Kergonan* !) syn. *BUBUIG*, (div.) *VARĪANT* / (personne : versatile) *VALIGANT* : *variant eo an amzer, tud valigant* (cf. NF (Le) Val'égant), se montrer variable (météo) *KULVANNiñ* (T<JG) ; (Mat.<JM) une variable *variantenn* f.-où : variable aléatoire *variantenn* « *dargouez^heg* », variable d'ajustement du budget de l'État (nombre de postes CAPES – dicit Bayrou, ministre) > *variantenn da reizhañ budget ar gouarnamant* / (dér. MMt<**Imb**.) « *argemmenn* » f.-où ; (adv. : inégalement Ph / *ingal-Dou^e*) *DIZINGAL-KAER*

VARIANCE (20° Sc. / Mat.<JM) *VARĪAÑS* f.-où

VARIANT (20° / mutant Bio. / virus) = *variant* m.-où /-enn-où

VARIANTE (18° / 14° changeant < vb – gall *amrywiad-au / reoù* (*all*) / esp *variantes* Ling.Mex. & *variedades / variation* angl.US & basq. > *alde-* : *tu* (*all*) / la variation) = *variant(enn)où* (*yez*h), & (Mus.<PH & Ling.<EE dér./*kemm*) *argemm* m.-où = *adstumm* n.-où & (formes secondes) *eilstumm* (*yez*h *hag all - furm ha stumm* - cf. Saded

distinguo entre la forme écrite et la forme ou variante dialectale)

VARIATION 14° < lat variatio ; gaul.-celt cambio- / cambo NL & vb cambiare – v-br-gall *cem-/cimb* irl & gall *amrywiad* & *gwahaniaeth*, irl *athrú* ; GR *varyamand*, *varyadurez*) *VARĪAÑS* (*valigañs* pers.) f.-où & *variadurezh* / *variezon* f.-où (Ling. LK / angl *variation* / Mat.<JM) *variadur* m.-ioù : variation des constantes *variadur ar c'hoñstantennoù* ; (appr. Ling. etc. / contraste entre eux) *KEMM* m.-où : *kemm zo etrezo*

VARICE (14° < lat varix,-icis – 19°<Moal *marc'h korbezen* L/Ph) *KORBEZENN**° f.-où ; (de jambe) *GARAD* f.-où (T<JG : *honnez° he devoa eur harad°*), *GWAZHIOÙ C'HWEZET* / *GWAZHIED GROS*, (méton. : souris) *LOGODENNOÙ* (pl.)

VARICELLE (18° dim. / variole) *BREC'H NIJ* (f.)

VARICOCÈLE (19°) *KORBEZENNIG* f.-où

VARICOSITÉ (19° n.vb : *ar c'h*) *KORBEZENNIÑ*

VARIÉ,-E (14° pp angl. pp *varied* & *variegated* gall *brith* & *amryliw*, irl *il-* & *breac* : *brec'h* / *varyant* GR / Mat.<JM) = *variet* / *VARIUS* (*variūs*) & diverses et variées *liesseurt ha kellies doare*

VARIER (12° < variare lat. > *to vary* – gall *newid* & *amrywio* / *nouitiou* v-br & *reou*, irl *éagsúlaigh*, *athraigh*, *luainigh* & it varies from *ní hionnann é agus...* : *n'eo ket heñvel* / *par da ud* ; C. *Variaff*, GR *beza varyant*, *varya en e gompsyou*, *mont e lyes rapord*) *VARĪañ* / *VALIGiñ* : *variañ a ra an dud* & (Mat.<JM) *variañ* / *CHEÑCH-DICHEÑCH*, *KEMM-DIGEMM* & (dér.Ling.) *argemm*, (varier de... à... – prix etc.) *MONT* (*E – pevar skoed* / *unneg lur*)

VARIÉTAL,-AUX,-E (1914 < angl. / gall *math* / sort : *SEURT**) =

VARIÉTÉ (12° < varietas lat. – irl *cineál*, *sórt* / *cine* : *kin* = *race* angl *kind* & gall *amrywiaeth* / *re* & *reou*, *math* ; GR *varyanded*, *varyançz*, *lyesseurd* : *seurt/sort* - *bop sort re damm re dort* / *bep seurt re gamm re deurt* Ph & sorte de) *SORTAD* m.-où (*avaloù* – Wi<PYK), (sens d'espèce – gaul.-celt *ueni* famille) *GOUENN* f.-où : *gouennoù avaloù* (*Fouen* < F3 & E<HN : *avaloù Chaketig*, *Guillevig* 56), *MARIAD* / *MAREAD* (*vari-*) m.-où : *tri mariad* (*avaloù-douar* – *er park* W<FL), (abstr. : diversité / variation) *DISHAÑVALDED* f. / *DISHEÑVELDER* m.-ioù *bras* (grandes différences) : de la variété en toute chose (Verlaine) *DISHEÑVEL e ranka beza kement tra* & Sans variété point de beauté (Voltaire 18°) *'Nes disheñvel mann kenedel* ; variétés (de... - NALBB n° 324 variétés de semence *an haderezh* K-Ph suff.)-*EREZH* m.-où & (Mat.<JM / Mus. LJS<F3 show-biz pl.) = *varieteoù* (& *varieteou avalou* - Go<KC) / *KANIRI* (m. - Ph<MA / f. : *kan* pl.-où)

VARIÉTOCHE (arg. Rob. & télé – LJS<F3) > *brizh varieteoù* / *brizh kaniri(où)* pl.

VARIOLE (14° varioles < bas lat. Med. < *varus* pustule / *varius* ; gaul.-celt *briccos* > brèche dial. : vache bigarrée, v-irl *brecc* > *breac*, gall *brych* : *motley* & *brech* eruption / *brith* v-br tacheté ; C. *Brech* & Nom.17° *ar vreach vihan vérole*, GR *breac'h*, *ar vrec'h*) *BREC'H* f. : *bet he doa ar vrec'h* (*pikotet he dremm*)

VARIOLÉ,-E (19° pp) *PIKOTET G'AR VREC'H* (Ph & *pigellet*, *pigos*°et grêlé)

VARIOLEUX,-SE (*ub*) *G'AR VREC'H*

VARIOLIQUE (18° / C. *Brechyet* : *burbu*) *brec'het*

VARIOMÈTRE (18° < vario-) = *variometr* m.-où

VARIORUM (19° lat cum notis variorum scriptorum > édition variorum) = *embann liessin*

VARIQUEUX,-SE (16° / 14° varicoux < varicosus – *korbesenn*° ad. / pp) *KORBEZENNET* (Pll<PM), plaie variqueuse *GARAD* f.-où : *ur harad* (W<GH & T<JG *hounnez he devoa eur harad°*)

VARLET (outil & gallo : valet, vassal > angl. *varlet* gall *gwas bach*) > VALET

VARLOPE (17° / 15° vrellope < neerl *voorloper* Rob. & gallo « verlope » ; GR *rabod bras*, *hir*) = *VERLOP* n.-où / *RABOT BRAS/HIR* m.-où, *rabochoù* (& *rabots* div. – à anses : *añsell*, *gale-où*)

VARLOPER (19° Menuis. / GR passer la varlope sur une planche 1° fois *güenna* / *ur vazh gwennet* Pll<PM & *bizhier naerenet*) *GWENNañ* (*koad* / *gwenngoad* KW aubier = *blod(enn)*, *gwinnien* Ph / Ki<PD *gwinion* pl. Mar. & C. *Guinhen* = *breinder*)

VARON (prov.-oc) > VAR(R)ON...

VAROSSE (aulne vert / verne - gaul.-celt. & NL uernos) *GWERN* (f. NL & coll.)

VAR(R)ON (17° < prov.-oc < lat *varus* : pustule / tique) *BOS^oOUR* m.-(*er*)ion (W / TK<MxM dévar(r)on(n)eur) *DIVARONER* m.-ien (f.1)

VARS (NL 17 – gaul.-celt uerno-) > VERN

VARUS (19° lat. & vara f.1 / *valgus* & *vaga* – L<MM) *JELPI*, (syn.) *PIOCH* (*B.* - Ph : *treid pioch*), *treid poket* (TK<MxM / *treid treujet* & Ph *war-zastum*)

VARVE (1910 < suédois : lit de vase) *LEC'HID* coll.(-enn-où)

VASARD,-E (17° Région. & côte vaserde / vase molle & sable / NL) *LEC'HIDEG* f.-i,-où (-ek* ad.)

VASCÈUIL (NL 27 / Vascons gaul.-ial- défrich')

VASCULAIRE (17° / lat dim. < vas pl.) *GWIZHI*

VASCULARISATION (19° / vas : *ar*) *gwazhenniñ*

VASCULARISÉ,-E (19° Anat. - dér.) *gwazhennus*

VASE (1 - 16° / 13° vas lat. : vaisseau, vase ; gaul.-celt broci Gén. / n.vase & *broccos* > broc, broche etc. v-irl *brocc* = *broch* v-br & gall : *broc'h* angl.dial. *brock* NL Poulbroc'het Go & Cad.Pll parc brohet / lépontique nauçon PYL 21 – ie gr ναῦτης nautēs & navis / nef : navire gall *nef* : *nev*, *new*° & auge Ph – gaul.-celt lautron gl V 5° balneo > bain, v-irl

loathar gl alveus, m-br *louazr* auge Ph *laouer* & *laour* > bière = *arc'h* cercueil ; gaul.-celt paraxsidi Graufesenque Millau NP < paropsides lat. & phonétique celtique cactus / captus PYL 47 / gaul.-celt & v-br-gall *lestr* > v-irl *lestar* > *lestar* : *vessel* & *cask*, *tub* ; C. *Leftr* 'vesseau, vas-is' / *Louazr* 'auge, alveus', GR > vaisseau *lestr-aou*, *listry*, *lestrouïgou*, *lestrad* & arg. Wi « leuchtad » grosse quantité liquide / KW *leSt'aoù* fûts & Ph (*torch*)*listriou* / *al listri*) = *LESTR*, (contenu) *LESTRAD* m.-où, *listri* & *leStri* (W & gall *llestri* / *beñsel* m.-ioù récipient Ph-T : cuvette > *kuvetenn*, ur bodez wenn) *VESEL* m.-ioù : *vesseliou sakr an ilis* (**K-Is** 19° < OS / *beñselioù*) & *ves'elioù kaer* / *listri kaer* ; vase de nuit (& pot de chambre) *POD-KAMPR* m.-où (Ph)

VASE (2 - 15° / 14° voyse < neerl. *wase* > gazon Rob. – gaul.-celt gliso(marga) > glaise (marneuse) & lise - Norm. / *lis* m-br & T < JG *lizwad* / *ljenn* Ph-KT / gaul.-celt lic(c)a – ie : pierre alluvionnaire gr λίθος lithos & lat. > littera, gaul.-celt liga > lie C. *Ly guin* & v-br-gall-irl *le* : dépôt / lieu – ie & angl *lay*, *lie* / *gwele*, *gwele* gall D. – angl. > vase & irl > *vása*, *bláthchruach*, gall *cawg* ; GR & limon gaul.-celt : *lec'hid*, *léhyd* W & s'enfoncer dans la vase *mont doun el lec'hyd* – herbier T < JG / Lieue de grève < gaul.-celt leuga *lew*) *LEC'H(I^D)* m. & coll.-enn-où : *en Ospital-Kamfroud*, *er Faou ez eus lehid° kinañ* (Li < YR), *lehidennou°*, (marais salants 44 Batz-sur-mer) *LAVE* m. (coll.) ; (maritime) *MORFANK* / *MORFONT* m. (Pll < PM mauvaise mine *liw° blin*, *morfontet* /v/) : la vase remonte à la surface *morfont zo er mor hñiw°*

VASECTOMIE > **VASOTOMIE**

VASELINE (19° angl. < all. *Wasser*) *vaselin* f.-où

VASELINER (19° vb / NF Vazel) > *vaselino°*

VASER (19° arg. < neerl *wase* : vase Rob. : *glava°* / arg. Tun. < 17° angl.) *WATARi* : *O'R 'RA DOUR !* (/ora'du:r/ Ph)

VASEUX,-SE (15° vasoux > “vasou” arg. : plâtrier) *LAVEENNEG* /-EK*, herbier *LEC'HIDEG* /-EK*, *LEC'HIDUS* ; (idée) *KOUMOLEG* /-EK* (ad. KL / Li < **YK** *koumoulog en em santan* / struj – pers.) *LUSENNEG* /-EK*

VASIÈRE (15° en Bretagne Rob. – marais salant ; GR lieu plein de vase *lec'hydec-ou*, *léhydegui* W / *kler* couche superficielle de glace) *KLERENN* f.-où / (vasière d'herbier Saint-Michel-en-grève T) *LEC'HIDEG* f.-i & 2 *lehideier* (T < JG), (à fond dur de pêche KL < FK / Elorn) *ROUZENN* f.-où (*Landerne*)

VASISTAS (1760 < all. *Was ist das ?*) = *vasistas* m. (& *lomber*, *lukan* & var.)

VASO- (lat *vas* récipient > vase, vaisseau / vaisselle *lestr* / *gwazh*) =

VASOCONSTRICTEUR,-TRICE (19° / *strezh gwizhi* & *strisha gwazhiou*) =

VASODILATATEUR,-TRICE (19° / Lédano) =

VASOMOTEUR (19° Med.) = *moteur* m.-ion

VASOPRESSEUR (1960s < angl *vasopressor*) =

VASOTOMIE (20° Med. < lat *vas* & gr-tomie) =

VASOU (1484 vasoux Rob. : vaseux > arg. : plâtrier / arg. Chon < BTP) *sklaper-toaz* / *DALLER-LOGOD* (Pll < LL & Are) m.-ien : *e'mm zo un daller-logod du-mañ* (*da stouvo an toulloù-logod*)

VASOUILLEUR,-E (1916 Rob.) *LAVEENNEG*, *LABASTENNEG* /-EK* (ad. / n. - adages Ph *an drezenn daoubenneg / a ziskar al labaskenneg / habask-enn-ek**), (pers. Pll) *LEUBEURC'HENN* f.1 (sens m. / *an diw leubeur'henn a oa eno*)

VASOUILLEUR (1908 arg. : fainéanter / vasou^s – gaul.-celt turcos : sanglier & mac^{ami} > *mach* v-br-gall / *tourc'hpaotr* L / T < F. Lay) *TOURC'HVAC'HA*

« **VASPADIEN,-NE** » (« sacré vaspadien ! » gallo : noctambule / *lap^{os}-s-nos*) *EVN-NOS°* m.-ed (f.1)

VASQUE (16° < it *vasca* < *vascula* lat. pl. /-um – v-br-gall *golch* / *folc* irl – à eaux usées communiquant entre cuisine & cour de ferme à Plourac^h < YL – vue & Cad. Pll prat ar g^{ibell} & ar g^{ibenn} gall *cibyn* / *cib* & *kib* Pll boîte à essieu, de vitesse / *kibell* RH petit bassin / riv.) *KIBELL*, (contenu) *KIBELLAD* f.-où : *adfichet da gibell ? & ur gibellad dour*, *gwelien* (*dour lous* > *moc'h* / *gwalc'h*- Ph & T < JG), (extérieure / jardinière – gall *baeol* = *baiol* corn. < lat *bajula* – AD & B.) *BEOL-VAEN*, (de) *BEOLIAD* f.-ioù-maen, (lavabo) *PLAD-GWALC'HER* m.-où, -joù (*gwalc'herion* laveur & f.1)

VASSAL,-AUX,-E (13° / 11° < lat. *vassalus* Rob. & *uassus* Lois franques < gaul.-celt *uassos* : *Uasso-rix* v-irl fos & v-br-gall *guas* serviteur, vassal – NF Vassal, -o & Vasseur, vavasseur / Goascadoc NP C. Redon en 837, (Le) Goas, Goascoz, Goasdu(ff), Goasglas, Goasguen, (Le) Goasmat & Goasdoue = *meudwy* gall / *gwas* & *gwr*, *taeog* = *tieg* NALBB & NF (Le) T(h)iec, Coatantiec TK ; C. *Goas* 'ferff' / *Gour* & *ozech* pl., m-br *goas-es* pl *guisien* & *guysion* : *guisien lig* /z/ hommes-liges & *e goas doue* – dixit Fraganus **Buhez Sant Gwenole** 16° ; GR *goas* pl *guisyeu*, -yon, -yan W – NALBB n° 276 domestique *gwas* & *gwas* (*pe'zant*) Rhuy / *g^{os}* / > /*gos*/ Wu 12pt+3 / n° 268 homme KLT / *den* & mari E-W & pl *gwersed* TK = *ezhec'h* KL / anc^t *vaslet* > *varlet* > angl. – gall *gwas* PYL 200 – St-Norgant en Kérien 22 / Dol & TK le plus grand proprio s'avère être le meilleur maître) *Ar brasañ gwaz ar gwellañ mestr* (Lu < NR *an hini a glev killog° e vestr*) *GWAS* / *GWAZ* m.-ion, *gwizion* / *gwasien* / *gwasjøn* / Pll < FC costauds f.1 : *gwizion an aotroù*

VASSALISER (19° ; v-br *di-im-dam-guas* se soumettre, m-br *goassat da ub* & *mar deuzont dinoas dezaff da goassat Nouelou* 268 & m-gall *gwassau* LF 183) *GWASA* (*at da ub* / *flec'ha* vb2 courtoiser les jeunes hommes)

VASSALITÉ (18° / 15° *vassalté* ; C. *Goafonie* 'oftaige, oboiffance' / *meuell*, NF, *vasselage* GR *goasounyez*) *GWAZONIEZH* f.-où

VASSELAGE (rare / GR) *gwazelezh* f.-où

VASSEUR (NL & Levasseur / vavasseur anc frç < gaul.-celt *uassos* : serviteur > vassal) > **VASSAL**

VASTE,-MENT (17° désert / inculte : *guast*, *wast* & dévaster < lat *vastus* Rob., germ. *wasten*, *to waste* ; gaul.-celt *litanos* & *Litana* (silva), Litau Vaste : continent gall *Llydaw*, *Lethau* v-irl : Brittany D 172 & gall *llydan* : *eang*, *helaeth*

angl *wide irl leathan* /l'ahən/ *broad part, flat open space* & NL Lédano : élargissement de l'estuaire Trieux ; C. Franc Franc, GR *francq* & *bras, spacyus* & L *ec'hon* > spacieux) *FRANK* : *salioù frank, heñchoù frank, dilhad re frank* /revrñ/ Ph, *frankoc'h eo da leur* (Pl & *frankis^e so du-se*) ; (dans, par) le vaste monde (*war, dre*) *AR BED BRAS*

VASTITUDE (16° < *vastitudo* lat. / *vastus* Rob. ; C. *franchis* / *francqis* GR-PELL / *frankijenn* Ph clairière = *digoadenn* Bd<Y.Gow) *FRANKIZ* f.-où, *frañchuzennou* (L<FE)

VAT (Adieu vat ! PPDA/TF1, Mar.) *KENAVEZO* !

« **VATÉE** » (gallo / « vaton ») *GWISPONAD* m.-où

VA-T-EN-GUERRE (1937 Rob. : belliciste / C. *Bell entre dou & breselhat* / NF (Le) Bellour – v-br *Bresel-* & cf. Wi rime *berzi-berza* / *berla, berli, berlan*) *BREZI^o-BREZA*

« **VATER** » (gallo / « vaton ») *GWISPONiñ*

VATICAN,-E (16° *Vaticanus mons* NL / 7 collines romaines & la (bibliothèque) Vaticane ms v-br LF) = *ar Vatikan, levræueg ar Vatikan* (f.-i.-où)

VATICINATEUR,-TRICE (16° < *vaticinator* lat. / devin, prophète) *HURIS^oINOUR* m.-(*er*)ion f.1

VATICINATION (15° < lat. *vaticinatio* : oracle ; v-br-gall *coil, coel* présage NP / NALBB n° 206-7 hérisson *hurus^oenn* Ph = *laer-avalou & mab-gast* > *map-kast hurus'n* Are<GL vraiment trop introverti *heureuchin* M.17°, GR) *HURIS^oINEREZH* m.-ioù : *a-zivout en urisinereh* (W<PYK)

VATICINER (15° < lat *vaticinari* / canere fréq. > cantere Rob. : *kanañ* & gaul.-celt *uati* / *vates* lat. > ovate : barde, druide & devin v-irl *faith* / *faí* /fi:/ pl *faithe* : (*to*) *cry, lament, note* & gall *gwawd* = *cerdd* : *poetry / music, praise song* ; m-br *Santes Nonn* 16° : *me am eux vaticinet* – dixit Merlinus & Heneu) = *VATISINO* /s/ : *me am eus vatis^oinet, HURIS^oINIñ* (*am eus graet*)

« **VATON** » (gallo : gros pinceau, blaireau pour le rasage / « vatée », « vater » - cf. « guipon » Mar. ; C. *Guifponaff* / *plaftr*) *GWISPON* m.-où (*koltar*)

VA-TOUT (17° / jouer = *c'hoari*) *TU PE DU* : *ya, tu pe du* (usu¹ Ph-L...), & *c'hoari kas toud* (JCM)

VAU (1 - 18° / 17° graphie / veau - Construction > *VEAU* – pièce support) *MAOUT* m.-où / *MATEZH* f.-où

VAU^x (NL gallo & oil Berry = val : Vau Madec Pordic & 22 : plage de la Fosse aux Vaux, Vau au Gallais, Vau Billio, Vaulcouleurs, Vau Fèvre, Gicquel, Hervé, Marquer / Kermarquer Go, Vau Madeuc 22 gallo, Vau Meno, Morel, Trehen & Kerdrehan Plélo etc. / Kerdraon NL Pl & parc dan traon / I.V. an Traon Li : *Goueled Leon* / *Goelet Breiz* m-br 16° & NF<NL Goueletquer / pl. Val^{lec} des Traouiéro[s] Trégastel-Perros : *Traouiero^u* 'vaux' / *traouñeier* - double pl.) & (GR vau-de-route : fuite en désordre, parlant d'une armée défaite et mise en déroute *drougatred* / *drou-zyvez* : *DROUGRETRED* m.-où.-joù / *DROU^oZIWEZH* m.-où & vb *druzivïa* Ki<AH / GR > a-vau-l'eau)

VA-U (arg. : vaU valeur Unité travail) *C'HWEL* m.

VAUCHÉRIE (19° < NP Vaucher Bot. / *baocher* – marais salants 44 & algue glandour) *AOU^oLIN* m.

VAUCLUSE (84 < "Vallis Clausa" : Vallée Close / Traouzac'h NL Guingamp : *traouⁿ sac'h / serr*) =

VAUCLUSIEN,-NE (1904 : source v. > *dour*) *EIEN*

VAUD (NL Suisse < all. *Wald* & angl. : forêt) =

VAUDEVILLE (16° vault-de-ville / vaudevire 15° & vauter, virelangue etc. ; GR *canaouennou* / *rymadell-ou caër* – gaul.-celt *pettia* pièce, *pieza* gall NP Aber' *Siop y Pethe* pl. / pièce de boulevard) *PEZHIG* (-*c'hoari* / *red-ruioù*) m.-ioù

VAUDEVILLESQUE (19° *pezhig-c'hoari*) *red-ru^{ioù}*

VAUDEVILLISTE (18°) *saver pezhigoù red-ruioù* m.-ion f.1

VAUDIC (NL Pordic / l'Ic NR : vaux d'Ic > Binic & pardon de la chapelle du Vaudic *pardon Traou Ig*)

VAUDOIS,-E (hab. / canton suisse de Vaud : *unan*) *a Vaud* (W *unan a Vaod, Baodis* NALBB n° 006 canton: Baud) & (13° < NP Valdo – secte & hérésie) > *Baodizien*

VAUDOU (19°/18° 'danse nègre' - Rob. < dahoméen *vodu* > *vaoodoo* & *War Roudou Misionerien* VF) = *vaudou*

VAUDREUIL (NL Eure < Rhotoialensis – villa > gaul.-celt *roto-* : roue – ie & suff.-ialon gall *ial* – D.) =

VAUGHAN (NF angl. / *bechan* f./m. *BYCHAN* gall – v-br-gall *bichan* : *ar Vihan, Yann Vihan*) = *Vychan*

VAU-L'EAU (à 16° ; gaul.-celt ber-: *uobero gou'er* & NR,NF – ALBB ; GR *a ruilh caër gad an dour*) *A-RUIH-KAER* (*g'an dour*), (*aet ar bed*) *war e gemend-all* (Lu) & (*aet*) *e skuilh hag e ber*

VAULNAVEYS (NL Isère vau-naua gaul noue) =

VAUR (NL oc & Lavaur > NF / Faber) > *VABRE*

VAURIEN,-NE (16° vault rien, rien-ne-vault - Rob. / gaul.-celt *tal* & GR *didalvez,-idy, divalo* : *tud divalo, invaland* / *didalvoud* Ku & W *magadell-eü*, devenir vaurien, faire le vaurien *didalveza, (mont da v\)* *bout didalve, didalvoudecqat, gober er magadell* – NALBB n° 570-1 : gamin-e & syn. – métonymie / ver) *AMPREVAN* m.-ed : *an amprevan* ! (Ph<PM / Li<YR & voyou – méton. < pourpoint) *PORPANT* m. : *Porpan koz* !, (péjor^t – injure Prl « *braigner bo'd* », « *poe'her al'a-douar* » & *ur pe'h a brei, ur Stag* = W<GH) *BREINER BOUED, POAZHER AVALOU-DOUAR, PREI^{zh}* m.-où (Ph<AT *prei* < *preda* lat. : proie / Douarn. Ki<GD = Ph<AT *prell*) *PRELLAD* m.-où (pl. Ph<AT / gallo) *LIBORIANED* ; (méton. / lèche-frite) *LACHEFRE* m.-où (L & Lu<FE voyous *lavabiou*), *LAMPON* m.-ed f.1 (T<JG/L *lampilhon, rompilhon* – T<JG & *marmous, stronk* / Pl & gaillard-e, lascar gall *llanc-iau* : youth-s, *hen lanc* : *bachelor* gaul-celt *lankea* > lance) *LANKON* m.-ed f.1 : *g'al lankoned-se* (& *ar gampiarded* Pl<PM / Are<GL *skampilharded*) / *LANFRE* m.-ed,-idi, f.-enn-ed (L / W & racaille > cacaille, « caillera » *kailhég* Go) *KAILHIG* / *REILH* m.-ed f.-enn-ed,

(fam.) *KOLL-BARA / KOLL-BOUED* (n.chien) m. ; (bateau) = *vaurien* (m.-ed) & *bagig dre lien* f.-où
VAUTOUR (16° / 11° volt(o)ur < vultur lat. - Rob. ; C. *Burtul* 'voutour', GR *bultur* & *gup*, *vautour-ed* – NL Burthulet Ku & adage *Ba Burtuled / oa mar' an diaoul g'an anoued* > **Le diable est mort à Burthulet** Edmond Rébillé roman)
BULTUR > *BURTUL* m.-ed (& vampire surn. / nouvelle J.Ph. > téléfilm F3)
VAUTRAIT (16° / 15° vautre Rob. < vertragus lat. : équipage de chiens & « vautre », « viautre » dial. < gaul uertragos /-traget > treide 5° V gl pede / ped- = *treid* & gall *traed* 'super-pied' D. / *bordell chach* Pll<PM = *bagad / rumm chas* & *war dreid / war (e) droad* - syn. Ph : à pied)
« **VAUTRE** » (chien de chasse) > « **V(I)AUTRE** »
VAUTRER (16° / 12° se vulturer < lat.popul. / volvere Rob. ; C. *Gouruez* 'gefir / coucher', GR *en^hem ruilha evel ul leue*, *gourvéin en e hed*, *taureal,-eiñ*, *taurimellat* < *taur* : il se vautre comme un pourceau *en^hem ruilha a ra ec'hiz*, *dal' enor*, *ur porc'hell lovr ebarz er vouilhenn eus ar pec'hed* – ALBB n° 447 / *sieste* 3pt K/Ph *go^rrve^r* & *gorven* E / Pll<PM *e blas so gourvéet !* & Prl *goulùein* / NF *Gourvez /s/ KL/T<JP*) *BRAKañ,-iñ*, (en gisant) *GOURVE^z, -iñ* & *chom en o gourvé* (se coucher - comme bovins etc. / *krenial*, *torimellad* W < *tor-e-mell / mell-divell* adv. Pll pêle-mêle & quatre à quatre etc.) & (arg. – se vautrer : tomber) *PAK' / TAP' LAMM*, & (arg. Chon<BTP) *tombeti*, (se planter : échouer) *C'HWIT' (taol pe daol)*
VAUTRIN (NF) > **VAUTRE**
VAU-VENT (à *vau-vent* – 18° / 17° a *vau* de vent : derrière / devise de Groix : toutes voiles dehors) *HATOUP !*
VAUX (GR anc. & loc. pl. de VAL : *traouyou* & *mont gad ar c'hreac'hyou hac an traouyou / diazaou ha kwrec'haou ar Vro Plin* E : bassin de Gouarec-Blavet & hauteurs du Pélem / Traouiero T & Traou Maudez Guingamp, Pédervec, Traou an dour - Saint-Agathon, Vieux-Marché AD *Traon an dour* / NF) & par monts et par vaux (*monet kleu ha gar'h W<Heneu* & *Brec'h Arv.W<Drean / krec'h-traon* : (*mon^et*) *KLE^{Uz} HA GAR^zH*, *KREC'H (HA) TRAON*, *RIBIN-DIRIBIN / RIBOUL-DIRIBOUL* (Ph-KL/T & RL maire Carnoët *Karno^d n'eo ken bek-ha-bos^e*)
VAVASSEUR (13° / 12° vavas(o)ur < vassus - Rob. < gaul.-celt uassos : serviteur, vassal & va(r)let – ALBB & NALBB *gwas*, *gwas*) *EIL GWOS* m.-ion
VA-VITE (à la *va-vite* – 19° / gaul.-celt bouno- constant = irl *buan* / v-br-gall & pl *buenion* gl concitis : rapides & NF (Le) *Buan*, *Buhan* & *Buan(n)ic* adv. Ph / W > *béan*, *bion*) *BUAN-BUAN*, *A-BRES-KAER* (Prl / *prest* NALBB n° 81 : bientôt & faire à la *va-vite* / aller vite *hennezh a gas getoñ Wu<Drean*) = *DRE BRES* /bré:z/ Pll : *dre brez dalc'h-mad !* (Pll<LP) = *TI'MAT* /ti'mat/ (Past.Pll 18° & PhS-KW *hastit ti'mat / a-dizh*, *mall eo mont urgent d'aller*)
VAVRAY (NL Marne) > **VAVRE**
VAVRE (NL var. Vabre, Vaivre, Vaure, Vesvres, Vèvre, Voivre etc. < gaul.-celt uobera : souterraine coulée > NR & gall *gofer* : gouverner NL Gouerou & NF / irl-gaél. > *fobhar* : well puits – ALBB n° 278 : ruisseau & syn.) > **GOUVER**
VAYRES (NR Dordogne < Varatedo gaul.-celt uero- / uiros « ver » gallo : vrai *gwir* / uer- : super, sur & v-br-gall *gur* > *gour-* & *war*) =
VEAU (12° vedel, veel 12° < lat vitellus / vitulus & vetulus : vieux Rob. / *veal* angl. & gallo « viaou » - ie gr *ἰταλός* / Italie & skr vatsa ; gaul.-celt ortu(-bo) & NP Ortus monnaie Gén. – ie ort <* pert- D. & gall *erthyl* abortus / *erthygl* : *arzhell* : jarritell & gall *llo* pl *lloeau*, *lloi* : *calf*, *calves* & *veal* *cig llo*, irl *lao-nna* /li:/ *young calf* & *a lao ! my dear !* & seal *calf éan rôin* : *reunig* / irl *gamhain* /gaun'/ & *scéal an ghamhna bhuí* : *a long drawn-out story* tiré par les cheveux / *lost al leue !* C. *Lue* 'Veau, vitulus', GR *lue-ou,-you* T *loïe-yo*, *lé-yeü* W : avant terme – pieds jaunes & sans poil *lue janus*, du veau *qicq lue / toason lue* ris de veau, peau de veau, vélin *lu^eguen*, *croc'hen / crec'hin lue*, vieux veau *cozle*, veau marin 'poisson' *lueyou mor / loumarined* J.Conan 18° & GR veau d'or *al lue aour* – ALBB n° 435 & NALBB n° 355-6 : veau-x *leue-ou*, *liou* L / K-Ph *lue-ou* & *loue-o* T/E-Go-W le – jeu de mot *geno-le* Pludual<TM / Guénolé & Prl *léi / leu^eiou* Ko/Kap *liouachou* & dim.KW *leukig* / NALBB n° 346-7 : taureau *tarw^e* / *kole-tar* 'taurillon Ph & *koèle* KT syn. Guilly < *cozle* C. *Cozle* : *youanc*, & *kohléat* vb W / *koleou* T<JG très grosses vagues – Cad.Pll parc ar loueou, parc al luéou / NF Coléou, Cosleou & Pencolé NF – ALBB n° 577 / /q/ : semi-voyelle instable) *LEUE* /lqe/ Ph > *LOUE* (T - *LUE* - **B.** / W & E) *LE* m.-ioù,-où, *liou* : veau sous la mère *leue diwar e vamm*, *aet eo he leue diwarni*, tuer le veau gras *la^hañ al leue lard* (Bible / Veau d'or) *al Leue Aour*, du veau *un tamm KIG-LEUE* (*cig llo* gall *veal*), peau de veau *kroc'hen leue* pl *krec'hen* (& *leuegen* > *leugen* vélin), (fig. / niais) *loue bras !* (T / Ph) *ur lue hanter dizonet 'vel hen'z* ; elle porte un veau (Brec'h Arv.W < Drean) *honn^eh zo kevle (kefleue)* ; veaux d'une même année (Wu<Drean *leueioùaj*) *LEUEOUAJ*, *LIOUACHOU* (KL / L *liou* pl.) ; (mot enf.) *LEUKIG* m.-où (& surn. / enf. Gourin), (arg.Tun.19°<NK) *boubou minig* m. ; (onom.) cris pour appeler *gesse !* & pour éloigner *gachet !*
VEAUCHE (NL 43 < velica < gaul. uelar, velar – plante)
VÈBRE (NR oc < gaul uobero : écoulement souterrain / bebrois castor NL Bièvre / borb- bouillant *berv* NF/NL Bourbon,-nais, Bourboule & Bormes / thermes bouillants : *Dourdi* NL Loctudy) =
VÉBRON (NL Lozère gaul.-celt bebron / uobero ruisseau souterrain) =
VÉCÉS (1931 / Les Vécés étaient fermés de l'intérieur - film : *Prennet ar c'horn eus an tu-diabarzh*) > W.C.
VECCHIO (NL Porto-Vecchio / *Vieghju* - corse : vieux / Vieux-Port Bastia etc.) =
VECTEUR (18° < vector lat. & vb vehere *bleinañ* / gaul.-celt & gallo-gr LANKEA > lance, *lank(on)* & *lank-* / *lang-an-d^e* Douarn. Ki<PD 'langandé' – gall > *fector* /v/ : *radiws fector* – Mat.<JM) = *VEKTEUR* m.-ion & ad. / *vektor* (prop) m.-ed / *LANKAD* m.-où

VECTORIEL,-LE (19° < angl. – gall *fectoraid* /v/ - Mat.<JM) = *vektoriel* : *spas^s vektoriel*

VÉCU,-E (pp & /'bewət/ T / W *biüet*) *BEVET* : *traoù bet bevet & bevedoù* (pl.)

VÉDA (18° skr *veda* : les trois Védas – ie : lat *video* & gaul.-celt *uidu* : bois, forêt & *uidua* / savoir : *uissu* & *uid-* / *Velleda* & var. < voyante D. & PYL) = *an tri Veda*

VEDETTARIAT (1947 / Ph) *ESPARADENN* f.-où

VEDETTE (16° tour d'observation < it *vedetta* & *vedere* / *vela* esp.-portug. *veille* Rob. ; C. *G^uet* 'efchaugnette, excubie', GR sentinelle à cheval *g^ued-ou var varc'h, santinell-eü ar varh* W – *Gedour Calloc'h* / soldat vb *guetter* *GETal* T<JG / Pll<PM *YEDal* < *GEDal*) *GEDIG* m.-ed,-où & *lestr-ged* m. *listri* = *VEDETENN* f.-où : *ur vedetenn wenn, vedetennoù Briad* (T-Go) ; (fig. – gaul.-celt. NP Canto-rix) *ESPARADENN* (A ZEN – Ph) f.-où : *me n'on ket un esparadenn evel-kent* ! (lycée Carhaix 1970s / W<FL) *POT* m. : *hennezh zo ur pot* !, se mettre trop en vedette (Lu<JCM) *savet re war an daol* (gw. Ph X *war an daol* ! / *une chanson* !)

VEDETTISATION (1969 Rob. : starisation – n.vb. : *un*) *ESPARADENNIÑ*, (ar) *STEREDENNIÑ*

VEDIKA (skr : balustrade d'édifice) =

VÉDIQUE (19° / Vêda) : langue védique *yez* *vedik*

VÉDISME (19° / Veda) = *ar vedism* (m.-où)

VEGAN (1944 < *VEG-etari-AN* - *Vegan Society* / hum^t *Kervegan* < Guégan !) = *debret* 'vegan'

VÉGÉTAL,-AUX,-E (16° & végétale > angl. – lat.scolastique *vegetalis* vb *vegetare* ; gaul.-celt. PYL 102 végétaux : *agreno, alise, balain, berle, bille, bouillon-blanc, bouleau, bruyère, chêne, coudrier, droue, if, souche, tan, verne* = *irin* / *hog-, balaenn & banal, gore-wenn, bezw, brug, derw* / *tann, glastann, kelwez, draog* / *dreog, ivin, chouch-où, tann, gwern* ; C. *Stroez* / *drein* ; GR *qement tra a denn e vagadurez hac e gresqançz eus a zruzder an douar, ar guëz hac al lousaou*) *STRUD* (ad. / coll. - n.) *STRUD(ENN)* coll.-enn-où : *ur strudenn, couche végétale* (gaul.-celt. - outre de peau : tonna / tunna & *tonn* couenne etc.) *STONN* coll.-enn-où : *ar stonnenn war ar prad* (L<MM / *glasien* pl. Ph *verdure*) ; terre végétale *ATIL* m.-où (NL Are & Y.Gow : *park an Atilou – Per Rannou* / *douar arbrad*)

VÉGÉTALIEN,-NE (19°) *vejetalian* ad. & m.-ed / *STRUDER* m.-ien f.1

VÉGÉTALISATION (1992 - n.vb ar) *STRUDañ* / *vejetalizañ*

VÉGÉTALISER (rare néol. / parking, talus, toit – *strudañ an aoter* T<EB : garnir de couv.végétale) *STRUDañ* (*kleuzioù, toennoù & ur parking*) / *vejetalizañ*

VÉGÉTALISME (19°) = (an) *DEBRIÑ STRUD* /-ism m.-où

VÉGÉTANT,-E (part.présent GR *en^hem vag hac a gresq, a denn magadurez ha cresqançz eus a zruzony an douar, l'âme végétante / végétative buhez an guëz hac an lousou*) *OURZET* (*e chom plant hadet ar moug al loär* Wu<Drean)

VÉGÉTARIEN,-NE (19° < angl *vegetarian* – gall *bwytaur llysau* (*heb gig*) : *bouetaour lousoù* (*heb a gig*), irl > *veigatôir* (*ach* – ad.) & *feoilséantôir* / *feoil* : *flesh, meat* = *flach, kig* – asso.Lgt 80s an *Debrerion Linad*) *DEBRER LINAD* m.-ien f.1 (hum.) = *vejetarian* ad. & m.-ed f.1

VÉGÉTARISME (19° & végétarianisme Rob. – *vegetable* irl *glasra* : *glasien* Ph-T, gall *llysieuyn* (*bwyd*), *byw ar llysau* = an) *DIBRIÑ GLASVEZH* / *LOUZOÙ* (KEN) = *vejetarism* m.-où

VÉGÉTATIF,-VE (13° < lat.scolastique *vegetativus* / C. *Vegetatiff* / vb *distruget* ; coll.-enn-où>ad.) *STRUD* / *PLANT* (KEN - *nes kig*), mener une vie végétative *DARNVEViñ* (Ph *kozh-beviñ* / *krak-vevañ*)

VÉGÉTATION (16° < bas lat. *vegetatio* / *veiller* Rob. ; gaul.-celt. - outre en peau - tonna / tunna > tonne br-gall-irl *tonn* / *stonn* déchets végétaux < charrue & *goémon* de laisse ; C. *Stroez* / *drein* gaul.-celt *drageno-* / *struj(ad)* Pll<PM sous-bois : *gweoud, gwial, kelen & kelvez* > *glau* *koad er ferniel* / T<EB *strud*) *STRUDAJ* m.-où,-choù : *ur bern strudaj & strud awalc'h a vez kavet, végétation luxuriante* (gaul.-celt *drutos* > *dru*, Le *Dru* & *druz*) *DRUZADENN* f.-où (Pll *geot stank diwanet le ma kac'h ar saout er prajeier* / *louzoù* herbes médicinales, *goloadurezh* couvert végétal, *gouezeuri* friches L/TK *sovajiri*), végétation de terre inculte ou incultivée (*douar kriz* L<MM) *KRIZEURI* m.-où : *er c'hrizeuri* ; couche végétale *TONN* / (végétation diverse qu'enlève la charrue, dont mousse végétale L<MM) *STONN* coll.-enn-où (& couenne Ph / flot KLT, **VBF**<PT p. 27 *bezhin tonn* Li / *bezhin torr & -mae*) ; dégager le soc de la végétation accumulée *DILOSTIGELLIñ* (Ph & Pll / Ku<GR) *LOSTIGENNo* ; se tailler un chemin dans la végétation (en défrichant Wu<Drean) *DICHAOCHIñ* ; motifs de végétation (sur meuble / *gwerzhidennoù, gwerzhidi* Ph) *FLEURACHOU* (pl. - motifs floraux Ki<F3 / pp *fleuriet, fleuris^eet & flourdilizet / bleuniet*)

VÉGÉTER (14° < bas lat *vegetare* : croître < vivifier / *vegetus* : dispos – Rob. ; GR *qemeret gad ar grizyou magadurez ha cresqançz* / *magadurezh & kreskañs* Ph & *g^uri^où* racines ALBB n° 285 – sens anc. & garnir de végétation / *strujo* Ph se reproduire – végétaux & petits animaux *logod* Pll) *STRUDañ,-iñ*, (tous sens) *BEVIGENNIñ* (& *beva-bevaik* FK *vivoter* Ph *kozh-bevi* / *krak-vevañ*) ; (plantes : pousser peu ou prou) *CHABOTiñ, CHASTRENNiñ* (L / *dijastre* / W) *MOURZONIñ*, (syn.) *SORC'HEDal* (& fig.) *PLANTENNIñ, ROUS^sINat* : des types végétant comme ça *tud vras o^ch rous^sinad ar c'his-se* (Ph des adultes végétant ainsi), (Wu<Drean *rester végété*) *CHOM ROSTET, RUZAL,-iñ,-o* / *RUSa^le anehi* (*gwia^l anehi* Ph<MA *manger de la vache enragée* / T<JG) *DUa anezi^o* & au lieu de végété ainsi *e-lec'h chom da rusa^le* (*o revr*) *ar c'hiz-se*

VÉHÉMENCE (15° < *vehementia* lat. & ad. – gall *taer* : *fervent* / *battle* m-gall & *brwydr* / *bruth* ire & *bruith* v-irl : *berv* ; m-br *taer*, GR > impétuosité *taerigenn* = *taerijenn* Ph / T *herr* / *brouez* L & *buanegzh*) *TAERONI* f.-(-où) : *graet g' taeroni*

VÉHÉMENT,-E,-MENT (12° < *vehemens* lat. / *mentiri* < *mens,mentis* – ie *menman* : skr, gr *μνημο-* *mnemo-* & gaul.-

celt v-br *menn / meno*, NF Gourvennec, angl *mind* Rob. ; m-br **Santes Barba** 16° *gant poellat taer*, GR > impétueux *tær* & *bu^han^eecq*, *bouilhus*, (*penn*)*fol*, *fourradus*, *hezrus* NF Buanec / Buan(n)ic, Le Buan gaul-celt bouno- & br-gall-irl *buan / brouez* & cf. (Le) Braouézec – Go-Ph-Wi & KLT) **TAER-HA-TAER**, **TAER-KENAN**; véhément en paroles **GOUEZ da gaozeal°** (T<JG-Ph & *brizh*)

VÉHICULAIRE (1905 / 19° de véhicule – vulgate) **YEZH VRAS / YEZH BRO** (& *yezh ar vro* Prl) f.-où

VÉHICULE (16° < lat *vehiculum* / *vehere* vb transporter - ie germ. *Wagen* / *Wain*, way angl., skr *vah* porter, gr ὄχος – angl. > *vehicle* irl > *feithicil* /f'ehək'əl'/ *cerbyd* gall & gaul.-celt carbanton > charpente & NL Carpentras v-br-gall *caruan* & C. *Caruan an guiader* / *aneual* v-irl *carpat* > /karbad/, v-br *cerpit* gl *uehicularis* & gall *cerbyd* < irl D 90 ; véhicule de transport gaul.-celt co-uinnos, gall *cywain* / *gwain* : *waggon*, v-irl *fen* / benne & v-br *deceuinient* coïncidaient LF 131 ; syn. : *carros* > carrus lat. / currus & carruca > charrue PYL 202-3 : *benna* > benne, *carpentum* > charpente, cission > *cis^sium* = *ces(t)* 'caisse' & irl corbeille *kest*, colisatum Pline, essedum char de guerre Belg. < essed-on / (*a*)*sez-enn* Ph siège & banquette, petorritum < petru- : chariot à quatre roues *pederrod* / v-irl voiture à deux roues *de-riad* = un *diwrod* Pll<PM / un *teirrod*, ur *pederrod* & r(h)eda : à voiture à quatre roues = *red(eurig)* L diligence / lat. < gaul.-celt *pilentum*, *ploxenum* PYL; GR *vytur* / *dougadur* & l'air est le véhicule de la lumière *an ear a zoug* / *a zigazç ar sclærigen* *GWETURAJ* m.-où /-achoù/ (gaul.-celt *carros* > *car* norm.>angl. & *carro* esp. Mex. / *coche* & *camion* gaul.-celt (regu)cambion Acc.pl : (redresser os) courbes (bois & brancards Mar.Ki<PD *koad-kamm* bordés, membrure / cambo *kamm* & *cambiare* vb gl V 5° 'rem pro re dare' > change, *kemm*, *eschem* v-br & *escambio* etc. / cargo & *karg*, basq vb *ekarri* = *to carry*, & *garraio* charrier, oyer > کر *kar* & كروسة *kar^husa* Tunisie & var. / carrosse *karro^hs* : carriole, charrette, voiture – 1900s ALBB n° 297 : voiture *gwetur-ioù* Ph-Go *ar wetur* / L & W *boetur* = *karr* Li-E-W -20pt & *char^abañ* K>W *chalabañ* / n° 362 & NALBB n° 312-3 : charrette-s *KARR* pl. *KIRRI* t^s p^{ts} /*kiRi*/ & Wu *kerri* 2pt/8pt > /k<ɣ<ɣj/ Arv.W & 2000s remorque de tracteur Ph-T : *kirri* *Chevans pe Rolland Pennc'hrann* *KARR* m. (pl.) *KIRRI* > *kirri difounn* (véhicules lents Ph-T-KW)

VÉHICULER (19° / voiturier *gweturiañ*, *karrañ* chariotier, *karrigellad mein* Pll<PM transporter en brouette) *GWETURAJiñ tud ha traoù* /tyta'trow/ Ph / (fig. Ph charroyer / *en e charreoù* & p *ebez* charre !) **CHARREal** (*a bep seurt*) / **KARRATA** (*traou* vb 2 var. W<Heneu, & P.Goff *karradein*)

VEILLANT,-E (GR qui ne dort point (*ez*) *dishun* / *dihun*, *digousq* W & en veillant *o veza dishun* / NL Kerveillant Plz<PJH / Kerveyen) =

VEILLE (12° < lat *vigila* & *insomnie* – ie : all. *Wacht*, angl. (*to*) *wake* – gall *gwynnos* : *gouel nos* < lat *vigila* & celt.-ie *nos* / (*he*)*noazh* - gaul.-celt. (tri)noxt-ion, irl *faire* /far'ə/, *tórramh* /torəv/ / gaul.-celt & irl *suan* / *hun* v-br & gallo « viée » / « veille » f. > *vieille* ; 1709 Ch.Bris *beilla*, GR *beilh-ou* : les jeunes et vieilles *ar yunyou hac ar beilhou*, les vieilles altèrent beaucoup la santé *ar beilhou a goll yec'hed an den*, jour d'auparavant *derc'hent*, *dervez-qent* : *derc'hent goël Yan*, *goüel ar Roüanez*, d'une foire ou assemblée *ar gousper*, la 1° veille de la nuit *teyr eur nos*, *an teyr eur qentâ eus an nos* / *taustâ da c'houlou-deiz*, à la veille de se marier *dare da zimizi*, *prest da zimizi*, *e tailh* / *var ar poënd da zimizi*) **BEILH** m.-où : nuit de veille (funéraire) : un *noz-veilh* (Ph / W **VEILH** > « *vaï* » Prl) & **Nozvezh arkuz (e beg an enezenn** Y.Drezen) & n.vb. ; (en) état de veille & stand-by frangl. **DIGOUSK** / **DISHUN** ad. m. ; (jour) **DERC'HENT** *gouel Yann*, *an^hollsent*, *ar Rouanez* m. / (*an*) **DEZ KENT** m.-ioù (Ph & *an de^e diaraok* /di'ro:k/ Pll / W<GH *an de^e kent e'it dec'h da vintin*, *da greisteiz*, *d'enderv*), la veille au soir **NEIZHOUR** m. : *an neizhour* (Prl > *en ni'hour* – *neithiwr* gall.) / *an NEIZHEUR* (K<J.Riou & Ph *an nos^e kent* / *heno^azh* ce soir à présent Ph /hëwnəz/s/ & *henozh eo yen* / *fenoz e vo yen* - cf. ALBB) ; à la veille de (fig.) **WAR-NES** (*ober ud T* / Ph) **DRE-HARZ** *mont kuit*

VEILLÉE (17° / 14° *veillée* Rob. < *veille* & gallo « viée » / « filoiserie » : *filerie* ; v-br *guest* & m-br *arhuest* > *arvest* L/W *arc'houest* / NL Arcouest & v-br *aruiistl* gaul.-celt (con)gestlos gage (mutuel) ; 17° Maunoir *ho festou a nos* / *deiz*, GR assemblée de nuit pour travailler ou se divertir *beilhadeg-ou nos* : aller aux veillées *mont d'ar beilhadegou* / *d'ar beilheü nos*, Roscoff *dihun-ou* / assemblée) **BEILHADEG** f.-où & 2 : *Beilhadeg Ti an Holl* (Carhaix 1975 / E-W) **FILAJ** m.-où : *filajoù* *Ploe* (W<DD / Prl « *fila.ch* » : Ku<frM *nozadoù* / *nezadeg* filage) & *veillée d'armes beilhadeg an armoù*, (mortuaire) **BEILHADENN** f.-où (*den-mañ-den er gêr*) = **ARVEST** m.-où (& (*nozvez*) *arkuz* YD / Ph *an nos^e-veilh* & *gousper gouel X*), (arg.W lang.kem.) *fañfañ* (m.)

VEILLER (12° < lat *vigilare* / *vigil* – ie / *vegere* & all *wachen*, *to wake* angl. Rob. ; v-br-gall *guest* m-gall *gwest* : *feast* & gallo « vier » un mort etc. ; GR *beilha*,-eiñ : *beilha hed an nos*, un malade *beilha un den clañ*, Roscoff *dihuna*, & observer *evezya*, *eveçzaat*, *eüehiñ*, *teureul evez*, *lacqaat eüeh W*) **BEILHal**,-iñ : *beilhal ub*, *war ud* (Ph / L à le veiller) *da veilla gantañ* (L 1900 / Mar. & W **VEILHiñ** : *er vamm e veille dihuiad*, *lies bet goleu-de* W1880<PL la mère veillait tard, souvent jusqu'à l'aube / couture & Prl « *vaïein* » *ar re tremenet*), se coucher fort tard **CHOM WAR VALE** (Ph / *war ar bale* debout parcourant la maison / *é fale* & ALBB n° 379 *marcher* : *bale* / *kerzhed*), veiller à la veillée **FILAJal**, ne pas se coucher **GOURNOZiñ** : *dec'h 'oan chomet da c'hournozi* / **KORNOS^a** ; veiller sur q^m (fig.) **KLEVED^e** (-et*) *ouzh ub* / veiller (à ce que) **DIWALL** (*ub*, *ud*), **TAOL EVEZH** (*e*, *na rafe*), **OBER DIOUZH** (*ma rafe*), veiller à ne pas user sa garde-robe (hum. Wu<Drean) *gouarn e armener*

VEILLEUR,-SE (14° ; GR *beilher-yen*,-ouryon W & Roscoff *dihunèr-yèn* & f.1) **BEILHER**,-OUR m.-(er)ion f.1 ; lampe (**GOULOÛ**) **LUTIG** m.-où (Ph) : laisser une veilleuse allumée dans la chambre (etc. Ph) *leuskel ur gouloù-lutig war elum* ('barzh ar gampr)

« **VEILLOCHE** » (gallo : m(e)ulon / **VBF**<PT p. 81-3 syn. : *bigoudenn*, *bodenn* / *boudenn* Ph & *moudenn*, *kalzenn*,

yoc'h) = YOC'HENN f.-où

VEILLOIR (GR petite table pour la nuit *beilhoüer-ou* : apportez le veilloir *deut amâ ar beilhoüer, sqabell ar goulou*) = *beilhouer* m.-où

VEINARD,-E (19° < veine : filon / felix gaul.-celt. Matu-genos NP Bien-né : sous une bonne étoile – ad. / *chañsus*) *CHAÑS* (ad. & superl.) : *ar chañsañ ac'hanomp* !

VEINE (12° < lat. vena Anat. & fig. : inspiration gaul.-celt anauo ; v-br-gall *guoed* /gwoeth/ = *guoeth* LF 473 & *dolgoed* NR (Le) Gouet St-Brieuc & NR (le) Gouédic – gall *gwythien* : *vein* / *feith* irl ; C. *Goazenn an meut* 'vaine', GR *goazyenn-ou, goazyed*, W *goayenn, goayed* / *goehyen, goehyad* : le sang me glace dans les veines *scourna a ra va goad em voazyed, pa songean*, la veine lactée *ar voazyenn leaz*, veine d'or *goazenn aour*, la veine du bois *goazenn ar c'hoad, guyadenn ar c'hoad*, du roc *goazenn ar roc'h, tarz ar garrecq*, du soleil – rayon qui passe entre les nues *goazenn-eu héaul*, petite veine *goazyennicg, goazyedigou,-ennouïgou* – ALBB n° 278-279 : ruisseau, rivière tous points & pré inondable Go > lavoir n° 427 & NL La Noé Verte manoir *maner ar Wa'las* < gwaz/glas / Stellas NR Fréau /ste'la:s/ Pll < *ar ster c'hlas* & Daoulas, Kerlaz, Cad.Pll *goas foen, roz ar goajou, goas torn d'an traon, prat ar voasguen* /waz'ven/ : *ar Wazh Wenn* Fréau & manoir de Goasvennou, Goasguegen > /gwa'he:gn/ & *goarem goaheg'en, goasquijeu ar veil* / St-Quijo, *goas yen K/gollot, voas quin* / *guin, goas ar garsic, goas ar vel, goas an eleger, ar voas sec'h* / *Goassec'h Plouguer* & *ar voas hesq, ar voas lin* & *prat an diou ouezic* / Ouesquay E Plouguernével village natal d'Armand Robin FM *ar Wäzhkae*) *GWAZH(I* - pl. < *gwazh*) coll.-enn-où, *gwazhiad, gwashied, gwxazhioù, gwizhi* & *gwazhad* (*gwazhenn*) – Ph *ur wazienn-ad, gwaziou* : une grosse veine *ur wazhienn dew^e*, du sang dans les veines *gwad en e wazhioù* (Ph & *e wazhiad* / *dindan e ivinoù* fig. & Prl *ar wa'ienn-ad*) / (ardoisière) *GWAZHIENN*, (contenu) *GWAZHIENNAD* f.-où : *ur wazhiennad pri* & *ar ruskenn -ad* f.-où (Y.Gow<HB = T<JG & *ar chadenn(ad)* filon) ; (de la veine / baraka بركة) *BOUL(L)* f.(-où / *c'hoari*) : t'as d' la veine, toi ! *ema ar voull ganit* (& *boul ma breur Luzel* 19°)

VEINÉ,-E (17° pp / ad.) *GWAZHIENNNEG* /-EK* = *GWAZHIENNET* : *bara gwazhiennet* (Ph / *tirennet* & adv. > en / par veines *a-wazhiennadoù*)

VEINER (19°) *GWAZHIENNañ,-iñ* (*koad, mein*)

VEINETTE (20° brosse) *GWAZHENNIG* f.-où

VEINEUX,-SE (16° ; GR *goazennus, goazennecq* – sang veineux = noir *gwa'd du*) *GWAZHIENNUS*

VEINOTONIQUE (20° Med.) = *veinotonik* m.-où

VEINULE (17°) *GWAZHIENNIG* f. *gwazhiedigou*

VEINURE (20°) *GWAZHENN* f.-où : *gwazhenn* / *gwazhienn ar c'hoad* (*gwenngoad, gwinnien* / *gwinion* C. *Guinhen* : *breinder* / *derc'h derw* Ph)

VÊLAGE (19° : parturition - gall *âl* : *gêni anifail* = *gani' aneval*, irl *âl* : *brood* / gaul.-celt. *alauna* : nourricière – agentif > NR Allone, Alleaume & NL – ie : aliment D.) *AL* m. : *poent an al* (Ph & T<JG *nevez-al* / Prl *neüe alet* & *alet neüe so* / *kozh-alet* /ko'za:lət/ Ph)

VELAINE (NL 54 < gaul.-celt. - uidu / vidu : arbres, bois) =

VÉLAIRE (19° < lat *velum* : voile – du palais / gaul.-celt *stam*, NP *Stamulos Graufesenque* en Millau, C. *Staffn* 'palais de la bouche', gall *safrn* : *mouth* & *sefrnic* : *y llwnc* – gaul.-celt *lon(ate pp)* / gall > *felar* /v/ & angl. *vellum* irl *párpháipéar* /'pa:r'fa:p'ə/ *par-paper* / *paper* toull *ma goug* & *papillonou* *ba toull e c'hourlañchenn* Pll<PM – NALBB n° 416 : palais tous points *staon* / *stañv* KLT-Wi/Wu *lein er beg* & *tu nec'h ar ginou* Are-L) : une consonne vélaire = *velar* / *STAÑV(IG)* : *ur gensonenn stañv* (*staon*)

VÉLANI (19° / 16° *velanie* gr βάλανος gland & chêne > *balanidi* : gland & vélanèdes – chêne à feuilles oblongues Rob. / gaul.-celt *cassanos*, *deruo*, *tanno* > *tan-ner* & v-br-gall *mesin* gland m-irl *mess* / *dearcá* : *acorn* / *derch* v-br-gall & NL *Leintanⁿ*, *Rostand*, *Rutann* Are) *TANN* coll.(-enn-où)

VELAISNES (NL 55) > **VELAINE**

VÉLAR (16° lat *velar* < gaul.-celt *uela-* : « Galli *uelam* appellant » - Pline < D 261 > NL *Veauche* 43 = *sisymbre* officinal / herbe aux chats *louzaouenn ar c'hazh* / *gweeres, troieres^e* f.1 Ph) = *velar* (m.)

VÉLARISATION (20° Phon. / W<Heneu *stañuein* / *staonekaat* FK palataliser : ar) *STAÑVIN* (*vogalennoù*)

VELARIUM (19° & *vélarium* < lat *velare* : voiler / *ur ouel* C. *Goel, gouel leftr* & GR *goëlya* : *goueliañ*) = *velarium* (& *bann, telt, tinell, trantell*)

VELAY (gaul. *Vellauui*, *Vellaves* : *Vellaunodunum* < gaul.-celt *uellaunos*, V. : régnant – PYL 35-36 & *Catu-uellauni* (Champs) : *Catalauiques* / *Attila* > *Catalunya* / Châlons (sur Marne) v-irl **follomon-* & m-gall *Gwallawn* / *gwallon* compris KW 'goll lôn' : *gwall loen* & *Dubon-uellaunos* Fort dominant le Monde D 127 < uel-n : diriger) > *Velae*

VELCHE (18° & *Welche* < all. *Welsch* étranger : Français, Italien Rob. / Welsh *Cymro* ex *Brython*) =

VELCRO (1958 marque - Rob. < vel(ours)-cro(chet) =

VELD(T – neerl. / all. *Feld*, angl *field* : *cae* gall / gaul.-celt *ca'io(n)* > *chai*, quai NL *Disquay* E *kae*) = *ar veld* (m.)

VELEDA (gaul.-celt. *Ueleda* - Tacite nom commun : voyante v-br *gueded-* v-irl *fili>file* /f'il'ə/ *poet* D 261 / var. & *Velleda* – Chateaubriand & NL) = *Ueleda*

VÊLEMENT (19° - n.vb. / haler *HALañ*) *an ALAÑ*

VÊLER (17° / 15° *vesler* pp *vellee* 14° < ve^del : veau / al- gaul.-celt *nourrir* – ie & gall *âl*, irl *âl* / *ala* GR *vêler*, faire un veau W *aleiñ* & *eala* L : la vache a *vêlé alet he deus ar vyoc'h* / *he deus bet he leue, alet eü er vyoh* W = *alet he buoc'h*

Ph / PELL *hala* > RH pas de H contrairement à *HALañ* haler Ph / *koz-alet* /ko'za:lɔt/ Pll & T<JG / *nevez-*) *ALAñ,-iñ,-o* ('*barzh ar c'hraou*) : *alet eo ar vuoc'h, kozh-alet pe newez-alet* ?, *DILEUEiñ* / veau mort-né Pll<FC *daoulagad* 'vel ur veuc'h mar^wleueiet & retard à véler *homañ 'h a gourdeio ganti* (Bégard T<DG & *ema droug al leue g'ar vuoc'h* Lu / proche de la parturition *devezi* / *dewe'iñ a raio* & *o tevei* - Bd<Y.Gow, « *döennein* » W<Heneu & *diveuret mat* Wi<PYK pp / *diveuzet* Ki & *he deve* - **B.** / *tezh ar vioc'h*)

VÉLIE (19° < *velia* lat. Sc / araignée d'eau T) *KASTELL-EOST* m.-où- / *KEMENER DOUR* m.-ien

VÉLIN (17° / 13° *veelin, veeslin* 13° hapax Rob. : C. *Lue* / *Vellin* & v-br-gall *cen*" peau : pellicule ; GR *lugen fin, parich lue* – nigaud fig. Ki /lø:gən/) *LEUEGEN* m.

VELL (catalan & f.-a / NL Andorra) > **VIEIL,-LE**

VELLAVE (du Velay < gaul. *Vellauui*) > *Vellav(i)*

VELLESMES (NL div. Doubs NP gaul. *Belisama* : Minerve gaul.-celt. / *Birgid* irl *Berc'hed*) =

VÉLIPLANCHISTE (1980 Rob. / lat *velum gouel* = *lien* v-br-gall *lien*) *PAOTR E BLANKEN* (*DRE LIEN* / *da ouel*) m.-ed o *flenken* f.1

VÉLIQUE (18° < *velum* lat. / NF Goëlier GR *goëlya* – Mar. : point vélique) *poent goueliañ* m.-où

VÉLITE (13° lat *velas,-itis* / gaul.-celt *vertraget* & treide gl V 5° pede v-irl *traig* G-ed, vbc *truit, treit*) *vertrages* /-tragi (& NL<D) = *troadeg skañv* m.-ion

VÉLIVOLE (19° < lat. / vole à voile vite & *hwylo* gall *to sail* : *lakaat da ouel* Wi / Big.– ub) *DA OUEL*

VELLÉITAIRE (19°) *C'HOANT DIC'HOANT* ad. & m.-où /-c'hoañchoù (GR / *diyoul* – K-Wi<DC) *VEN*, & *damc'hoantus* ; personne velléitaire (ayant envie de tout) *C'HOANTZENN* f.1 (KL<CG)

VELLÉITÉ (1600 < lat.med *velleitas* / *velle* vb vouloir – ie : *all wollen* : *will* Rob. & gaul.-celt *uelor* : *e 'houler* ; *couuantolion* pl v-br-gall : passionnés LF 121,214 & gaul.-celt *suante* 2f. < tuile de Chateaubateau Haute-Marne & épithalame PYL 2000 / *iantu* NP *Adiantu* Gén.-ti désir, v-irl *ét* & *etmar* zélé D 28, v-br-gall *huant*, m-br *hoant* & NF Kerhouant ; C. *fouhait hoantidigaez*, GR *volonté faible brizh-c'hoandt, brizc'hoanchou, hanter-c'hoand, hoand dihoand*) *damc'hoant, C'HOANT DIC'HOANT* (*dic'hoant* Pll<PM *veule* & *dic'hoantet* blasé) / *HANTER C'HOANT* m.-où, & *venadur* m.-ioù (W)

VÉLO (fin 19° < *vélocipède* 1837 Rob. / *marc'h-houarn* influence jésuite / Propagation de la Foi aux Indiens YIB > 'cheval de feu' etc.) *BELO* / *BILO* f.-ioù : à *vélo war o beloioù, àr vilo, a-c'haoliad war gid'n e vilo* (Pll<PM / *leue lampet ba diskenn vras Mil^m Prad & ho felo* - Rostr. : votre vélo) ; roue de vélo (arg.scol. : zéro) > *mann*, « vélos » (arg. : ronds, thune) *GRF* m.-où ; vélo-cross (angl. = BMX argent JO 2008 à Le Corguillé *St-Brieg*) =

VELOCE,-MENT (18° / 17° Astr. < lat *velox,-cis* & gallo « vélo » ; gaul.-celt *aco-* / *diacus* v-br-gall *dioc-*, C. *Diec-at* 'par^eceux' & gaul.-celt *isara* NR Isère, Yser, Hyères / *bouno-* : constant v-irl, v-br & gall *buan, buenion* pl. / C. *Buanec* 'courrouce, iratus' & NF *Buan*, Le Buhan & (Le) *Buanic*) *BUANIG* /-IK*, *DISKOUP* (L – Wi<FL & Wi<PYK : Li<MxM rapide à la course) *LJER* (& *leste* Ph)

VÉLOCIMÉTRIE (1970 Med.) = *velosimetriezh* f.-ioù

VÉLOCIPÈDE (1804 'voiture rapide' - Rob. < *velox* & *pede* gl V 5° treide : *treid* – 20°<Ern. : *kazeg dir* / Pll<YP) *KAS^eG / MARC'H TREUT* (m.-où) : *deut oas war ar marc'h treut* ? (1970s / *marc'h-houarn* connu mais pittoresque & suranné > hum') & sur mon vélo vélo vélo, sur mon vélocipède > rim.Pll *gwechall ban amzer gozh oa ke' bis'ikletou / an dud 'h ae da zimezi 'barzh en karrigelloù*

VÉLOCIPÉDIQUE (1877) *KAZEG-TREUT**

VÉLOCITÉ (13° < lat *velocitas* – gall *buander*, v-br *buenion*, C. *Buan* / *velox* & *hastiff*, *scaffelez* ; GR *bu^hander, prountidig^eez* ; irl *luas*, v-br *luson* / *LUSK* m.-où) *BUANDED* f. / *BUANDER* m.-ioù

VÉLODROME (1879 / *belo-*) = *velodrom* m.-où

VÉLOMOTEUR (1893 Rob.) = *velomoteur-ien* pl. / *MARC'H DIWROD^e* m.-où : *war e damm diwrod evel ur pelikator* (Pll<PM / Protestants du Guilly & image du pasteur de Lannéanou ; GR *predicator*)

VÉLOPOUSSE (1956 & vélo-pousse / Vietnam : cyclopousse / pousse-pousse & *tipoy* FK / Gabon & T<DG-JG *karr(ig)-bout*) *KARRIG-BOUT* m.-où

VÉLOSKI (1932 & ski-bob frangl. Rob.) = *skibob* (m.-choù)

VELOSNE (NL 55 < théonyme : déesse *Icovellauna* gaul.-celt *uellaunos* commandant – D : *gwallon*) =

VELOT (19° / 17° petit veau < *veel* - Rob. : mort-né > peau / *leu^egen, leukig*) *leuegen marwleueiet* (Ph)

VELOURS (15° / 12° *velous* < lat. *villosus* : *velu* Rob. & gallo > « *vlou* » / angl *velvet* ; m-br *voulous*, GR *voulous / velous* W : douce comme le velours *qer doucz hac ar voulous, doucz evel ar voulous* & Wu / *Arhis* 19° *sei ha velous*) *BOULOUS / VOULOZ^e* m.-où & coll.-enn-où : *voulouz du, boulousenn^e e dok* (Prl : Li<YR) *ur ruban voulouz (en tok peizan')* ; yeux de velours *daoulagad voulous* (W & Ph) ; drap de velours côtelé *PANN VOULOUS^e* (Pll<PM) ; « français velours » (châtié Pll<LL < Ph *flour* NF Le Flour > /vlu:r/) *GALLEG FLOUR*

VELOUTEMENT (19° rare n.vb. : *ar V*) *BOULOZAN*

VELOUTÉ,-E (15° & *veluté* Rob. ; GR *voulouset & velouset*) *BOULOUSE^e / VOULOZET*, (fig. & hum') *FLOUR* : *ar c'hazh-se zo flour e borpant* ; (potage hum. « poulouté » : grumeleux) *soubenn bouloutet / pouloud (enni)*

VELOUTER (17°/16° faire du velours ; GR *voulousa*) *VOULOZAN^e* / *BOULOUSENNi^e* (garnir de velours)

VELOUTEUX,-SE (20° / *velouté*) *BOULOUS / VOULOZENNET*

VELOUTIER (Rabelais 16° / NF Le Voloter) > *voulouzer* m.-ion f.1

VELOUTINE (19° / suédine - à pantalons Ph) *PAN^N VOULOUS* m.

VELTE (17° < all. *Vertel* : quart & gallo > jauge - rétablis^t *M,Gw<V* mut.1 / *malijenn, gwiñsoù / biñs* & bonbonne de même capacité) *VELT / MELT^R* & *gwelt* f.-où (Y.Gow<HB) ; (contenu : de) *VELTAD* f.-où : jauger à la velte *VELTiñ*

VELTRE (anc frç < gaul. uertragos / treide gl pede : pied) > V(I)AUTRE

VELU,-E (13° bas lat. - dim. < villus ; v-br *bleu, a bleuou & bleocion* pl., gall *blewog* : hairy, v-br (di)gnau, C. *Knéau* toife de brebis, GR *blevecq, bleüecq / bleffec* & NF (Le) Blévec, (Le) Blévennec : poilu Prl *bleù(enn)eg / ur c'hi blevenneg* Pl<PM) *KREOÑEG / (danvez) KREW^e* (T<JG), *PAN^NEG /-EK** (Wu<Drean *panek** / *ur bochad pan*) ; (chien) *PANTOUILHEK**

VELUM (19° lat. & vélum / vela > voile *gouel* f. : *ar ouel bag, & ur voalenn, vellum* angl. > gall *felwm / memrwn* - o groen llo, vellum irl *párpháipéar*) =

VELUX (1985 / 1972 marqu. Rob. / lux lat. : *Lug*) =

VELVET (18° angl. > gall *felfed /v/ & melfed, aidd* : *velvety* - rétablissement *M<F*, irl /v/ > *veilbhit*) =

VELVOTE (16° veluote < velue : plante - linaire) *LIN GOUEZ / LINGEGID* (lingigid, lingegin T) m.

VÉLY (NL & Le Vély, Velly - Ph-E mut.1 / *BELI* f. : bailli / pouvoir de baillie) : *mab ar Veli*

VEN (NF Le Ven / Guen & NL-ven : Kerven, Lesven etc. - mut.1 /vən/) > GWENN

VENAISON (12° & veneison < lat venationem : gibier < vb venari - angl. > *venison* & m-br 16° *Santes Nonn* 418,427 *vanesonou* / gall *cic carw = kig karo* = « *kig klujar pe kig gad* » / *kig kefeleg dimeus ar c'hoad gwerz an aotrou Nann hag ar gorrig*an Luzel 19° / GR *qicq goëz*, cette soupe sent la venaison *blas ar c'hiq goëz / blas ar goëz so gad ar soubenn-mâ, blas gouëz* Prl sauvage & *goëzder*) *KIG (LOENED) GOUEZ* m., & *gouezerezh* m.-ioù

VÉNAL,-AUX,-E,-MENT (12° < lat venalis / venum Rob. : vendre - ie gr óvη achat, skr vasna : prix de vente ; gaul.-celt su- préf. & uert- ie : tour & irl so-/ hy- gall, GR *a verzer (hac a brener)* : *carg a verzeur*, âme vénale & esprit vénal *un den pehiny, evit arc'hand, a lavar couls ar gaou evel ar guir* / 19° Moal L *everz* d'une vente facile) *HEWERZH* (adage - *everz*) & *da werzhañ (ema / n'ema) ket da werzho* ; personne vénale (métonymie / cœur aimant l'argent) *ur galon arc'hant* (f. / *kalon aour* cœur d'or)

VÉNALITÉ (16° < lat venalitas - *anonestrwydd* gall *dizonestiz* ; GR *güerzidig^eez* / Go vente-saisie - n.vb. : ar) *GWERZHAÑ* (kargoù...)

VENANT,-E (13° vegnant part.présent / flux < venir & ad. - gaul.-celt moni & v-br-gall *minet & diminet*) : allant et venant (adv. & n.) *MONEDONEA* (& allées et venues m. / Prl *éc'h ober mont-dont*) ; à tout venant > *da Ber, da Baol, ha da Vari-Vadalen* (cf. / tout-venant)

VENCE (NR Var < Avancia, auentia gaul.-celt. - ie hydronyme skr / Abona & Axona / NR GB *Avon / Aven* & aven : gouffre < rivière en gouffre - aven = igue / cirque etc. - NL Pont-Aven & NF Pondaven) *AVEN*

VENDABLE (13°) *GWERZHAPL** (& *hewerzh*)

VENDANGE (16° / 13° vendaignes : raisins récents < lat vindemia < vinum sémit. & vb demere : récolter ; C. *Vendag*, GR *bendem, mendem & vëndem* W > *mis bendem / vëndaich* : la vendange a été bonne *mad eo bet ar vëndaich* & ALBB n° 468/79 Rhuys /mispenjem/ < *bendem = miz Mendem* W 18° l'A *menndem*) *MENDEM* f.-où : *mad ar vendem ? & Steredenn ar vandanj* (W<Dr)

VENDANGÉ,-E (GR pp *vendachet, bendemet*) =

VENDANGER (14° / 13° vendengier < vindemiare Rob. ; C. *Vendagiff*, GR *vendachi & W bendemeiñ, mendemeiñ*) *MENDEMiñ, VENDACHiñ* / (usu^t) *DASTUM REJIN* : *bet teir s'un 'testum rejin ba bro ar gwin er C'hreiste'* (Ph / T *VANDAJiñ* liquider : vendre)

VENDANGEOIR (17° Région.) > *MAN^N* m.-ioù

VENDANGEON (20° larve : aoûtat, rouget) *UIIG*

VENDANGEROT (1904 Bourgogne : panier en osier / *bouteg, manikin*) *KANISTELL* f.-où

VENDANGETTE (18° Région. : grive - GR grive / chènevis *borzevellecq*) *BORZEVELLEG* m.-ed

VENDANGEUR,-SE (13° / 16° vendangeresse f. < lat vendemiator ; GR *vëndaicher-yen, mendémour-yan* W) *MENDEMOUR* m.-(er)ion f.1

VENDÉEN,-NE (1790s) > *Vandean* m.-ed f.1

VENDÉE (NR < Vendanna & Vendeline NR 90 - gaul.-celt. uenda : la blanche - f. = *ar wenn, gall y wen*) = *ar 'Vendée' & Bro-Vand^e*

VENDÉMIAIRE (1793 / GR *mis ar vëndaich* & ALBB n° 467 : septembre *Gwengolo,-holoñ* & Prl « *mishenolo* » < *gwenn & kolo* / Wu *mis mendem, santambr 7 pt & miz mikael* / *Goumikaël* octobre ALBB n° 468 : *Here* - 22-23/9) > *mis-pendem* (m.)

VENDES (NL Somme < gaul.-celt uendo- : blanc) =

VENDETTA (1803 it. / pl. vendette < corse : *vengeance* - gall > *dial tylwythau = dial tiegejoù*) = *un afer 'vendette' evel a veze eno*

VENDEUIL (NL Marne, Dordogne < gaul.-celt uendo-ialon : blanc défrichement gall *ial*) > VANDEUIL

VENDEUR,-SE (1200 & venderesse 13° Dr / 16° & gallo « vendou,-se & vendouère » ; gaul.-celt. - ie uert- : tour-ner & v-br-gall *uvert*, C. *guerzer*, GR *guerzer / guerhour & nep a verz* / بيا : beïa' / biyya' > arg. beur : son "biyya" =

dealeur - frangl. : revendeur / *salesman* & *vendor* gall *gwerthwr*, irl *díoltóir* : *dealer* gall *darparwr* & *ar gwerzer* - **B.** 1909, Prl *gùèr 'her-ien*) *GWERZHER*, -OUR m.-(er)ion f.1 & (ad.) pas très vendeur *n'eo ket gwall werzher / hewerzh*, *gwall werzhidig* (*neb a ra gwerzhidigezh*) / (vendeur de bêtes – Li<YR *trafikeur* pl.-erien / *trafik* commerce) : *trafikeur moc'h*, *trafikerien kezeg / raer moc'h...*

VENDEUVRE (NL 10, 14 & var. < vendo-brigo : blanc mont gaul.-celt. / *gwenn* & *bre* / *Gwenvenez*)

VENDIÈRES (NL 02 < gaul.-celt. uindos m. : blanc) =

VENDIN (NL 62 < gaul.-celt. uendo- : blanc)

VENDIQUER (C. *Vendicaff*) > **REVENDIQUER**

VENDITION (C. *Guerzidigaez*) = *gwerzhidigezh* f.-ioù

VENDOEUVRE (NL Vienne & var. < uenda-briga gaul.-celt. - f. - blanche forteresse *bri/wenn*) =

VENDOISE (gaul.-celt. < uendo D.) > **VANDOISE**

VENDÔME (NL 41 & div. – Suis. < Vendocinum / Uindo-cino 6° gaul.-celt. uendo- - m. - blanc D 269 / Meven Mordiern *Gwengen*) =

VENDÔMOIS (NL & hab. M.M.) > *Bro-Wengen*

VENDRE (980 trahir Rob. / pp < lat *vendere* & *donnare* / *dare* – ie : gr *δόσις*, *dosis*, lat *dotis* & *dede* gaul.-celt *do^d* & *to do* ; gaul.-celt uert- & NP Co-uerto etc. - ie : tourner - D. & all. *Wert* : *worth* angl. / *gwerth* gall, irl *luach* & *fiúntas*, v-br-gall *uuert* valeur / échange LF 329 & v.corn *guerthe*, gall *gwerthu*, *gwartheg* : *chatal* = *pecunia* / *cy-werth* : *kenwerzh* & irl *díol* / *deal* ; C. *Guerzaff*, GR *güerza*, *güerheiñ* : vendre à éteinte chandelle *güerza diouh ar goulou / mou'ch* = Ph, *güerza qezr*, *güerzet eo an dra-ze* & باع : *ba'* > arg. beur "bah" « balancer & donner » : ils se bah, & il m'a biyah ! & revendre / dealer gall *darparu* : *darbar*, -o" – ALBB n°295 ts pts & E *gwerzou*, *gwerho*) *GWERZHañ*, -iñ, -o : vendre à perte *gwerzhañ war goll*, pas à vendre *n'ema ket da werzhañ*, en em *werzhañ*, *gwerzhet e veze mad a-walc'h* & on ne me vendra pas (trompera / trahira) en breton *ne vin ket gwerzhet en brezhoneg* ; trouvé à vendre *kavet gwerzh / fret*, *sav /saw/* (*da ud* syn. Ph), (entièrement & épuisé – livre) *PEURWERZHañ* : *peurwerzhet ma moc'h* (T<JG-Ph), je vendrais père et mère pour ça ! *roiñ 'rafen ur rahouenn d'a (a) ma bou'elloù 'vit kaout 'n dra-he* (Laz<PYK)

VENDREDI (12° vendresdi < lat *veneris dies* : jour de Vénus / نهر الجمعة : *nhār-ol-jām* & a /jama' a/ jour de l'assemblée – irl *Aoine* /i:n'ə/ & on Friday *Dé Aoine*, Good Friday *Aoine an Chéasta*, gall *Dydd Gwener y Grogllith* : *ar Grouglazh* / *ar Gr'as* & cf. *Man Friday Robinson Crusoe* Daniel Foe 18° *Gwener (Abrobin)* Y.Gow ; m-br *d-an guener* ; GR *güener* & W *güiner*, *gunér* : *dé'r güner*, *an dez a vener*, j'irai vendredi prochain *me a yélo d'ar güner qentâ*, vendredi saint *güner ar groaz*, au vendredi saint *da véner ar groaz*, *de'r güener ar gr* – ALBB n° 144 ts pts *Gwener* & *d^ggwener* Ph-KLT < *diz-*, NALBB n°119-120 : *da wener* Ko-VF / *d'ar gwener* (all, bet) *GWENER* m. : (viens) le vendredi (*deus*) *d'ar gwener* / *da wener* les vendredis, (durée & numér.) *GWENERVEZH* <-*WEZH* m./f.-ioù, -joù, -vechou (L) : *ur gwenervezh d'abardae* (Ph) ; (adv. / *did* v-br) *DIGWENER* / *DIRGWENER* (KLT & 17°) *DEZ 'R GWENER* (Ph passé / à venir) *A-BENN AR GWENER* (& 'benn^{am} *né* 'r *gwener*) ; vendredi saint *GWENER AR GROAZ* (& *friko sklipou da Wener ar Groaz* - **B.** 1908 Taldir g'ar *Radikaled* - Ph *Gwener 'r /gra:z/s/*)

VENDU,-E (13° pp / vente – going going gone ! *unan, daou, tri gwerzhet* ! Pll<PM) *GWERZHET* : (*un'*) *gwerzhet* !, (n. : un vendu = traite) *unan gwerzhet d'ar Boched* (Pll<PM / *milis*)

VÉNÉDOTIEN,-NE (angl. Venedotian dialect *tafodiaith* Gwynedd gall *Gwynndodeg* / *Gwened*(eg / *Gwenedour* & Venezia - It. / syllabaire hittite Wa-na-at-ti...) =

VÉNÉDY (NF 56 Hen. / v-br *amdiuēnetic* gl caesar 'autour taillé' / circoncis, v-irl imbdiben LF & NP *Benitoe* C.Redon C. *Benaff* tailler gaul.-celt biōn – ar *Venedig* 'circoncise') = *Ar Venedi^s*

VENELLE (19° / 12° venele dim.-elle < veine Rob. & arg.Wi « gounielle » / *gouinell* boyau, C. *Gouhin* & Gwin Zegal NL Mar. Plouha : Passe au Seigle / ile & gall *gwain* < lat *vagina* / vb *di'houinet* Ph & m-br *e nep banel* ; GR *banell-ou* : enfiler la venelle, s'enfuir *happa ar vanell, achap, qemeret an teac'h*) *BANELL* f.-où : *ur vanell strizh*, Venelle de l'Enfer Guingamp *Banell an Ifern*, (entre deux bâtisses Li<YR *gwanigell*) *MOANIGELL* f.-où : *ur voanigell*, *VIN* f.-où (Go / NL T-Go : Gardenn Kermanac'h, *Gardenn an eskob* – Landreger ; C. *Sirehet* : *estreved* Ki/L *straed* ruelle NL Brest Penn-ar-streat, L *strejou* pl & NL Plouguerneau *Strejou / strêd an anaon / an Ankou* Are-Ph)

VÉNÉNEUX,-SE (15°<lat *venenosus* > *venomous* angl. & irl *binbeach*, gall *gwenwynig* ; C. *Venin*, GR *binymus*) *BINIMUS* (var. / *venimeux* > *bilim* & *bulum* Ph > *BULUMUS* / *VULUMUS* Prl)

VÉNÉRABLE,-MENT (1200 < lat *venerabilis* – gall *hybarch*, irl *cásach*, *urramach* ; v-br-gall *asoiu* & *asoe*, *asou* /*asow*/ LF 395 favorable,-ment < *Gauls turning left to worship the gods* Plinius op.cit. & **VBF**<PT p. 140 fig.69 : à gauche ! KL *sou* / *tuz* Ph & *dia* ! E / NL L'Azou, Lazou & m-br *en hasaou* / *hasou* *Nouvelou* / *Mirouer* ent *hasou* (*ha sou*), *an Roüe bras hasou*, *peur hasaou*, *bras peur hasaou* & *Byhez Sant Guénolé* 16° ; GR digne de vénération *din da veza enoret*, *un den coz enorus* / *enorapl*, *din a resped*) *asaou* & (adv.) ent *asaou* / *SOU* ('BENN) ! *soù* 'ta (commandement au cheval L / *tuzh ha hàel a veze klevet* Pll<PM à hue et à dia)

VÉNÉRATEUR,-TRICE (rare *Geriadur Istorel* R.H. : *azaouezher*) = *azaouezher* / *KEHELER* m.-ien f.1

VÉNÉRATION (12° relig. < lat *veneratio* & vb – gall *parch* ; GR *qéhéla*, *resped* bras / C. *Quehezlou* 'nouvelle' & v-irl *scel* > *scéal* récit épique v-br *asou*, m-br *asou* : *azaouez*) *KEHEL* m.-où : *taolet kehel warni* (*plac'h yaouank* /*ke:l*/ Pll<PM il eut le coup de foudre pour elle) & *kehelidigezh* f.-ioù / (respect) *ASAOU* / *ASOÙ* m. & *azaouezh** (f.-où)

VÉNÉOROLOGIE > **VÉNÉROLOGIE**

« **VÉNÈRE** » (arg.-verlan < énérvé) : il était trop vénère *tri mil 'nervet oa* (Ph-Prl / texto>« NRV »)

VÉNÉRICARDE (19° lat. Venus / cardium *kalon Gwener mollusques div. Ichtyonymie* AGB p.80 Veneridæ) *RIGADELL* (coll.-enn) pl.-ed

VÉNÉRER (15° < lat venerari / Venerem & Venus – irl *ómós, urraim / onóraigh* : *enoriñ* NF Lhénoret, gall *parchu* ; C. *Azuliff* ‘aourer, adoro’ & gall *addoli* / C. *Quehezl*, GR *qéhéla an Verc’hès, an Seant, an tadau ha mamau / enori meurbed, respedi*) *KEHELañ* (ub), & *azaouezhiñ*

VÉNÉRIE (12° < vener vb chasser à courre - lat venari ; gaul.-celt. *sonit(i)* v-irl vb *sennid / seinn* & v-br olg C. *Emolch* ‘chacier, venato’ / veneur *Guinhezh / hemolch*, GR *chaçze ar c’haro, guynaëri*) *gwenaerezh* m. (sens pl.) & *gwenaeri* f.-où

VÉNÉRIEN,-NE (15° < lat venerius / Vénus & div. Rob. > *venereol* angl. & gall *gwenerol / Gwener* ; GR mal vénérien *an naplès*, celui qui a la maladie *naplesennecq, naplesenneyen*) = *naplezenneg / NAPLEZEG* m.-ien f.1 /-ek* (ad.) ; maladies vénériennes *kleñvejoù AN NAPLEZ** (& NL Naples It.)

VÉNÉROLOGIE (1964 / 1901 vénéorologie Rob. – Med.) = *venerologiezh* f.-où

VENET (17° / 15° hapax < venne : gaul. *venna / banna, benna* > *benneetc.* / v-br-gall *bann* & irl *Ben* / Bénodet, C. *Ban & Benny* (an neut) / *Beniou* 17° > *binioù* double pl. / Ban, NL Bangor W, gall & Irl.N : Bannec NL Mar. Iroise & gaul. Banassac - Lozère > *bili-bann, er vann* adv. / *BANNET* lancé en l’air ALBB n°579) *BANN* f.(-et)

VÉNÈTES (NP gaul.-celt. / lat. *Venedotia* gall > *Gwynedd & Venezia* it. & gr Homère, Ptolémée – ie & syllabaire hittite *Wa-na-at-ti...* : ami(caux) - BS / v-br-gall *guên* aimable sourire *guenhoarh* W, Omnes c1330 *an guen heguen* = *hywen* : *smiling* m-gall *gwyngwen* = *gwên* : *smile* – gaul. *Uenetes, Veneti* etc.) = *GWENEDIS* /-IZ*° (*GWENEDOUR* m.-ion f.1 Ph Morbihannais vannetais : NL Plévin Ph<YR *Ti ar Venedour^es*)

VENETTE (17° < vesner : vesser lat.popul. *vissire* Rob. / Ph-T ‘loufer’ & *ur bramm* ‘ra mezh / ul louf’ ‘ra c’hwezh & loufer / louv-e-zae punaise – insecte / Berrezay NF ; arg. : peur / arg.W o dout) *DAF* (m.)

VENEUR (14° / 12° *veneres* : chasseur < *venator* lat. – gall *gwŷn* : *ache, dolor* & vb *gwynio* : *to grieve* ; C. *Guinhezh / hemolch* & m-br *Santes Nonn* 16° : *me hoz guinhezh, a quehezl mat, hac a goar an tro voar tro-n choat* : c’est moi votre veneur, portant bonne nouvelle, qui connaît par cœur toute la forêt & *guinaër*, GR piqueur *guynaër-yen / chaçzer-yen, nep a chaçze d’ar c’haro ha d’ar yourc’h*) *GWENAER* m.-ion (f.1 & var. NF & NL)

VÉNEZOBRES (NL Gard < Venedu briga gaul.-celt *ueneto-briga* : fort vénète)

VÉNÉZUELA (NL < Amerigo Vespucci / *Venezia* & suff. – esp. /s/) = *Venezuela*

VÉNÉZUÉLIEN-NE (hab. / esp. *Venezolano*) *Venezualian* m.-ed f.1

VENGEANCE (15° / 11° *venjance* Rob. > angl. & gall *dial* & irl *dioltas* < *diol* /d’i:l/ : *sale / to vend* ; C. *Vengancc*, GR *veñgeañz-ou* : tirer vengeance *tenna veñgeañz eus a un affond recevet*, laisser un crime sans en tirer vengeance *lesel ur c’hrim dibunis* = Ph / *punus’o* & *pinijañ* / Prl une certaine vengeance « terrible ») *PENN-VEÑJAÑS* m.-où / *VEÑJAÑS* f.-où, & (emprunt / v-br-gall) *dial* m.-où ; j’en tirerai quelque vengeance *M’EN TALV^{ez}O* (*dezho*) !

VENGER (11° / 980 *venijar* - Rob. < *vindicare* / vis : force & *dicere* : dire - Rob. & C. *Vindicaff* ‘vendiquer’ & angl. (to) *avenge* / « avenger » gallo : *mont avañs, fonnañ, spleitein* – gall *dialu* : *talù ‘n ol, talu drwg am ddrwg*, irl *coir a agairt ar dhuine* : (taol) *bec’h ar garez àr ‘n nen* – gaul.-celt *diuic* & punir : NP Touto-diucis, v-irl *di-fich / deich* ! ; C. *Vengaff* ‘vendico’ /z/ *venget*, m-br *revangiaff* & *Dem reuengiaff*, GR *vengi, vangeiñ* : *en hem vengi, hum angeiñ, tenna veñgeañz*) *VEÑJañ,-iñ,-o* (ub, ud) : *ar vugale a vezo venjet* (Burel L 1900) & *en em veñjiñ*, faire payer (à qun) *TAL* (da ub / *TALVEZañ / TALVout*) : *m’en talvo dit* ! (Ph), & *dialañ,-iñ* (ub, ud) ; crier vengeance (Prl) (*ka^hout*) *penn-beñjañs* (*do^ch* ub), A qui venge son père, il n’est rien d’impossible (Corneille 17° *Le Cid*) *Netra ne ve dic’hallet / Neb ‘neus e dad veñjet*

VENGERON (15° Suisse < celt. - Rob. : gardon – C. *Mandoc* ‘gargueton’, *Ichtyonymie* AGB) *MANDOG* m.-ed

VENGEUR,-ERESSE (14° & *vencheur* < *vendicator* lat. & angl *avenger* gall *dialwr, dioltacht* irl ; gaul.-celt *diuico-* & NP / gall *diwyg-* & m-br *diffiet* (devenu) vacant, s’étant épuisé : *skuizh-divi / diwi^s* T ; C. *Venger*, GR *veñger-yen*, déesse vengeresse *an doëes veñgeres*) *VEÑJER,-OUR* m.-(er)ien f.1, (adj.) *VEÑJET*, & *dialer,-our* m.-(er)ion f.1

VENI VIDI VICI (adage César / moni uidi- uici gaul.-celt. / (lemo)uices : vainqueurs de/par l’orme, di-uic venger, punir D./PYL & NP *Diviciacos* /-us : chef éduen pro-romain) *deuet gwelet trec’het*

« **VENI-GOUTTE** » (gallo : « à veni-goutte » / j’ n’y vois goutte Ph *ne welan takenn*) *DRE ‘N TEUT*

VÉNIEL,-LE,-MENT (14° / 13° vénial < lat.ecclésiastique *venialis / venia* : pardon Rob. – gall *y gellir ei maddau, maddeuadwy*, irl *solathach* ; C. *Veniel*, GR *din eus a bardoun, da veza pardounet, pec’heud venyel* = *pec’heujou*) *VENIEL* : *ur pec’hed veniel* /j/ *bennaket* (Ku<FL & Ph / *ur pec’hed marvel*)

VENIMEUX,-SE (13° / 12° *venimos* < *venim* & lat. – angl *venomous* & gall *gwenwynig*, irl *binbeach, gangaideach, nimheanta* ; C. *Venim-* GR *binymus / vinyumus & velymus* – ALBB n° 383,32 Brasparts : araignée *bilimenn* syn. & Y.Gow-Ph / *kevnidenn & pusunenn* W / poison) *BILIMUS* (var. *BINIMUS / bulumus* Ph/Prl *vulumus*) ; langues très venimeuses *teod(où) abominabl^o* ! (T<JG / langues de vipères fig. PlI<MC *teod-où milliget* : *te ‘h eus un teod milliget* ! & *ar gwall deodoù / te zo un teod fall*)

VENIN (13° / 12° *venim* < lat.popul. / *venenum* : in cauda *venenum* - adage / galate Lostoieko = NF Lostec ; gaul.-celt. & limeon Pline > « limeum » : poison < flèche / lemo- orme ; gallo > « vlin » ; gall *gwenwyn*, irl *nimh* /n’i:v’/? / v-irl *snim* : *struggle* & v-br-gall *cenem*, m-br *Santes Barba* 16° § 56 *Her dra beuyff hep niff ez douguiff pris* Tant que

je vivrai sans chagrin j'en assumerai le prix & cf. الحيش *al-hanas* | pl. احياش > 'lahnouch' : serpent – non venimeux, couleuvre > "v'la lahnouch !" 22 v'la les flics ! ; C. *Venim* 'venin / velin-', GR *binym*, *benym*, *vinym*, *venym*, *velyn* & *binymadur*, *contam*, W *velym*, *-adur*; provenant d'une brûlure *tanigenn*, *scautadur* = Ph – ALBB / araignée Are *bilim*) *BILIM* m.-où (coll.-enn-où bête, insectes à venin & fissures / sel chez goémonniers Li *binimennou*) : venin de crapaud *bilim an touseg* (Y.Gow<HB & Are/Ph-E *binim* / *bulum ba e vuzelloù* PlI<PM) ; Les langues ont toujours du venim à répandre (Molière 17°) *Bilim a vez skuilhet gant teodoù milliget*

VENIR (9° lat *venire* – ie [*gw- > B- / Kw-] : gr βαίνειν, *bainein* vb baser, germ. : all *kommen*, *to come* – gallo « v(e)ni » / gaul.-celt. « moni gnatha » : va, fille ! – ie / mons, *monid* v-br-gall > *menez* / *diminet* (re)venir LF 142-3, 438 / (tre)*men* passer = m-gall *tremyn* / *mynd* aller & corn *devones*, gall *dyfod* > *dod* / *tar* irl *to come* ; C. *Donet*, GR *doñnet*, dont pp *deuët*, *deut* : dont a ran, bez ez deuan, me a zeu, il viendra dont a ray, qu'il vienne *deuët* Go-E & viens *deus*, venez *deuët*, *deut* !, s'il vient *mar deu*, il vient d'arriver *ez ma oc'h arruout*, ne ra nemed *arruout*, d'où vient que *pe evit tra* ? & Soyez le bien-venu *deuët mad raz vihot* / *vihoc'h*, venir à bout *donet a-benn eus a* / *dont de beenn a* – ALBB n° 482-88 & conjugaison / bases *DA* / *DEU* & mut.3 *ta/teu* syn.Ph & Are-PlI & s'en venir : c'est de là que vient (le vent) *ales'e 'ta / teu* – même personne / *ar wech a zeu*) *DONET* > *DONT* / *DONED* > *DOND*° bases *DA* / *DEU*- (W, E-Go / KLT & Ph mut.3 > *ta* & *teu*- / *a zeu* : prochain,-e : *ar sul a zeu*) : aller et venir *mont ha dont* (Ph / *monedonea* adv. < T<JG & *doned* / *moned*° plus formels que *dont* & *mont* KLT / W plus habituel & PrI en (re)venant) *bout* 'tont/toned a / *tenniñ a* Baris W<GH faire venir en se le faisant expédier), venir à bien *dont da vad*, *da bennvad*, venir à bout (de) *don' a-benn* (*a / eus ub*) : n'on ket *deut 'benn* (Ph je n'ai pas réussi), viens donc ici *deus /z/ amañ 'ta* ! & venu à l'esprit *deu't d'he spered* (Ph & cela ne m'était pas venu à l'esprit d'y aller *ne oa ket deut spered din da vont*), s'il vient à pleuvoir *ma teu d'ober glô* (Ph & *mar deu(fe / deuje)* – plus dubitatif : fût-il venu), la chaleur va venir sous peu *dont a ray ha(° e) vo tommoc'h* (Ph), en venir aux mains *donet hag en em gannañ*, faire venir (q^{un}) *lakat da zont* / *lakat dont* (Ph & *lakat degas* / *kerc'het d'e di* & parti la chercher *aet david e vamm d'ar gar / daveti* la rejoindre syn. Ph/PrI) ; venir de (*ema*-) *O PAOUEZ**° (*mont kuit ema-* / *a-baoues*° T<JG venant juste de / *dihano* cesser / *e'hana* L) *'TIHANañ* (*ober*) : nous, nous venions de le faire *ni oa 'tihanañ ober* (Ph) ; (jouir / *come* ! & *Let my people come* opera rock : 'Que les gens jouissent' London 1967 و احي احي *a-ji*) = *DEUS* ! (*deus 'ta*, *paotr* !)

VENISE (NL / Vénètes & Ueneti, *Gwened*, *-is* / *Gwenedourion* – cf. Adriatique D262 & *Venedotia* – Bretons du Nord > gall *Gwynedd* NW Wales Nord Galles < *Venedotia* : *Arfon* / *Mon* : *Ynus Fon* Anglesey & *Erery*, yr *Wyddfa* Snowdon : 'Gouezva' & *Enez Er* – Ti ile d'Ar / it. & *The Merchant of Venice* Shakespeare Marc 'hadour *Venezzia*) : *bet ba Venis* **VÉNITIEN**, **-NE** (hab. Venise *Veneziano* & angl. *Venetian* blind gall *llen Fenis* / *llen brenestr o bren* : *lenn brenest*° *prenn* persiennes / Perse) = *Venisian* ad. & m.-ed f.1 : *Venisianed* *Othello*

« **VENNE** » (var. D. / gaul.-celt. & NL Vennes Suisse, NR Venne gaul.-celt. uenda : blanche) > **VENNE**

VENSAT (NL 63 < *Vindiacum* < gaul. uendo-/iacon : blanchet *gweneg* & NF Le Guennic *gwenig*) =

VENT (11° < *ventus* lat. – ie : all. *Wind* = *wind* & *wehen* venter, got. *wajan*, skr *vata* vent & *vā*, souffler ie *aw/we* souffler & gr ἀέλλα tempête, lat *auere* & v-irl *oal* Thurneysen LF 77 / *uaill* : *howl* = *yud* – *an avel* ; gall *gwynt* Rob., C. *Guent* 'oudeur' / *guëtat an et* ; v-br-gall *aelou* gl aurarum, v.corn *an-auhel* / *ahuel* W ; C. *Auel* 'Vêt' : *ael geffret* vent de midi & *ael gualern* de feptëtriō, 'boreas boree' & vent folaire, *Auel cornouec* 'doccident' / *ael mor*, *Auel bif* 'vent de bife', *Auel fcaff* 'zephirus', GR *avel-ou* & *aël*, *aoüel* T/W *aiüel*, il n'y a point de vent *ned eus qet a avel*, *ne ra qet a avel*, *ne c'huez qet an avel*, *syoul eo an amser*, le vent souffle *avel a ra*, *avel so*, *c'hweza a ra*, *fresqi a ra*, vent d'orient, d'amont *avel ar sevel-héaul*, *avel uhel*, d'occident *avel ar c'huz-éaul*, *avel isel*, de midi *avel ar c'hreisdeiz*, de septentrion *avel an hanternos*, de bise *avel vis*, brûlant du sud-ouest *morzilh*, debout, contraire *avel controll*, *avel a-benn caër*, en poupe *avel vad*, *avel a dré*, large *avel larg*, chartier bon pour aller et revenir *avel daou-hanter* & Douarn.Ki < PD *ar charreterezh*, uni *avel blean*, faible *avel sempl* / *lausq*, fort *avel grê*, impétueux *avel foll* / *cyrq* – gaul.-celt *circos* > cers : *mistral*, & froid *avel g'ien* / *yen*, *fresq*, chaud *avel domm*, *scaut*, & *avel vor*, bouffée *caoüad*, -jou, *fourradou avel*, coup de vent *barr-ou avel*, empêcher le vent d'incommoder *diavela*, -i, mauvais vent, maléfice *barr*, *ar viltançz*, il a eu de mauvais vents *sqoët eo bet gad barr*, *gad ar viltançz*, *strobinellet eo* – basq. *haze* : vent & nord/sud *ipar(ra)* / *h'ego(a)* & vent du large *enbata* / *mendale* < *mendi* mont, ouest *رېح* / *ريح* / *شرفي* *chergui*, خمسين *khamzin*, سمون *simoun* – cf. NF Keravel & Keraël compris ainsi / *Abel* NP<GM & Nestavel Are / Ph Bot *Avel* 'Botaval' Cléden-Poher hauteur ventée / *ur bod avel* rencontre, réunion des vents & adage *ur park bras avelek*° /-et ; cf. ALBB n° 21 & NALBB n° 141 (du) vent - tous points *avel* KLT-E-Go / Ph *a'el* / *aj* / & *avelaj* / *aveliou* / *v* / & T *awel* / *aüel* W) *AVEL* / *AWEL* (& *aüel* / *a'el*) n.-ioù : les quatre (directions du) vent(s) *ar pevar avel* (Ph & NL Quatre-Vents *ar Pe'ar A'el*), la direction du vent *toulla an avel* / *roudou an avel*, le vent est à la pluie *e toull ar Vigoudenn* (*ema'n avel* Ki & Mar. Douarn. Ki<PD *avel gwalarn* NW galerne gallo < celt. & basq.> *galerna* - & Hist. Virée de Galerne des Chouans *Troiad Gwalarn ar Chouanted* & vent dominant de noroïs / noroît *an iverred* & *gwalarn-stered* / *Sterenn* NNW, Kornôg W : *ael kornog* & *var gornog*, penn *e kornog* / *kornaoueg* Pgt/Li-og – NL antiq. Cornouia ; NE & nordet *ar vis* & *biz-nort**° NNE, SE & suet *mervent* /-went, *su* & *nort* / Argoat & Ph Sud *avel draoñ* / *avel nec'h* Nord = *avel d'ar lein* W / *d'ar laez* & *d'er* (h)lüé W / *dialaez*, *diamont* d'amont / d'aval), & en plein vent *e-kreiz an avel* / *ar seizh avel* (*Seizh Avel* enseigne T ; vent fort *avel greñv* / *AVELAJ* m.-où /-achou (Ph / PrI *aüelaj* & *barr-aüel* / arg. Tun.19°<NK *an aotrou Keravel* / *ar jeneral Riou* le g^{al} Hiver, vent fou *avel foll*, *awel gelc'hwid* W *korwentenn* Ph *korventenn* Ph / *awel-dro* T tourbillon, vent indirect *AVELDRO* T<JG), vent doux *an aveliou flour* (Kerlann) ; mère des vents *mamm*

an avelioù (trad. Luzel 19° / vents dominants & NF Pennavel RH) *PENNAVEL* n.-ioù & *avelioù-penn* ; le vent marin *an avel-vor*, vent du large *awel-vaes*^e, vent coulis *avel sil* (T-Go *awel-zil*), vent du sud-ouest brûlant *ar morsuilh* /z/ & *suilhig ar raden* / *skd'in* Meurzh (Ph/W) *spelc'h* hâle / *spinac'het he muzelloù* Ph), vent de pluie *avel glav** (W<Drean) & vent solaire (C. *Auel gualern* / *bif*) *avel walarn* / *avel vis* > la bise (& m-br *buar(r)ed* < *buan-red*) ; vent froid établi durablement dans le secteur Est (Li<YR) *RUGENN* f.-où : *ruggenn z eus da gaoud e-pad ar reverdi*° ; vent debout & défavorable *AVEL A-BENN(-KAER / ahuel aben* Wu 19°), favorable *AVEL A-DU / AWEL VAD*^e : *a-du 'ma 'n avel* (Ph & fig. : les circonstances), grand vent *AVELAJ* m. (-où) : *pa oa bet 'n avelaj* (1987) & *g'an avelaj* (Pll) vent arrière *LARG GANTI* : *larg eo ganti* & grand largue *lark-kaer* (& *hatoup* W), *Avel d'ar baotred* (F.Elies : Bon vent ! & mettre un vent (à q^{um}) *reiñ avel d'ub*, il s'est pris un vent *bet avel dig'ub*) & (fig.) elle a eu vent de cela *bet he deus awel eus an dra-se* / *avel deus an afer* (Pll<PM) & dans le vent (être 'in' – frangl.) *'barzh an a^wel* > *ban ael* /ba'nej/ Ph 1970s, étant au vent *DIWAR AWEL* & sous son influence *en e avel edo* (L), le vent est à la pluie *ema an avel en dour* (Wu<Drean) ; placé sous le vent *OLA-VENT, OLEVENT* /o'le:ven/ Li<YR & *olevent d'ar mare* : les Iles sous le Vent *an Inizi Olevant* / Îles du Vent *Inisi diwar an Awel*^e ; coup de vent *AVELADENN* f.-où : *en un aweladenn*^e (T / Ph *taol avel* & fig. : mauvais vent / œil *drougawel*, *avel fall* = *gwall awel* & *serret barr*, *cherret reus*^e – Groix & *skoadur* Ph) ; (ventilation / du corps – gall *gwynt* / *gaoth* irl /gi:/ (*gush of*) *wind* / *guth* /guh/ voice & *gutu-ater* gaul-celt 'porte-parole' ex druide PYL) *GWENT* m. : *gwent zo avel fall er bouzelloù* (B. & C. / *gwentl*-où douleurs de l'accouchement - trad. & maux div. : trad. T *war winklo* Luzel & tranchées – animaux / appendicite Li<YR *gwentl-mud* = Ph & B. 1910 *gwentl-par* envie du mâle / libido) ; instruments à vent *binvioù / iñstrumañchoù avel* (trad. Ph & Mus.<PH c'hwezherion) **VENTA** (esp. : auberge < vente > basq. > *benta* / *menta* auberge frontalière, bazar de campagne & *denda* : boutique / *tienda*) : Quand la messe fut dite, je retournai à la venta (Carmen Mérimée 19°) *Pa voe peurlavaret an oferenn e tistrois d'ar b'venta*

VENTAGE (rare / Ph & n.vb) *GWENTEREZH* m.-ioù

VENTAIL,-AUX (14° / 11° ventaille / venter Rob. / *gwentailh* & Prl > *uentai* – gall *twll awyr*) *TOULL-AVEL* m.-où

VENTAJOLS (NL uenda /-ial- : blanche clairière) =

VENTE (12° < lat.popul *vendita* / *vendere* vb ; gaul.-celt - ie uert- : tour & diuertomu cal.Coligny : sans accomplissement / all. *Wert* : *worth* angl. ; v-br-gall *uuert*, C. *Guerzidigaez* 'vendition' lat. / Hent Wers NL Grâces-Guingamp / foire<PE ; GR *güerzidig^eez*, *güerz* / *güerh*, faire vente sur les meubles *ober foar var draou ub*, *ober guerzidig^eez* / *güerz var e draou* & la vente a été bonne *mad eo bet ar foar*, *ar verz*, *ar verzidig^eez*, *for vad so bet var an traou*, lods et ventes *laodou ha ventou*) *GWERZH* f.-ioù,-joù (& m. : valeur un *tamm gwerzh hutun* > /gʷerx'pytn/ Ph) : une grande vente *ur werzh vras* (Ph-T / Hent 'werz) & *gwerzhioù all*, mis en vente *laket ar werzh warno* (Ph / Prl Prl 'ma e draou ba güer'h, ba gwer'h 'ma an ti, laket zo güer'h arnehoñ), (vente de qqe chose) *GWERZHAD* f.-où : *ur werzhad plous^e* (Go<FP) = *GWERZHEGEZH* (W<FL / Big-Kap<GG vente aux enchères & adjudication Ph-T > vente-saisie 1930s) *GWERZHIDIGEZH* f.-ioù : *ur werzhidigzh oa bet* ; en vente (gall *ar werth* / *for sale* : *ema* / *n'ema ket*) *da werzhañ*

VENTÉ,-E (19° pp – gall *gwyntog* : windy & irl *gaofar* / adage : mieux vaut une petite maison enfumée qu'un grand champ venté Ph *gwellloc'h un ti bihan mogedet* / 'vid ur park bras avelet - ad. & fig. L : *avelog* / *avelek**) *AVELET* ; endroit venté *BEG-AVEL* m.-où (NL Carhaix etc.)

« **VENTÉE** » (gallo : coup de vent) *AWELADENN*

VENTER (12° / *aelou* v-br & C. *Guëtat* vanner & filer au vent T<JG *gwentad*° a ra ; GR faire du vent *aveli a ra*, *ober avel* : *avel a ra*, *fresqi a ra*, *c'hueza a ra an avel*, il a beaucoup venté toute la nuit *cruel an avel a so bet evit an nos*, *avel derrupl so bet bed an nos*) *AVELiñ* : *aweliñ a rae* (T / Ph grand vent à écorner les bœufs) *AVELAJ so bet 'vat !*

VENTEUIL (NL Haute-Loire < Ventoïol 13° - gaul.-celt. uendo- / ? uenet- & -ialon D. / Ventajols) =

VENTEUIJES (NL Haute-Loire < gaul.-celt vando / uindo- & ialon : blanc défrichement gall *tir ial*) =

VENTEUX,-SE (14° / 13° venteus < ventosus lat. & gallo « ventou,-se » / prov.-oc > Mont Ventoux ; GR *avelecq*, *avelocq* & *avelus* / *gwentus* B. : flatulent) *AVELEK** / *AVELOG* (Li), *AVELUS* ; temps de hâle, venteux et très sec *SPINAC'H* coll.-enn-où (& *spinec'henn vras* Wu<Drean)

VENTILATEUR (18° < angl. *ventilator* / lat. – gall *gwyntyllydd* / *gwentailh*, irl *gaothaire*) *GWENTER* m.-ion (f.1 tarare Ph / Prl > *güentai*' & cf. L *nizherez* / *gwenetres*^e)

VENTILATION (16° < lat. médiéval *ventilatio* – gall *awyriad*, *gwyntylliad*, irl *aeráil*) *GWENTEREZH* m.-ioù

VENTILER (19° / 12° venteler Rob. < lat. *ventilare* – gall *awyru*, *gwyntyllu*, irl *aeráil* / *aeriañ* aérer ; C. *Guëtat an et* & Ph *gwentat* vanner / *nizhat**) *AVELiñ* (an ti / *dilhad*, *liñselioù*, e benn) / *GWENTERiñ* ; (blé T<JG) *TROADENNiñ* (*aoza ed g'ar hrouer goude gwentet*), (répartir) *INGAILHañ* (*tud ha traoù*)

VENTILEUSE (1901 abeille) *FRAONVEREZ* f.1 (Ph *gwenet^es^e* f.1 tarare à vanner le blé & syn. L *nizerez*°)

VENTIS (19° - ALBB n° 167 - vb / *gwez pilet g'an avelaj*) *PILAD GWEZ* m.-où

VENTÔSE (1793 < lat *ventosus*) *miz ar gwent* m.(-ioù)

VENTOSITÉ (GR flatuosité, rots) *GWENT* m.

VENTOUSE (16° / 13° venteuse < lat. médiéval *ventosa* (cucurbita) Rob. – GR instrum.chirurgical *mandoz* / *ventoz-you* & t.de maçon : barbacane *tarzell-ou*) *MANDOZ* m.-ioù, (surn. & fig.) *STRAKELL* f.-où ; (de pieuvre etc.) *STAGELL* f.-où, *SUNER* m.-ion (& **Ichtyonymie** AGB *bo(n)ton*, *bronn* / *stagerezed* grateron & *sunerezed* gwad / *gwaderezed*,

tennerezed gwad sangsues & gelaou(ed) coll.-enn Ph) & des voitures ventouses (fig.) otoioù stag ouzh ar hent-karr / parking ; (17° aération) TARZHELL(IG) f.-où

VENTOUSÉ,-E (GR mandozet) MANDOZET

VENTOUSER (GR mandozi ub) MANDOZñ

VENTOUX (NL & gallo - oc) > VENTEUX

VENTRAL,-AUX,-E (14° < lat ventralis **VBP**<PT ventrière *lerenn dor* / *goff* f./m. LÊR)-KOF /-TOR

VENTRE (11° < lat venter, ventris - ie skr udara & lituanien vedara ; gaul-celt bolga / bulga : sac & ventre > bouge-tte > budget angl. & *bolc'h*, *bolch* gall / *bol(a)* : *tor*; *stomog* = belly angl. & irl *bolg*, *tarr* = *tar* v-br > *tarrag* tiques & *torocenn* > *teuregenn* ; C. Torr & Coff 'tout vng', GR *coff-ou*, *you* & *covou* / *cest* & gall vers intestinaux > *louzoù kest* Ph, mal au ventre GR *poan goff*, *droucq coff*, flux de ventre *flus coff*, ventre tendu *tenn-goff* & adage / le jour des Cendres : il faut jeûner après la bonne chère *goude an tenn-goff ez eo red yun*, battre dos et ventre *bazata en ñaou du*, *canna ur rebennac qen na fu*, s'efforcer de soutenir q. chose du ventre *coffa*, endroit gros d'un vase *coff (eus a)* / ventre que fait un mur *bolsenn-ou* – adage Ph<MA l'hiver finit toujours par se manifester *n'eus goañv ebed a-gement so chomet ba kof e vamm* / *kovi'ām* / m./f. / *kofi'mām* / & *kof he gar mollet* / *kov e 'har°* Ph pl *kofoù* V intermédiaire /'f/ Pll & /'kovu/ - NF Coffec Ph > ar C'hofeg & /'f/) **KOF** /ko:v/ dim.-IG f.-où : *don e gof* (fig.) > à fort appétit, se remplir le ventre *kargañ e gof* (*karg-kof* Pludual Go savoie – gâteau), mal au ventre *POAN-GOF* f.-ioù-kof (Ph / W *droug kof* & mal au bide *droug bouzelloù* Wi : *aiaou ! aiaou ! tapet 'm eus droug bouellaou !* & boyaux / bedaine & bedon, bidon *tor(ig)* / *teur* flanc Ph & *bo'loù biron* Prl / Pll *kest* vers < corbeille v-br *cist*, cission gaul.-celt & *al laeres°* colique : 'oa ke' me' daou gleñved d'ar mareoù, *al laer°s hag an difluksion* Pll<PM & *red-kof* = ar *red-korf* courante, diarrhée), gros ventre *ur pezh kof* (Pll & (ur) *bern bou'elloù* KT<MxM = Wi<PYK (*kaoud*) *ur bouzelloù* Prl > *bo'laou*), il se mit à plat ventre *war e gof oa aet*, gisant ainsi *en e c'hourvez*, aller ventre à terre *moned° en douar* (g'ar c'hezeg), plein le ventre **LEIZH KOF** (Ph *a-leizh e gof* / Tu *sof-kont*) ; tout ça fait ventre **BOUED-KOF** *eo !* & tout fait ventre (chez lui : *hennzh zo*) *brizh e sac'h* (T<JG / fam. L - métonymie) **KOKO** : *boueta koko !* & les yeux plus gros que le ventre *muioch a c'hoant eged a naon*, il n'a rien dans le ventre (fig.) *n'en deus ket a vailhoù e gwalenn e gein* & *tamm gwad dindan e ivinoù* / *yac'h o gwad* ; prendre du ventre **KOFAñ** /'f/ Ph & *tapet kof* g'ar *voger* (Pll *baotañ*, *bolzañ* se bomber & *flawiañ* se lézarder) ; bas-ventre **KOF-BIHAN** m.-où ; ventre-de-biche (couleur roussâtre *arrous*) = **AZROUS**

VENTREBLEU ! (1552 / 14° ventre-Dieu ! Rob. – euphémisme) **C'HWIST D'AM DOUSTIG ! / FIDAMDOUSTEK !**

VENTRÈCHE (18° < oc ventresca / mesentère Ph-T-Go *kandeud*) **LARD-KANDED** (m.)

VENTRÉE (13° ; GR *coffad*, *covad-ou*, -eü : *ur c'hovad* /'f/ Ph) **KOFAD** (souvent /'kovad't/) m.-où : *ur c'hofad krampouezh* (poli / excès – C. Corff & gall *corff*) **KORFAD** / **KORVAD** m.-où (plutôt que **KOFAD** / **KOVAD°** Li<YR) : *ur c'horfad dour*, *eur horvad° bleiz* (Li<YR) ; (& portée de petits) **TORAD** m.-où : *un torad ennañ* (T & Ph *torajoù bugale* / *min* v-gall LF & beurrée *piñsinad*, *rontad*)

VENTRE-SAINT-GRIS ! (1530 / Henri IV : saint imaginaire & jarnicoton *jarni-* ! < j'r'nie Coton NP son confesseur protest.) **SANT KRAMPOUEZH !**

VENTRICULAIRE (19°) **KAOUDED(IG /-IK*)**

VENTRICULE (14° < lat. médiéval ventriculus (cordis) – gall *ceudod* > *fentrigl* / m-br *a coudet don*, *plen* & *glan coudet* en conscience, for int° & NF *Queudet* ; GR l'estomac *ar c'hoff bihan* & d'une bête *sac'h* : pourceau *sac'h mabyl*, enveloppe des excréments des animaux *sac'h beuzeul* bouse / gésier, jabot & *sac'h torig toas* caillette chez la vache / *levrennoù*) **KAOUDED(IG)** f.-où, **KOFIG** (ar *galon*) m.-où

VENTRIÈRE (14° / 12° d'armure – **VB**F<PT p. 125 *lerenn wakol* & *soutalier(enn)* / *souvantrierenn* – mut.1 *kof*, *tor* syn.) **LERENN-GOF** / **LERENN-DOR** f. *lerennoù-kof* /-tor

VENTRILOQUE (16° < lat.-loqui : qui parle / du ventre – irl *bolgchanteoir* & gaul-celt labaro-: bavard & bolga : sac, bouge / *bol(a)* gall belly, *ventriloquist* > *taflwr llais* ; v-br-gall *coilioc*, *colioc* / *coel* & corn gl *augur* > *coyl* corn 17° : *I believe* & NP C.Redon *Uuorgoel* – gaul.-celt *Caeilo-* ie / lat caelum LF 112 & angl *hail* (to thee, *Macbeth*, *thane of C.* !) / NF Coléoc – *unan hag* **A GOMZ (G') E GOF**

VENTRILOQUIE (19° / v-br *coel*) *komz e gof*

VENTRIPOTENT,-E (16° < lat ventris & potens : puissant / omnipotent Rob. / GR *bigoffecg,-éyen*) **BIGOFEG**, **KOFELLEG**, **PILGOS°EG** m.-ien f.1 /-EK* (ad. - GR 'taurecq' Prl /to.r/ & *bo'loù biron*) / (J.Kerlagad Mendon Arv.W<Drean / pers.) *daou rummad bouzelloù en deus, ma n'eo ket tri !* > **BOUZELLENNEG** /-EK* (Wu<Drean & *boellek ventru* / *boellaouek** & var. W)

VENTRU,-E (15° / 13° ventré - Rob. ; GR *coffecq* & *bigoffecg-ed,-éyen*, *taurecg-ed* & *bedin* / bedaine etc. – NF Coffec / Coffic & Coff-) **KOFEG** m.-ien f.1 (NF Corffec, Corvellec / *bourelleg* bedonnant, *bouron* glabre, v-br tique *torocenn* / *toreg* pansu) & sacré ventru ! (W<Drean) *sakre bouzelloù bras !* (& *bolenneg*, *bouellaoueg*, *bouelenneg* & ad.-ek*) **BOUZELLEG** /-EK* (W<Drean / NF Bouzelloc L)

VENTUÉJOLS (NL oc < gaul.-celt *uendo-* & *ialon* : blanc défrichement – gall *gwen/gwyn-* & *tir ial*) =

VENTURA (NP it./venture gall *antur* : 'n ã'antur)

VENTURI (1949 Phys. < NF it. / NF Ventura) =

VENU,-E (16° pp venir ; GR *deuët* & *arruet* / *arru* - ad. : il est venu depuis peu *nevez arruet*, *nevez deuët eo* – ALBB n° 482-88 / *deuet* L/Ph *deut* & *dâet* E-W /dej't/ E/Wu /daj't/) **DEUET** > **DEUT** / **DAET** : bien, mal venu *deuet mad*, *dâet*

fall, *ARRU/ERRU* (*mad, fall*), *BET* (*eo ?*), (un) nouveau venu (*unan*) *NEVEZ BET* (Ph) / *NEWE² VET* (mut. 1 – T<JG), (le) dernier venu (*an*) *diwez^hañ bet* (& *Bouedew, an diwezañ den bew^e*)

VENUE (12° / pp > angl. *venue* & gall *man cyfarfod*, irl *ionaid, láthair* - basq *jite & etorrera* / *jjoan-jin* : *monedonea* ; GR arrivée *donedig^hez* /-g^heh W : la venue du Messie *donedig^hez ar Meçzya* & bien venue *donedig^hez vad*, tout d'une venue *rived-ê-rived, diouc'h tu, un deut-deut, ec'hiz gar(r) ur c'hy* & Past.PII *Donedigez hon Salver* / *Welcome* = *Willkommen* gall *Croeso i Gymru, i chi* : *kroeso^e* & *sin ar groas*, irl *Fáilte & you're welcome* irl *tá fáilte romhat* /ro:t/ S2, basq. *Ongi etorri* – panneaux d'entrée de villages & villes) *DONEDIGEZH* f.-ioù & n.vb. > *donemad* /-mat* (panneau / *degemer mad* Ph / bon accueil / *mat** : musclé !) ; allées et venues (*ober*) *MONEDONE(A)* m., (*ar, ur*) *MONT-DONT* ; (végét.) *TAOLAJ* m.-où /-achoù ; d'une seule venue *en un taolaj* / *EN UN TAOL* /è'ontol/ (d'un seul coup, & soudain), & *evel gar ar c'hi*

VÉNUS (17° / déesse Venus, Veneris - ie skr *vanas* : charme & germ. – gall *Gwener, duwies serch* & irl *Véineas* ; GR fausse divinité *Wener, Guener*, l'étoile de Vénus *sterenn Wener* *Gwener* (*gwener & di(r)gwener* (le) vendredi - passé), (étoile du matin) *GWERELAOUENN (AOUR)* f. : *ar Verelaouen* (Pll<YP), (syn.) *STEREDENN AL LABOURER* / *AR PAOTR-SAOUT* f. / (astre) = Venus / *Wener* = *HEOL BIHAN* m. ; (praire **Ichtyonymie** < AGB & syn.) *KOKEZ^o PLAD BIHAN* coll.-enn ; Vénus de Quinipily (Baud W) *ar Wreg Houarn*

VÉNUSIEN,NE (19°) *GWENER* : (pl.) *tud Gwener*

VÉNUSTÉ (1500 < lat *venustas* – Verlaine / NL *Coatarserho Morlaix* & NF *Kerzerho, Ser(r)ec* v-irl *serc* & v-br-gall *serch love* > gall *serchog, serchol & serchus* / *serchowgrwydd*) *serc'hegezh* f.(-ioù)

VÉON (NL Est : voie < ? via – lat. / NL (*Lan*)*voe*) =

VÉPÉCISTE (1987 / V.P.C. : *Pell-^swerzh-our*) =

VÊPRÉE (16° Ronsard : cette vèpre / « (e)rciée » gallo & « mériennée » / *merenn* ALBB n° 155-6 ; M.17° à la vèpre *da endervv*, GR le soir *gosper, pardaëz & an abardaëz* / *an enderv, en anderv* W & *endervez* NALBB n° 100 & 401-2 / après-midi & m-gall *gosper / gosber* : *vesper & eve(ning)* / *henoazh* Ph ce soir à présent) *GO^USPER* m. (pl.-où vèpres) : après (la) vèpre *goude gousper / war-lerc'h ar gouspero^hioù* (T<JG en g^{al}), (en – début de soirée – *DA*) *ENDERV* m.-ioù / (une & sa durée) *ENDERVEZH* f.-ioù (Go,KT,W)

VÊPRE^s (17° / 12° vespres < lat.religieux pl. < *vespera* ; C. *Goufperou* 'vefpres', GR heure canoniale *gousperou, gospereü* W : aller à vèpres *monet da c'housperou*, les vèpres Siciliennes, cruel massacre 1282 *gousperou Sicilya & Gousperou ar raned* Are-Ph trad. Vèpres des grenouilles & NALBB n° 234 *ar raned o kana^o* / syn.) *GOUSPEROÛ* pl.: *gousperoù an Anaon* (KLT / arg.Tun. 19°<NK) *tunik vinik* : *an dunik vinik* ; ce vèpre (Ronsard 16°) '*n enderff-ma*' / '*N ABARDAE*'-MAÑ Ph & *henoazh* / *ar c'hreistez-mañ*)

VER (1 - 12° verm / verme 10° < lat *vermis* – ie : all. *Wurm, worm* Rob. & Littré gr ἑλμινς > helminth-, skr krimi : ver < *kram ramper ; gall *pryf & abwydyn, llygyren* (*a*)*bouedenn, lenkernenn*, irl *péist & caterpillar* : *biskoul(enn)*, cuiteog : *earthworm, cruimh* /kriv'/ : *grub asticot & cam stîle* – gaul-celt cambo courbe ; C. *Preff* 'ver, vermis' / *Preffan & ampreffan* : *preff an caul* chenille, *preff an dillat* 'taingne le ver des robes', *preff an faff* 'vermif feau / feves', *preff gueleuyat* 'ver luisant de nuit', *preff an feiz* 'ver qui fait la foye', GR *preⁿv-ed, preañved* W & de terre *buzug-enn, buhig^{en}, -g^{ed} W*, luisant *prév nos, preañ lug^hern*, à soie *prév seyz*, qui s'engendre dans le bois, artisan *prév coad*, dans la chair, le poisson *contron-enn / couroñn-enn* W & cuites *controni a ra ar c'hicq-mâ*, vers qu'ont les enfants *qést, preñved* : il a une fièvre de vers *terzyenn qést so gand-ha, clañ eo gad ar c'hést*, ver long qui s'engendre dans le corps humain *lencqernenn, lencqern* pl. & celui qui y est sujet *lencqernus*, tirer les vers du nez *disqi an doareou digarez ober al lue* – ALBB n° 47 ver de terre *buzhug* > *burug* Ki & n° 590 t^s p^{ts} *preñv* – en ^{gal} /prēːv/ KLT & *preñved* pl.Ph /prēw/ & /preã/ Ki, Prl *preñù* pl. /prəhəd't/ *PREÑV* m.-ed / *PREÑVED* (pl. > coll.-enn : *ur breñvedenn*) : un ver luisant (syn.) *ur preñv gouloù* (Ph & *preñv lugern(us), preñv-nos, preñv-tan*), & *goulaouer-noz* (Pll<MR) / *preñv douar* ! (conte 19° Luzel 19° vermisseau) & ver fil de fer *preñv-orjal*, ver à soie *ur preñv-seiz*, vers blancs *preñved gwenn* (& ver gris *diserier*) / ver de terre *BUZHUG(ENN)* > *BURUG* coll.-enn : *ar yer a gav mad buzbug* (Ph & T<JG - var. Go *musged*) / vers de sable *BOUED ROUS* (T & vers de vase *boued rous* : *leog arénicoles, garw néréides, pe'tis grandes néréides*), intestinaux *KEST* coll.-enn : *ar c'hest so ganto* (Ph & *louzoù-kest* vermifuge : *semen-contr* / sénéçon commun *louzoù-preñved* & jacobée *aour-e-dal* Pll), (ascarides / charançons < carantos gaul;-celt. D. - cf. Charentes & Carantec etc.) *KOS^s / SKOS^s* m.-ed & coll.-enn-où : *skos^sennoù* (& ténia) *LENKERN* coll.-enn, asticots *KONTRON* coll.-enn (& fig. sale pers. / larves *viou* T<JG & nu comme un ver W<Drean *noazh èl un ui*) ; essayer de tirer les vers du nez *klask tennañ doare* (*ub / doar^e doutoñ* Ph<AT / *tennet kaoz eus ub, tennañ ur breñvedenn deus ub* Pll<PM / W<FL) *monet ba bouelloù ub* (& *furchal bo'loù ub / gwall guriuziñ*), *DIENNa^o an dud* (Li<YR) ; (alcool fort « pour tuer le ver » / oc : *hini kreñv* – Big. & Ki) *huni kreñ da laoⁿ 'r preoñ*

VER (2 - NL Manche < gaul. -uern- : aulne) > **VERN**

« **VÈR** » (3 - gallo /vèr/interj. = oui c'est vrai ! – lat *verus* / gaul-celt *uiros* I bref D. – affirmatif : *a zo*) *GWIR* ! (interro-négatif) *NEKWIR* ? (& *vreamant* !)

VÉRACE (19° < lat *verax*, -icis : véridique - Rob. ; gaul.-celt. *uiros* & *couiros* / *uerus* lat., gall (*cy*)*wir*, v-br *guir* / *ankivil* - météo - incertaine, C. *Guir, Guirionez* 'verax') *GWIRION*

VÉRACITÉ (17° / lat *verax gwirionedd* = ALBB n° 302 : vérité – tous points avec nuances de prononciation *gwirione^e*) *gwirionded* (f.)

VÉRAISON (19° / dial. < varier : commencer à mûrir lat variare - Rob. / C. *Verius* pommes – ALBB n° 112 & NALBB n° 182-3 : mûr & vb *a'vi* Dp/Ph /^ha'w'i/ & *blodiñ* Ph / trop *pezhelliñ*, T *dareo(iñ)* > *pe'rdaewiñ*, *meüriñ* T/Go *mevereiñ* & TK *taoulediñ* / W *aneù(ed)* = AN^EWEDIGESH f.-ioù

VÉRANDA (18° angl.<portug. / Inde > irl *vearanda* / *feranda* /v/ gall & basq = *berinape* / *heolienn* 19° Rusq.) = *VERANDA* f.-où : ar 'bougainvillé' 'barzh ma veranda' !

VERAIRE > VÉRATRE

VÉRATRE (16° < veratrum lat. & varaire, vraieire : hellébore blanche ; gaul.-celt. *anepsa* D 42 < pseudo Dioscoride & Pline lágionon < lagonon gaul. - D 164, NL Veratre & Corne du Verare – Vaud Suisse / v-br *lou guys* - Loth<LF 247 & *an evor guen* ellébore / hellébore *louzaouenn ar peuk* - N.Yezou) = *lagonon*

VERATRINE (19° / hellébore *laezh-bleiz*) =-in (m.)

VERBAL,-AUX,-E,-MENT (14° adv. < verbalis lat. / verbum & germ. *Wort, word* – irl *briathartha* pl. & verbal account *cuntas béil* Gén. / *béal* : *beg* Belfast, gall > *berfol* & verbally *mewn geiriau* ; GR *promęcza*-ou *græt a c'henou*, procès verbal = *procés*-ou (*verbal*) & adv. - oralement *a c'henou*, *hep qen scryd* – gaul.-celt *beccos* > bec *beg* & *genaua* pl.>NL Genève, *Genoa* Gênes & *jeans* US) *A-C'HENOÛ* / *A-VEG* (K-W) : *traoù a-c'henoù* (T / W) *laret din a-veg*, *son a-veg* (W chanter sans accompagnement), (répondre oralement *respont*) *DRE GOMZ* (KLT / Prl *dre gôj*), critiquer verbalement / vertement *BOUTeñ PARLANDOÛ an eil g'egile*, *tammoù a-dreuz en e borteled* (& lui en mettre plein les gencives) ; (Gram. : *verb-noun* – gall *berfenw*) *VERB(OU)* : le nom verbal *an anv-verb*, & *verbel*

VERBALISATION (19° - n.vb. Psy.) ar *GERIAÑ* (*ul luz bennaket so war spered an nen / bet geriet*), (procès-verbal - n.vb : *ur*) *PROSEZIÑ*

VERBALISER (17° / 16° palabrer ; GR *dreçzi ur procès verbal pp dreçzet*) *PROSEZIñ* (*ub* & Prl *gober (ur) prosses^e da ub* > hum^W <Heneu *prosez* 'barbar'), (Psy. – gaul.-celt. gar-, gall *geir-*) *GERiañ* (*pezha laka 'n nen diaes*)

VERBALISME (19°) *LA(VA)REREZH* m.-où /-ism m.-où

VERBATIM (18° angl. < lat.med.15° Rob. – gall *air am air* < *gair* : *ger ouzh ger*) =

VERBE (11° < lat verbum – ie : skr vrata : vœu / gaul.-celt. & gallo-gr βρατυ δεκαντεμ : bratu decamten *breud digantem* = ex uoto & germ. - all. & angl. *Wort, word* – gall *gair* / *berf* & irl *focal* / *briathar* : verb, gaul.-celt gar- NR Garumna > Garonne, v-br-gall & irl *garm* – sens chrétien / Bible *verb* VF, MG/GP *diaspad* corn. & gaul.-celt *Ate-spatus* : répondre < crier v-irl *aithesc* > *aithesc* /ahəsk/ *to exhort*, gall *ateb* D 51; GR *Jesus-Christ, an eil berson eus an dreindet, ar verb eternal*, le verbe fait chair *an eil berson en hem c'hræt den, ar verb iñcarnet*, de grammaire *verb / verv*, auxiliaire *verb a sicour, verbou* : ar *bresoñnecq* – sic – *en deus try verb a sicour* : *cahout, beza, hac ober*) *VERB* m.-où : ar *verb "ober"*, le verbe divin *verb Doue* (& *ger Doue* / *komz* كلم vb & mot *kelma*) ; avoir le verbe haut *KOMZ HER* (& *her ma c'haller* Pll)

VERBENIQUE (herbe « verbenique » = magique Rabelais 16° < lat. / verveine – angl *verbena* & gall *llysiau'r hudol* : *lousoù^e hud* ; C. *Varlen* 'ceft une herbe lat *berdena*' / *Barlenn* C. giron & *guele*) = (ar) *VARLEN^N* (f.)

VERBEUX,-SE,-MENT (16° / 1200 hapax < lat verbosus & angl *verbose* – irl *briathach, gaofach* & gall *amleiriog* : *amplig-mat* 'c'herioù – NF Balbot) *BALBOT* / *BARBOT* ad. & m.-ed f.1 & -enn-ed (Prl) / *RAGELL* ad. & f.1 (& sens m. / *kontus, komzus*), personne verbeuse *RIMADELLER* m.-ien f.1 (Ph)

VERBIAGE (17° < vb verbier & *warbler* – picard < frq = *to warble* gazouiller irl *péarsla*, gall *telori* / *geizoù* / *geijoù* Ph & *yezhoù evned* T<DG ; GR *compsyou vean, cals a gompsyou dibrofid* / objets de harnais en cuir *ledr>lezh* m-br > méton.) *LERBAJ* m.-où, -choù (E<YG), *RIMADELLEREZH* m.-ioù (Pll *kozh-kaoù* bobards / *Diwan komzoù toull*)

VERBIGÉRATION (19° Psy. < lat verbigerare – celt. & cris – gall *diasbad* / corn.) *DIASPAD* m.-où

VERBOQUET (17° Mar. / virebouquet) *FARDAJ* m.-où /-achoù

VERBOSITÉ (16° < bas lat verbositas – gall *geiriogrwydd* / *geriadurezh*) *BARBOTEREZH* m.-ioù (Ph & *komzerezh*), *RAGELLEREZH* m.-ioù

VERBRE (M.17° & glande *goagren*) *gwagr(enn)* / *gwerbl* : ar *verbl*...

VERCEL (NL Doubs < Vercellis 12° & Uercelae – gaul.-celt ver- / uer- : super, sur & cellos : marteau frap. & NF) = au collège (Roger) Vercel – Dinan : *e skolaj Vercel Dinam* (g'SL)

VERCHÈRE (dial. : terrain cultivé, verquerio prov > dot, patrimoine, NL Verchère(s) – gaul.-celt. *uercaria* & *auergaria* 8° / uerg- ie : *Werk, work* & Uorgion: *Vorgium*, v-br *coarcholion, couarcou* LF / chanvre – ALBB n° 43 & NALBB n° 265 : courtils Liorzou Pll-Skr & *koarheg* Prl = 19° W *Livr el labourér*) *KOARC'HEG* f.-i : *er goarheg*

VERCINGETORIX (NP ver-cingeto-rix : super marcheur-roi & Cingés, cingeto- : assaillant & combattants PYL & NP Cingetorix - Atrebatas < Cesar / D 98 : guerrier héros – plusieurs NP & *cingid* v-irl *march(es)* : avance & *cing* Gén.-ed : pas = v-br-corn-gall *cam, céim* irl gaul.-celt *cambo*- > NL, NR & v-br *cinc-* LF, vb *rhygyngu* m-gall avancer / *var/war-kammed-ri* / *Gou(r)gamm (ri)* = *Uercingetori^x*

VERCOBRET (gaul.-celt.) > VERGOBRET

VER-COQUIN (16° larve parasite / vigne ; GR *vercoquin* ou *liset rusyerus-ed*) *RUZIEREUS^e* f.1

VERCORS (NL Isère < gaul. *Vertacomitori* < *uertamo-cori* : excellentes troupes D266) = *Vercor^s*

VERDAGE (19° / 14° légume / engrais – v-br *glassed*) *GLASIEZ* f. (L/Ph-T<JG *glasien* / *glazur*)

VERDÂTRE (14° / vert ; gaul.-celt. are- : devant, près / glaston ; C. *Glafart*, GR *azglas, dem-c'hlas, a denn var ar glas* / *glasard-ed* : *ur glasard a zen* – végétation) *ARC'HLAS* / *AZGLAS* : *traoù azglas* ; (verre bouteille) *ARWER* (Prl

meñier guèr)

VERDAUD,-E (GR *glasicq* : ce vin est un peu verdaud *glasicg eo ar guin-mâ, glas eo un neubeud*) = **GLAZIG** (*eo ar gwin-mañ*)

« **VERDEE** » (gallo : râclée - *reiñ*) **KOAD-GLAS** (m. & coll.)

VERDELET,-TE (14° dim. : en ce pré verdelet – Ronsard 16° *er pradig-mañ, glasennet / glas e liou* – GR verdaud *glazicq / glasenniñ* Pll<PM faire de la fumée verte / *fubu*) **GLAZENNET**, (appr^e) **DAMC'HLAS / DAM-WER** & enseigne (bar – T / verre de lait) =

VERDET (14° vert-de-gris = GR *mergl-cüevr / melgr coüyvr* W / nazis *harikoù gwer* Pll<PM) **HARIKO^U GWER** (coll.) = **MERK^L-KOEVR** m.

VERDEUR (15° / 12° verdor, verdur Rob. / vert – gaul.-celt. *glaston* & br-corn-gall-irl *glas* NL,NR & NF (Le) *Glaz* ; C. *Glafter* ‘verdeur’, GR *glasder, glasentez & glasadur, glasded* W / Prl) **GLASTER / GLASDER** m.-ioù = **GLASDED** f. (W) ; (propos) **KRIZDER / KRISTER** m.-ioù : la verdure de ses paroles *krizder e gomzioù* (Ph)

VERDICT (17° angl. < norm. 13° verdict < lat. médiéval *veredictum* : véritablement dit – Rob. & cf. gallo « vère ! » – irl *breithiúnas* & gall *dedfryd, dyfarniad* gaul.-celt barn : barnaunom Acc. : juge v-br-gall *b(arn)* gl statuat iudex LF 398 & v-irl *breth / brith* jugement = gaul.-celt. βρατο δεκαπτεμ : bratu decamten *breud digantem* : *breud digantañ* ; C. *Barn*, GR *barnedig^{ez}*) **BARNEDIGEZH** f.-ioù (& *barnidigez* L 19° Révol. / *barnadenn*, & *setañs* trad.Ph sentence)

VERDIER (14° / 13° verder - Rob. < vert ; gaul.-celt *melinos* – ie / miel, v-br-gall *milin-ion*, C. *Melen*, GR *melenecg-ed* = Prl / *məlonəg(k)*) **MELENEG** m.-ed,-ien / (blond Ph-T) **MELEGAN** m.-ed (f.1)

VERDIR (12° < vert & suff. ; C. *Glafter* ‘reuerdir’, GR *glasa, glaseiñ* W – herbe, végétaux) **GLAZiñ / GLAS^SAad^e** (vb itératif / **GLAZEVI^o** Li<YR reverdir) & *monet glas* (Prl & Ph / L *glazeriñ* verdoyer), (d’un vert artificiel, bouteille) **GWERiñ** : *bezin o weri^o* (T<JG / Ph *tap liw^e gwer / o vont gwer*)

VERDISSAGE (19°) **GLAZIDIGEZH** f.-ioù

VERDISSANT,-E (16° part.présent – angl *verdant* & gall *gwyrdllas* : *gwerlas*) **O VONET GLAS**

VERDISSEMENT (19°) **GLASENTEZ^e** f.-où (Ph)

VERDOIEMENT (20°<16° n.vb. : ar) **GLAZERiñ**

VERDOYANT,-E (12° part.présent ; GR *glas(vezus)* : des arbres verdoyants *güez glasvezus & o c'hlasa, a goumanç da c'hlasa*) *glasvezus* / (traoù) **É C'HLAZERiñ**

VERDOYER (12° ; GR *glasvezi / glaseiñ* - W – Li<YR *glazvezi^o a ra al letoun*) **GLASVEZiñ / GLAZERiñ** (L syn. / *glas^aaat* vb 2 itératif)

VERDÚ (NL Catalogne < celt. – D.) > **VERDUN**

VERDUN (NL div. & Aude, Verdun-sur-le-Doubs 71 etc. < gaul; uer-dunon : super fortifié D. & PYL Virodunum, irl *Dún* : *Dún na Gall* Donegal : Fort des étrangers / *Din* : Castell Dinan Ko & *Din-Edin* Edinbourg < *var/war* & *din* / boulevard de Verdun à Rennes « *boulouard Gwerzin* » < YO) =

VERDUNISATION (1916 / javel : ar) *verdunizañ*

VERDURE (1200 < vert ; gaul.-celt *glasson* & NL v-br-corn-gall-irl *glas*, gall *glesni, gwyrd-* ; C. *Glas-*, GR plantes et feuilles vertes *glasenn-ou, glasyenⁿ-ou, glasvez & glasadur* W) **GLASIEN** (pl. Ph-L crudités, salade Pll / *glasjøn*, / *glasjen* / Plz<GG gall pl.-ion / ad. *gleision / duion, gwynnion* /-ien) **GLAZADUR / GLAZUR^o** m.(-ioù) : *braw eo ar glasur^e*, **GLASVEZ** m.-ioù (L ulve / *glasiez* salade verte) ; (étendue de verdure en terrain vague etc. Prl) **LASTENN** : *laStenn* (*last-ez* & gall immondice coll.-enn & ad. : immonde) & Salut, bois couronné d’un reste de verdure (Lamartine 19° « A l’automne ») *Salud dit, ô koadig, kurunad glazurig*

VÈRE (NL oc gaul. (uo)bera : rivière souterraine)=

« **VÉRETTE** » (gallo : la vérole) *brec’h, naplez^o* (f.)

« **VÉRETTÉ,-E** » (gallo marqué par les cicatrices de la variole / petite vérole) **PIKOTET** (*g’ar vrec’h*)

VÉRÉTILLE (19° < lat veretilla : parties sexuelles) =

VEREUGES (NL Haute-Loire < gaul. Uiro-ialum : Vrai défrichement / d’homme, humain – D 270) =

VÉREUX,-SE (14° < ver & suff.-eux, gallo « vérou,-se » – gall *pryfedog*, irl *cruimheach* ; C. *Preff(an)*, GR ver[r]eux *prêvedus, preñvedecq, leun a brêved* : fruits frouêz *prêvedus*) **PREÑVEDET** (pp) : *karotes^e preñvedet* (Pll<JB), (sujet à l’être) **PREÑVEDUS** (var.) **PREÑVUS** /-OUS (& fig. / Prl *preñvouseg^e & get preñved / pr’ouzet* Wi<FL vermoulu & Prl > *g’ur preñv e-barzh*)

VERGE (11° < lat *virga* & picard > vergue / NF ; gaul.-celt *veadia / gwe- & gwiad*, gall *gwialen* / bord *min, ffin, ymyl* = Fin / Penn an Forest NL-NF Keranforest & irl *bruach* : *bank, brink* ; GR *guyal, gualenn-ou* : une poignée de verges pour fouetter *bod guyal & dournad, torchad guyal* = badine C. *Glaftannenn* ‘chesne a porte glan’ & gaul.-celt *glas- & tanno-* > *tan* – NL Pont-Gualou Ploumagoar/St-Adrien / *gwial* : *gwial* ‘dro W/Ph *gwial-gavr, gwial-g^wrac’h* – badine) **GWIALENN** f.-où : *un taol gwialenn & tap din ar viäenn* ! (Pll & **Bilzig**<F.Lay Ph > *gwialenn / bod-banal* > *bo’-pañ* Ph<MA pan cu-cul & *ur wialenn a zen* type très souple), (baguette) **GWALENN** f.-où / **GWAL** f. (Ph pl *gwalichou / gwalezennou* T<JG) : *ar walenn* ‘vo *tuchantic* ! (Prl) & verge d’ancre *gwalenn eor* f.-où, chêne vert **GLASTANN(ENN)** coll.-enn, **GLAST^RENN** houssine (Senven-Léhart & *kelastrenn / ar wilastrenn* Big. /v/) : *tap din ar glasten* ! (E<AT), donner des verges pour se faire battre *ober bizhier da skoiñ gantañ e-hunan* ; (membre viril – gaul.-celt *calgo* : pointe – d’épée & v-irl *calg / calch* v-br-gall & *caen* : *kenⁿ* peau > *kalc’h* pénis, *kastr* dard) **KALKENN / KASTRENN** f.-où,

(taureau, verrat / minahouët gaul.-celt mina : *min*) *MINAOUED* m.-où (& fig. / *pidenn* vb 2 *pitaoua* Ph / Prl) *PITOUCH* (vb *en em bitouchal*) ; NF Le Verge (Roche-D. / Welsh)

VERGÉ,-E (15° / 13° verigié & gallo « vergelé ») *PIK-MOAN* /g/ (Prl) *PIC-MOEN*

« **VERGÉLÉ,-E** » (gallo : une vache « vergelée » / marron moucheté de blanc) *BRIZH-GWENN*

VERGENCE (1950s Phys. / con-\divergence & angl *to verge* (on) gall *tueddu*, irl *ag bordáil ar*) = *verjañs* f.-où

VERGEOISE (18° - appr.) *KOZH-SU^NKR* (m.)

VERGER (11° < lat *viridarium* / *viridis* : vert Rob. – angl *orchard* & gall *perllan* : *Perle* W, *peurlec'h* & dér. Cad.Pll ar Beurlac'h, ar beurleuc'hic creis & ar Beurleuc'henn pâture / *peurach* & Peurou NF - T, v-irl *úllord* : *úll* < *ubhall* & (g)ord pommeraie - var. NL & v-irl *lub-gort* m-gall *luird* pl./corn *luworth* : *luortz* m-br / *liorz*h & *logan*, *logenn* T-Go *serradenn* VBF<PT p. 12 ; GR *berjez-ou*, *berge-eü* : ur vergez *caër* & NL Cad.Pll guerge alanic NF, al leur, liors ar verge) *BERJE^Z* / *GWERJEZ* f.-où : un tamm gwerje 'neus (Pll<PM / *frouezheg* fruitier & *frouezhkell* / *avalgor* > Avaugour NL,NF/ *avalenneg*, *kerezeg*, *perenneg* & NF Perennec)

VERGERETTE (19° érigéron – plante de bord de chemins – *louzaouenn ar*) *BILHENNEG* (f.-où)

VERGETÉ,-E (17° : rayé & cf. Hérald.) *RIDET* (Pll : insulte *sac'h ridet* !)

VERGETIER (17° Techn.) *GWALENNER* m.-ien (f.1)

VERGETTE (12° dim. / Hérald.) *KASTRIGENN* f.-où, (balai-brosse) *BARR-SKUBER* (*barr-shiber* Prl) m.

VERGETTER (GR brosser *tremen ar barr*) =

VERGETURE (18° pl.) *RIDADUR* m.-ioù

VERGEURE (17° Techn. : ar) *PIKMOAN* m.

VERGLAÇANT,-E (17° part.présent : pluie vergl. / glaçant *sclaçzus* GR & Ph *glô yen-sklas*) *SKLAS^S*

VERGLACÉ,-E (16° ; GR *frymet*, *sclaçzet*) *RIELLET*, *SKORNET* (T<JG & Ph / grivé *frimet* NL Guernfrimet Ku)

VERGLACER (vb / pp & gallo « vérhyasser, -é » GR *fryma*, *sclaçza*, *-eiñ*) *RIELLAñ*, *-iñ* : *riellein a ra* (Prl / Ph-T & glacer en surface *klerañ* / *-enniñ* & *skl-*)

VERGLAS (15° / 12° verreglaz < verre glas Rob. & gallo « vérhyâ » Deg. & « veriglâ » & جليد ^d*jelid* < lat *gelidus* ; gaul.-celt *riuros* 3° mois cal.Coligny & Gén. Rivri – ie / décembre v-irl *reú/reo* : *frost*, m-br *réau* & m-gall / C. *Riu* /riu/ & *Frim*, GR *frym*, *sclaçz*, & *spyl* W – B. 1911 ar glao, ar frim, an erc'h hag ar skorn & frim verglas W<Drean / *frim war an hent* Ph = *riell* / *kler(enn)* & *sklerenn*, *skorn du* / *gwenn* & *ru*' Pll & NL Guernfrimet, Kernevez *frimet*) *RIELL* m. : g'ar *riell* (& rivet Pll<PM / *dirivañ*)

VERGNE (16° / 12° verne & oc = aune – NL 17 La Vergne & Lavergne NF / Vern,-et,-y – gaul.-celt uerna f./m. : uernos (*koad*) *gwern* Ph & v-irl *fern* > *fearn* / gall *gwern* NL Vern / Ouern) > VERNE

VERGNÉ (NL 17) > VERGNE / VERN(E)

VERGNETTE (dim.-ette - gaul.-celt. LF) > VERNE

VERGOBRET (16° vergobert Rob. & cf. Verq & vierq – titre du 1^{er} magistrat d'Autun sous l'Ancien Régime < gaul.César /*wergobretus*/ sorte de magistrat < uergo-bretos : chef-ingénieur < uerg : activité, artisanat PYL / D 2003 addenda uer-co-bret : juge (cour) suprême & v-br-gall *guerg* irl *ferg* furor & Uorgion / NL Combrit gall *bryd* psyché / *braith* jugement irl LF, PYL 137, D 165 : « chargé / juge des travaux publics » / NF *Fin ar Gwerc'h* Pll & m-br-gall *gwerc'h* & *bred* : vierge m. & psyche) = *uergobred* / 'gwerc'hvred' m.-ed

VERGOGNE (11° < lat *verecundia* & *vereri* vb craindre Littre – ie : all *wahren*, (be)ware & germ. > *ward* & garde Rob. ; v-br-gall *meth* & gall *meth* = *miss*, C. Mezz 'honte, vergoygne', GR honte *mez*, & (di)vergond-iz impudence = *da guzet e vergoun* - K\weyer 18°) *MEZH* f. : sans vergogne *hep* (*tamm*) *mez*h *ebet* / *DIVEZH*-(KAER / *tud divezhet*, & *tud staotet ganto ar vezh pell zo* Ph<MG fam^t : *me'm eus stôtet ar vezh pell zo* !), (sans barguigner) *DICHIPOT* (Ph syn.), personne sans vergogne aucune *KOLL-MEZH* m. (Ph<FM & *divergont*, *afronter*)

VERGOGNEUSE (GR ou pudique : plante qui se retire et se ferme dès que certaines personnes la touchent *honestiz*, *lousaouenn an honestiz* / ar *verc'hès*) *LOUZAOUENN AR WERC'HEZ**° f.-où (& div.)

« **VERGON** » (gallo « berjon » : recoin de champ d'accès difficile / Bescodou Pll) *BESKAD* m.-où

VERGONS (NL Alpes 04 < NP Vergunni & gaul.-celt. uerc- : vergobret & cf. *Vorgium* – D 265)

VERGT (NL Dordogne gaul.-celt. Uern-, uern(eton) > VERN

VERGUE (12° norm.-picard / verge < lat *virga* ; v-br-gall *deleiou* ms Berne LF 134 & m-br *delé* & corn *dele* gl antenna, v-irl *del* > *deil* : *timber* ; GR *dele-ou*, *-you*, du grand mât *an dele[z]* *vras*, de misaine *an dele[z]* *visan* – Z non étym. / *delez* L = *de^srez*, *dergei* W/Ph-KL *diri* pl. : *skalierou* ALBB n° 104, *Bilzig* FL, Mar.K/L/T *dele*) *DELE* m.-ioù (*ar vag*) = *verg ar flech* vergue de flèche & vergue de misaine *verg ar vizenn* (Li<YR)

« **VÉRI** » (gallo) > MOISI^R

VÉRIDICITÉ (18° / véracité - cf. NF (Le) Guiriec) *gwiriegzh* f.-où

VÉRIDIQUE,-MENT (15° < lat *veridicus* – angl. *veridical* gall *geirwir* : *ger gwir* & *gwir bater* T<JG / *gwir-pater* : véritable évangile / véridique comme l'Evangile cf. *حق القرآن haqq al-qurân* : vrai comme le Coran ; GR *guiryon* qui dit vrai / véritable *guiriecq* & gall *gwirion* / NF (Le) Guiriec /gi/) *GWIRIEG* (NF & ad.-ek*), *RE WIR* /'revir/ Ph & *re wir* ^h*oll* / (n'eo ket) *re-holl wir* & pas très vrai n'eo ket *gwall wir* /'gwalwir/ T & /'golvir/ Ph, & (adv. 19°) *a-dra-wir*

VÉRIF (& 3615-Verif - abrév.) > VÉRIFICATION

VÉRIFIABLE (18° / 14° hapax Rob. : *hag*) *a c'haller gwiriañ*

VÉRIFICATEUR,-TRICE (17° Rob. / NF) *GWIRIER* m.-ion f.1

VÉRIFICATIF,-VE (17° : mod)-*GWIRIAÑ* /-verifiañ

VÉRIFICATION (14° / vb – gall *gwirieddiad* – n.vb ar) *GWIRIAÑ* & (Mat.<JM) *gwiriadur* m.-ioù / (ar) *gwiriekad* / (ar) *verifiañ* (& *amprouadur* / *taol-es^sa*)

VÉRIFIÉ (pp – GR *guiryet*) *GWIRIET*, & *verifiet*

VÉRIFIER (15° / 13° homologuer Rob. < lat tardif *verificare* < *facere* : faire – irl *deimhnigh*, *fioraigh* / *fior* /f^oi:r/ & gaul-celt uiros I long, v-br-gall *guir* ad./n. & gall vb *gwireddu*, *gwirio*, GR *eçzamyna* ar *viryonez* pe ar *falsentez* eus a ur *scritur*, *disqüz* ez eo *guir* un *dra*, *amproüi* un *dra* *vir*, *guïrya* & L 1900 *verifia* a *reas* / a(m)prouiñ : se 'm eus bet *aprouet* Pédermec T<DG - Mat.<JM) *GWIRiañ,-iñ*, & *verifiañ* > *gwelet* ha *gwir* eo - an *dra-se* / *se...* (TES 2001)

VÉRIFIEUR,-SE (1964 / vérificateur) *gwiriour* (& *verifiour*) m.- (er)ion f.1

VÉRIN (14° verrin / *verrina* it.<lat *veruina* / verru - Rob. / v-br-gall *gurre*- C. *Gourren* relever / *Gourre* var. Gorre NL-NF & *gorroer* relever – *biñs*) *GORROER* m.-ion f.1

VÉRINE (19° & verrine : vis en bois – Rob.) *BIÑS GORREN* f.-où (Ph pl. & *miñsoù*, *gwiñsoù* - ALBB n° 104 : escalier – en colimaçon Pll *biñs* : ur *viⁿs*)

VÉRISME (19° < it *verismo* < *vero*) = ar *verism* m.-où

VÉRISTE (18° / it. : roman, film) = *verist* m.-ed f.1

VÉRITABLE,-MENT (12° / 1190 *veritaule* Rob. – gall *gwirioneddol*, *dilys* – NF Kerdiles L & NL Kerdilès ; gaul.-celt uiros I long, v-br-gall *guir*, C. *Guiryonez* / 'veritable', GR *guir* eo an *dra-ze*, qui dit vrai *guiryon*, *guiryecq* : Pierre est plus véritable que Paul *guiryonnoc'h* eo *Pezr* *eguit* *Paol*, *guiryecqoc'h* eo *Pezr* *eg^uet* *Paol* & adv. : e *guiryonez*, ez *guir*, ez *leal*, en t.familiers *e* *licous*, *e* *fec'h* & T<JG / sincère) *GWIRION* : an *heni* *gwirion*, *gwirion* evel *hoc'h* *eontred* ha *paotred* a *galon* (trad. T *Pevar mab Emon* / *anterin* > *antilin* eo RP Pll<PM : personne intègre) ; (antéposé / mut.1) *GWIR* : le véritable amour (trad. Ph & *gwerz Metig* ar /vir/) ar *gwir* *garantez*, mon véritable ami *va* *gwir* *vignon*, *Gwir Vretoned* ! ; véritablement adv. *EVID-GWIR* / *EVIT* GWIR* / *evid'gwi:r* / il s'y trouvait véritablement *amañ* *edo* *evit* *gwir* (& *dre* *wir*, en *gwir(ionez)*, ez *wir* / W<GH adv.) *VERITAPL** : *fall* *veritapl* /-daonet !

VÉRITÉ (10° < lat *veritas* / *verus* : in vino *veritas* – ie & gaul.-celt uiros v-irl *fir*, v-br-corn-gall *guir*, gall *gwirionedd* : *verity* = C. *Guiryonez* 'verite', GR *guiryonez-ou* / *guirhyonne-eü* W : la vérité déplaît ar *viryonez* so *caçzaüs*, en vérité, à ne point mentir *evit* *lavaret* ar *viryonez*, *evit* *guir* = *da* *lared* *gwir* Pll & *keit* / *kement* ha *lared* ar *virione^e* = *gwir* a *larit* ! – ALBB n° 302 : vérité *gwirionez* t^s p^s) *GWIRIONEZ* f.-où : a-benn *goùd* ar *wirionez*, n'eo *ket* *gwir* ar *wirionez* ? (Ph hum. & Pll<PM / procès à Châteaulin m'in tou da *lar'* ar *wirionez*, *mann* *ebe* med ar *wirionez* ha *toud* ar *wirionez*, *gwirionezoù* ar *feiz*, en vérité (Bible) & à la vérité E(N) *GWIRIONEZ* (& Ph *da* *lared* *gwir*, e(n) *gwir*) ; dire ses quatre vérités (& dire son 'pegement' usu. – ALBB n° 514 & 517 : combien – t^s pts) *LA^{VA}RED E BEGEMENT* (*da* *ub* & *tapet ganti he fegement*) / *gwirionez* an *diaoul* (JCM) ; (Mat.<JM) : valeur de vérité *talvoud-gwirded*

VERJUS (13° < vert jus ; GR *égraich*, cueillir des grappes de raisin pour faire du verjus *diegra*) *EGRAS^s* / *ÉGRACH* m. (& *æg^gach* Ph/Wi *aegach*)

VERJUTÉ,-E (17° pp / ad. : *gwin*) *EGRACH*

VERJUTER (19° Rob. / sauce) > *EGRañ,-iñ*

VERLAN (1970 / 1953 *verlen* < Le Breton *San Antonio* / l'envers & v-br-gall *enep* / *enech* v-irl / *gareneb* envers /

àr-enep W>'erep' & tu'r eneb) = *komz* 'erep' / 'reneb'

« **VERLOPE** » (gallo *verlop* / *varlop*)> **VARLOPE**

« **VERLURET** » (gallo : ver luisant) *preñv ligern* (m.-ed)

VERMAND (NL Aisne < gaul. NP Veromandui < uero- & mandus : super-poney NF Menⁿ *menn*) =

VERMANDOIS (NL : région < gaul.-celt. Uiro-manui Hommes-petits chevaux / poneys – D.) =

VERMÉE (13° < anc frç *verm* / *worm* - germ. ; GR *contam* venin & poison PELL.18°) *KONTAMM* m.-où (& poison /

Prl > *ampo'zon* : *ampo^ueson^e* Pll<PM) / *STROUILHAD* (*neudenn* en un *tokad* *musged* : *buzhug* Go<KC) m.-où

VERMEIL,-LE (11° < lat *vermiculus* dim. : vermisseau, cochenille, & teinture écarlate - Rob. ; v-br *libr* poli & m-br *levrek*, *levryad*, *liffirin* dispos – ie : gr & lat *lubricus* LF 242 ; GR *ruz-glaou*, un peu clair *ruz-sclær*, *ruz-flamm*, *livrynicq* : *liou flammicq* / *flymm*, *divoc'h* *ruz*, *ruz honestamand*, tout vermeil *flamm-flym*, *livryn-oll*, le devenir *flamma*, *ruzya*, *livrynat*, vermeil doré *cuevr alaouret*, *ru-eüret*, *soul aleüret* W / W1880<PL = *Hi* *deu* *vouguen* *vermeil* *el* *er* *gaerran* *rozen*) *FLAMM*-(*FLIMMIN*) : *nevez-flamm-flim(in)*, (teint) *LIVRIN* (*lirz^hin* Ph & NF *Lirzin* & *ruz-glaou*) & (*mezher*) *ruspin* (Y.Gow<HB / *ru^h* 'benn)

VERMET (18° / 12° *vermet* dim. / ver : mollusque ; C. *Preffan* / *amprevan* Ph & fig.) *preñvan* m.-ed

VERM(I)- (lat *vermis* : ver - ie / germ. – C. *Preff* = *pryf* gall) =

VERMICELLE (16° hapax < it *vermicelli* ; gall > *vermiceli*, mot à mot *preñvedennou*) *vermisell* f.-où

VERMICIDE (Ph) *LOUSOU^ue*-*PREÑVED* m.-eier-pr. (*da* *la'o* ar *preñv* - hum^t / alcool)

VERMICULAIRE (18°/15° orpin dim. / vermis lat. : appendice / *cæcum*) *PREÑVEDENN(IG)* f.-où

VERMICULITE (19° silicate) =

VERMICULÉ,-E (14° < lat *vermiculatus* pp émail *amailh*) *PREÑVEDENNET*

VERMICULURE (19° motif) *preñvadurezh* f.-où

VERMIFORME (16° : *stumm*, *furm*) *form* ar *preñv*

VERMIFUGE (18°) *LOUZOÛ*-*PREÑV* m.-eier (Ph / *louzoù*-*preñved* vermicide, *louzoù-kest* semen-contre)

VERMILLE (19° < lat vermis ; v-br-gall *bach, bah* gl ligo v-irl *bacc* gl palus, corn *bagh*, gall *bach* : *hook* lat bac(ulum) LF 77 dim.) *BA^{cHA}OUIG* m.-où (*bac'haoui* L<Ern. : pêcher à ligne de fond hameçonnée)

VERMILLER (14° vermeiller < vermiculus lat. ; gaul.-celt. succo- v-br *hoch / hwch* & GR *houc'hellat* fouir du groin / *fin*-préf.) *FIN(H)OUC'HELLañ*

VERMILLON (12° vermeillon > angl. & gall > *fermiliwn, lliw cochlyd* ; GR d'un beau rouge > *vermylhoun, flammaich*, graine d'écarlate *tane*, que la pudeur fait monter au visage *flamder, rusder*) *RUZ-GLAOU* adj. & m. (& cf. / *glaou-ruz* Ph-T braises) / (rougeur / *ruster-ioù*) *RUZDER* m.-ioù

VERMILLONNER (14° pp / GR) *LIVRINañ, -iñ*

VERMILLONNER (2 – 17° / blaireau : fouir / *turiañ* Ph < *forc'h* lat. forca & préf.) *FIFORC'Hal*

VERMINE (12° < vermina lat. : pl vermen – irl *míolra* < *mil* v-br-gall-irl & gaul.-celt milo- : petit animal NF Gourvil, Milon T / gall *milwr* ; C. *Mil* = *aneual*, (am)preffan & m-br last immonde & *astut* vil, GR *lastez, astu/-tut* W *anstu*, sujet *astuzus, lastezus, suget d'en anstu*, rempli *birvi g'an astu*, purger *diastui, dilasteza*) *AMPREVAN* m.-ed (& fig. Ph usu) : *amprevaned lous, hennezh zo un amprevan* (Pll) / *ASTU²* m. & coll.-enn-où : *e-mesk an astuz* (Ph / W *AMSTU* Prl *ameStu* & *añ²Stu* / *amprevanaj* m. W<PYK) ; (s'en) couvrir *ASTUZiñ* (*amStuet* W pp)

VERMINEUX,-SE (19°) *ASTU²US* (*ameStu(z)us* Prl & *anstu²egenn*) ; (vers intestinaux Med. / gaul.-celt & v-br-gall-irl *cest* : remède Prl *kignon*) /-KEST

VERMINIÈRE (anc^t vermisseau var. W) *A^MSTUZ*

VERMIS (19° < lat : ver – anc^t C. m-br *Preff*) =

VERMISSEAU (12° < lat.popul. / vermiculus & gallo « vermissiau » ; GR *prêvicg / preañvicg* W pl *prêvedigou, preañvedig^{eü}*) *PREÑV²G-DOUAR* m.-ed : *paour-kaezh preñv-douar* ! (conte de Luzel 19° : pauvre vermisseau ! / *buzhug* ver de terre ALBB n° 47)

VERMIVORE (18°) *DEBRER-PREÑVED* m.-ion (f.1)

VERMOULER (GR (se v.) *prêvedi*, W *preñuediñ*) *PREÑVED(ENN)iñ* (Ph)

VERMOULU,-E (13° / ver & moulu Rob. ; GR *coad prêvedet, coëd prehuedet*) *PREÑVEDET* (Ph / Wi<FL *preñvouzet* : les poutres sont vermoulues > *pr'ouzet eo an treustier / preñvus* véreux) ; (gâté / *bruk-* & gaul.-celt *uroica & brucaria > bruyère NL Brugou, Kervruc) *BRUKET* (*he zroad d'an armel* – T<JG & Pll *erru bruket* ! / W *dolmet* & fleur – motif W<GH) *MOUCHET*

VERMOULURE (13° ; GR *prêvedig^{eü}ez, bleud coad prêvedet, breinadurez*) *PREÑVADUR* m.-ioù / (en général) *PREÑVIDIGZH* f.-ioù (Ph *breinadur* & pus)

VERMOUT^H (18° all. *Wermut* absinthe / gaul.-celt brigantios & C.-GR 18° *uhelenn c'hwerw* / trad. E) = *kav' a rant mad ar vermout* (m.)

VERN (NL div. : Vern-sur-Seiche 35 & occitan / Le Vern Landi, Morlaix, Pll Vern / rue du Ouern Paimpol – gaul.-celt. uerna f./m. uernos & dér.) > VERNE

VERNACULAIRE (18° < lat vernaculus indigène < verna : esclave né maison Rob. – gall *brodorol*, irl *teanga choiteann* < *common people language* : *yezh ar c'homun eus an dud*) *YEZH BRO / STAD*, & *yezh ar c'homun (tud / eus an dud)* f.-où & noms vernaculaires *anvioù bro / anoioù^o ar vro*

VERNAIS (NL Cher / Vernet) > VERNE

VERNAJOUL (NL Ariège < gaul.-celt. uerna-ialon défrichement d'aulnaie / gall *gwern & ial*) =

VERNAL,-AUX,-E (16° / 12° hapax < lat vernalis / vernus < ver : *primavera* esp. / gaul.-celt. giamos & samos *hañv-goañv* & var. ; gall *gwanwynol*) *NEVEZAMZER* : *c'hwezh nevezamzer*

VERNALISATION (1940 Rob. : Agri. & Bot. – n.vb. : an) *NEVEZAMZERiñ*

VERNANTES (NL < anc^t Uernemeta /-tum super sanctuaire / nemeton Acc. & nem- ciel ie – D 197) =

VERNATION (19° < lat vernatio / *bouilh- C. Bouyll & bouilhas^s* / gemme – n.vb. ar) *BOUILHAS^sAñ*

VERNAUX (NL Ariège < gaul. uerno-) > VERNE

VERNAY (NF / Vernet & cars Vernay) > VERNE

VERNAZ (NL 74 'verna' / uerna - f.) > VERNE

VERNE (Sud : vernés, vernhe & J.Verne NF/NL Vern /v/ KL, Ouern /wern/ T = gall & /qern/ W : aune, marais, mât = irl *fern* & bouclier – & vergne var. / *ur wernenn, wernienn* & NF Vernet < gaul.-celt uernetos : joubarbe Marcellus de Bordeaux PYL 200 & D 265 uerneton : aulnaie & Ar-uernos = devant le marais / Are-late > Arles devant Camargue D. & gaul. -celt uerno-dubrum : eau(x) d'aulnaie / marais, basse terre > NL Verdoble 11 & 66, Vernobre 12, Vernoubre 34, Vernazobre etc. / NL 56 Guer, Guern) *GWERN* & NF Le Verne (OF & Vergnaud 22<OF / Verniaux & var. – oc Vernet, Verney, Verny etc. & NF Duverne, Lavergne & Laverne / Le Guern prononcé /gw/ T & /gq/ en Finistère, palatalisé en W & gallo)

VERNEAU (NR 25 < gaul. uerno- : aulne) =

VERNEIL (NL 72 & 73...) > VERNEUIL

VERNEIX (NL Allier /-et) > VERNE

VERNEJOUL (NL oc) > VERNAJOUL

VERNELLES (NL Indre dim.) > VERNE

VERNES (oc – NL, NF) > VERNE

VERNET (NF<NL & Vernaie, Vernay, Vernaz, Verney, Vernex, Verny / Uerneton D 285)> VERN

VERNEUGHEOL (63 & gaul.-celt uerno-ialon)> VERNEUIL

VERNEUIL (NL div. & Verneil, Verneugheol oc < gaul uerno-ialon : défrichement d'aulne D. / gall *gwern* & (*tir*) *ial* upland country : *khudoù* Are / NL & NF Kervern, Guernic / Guernigou NL, Penvern & Le Vern)

VERNEUSSES (NL Eure / uernos)> VERN

VERNI,-E (12° pp *vreni* Rob.) *VERNIS^sET* (Ph & *gwernis^set* / *krampouezh gwarnis^set* T-Ph crêpes garnies), t'es verni, toi ! *te zo bra' dit* ! ; (coquillage 20° - **Ichthyonymie**<AGB) *PILOR RUZ* m.-ed : *me 'gav mad ar pilored ru'*

VERNIE (NL 72 < gaul.-celt uerno-/ *guernic*)> VERN

VERNIER (NL Eure : marais Rob. / vernon - NP & 18° < NP 17° vernier = calibre & gall > *fermier* /v/ / *gwernier* GR « mâteur » & gabier) = *GWERNIER* (NP m.-ion)

VERNINES (NL 63 gaul. /gall *gwernin*)> VERN

VERNIOLLE (NL Ariège < gaul.-celt.)> VERN

VERNIOZ (NL Isère < gaul.-celt. uernos)> VERN

VERNIR (13° / 12° pp < vernis ; GR vernir ou vernisser *verniçza, frodta gand verniçz*) = *VERNIS^sañ* / *GWERNIS^sañ,-iñ* (& *gwärnis^sañ* T > /ε/ garnir / *gwärnitur* : cuivres de meubles) : une porte vernie *un nor vernisset* (Pll & Prl > *ve.'nisset*)

VERNIS (12° < lat. médiéval / vitrinus & verre ou gr byzantin it *vernice* / Berenikê NL pronon. /v/ Rob. = *verniçz* GR>FV / RH *gwernis*) *VERNIS^s* m.-où & coll.(-enn-où), (fig. & fine couche de vernis etc.) *LIVADENN* f.-où (*amanennn* Ph) : un vernis (judéo-)chrétien > *ul livadenn gristen* (*war-c'horre* / *o gorre*)

VERNISSAGE (19° / couche de peinture, mise en couleur *ober ur liv* /li:v/ E<HH / *al li* = *liou*°, *liw^e* & NL Coat-liou TK – gaul.-celt. li'o- > déverbal) = *LIV* m. : (*graet*) *ul liv pe daou d'an nor* (g' vernis / ar) *VERNIS^sAÑ dorejer* (*gwärnis^sañ* compris : garnir), (inauguration / tableaux) *IGORIDIGEZH* f.-ioù

VERNISSÉ,-E (12° vernicié - pp) *gwernis^set*

VERNISSER (14° vernecier / GR vb « vernir ou vernisser » - var. RH) *gwernis^sañ*

VERNISSEUR,-SE (17°/15°) *gwerniser* m.-ion f.l

VERNISSON (NR 45 – double dim.)> VERN

VERNISSURE (GR application *verniçzadur*) =

VERNIX (lat. / veau nouveau-né : *leue nevez al(et)* v-br-gall *guisc-ou*) *GWISK* m.-où : *gwisk al leue - nev' alet* (T<JG / *gwarant*>*gorant* W NF Goarant, *gwele ar vuoc'h* Ph placenta & délivre *skarzh ar vuoc'h*)

VERNO- (NL Vernol, -ois, -on, -ou D 265 / v-br-corn-gall *guaern* & *guern*, C. Guern, *Gwernnec* /j/ 'aulnoy' Guernen 'aulne' / *guern leftr* gall *gwern*, *gwernin*, *gwernos* & *gwernlle* / ar *Verlec'henn* Ph – NF (Mari) Guern / /gwern/ T-Go, NL Guern & Cad.Pll ar vern alec, ar vern dreuz, ar vern veur / ar *Verveur*, lost ar vern dosta, parc toul ar vern *Toullvern* /v/ & parc guernic, Guernigou / Vernien Daoulas, Penvern Plounez-Paimpol / rue du Ouern & plage du Ouern / grève de Launay Ploubazlanec Go)> VERN

VERNOIL (NL – D.)> VERN-

VERNOIS (NL – D.)> VERN-

VERNON (NL Ardèche, Eure, Vienne)> VERN

VERNOU (NL 37 : Vernou-sur-Brenne)> VERN

VERNOUILLET (NL 28, 78 dim.)> VERNEUIL

VERNOUX (NL Ain, Ardèche, 79) *GWERNIOÙ*

VERNUSSE (NL Allier / *gwernos* gall)> VERN

VERNY (NL Moselle < gaul.-celt. & NF)> VERN

VÉRO (abrév. / prénom)> VÉRONIQUE

VÉROLE (12° < bas lat. Med *vayrola* / variola & Verius C./GR *an naplès*, petite vérole ou verette *breac'h*, ar *vrec'h* : *ez ma ar vrec'h gand-hâ*, *ez ma clañ gad ar vrec'h*, mourir de la petite vérole *mervel gad ar vrec'h* / NL Naples 19° - syphilis) *NAPLEZ^o* m. : *marvet gant an naples^e* ; petite vérole *BREC'H* f. : ar *vrec'h*

VÉROLÉ,-E (16°) *naplesege* / *NAPLEZENNEG* m.-ien f.l /-EK* (ad. / Le Clézio: 'espèce de vérolé !' *kozh naplezeg*!)

VÉRONAL (20° < NL *Verona* It. / **Romeo & Juliet** = barbital Pharma. & *Romeo ha Chulietig* hum.YG / *amouroujen Verona*) = ar *veronal* (m.)

VÉRONIQUE (16° < NP sainte Véronique *Veronica* esp. / tauromachie 20° - gall > *feronica* /v/ & *llysiau Lltwelyn* ; GR *santès Veronicqa* & plante bonne pour purifier le sang ar *veronicqa* : thé d'Europe) *VERONIK^a* & NP / *FLEUR GLAS* (appr. Ph coll.) & *louzaouenn santez Veronika* f.-où & *louz^eouenn santel* (Louargat T<DG)

VEROSVRE (NL 21 < Vorovre gaul.-celt. uoreto- & briga D. : secours *gwared* & pont *briw*) = « **VÉROU,-SE** » (gallo)> VÉREUX

VERQ (Région. & le Vierq jusqu'en 1789 : nom du premier magistrat d'Autun < Augustodunon – Internet / vergobret & v-br-gall *guerg* gl efficace / Uorgion /-ium NL/NF Le Guerch *Fin Gwer^eh* Pll)

VERRANNE (20° < ver(re)fibr)anne) *gwerann* m. (cf. / (*sae*) *gwer(ig)an*...)

VERRAI (S1 futur : verrai-je – gaul.-celt. Chamalières pissiu(mi) / fut S3 *pis-/appisetu : qu'il voie subj. & v-irl *ad-ci* D.-PYL / (*NET-HA-*)*PIZH* Ph)> VOIR

VERRAT (14° < ver anc frç & gallo « vér(r)o » < lat verres - Rob. & ie Littre / russe *borov* ; gaul.-celt. *turcos* & sanglier, Caturci NP > NL Cahors - 19° W *guin Cahors* & gallo-gr Ro-turkoi - ie & v-irl *torc* v-br *torch* uerres gall *twrch* & NP ; C. *Tourch* 'verrot, verres', GR porc non châtré *tourc'h-ed*, *houc'h tourc'h* - ALBB n° 471 *tourc'h* Ph / *hoc'h da larda* châtré Ph<AT / *ho^c'h tourc'h* Ph/T *tourc'h antier*, *torc'h* Ki & *houc'h tourc'hes* f. / *houc'h par* & *pemoc'h par* Li / T *porc'hell yae*, KW *tarouc'h* & W *hoc'h tariù*, *houc'h tourc'h* & NL 11° Turch plebs Loth Ki/29 *Tourc'h*) = *TOURC'H* m.-ed (f.1) : mener la truie au verrat *kas^s ar wis d'ar tourc'h* (Ph / Prl *kas^s ar weis d'an houc'h* / *d'an houc'h-tourc'h*), un *tourc'h kozh* (Ph & insulte), (spécifiquement le mâle) *HOC'H-TO^URC'H*, *HOC'H-PAR*, *HOC'H-TARW* / *HOC'H-TOURC'HES* f.1 & *tar^houc'h* (KW / W<PYK *marc'h-moc'h* / *marc'h ha moc'h* Ki pêle-mêle = *mell-divell* Ph ; Pgt<YG *parmoc'h* / *tourc'h* Li<YR plus rare que *pomoc'h-par*, & surn. *Jan ar Pimoc'h-par*, *hoc'h-ye* / *hoc'hienn-ye* T<JG / T *porc'hell-ye* = *tourc'h antier* / *MOC'H* gaul.-celt *moccos*, *muc* irl NL Rosmuc Connemara & gall *moch-yn* : *pigs* cochons) ; demander le verrat (gallo « vér(r)oter ») vb2 *HO^UC'HA* / *TOURC'HA* : *ur wis 'tourc'ha* (Pll / lubrique - métonymie de 'chaudasse' = Prl & personne qui aide - gallo « vér(r)otoué » pers. > *hoc'her* / *moc'haer* NF Mohaer & Mouhaer / *raer moc'h*)

VERRE (12° < lat virtum > vitre & pastel Rob. & Littre - ie / videre : voir ; gaul.-celt. *glas'on* - ie *gh.sto* : germ./ambre > *glass* & russe > *glasnost* transparence & Glastonia GB gl Urbs Vitreo > *Glaston(bury)* GB - D 152 & gall *gwydr* : *glass* / *glas* bleu & vert végétal, irl *gloine* /-ní pl & *glas* Écolos Galway / سلك : *kâs* > esp *cazo* = *vaso* / طص : *taça* > tasse - plutôt verre en arabe ; C. '*Guezr ha glas* tout vng ibi vide', l'A *gùirr* W, GR corps transparent *guezr* Z muet = second E : *ur voutailh vezr*, tasse *güezrenn-ou*, *güezreigner*, *güezr* pl : *ur vezrenn vras* / *vihan*, verre de cristal *güezren strincq*, *güezr crystal*, petit verre *güezrennicq*, *güezrigou* - NALBB n° 491-2 : verre-s tous points *gwer/gwerenn-ou* certains, quelques) *GWER* m. & coll.-enn-ou (dim.-IG morceau, verre à boire, vitre / vert bouteille) : *gwer livet* (Ph & vitraux / *gwerenn-vestr*), les verres sont sur la table *ema ar gwer war an daol* (Pll), *ar gwer lunedoù*, *ur werenn vras*, verres à pied *gwer beleien* / *kalei^r* (T & Ph verres en papier *gwerennou paper*, *plastik* / *gwerenn ar wetur* vitre & *torri gwer war an tier* trad.Ph<Goade), (contenu) *GWERENNAD* f.-ou : *ur mell pezh gwerennad*, *ur werennad win* & *ur 'verennad vihan a vin'* (Ph /vi:n / *bannac'h* : *ur bannac'hig heni kreñv* & boire un verre (*deus da*) *evañ ur bann^c'h* / *banne* & un *tas^sad* (chistr KW) / arg.Tun.19°<NK: *krank*, & (*rei*) *zousilladenn* < *sou(r)silh*) ; fond de verre *REVRAD* m.-ou (Pll<LL,NC / *revr ar werenn* & *ar we^renn* Pll<PM souche d'arbre & les vider *kreusi* 'gwer / cul de bouteille T<FP *roc'hell* f.-ou / *chopin-ou* isolateurs de ligne des poteaux EDF)

VERRÉ,-E (19° / 12° : vitré & m-frç voirré Rob. : papier verré Pll<LL) *PAPER GWER* / *SAB^r* ; toile verrée *toal* / *doubier gwerennet* (Ph & *sklerennet*)

VERRÉE (GR *güezrennad-ou* : *ur verennad vin*, *tysan* & gallo : contenu / vin d'honneur Suisse Rob. - Tun. 19°<NK *CHOPINAD* / Ph) *GWERENNAD* f.-ou : *melloù gwerennadoù bier*

VERRERIE (13° veirrerie Rob. - suff.-erie ; GR *güezrérezou*) *GWEREREZH* m./f.-ioù (lieu) = *GWEAERI* f.-ou (& GR > verroterie)

VER[R]EUX,-SE (GR) > **VÉREUX,-SE**

VERRIER (13° / verre ; GR *güezreur-yen* & *güerer*, -our / vitrier > *oc'h ober profid ar gwaer* - trad. Ph<Goade *Son ar paotr bihan savant ha disoursi*) *GWERER*, -OUR m.-(er)ion f.1

VERRIÈRE (12° ; GR fille ou femme de verrier *güezreure^s* / fenêtre vitrée *prenest*, *prenechou güezret* sens anc. Rob. & ar verrier - trad. T buffet vitré) *prenest^r gweret* m.-i, *prevester*, & *toenn-ou gwer* (f.) / (meuble de verre etc. TK) *VERRIER* m.-ou

VERRINE (1 - 12° / 17° < verre) *GWERENNIG* f.-ou

VERRINE (2) > **VÉRINE**

VERROT (Rob. < verre *gwer(enn)ig*) > **VERRE**

« **VER(R)O** » (« vér(r)oter, vér(r)otoué ») > **VERRAT**

« **VER(R)OTER** » (vb gallo) > **VERRAT**

VERROTERIE (17° < verrot dim.-ot / verre Rob. ; GR ou verrerie *güezraich-ou*) *GWERACHEREZH* m.-ioù

« **VER(R)OTOUÉ** » (gallo) > **VERRAT**

VERROU (12° veruil < veruculum dim. / veru : broche / ferrum & finale / genou etc. - Rob. : celt. *genaua* ; C. *Morail* 'coroul', GR *morailh-ou plat*, & W / *courouil-eü* : *krouilh* écrou - ALBB n° 3 clé / serrure n° 165, Li<YR *moreill^o*) *MORAILH* m.-ou : mettre le verrou *lakad ar morailh* (Ph / grille) *TO(U)RILH* m.-ou (Go & 'toreuilh' Go<KC), sous les verrous *morailhet warn^{eh}añ* (*alc'hwezet* 'cléié sur eux' Go & Ph *prennet*, *sparlet warni*), *EN TOULL* (*bac'h* L / *er vac'h* & *en toull* / *toull-bac'h* - syn.Ph *en disheol*, *er bidouf* & L = *er prijon* Ki)

VERROUILLAGE (19° - n.vb. : ar) *MORAILHIÑ*

VERROUILLER (12° verrouillier Rob. ; GR fermer au verrou *morailha*, -eiñ & *courouilheiñ* : la porte est verrouillée *morailhet eo an or* = *an nor* / *PRENNET*, *SPARLET* - Li<YR *moreilli^o*) *MORAILHañ*, -iñ : *morailhañ an nor*, se verrouiller *morailhañ warnañ e-hunan* (Ph / *prennañ*, *sparlañ war ub* var. Go *TO(U)RILHET* & 'toreuilhet' Go<KC - gaul.-celt. *prenne*, *prinni* Gén. / W *krouilhiñ*)

VERRUCAIRE (18° / 16° qui guérit verrues < lat verrucaria : lichen Pll *keoni* / *liken* Tu Fucus algue & héliotrope *lousaouenn ar gwena(ennoù)* =

VERRUCOSITÉ (20° < lat. / NF Guéna) *GWENA* (coll.-enn-ou)

VERRUE (13° berrue < verruca - lat. > angl *verruca* & *wart* - gall *dafadenn* : *da^rvadenn* méton. & irl *faithne*

/fahn'ə/ / gaul.-celt derueta > derbita lat. > dartres *dar'oued* / derme gr δέρμα = derti (imon) : pute (peau mienne) & gallo « veïrure » ; C. *Guenhaën* verrue ou pourot de la main ou daultre partie, verruca', M.17° *guena* / NF Guéna ; GR *güenaënn-ou*, *güennaneen-eü* & Wu<FL> *geloù(enn)* sangsue / Ph *ur venanenn* NF Guénanen Go : abeille – Pll E nasal long *gwên*) *GWENA* coll. : *ur bern gwên* > *GWENAENN* f.-où : une énorme verrue sur la main *ur pezh gwenaenn war he dorn*, *pareo ar gwen*^a (Pll<FH *diskonto deus ar gwen* : *deus a bemp... me ya da un*... *kae d'ar mor da veuzi pe d'an tan da zevi* / *dañs ar podoù-fer* / M.17° & Pll *spinet deus an daroued* & Saint-Hernin dr Menguy '20s Ph *derbod*, *derbod*, *tec'h* / *n'eo ket aze ema da lec'h*, *nag aze na neblec'h*, *kae...*)

VERRUQUEUX,-SE (15° < lat verrucosus ; GR plein de verrues *güennaënnec*, *güennaennus*) *GWENAENNEG* /-EK* ; (sujet à verrues) *GWENAENNUS*

VERS (1 - 980 < lat versus vb *vertere* – ie uert- & gaul.-celt *diuertomu* Cal.Coligny : sans accomplissement ou fin & v-br-corn-gall *uuert* : *gwerth* gall = *gwerzh* valeur, vente / préf. Ad- NP : *Adiantus*, *Ad-marus* & v-br-gall *ad-* & gall *at* prép. S1 *ataf*, *atat*, *ato* : *towards* vers & *tua(g)* / *warzu(g)* & *sa(g)* / *bet^hag*, *estrese(g)* > *etrezek**, irl *chuig*, *chun*, *go dtí*, *i dtreo* & *towards* me *faoi mo dhéin* ; C. *Entre se ac* & GR *eñtreze* / *etre ze ha*, *treze*, *varzu*, W *tremâ* : vers S.-Pol-de-Léon *eñtreze (ha)* *Castell (Paol)*, *varzu Qemper*, vers vous *eñtreze hac ennoc'h* / *enny* & 'par syncope' > *eñtreze g enhy*, vers la S.-Jean *e-tro goël Yan*, *a benn goël Yan*, vers la mi-janvier *eñtreze* / *e-tro hanter-g'enveur* – ALBB n° 590 : vers Ph *trése* / *trézec* LT & /trənə^h/ Go : *da ga'd*, *war ga(t)* = *da ge*, *en ke* Tu & *sa(g)* / voy.) E 3 pt / *TRAM* Ki & *var zu*, *trema* W & *de gaouit*, *treze* 44 < (eⁿ)tre *se ha(g)* > 's'a(g) / 'tre 'maⁿ / *etr' ene/eno (hag)* Go & *etrene* J.Conan 1800 & E *treuneuk*) *ETRE-SEG* < *entre se ha(g)* / *ETREZEK** & *sa(g)* – devant voy. / *ha*) / ^E*TRAM(EG)* < *entr^e am* (hag) & *etreme(g)*, *etreneg* < *etr' ene/eno (hag)* Go / (W) *TREMA* (& S1 *etre-seg en'on... enni...* / *etrameg din-me* Ki / W *tremagon* /-zon) : *etre-ze g ar gêr*, *o tont 'treseg^e enni* / *sag amañ* (E & *sa Paris* ? Bourbriac TK) *deuit trema'd amañ* !, *tremaze* & *trema'r c'hoäd* (W / Prl « *treus'a* », « *treuma* » & « *à'-du* ») / *trem' ar c'hoad* (Pll<PM & 'tram' = 'tres' *pelec'h* ?) = *WARZU(G)* & voy. / vers la brousse *war du ar brug* - Skr/Pll) & *warzug ar Menez*, *warzu Brest* / dans la direction (de – T-Go) *DA GA^mT (tu pe du)*, *WAR GAUD (ud)* = *DA GE'* / *EN KE ud* & *d'ho ke*, *en he c'he* – T<JD, FP & E<LC m-br < GM *queze*) ; (aux environs de – heure) ^E*TRO* : vers deux heures 'tro *div eur* (Ph/Prl 'troiaou *div eur*, (& date, lieu – W-E / KLT-Ph) *AR-DRO* : *à'-dro ped-eur* ? (Prl / Ph) *WAR-DRO* : *war-dro 1900*

VERS (2 - 12° < lat versus : sillon & vers poétique – angl *verse* & gall *pennill* / 'vers libre' *gwers rydd* : *gwers rez* & *in verse* en vers : *ar gân*, irl *ceathrú* /k'ahru:/ = *kart* & *rann* = véarsa, basq *bertso* > *bertsolar*-ak poètes se répondant en vers / gaul.-celt cantalon Acc. & NL Cantalaude etc. / Chantepie NL- NF, Chantelois < l'oie EE v-irl *cétal*, gall *cathl* : *hymn* – ie can(t), C. *Quetell* / *Qentel* NF Quentel / C. *Guers* 'vers, versus & chanson' Ph chanson (dram.) = Luzel 19° & *kan(enn)* religieux / profane *son(enn)* W<AA ; GR *güers-ou* cadences *carm-ou* / *barddoneg* : *ur vers caër*, vers de six pieds *güers c'hwe*c'hveder, faire des vers / rimailleur *ober güersou*, *carmou* – ALBB n° 406 Ph 3 pt : *gwerz / kanaouenn / son* = Pll<PM & *leuskel kanaouenn* = LR *kana kanaouenn* chanter un air / un vers *gwerz Ker-Is* / *son ar Gilli*) *GWERZENN* f.-où : *ober a ran gwerzennoù* (A.D.) < *GWERZ* f.-ioù, -joù Ph & *gwerchou* L : des 'gwerz' (Sônes X.Grall) / *gwerzeù* (pl. W période, plainte & *gwerz so*, *guerz zou* = *pell zo* (bras) / *gwers-i* gall leçons *kentel*) : vers réguliers *gwerzennoù reizh* (FK & *ar sevel gwerzioù* n.vb.) / irréguliers (*mentet*) *direizh*, vers libres *gwerzennoù dieub* (& *berr*, *krenn*, *hir...* Diwan / YBP<PEll-GR *karmoù*)

VERS (3 - NL 46 & 71, 74 < gaul.-celt. uerno-) > **VERN(E)**

VERSAILLES (NL 78 < gaul uero- : super, sur / saill- / J.Conan 1793 /-ès) *Versailles^e* / *Versailhez^o*

VERSAILLAIS,-E (hab.) *paotr Versailles* m.-ed f.1 & (Hist. – pl.) *Versaillizien*, & arme *Versailhis^e*

VERSANT (1800 / verser part.présent – gall *pant* NL / Pantou TK & Pont-dinaou Ph>E Pontinaou ; gall *tyno* : *dale* & C. *Tnou* val NL Traouiero Trégastel & 18° cantique Péderneq T Traouïenno – ALBB n° 161 / descendre Wu *deval*) (*DI*)*RABAÑS* / *DIRIBAÑS* f.-où (Ph / *naou* pente, *dinaou* contrepente / *war-zinaou* en pente & *war ziribl* Ph<AT = *douar war e goste* Pll<YP, W *devalenn* / *deva.l* Prl & *dinaou* / *en devalenneu don* & Wu 19° / *manieiu*)

VERSATILE (16° / épée *kleze daoudal* & NF < lat *versatilis* vb *versare* ; v-br-gall *poill* m-gall Pwyll **Mabinogion** & *guidpoill* = *ficheall* irl *chess* & gaul.-celt birros v-br-gall *berr* & irl *bearr*) *BERRBOELL(IG)* > *BARBOULLIG* m.-ed & ad. (Ph / *barbellig-où* /-iked papillon / rouge-gorge surn. T<JG *kov^o ruz*) *KOF(IG)-RU^z* (& KT<MN *skamboullig* < *skañ'boell*), en paroles *LAR-DILAR* < *lavar-dislavar* & *cheñch-dicheñch*, *chañch tu* (Prl / T<JG personne versatile hum. / girouettes – C. *G^miblenn* / *lestr*) *bardelloù* ! (cf. T<JG)

VERSATILITÉ (18° / ad. ; v-br *berr* / *scam* & *pull* / *poill* NL *Mi^{li}n* ^(di)*boellou* Pll Moulin-Raget / *diboell* & *espoell* E) *BERRBOELL* m.-où & (RMK) *berrboellegezh* f.-ioù (*Spered berr* - surn. & titre c1900 / *lavar-dislavar*)

VERSE (17° / 15° à la verse Rob. ; ie *Stock* germ. / **tsukk-* gaul.-celt. > souche, souque C. *Souch* & *chouch* ! ; GR à verse (en abondance > averse) *glao a ra a scuyhl*, *ec'hiz pa èr scuyhlèt gad ur seilh*, *ur glao pil a ra* & *horru*pl – céréales) *STOKACH* m.-où : *stokach an ed*, *TUMP* m.-où ; à verse *A-BIL* : *glaw^e a-bil* / *glô pil* (Ph & *pil dour* / Prl *glau pil* Wu<Drean *a-rin(iad-où)*, *a-riolenn*, *a-sailhad* / T<JG *dourbil*, *torrbilet*), (& faisant flaques d'eau T : *ober dour*) *A-BOULLAD(OÙ)* / Prl sang *gwæd a-bouhiadaou* ; très fortes pluies *ar seizh glaw* (& cf. *ar seizh awel* / *dindan ar seizh amzer*)

VERSÉ,-E (17° / 16° versé à < *versatus* pp *versari* lat. > *versed* angl. & gall *hyddysg* / m-br *acuyt* & vb ; GR *eñtentet mad* : versé dans - q.chose) *AKUIT (war)* : *akuit war e vicher* (T/Pll<PM *akuit ha forzh pe sort micher*, & *bugel akwit* T<Ern marchand seul)

VERSEAU (16° < verse-eau tr<gr ὑδροκοεως, hudrokoeus Rob. / angl. Aquarius, Water-carrier : Douger-dour / tan / Versicles Gwersiglau (mewn gwasanaeth Eglwys) Skuilh-dour m.-où-

VERSEAU (2 – 19° Archi. : NAOU) > **VERSANT**

VERSEMENT (17° / peurbao) PAEADENN f.-où

VERSER (11° < lat versare frég. / vertere – ie : skr vartate : tourne, verst rus., all. Wert & werden, worth, gaul.-celt uert- & v-br-gall uuerth – gallo « vèsser » / C. Scuyllaff ‘efpandre’ m-br **Santes Cathell** 16° peheny a scuillit, **Santes Nonn** feuntenyou a dinouo, GR répandre scuylla, fenna Audierne Cap-Sizun = feltra / feutre & Dinaoui < naou : verser une cruche de vin, la répandre scuylla / fenna & coll ur brocqad guin, versez discarg^{it} / dinouit dour, guin da eva, verser le clair du lait dilava, dislévi / diloaia Pll, dileüeiñ leah W & youd silet Ph, verser des larmes scuylla daélou, du solide feltra a ra ludu, sautra greun, tomber / grains fléa a ra an edou gad ar glavyou bras-mâ, coüeza, charrette tumpa & banna < bann & gaul-celt banno : montant – répandre vb) SKUILH,-añ,-iñ : skuilhet ‘m eus dour, skuilh daeroù (Ph / teil g’ar forc’h), skuilhañ o gwad (**Bro Goz**), (dans un verre syn. Ph) DISKARGañ,-iñ,-o, DISKENN (ALBB n° 161 : descendre usu¹ / deval Wu / W) DINAOU,-iñ : diskenn gwin er gwer ‘ta ! (Ph / gâter saotrañ gwin war he sae & fôtañ dour TK), dinaouiñ (gwin W<GH / Prl diskarg ur c’harrad traou / diskar ar c’hraou) / (céréales) STOKañ,-iñ : stoket eo ar mais (Pll & fleanñ coucher : fleet), (charrette & véhicules) TUMPañ,-iñ : tumpañ kirri (& tumper Li lourde charrue **VB**F<PT p. 39), TROC’H⁴OLiañ (W<GH « trehulein » ar ‘harr / Ph troc’haoliañ capoter & banniñ projeter vers l’avant / gwintañ vers l’arrière KLT – C. Guintaff & Gourren / Wu<FL bannet, taolet eo ar c’harr & c’hwenial renverser (sur le dos / flanc) torc’hwenial, skourrañ ar c’harr Pll benner & skourrellañ arc-bouté Pll / Prl skourrailh / spontailh (brini) ; (argent : payer) PAEañ,-iñ,-o : à verser de suite da baeañ diouzhtu

VERSET (12°-13° / vers ; GR t.d’église versed-ou / آية aïa(t) : aïat el-kou’ran, aïat allah > ayatollah) PENNAD (gwerzennoù, gwerz-ioù) m.-où

VERSEUR,-SE (16° & ad. 20° / NF Scuilleur & entonnoir ALBB n° 343 KW kargour) DISKARGER,-OUR m.-ion f.1, F⁴OTER m.-ion (& Faut TK : Faut Bihan / Bras etc.) ; bec verseur CHAFLUTENN f.-où (Ph<MA & chatte / zizi) ; charrue verseuse TUMPER f.1 (Li)

VERSICOLORE (19° / 16° hapax < lat.) AMLIW⁴

VERSIFICATEUR (15° / 13° versifieur ; C. Verfiffier versfifieur, GR qui fait des vers carmer, güersaër,-ouryen / métricien) GWERZAOUER / (collecteur de chansons) SONIAOUAER m.-ion f.1

VERSIF (abrév. > n.vb 2 : ar) GWERSA

VERSIFICATION (16° & angl. – gall métrique mydryddiaeth ; GR güerzadurez & carmerez : an ard da ober güersou) gwerzaouerezh m. / prosodie gwerzadurez f.-où, métrique gwersaerezh m. = (ar) SEVEL GWERZIOÙ (FK)

VERSIFIER (13° < lat versificare – angl. to versify & gall prydyddu, barddoni / gaul-celt pritis : poète, bardos : barde ; C. Verfiffaff, GR carmi, güersi) GWERSA vb2 & gwerzaouiñ, SEVEL GWERZIOÙ / RIMañ (Ph & rimadelliñ)

VERSION (16° < lat. médiéval versio < vb vertere - ie : tro > angl. & gall cyfieithiad, trosiad, irl insint, leagan, dul ; GR traduction troadur / troydig^{ez} eus an eil langaich en eg^{ile}, version littéraire troydig^{ez} hervez al lizerenn) = *VERSION* / « gversion » f.-où (MM<AB Cd-rom / traduction troidigezh) > distroidigezh (en galleg) / troidigezh (traduction) f.-ioù / versions scolaires versionoù skol ; (récension / récit dan/lebell v-br art/récit LF & m-br **Bvhez Sant Gwénolé** 16° pa en danevellaf – an que’elou & de conte Ki<AS) DANEVELL n.-où : je n’avais pas entendu cette version ne’m boa ket klevet ‘n danevell-se (mut.N) & danevelladenn f.-où (& doare ar son, stumm ur werz) ; sa version (des faits / rapportée dezrevell Ph = T<JG) E DAMM (m.-où) ; version originale > VO SON ORIN (ar film) m.-ioù (Ph / f.-ioù : sonioù lirzhin chansons gaies)

VERS-LIBRISTE (Lit.) gwerzaouer-plaen m.-ien f.1

VERSO (17° lat. : ablatif / versus pp < folio verso / recto verso – v-br-gall (in erion) letenep : ledeneb / gaul.-celt. (pemp) dula : feuille v-br dol : del-ienn - ie & gaul-celt uert- : tourner ie v-br-gall uuert : gwerzh / envers tu-gin & tu’renep / gareneb) TU-‘RALL / (TU) ARENEB m.

VERSOIR (18° < vb – **VB**F<PT p. 41 : le versoir & iversoar Li – partie fixe / réglable - & oreilles) ORENN / OLENN f.-où & orinier Kap-Ki : orenn an arar = SKOUARN f.-ioù & diskouarn (Dp/E, Li) = K^RIGNAVAL f.-où : ar grignaval (Li < YR / Ki kignavel), ULID / IRID (Mur E/W Baud disparu : en irid koed), partie fixe (soc) GOUSOC’H / GOUZOHO^o m.-seier (L / PELL. 18° consouc’h & gougeñver (sous-)semelle de charrue Li/W l’A 18° mab-arair⁴ Kap mab’er : mab-araer **VB**F<PT p. 34 ‘bois qui entre dans le soc’)

VERSTE (18° / 17° virst / versta russe - ie) = verst n.-où

VERSUS (vs - abrév. - lat.<pp – gall yn erbyn : en arbenn, irl in aghaidh /air’/ & v-br-gall enep, enech irl / E) NEP : (disput K/W) Bonen nep Plour^e, nep pi’ ? (& ub ‘neb(et) d’ar re äll - Ku<RKB)

VERT,-E,-MENT (1 - 11° < lat viridis > verger & vb vivere lat. / vivus – ie : gr βίο(ς) bio(s), gaul.-celt. (cit)bio v-br beu irl beo / byw gall ; gaul.-celt uirido < viridis lat. / gaul.-celt uebru : ambre D 260 & m-gall gwefr : amber / gaul.-celt glas’on & Glaston(bury NL GB) > glastum Pline : guède & v-br-corn-gall irl glas & gall glasen / glesin, gleision pl. = glisin, glasienn verdure / végétal & green gall gwydr, greens pl llyisiau gardd : louzoù liorz, irl uaine : (vivid) green & cf. اخضر akhḍar ; C. Guezr ha glas, GR point sec glas, a lyou glas : coad glas, qeuneud / qaned glas, & tout à fait vert coad glas-dour, glas-deür / pas mür glas : avalou glas (dour), il a une verte vieillesse gloas eo c’hoaz evit e hir-hoazl, glasicq atau evit-hâ da veza var an oad & vb glasa / couleur de fougère (lyou) güezr, vert d’étain glas stæn,

vert de mer *glas-mor*, vert de poireau *glas-pour*, vert-brun *glas-rous* – vert bouteille artificiel) *GWER* ad. & m. : *al liw^e gwer* (Ph (*ud*) *liv* gwer* / *traoù gwer* / *gwe:r/* & /*jùé:r/*), *kreionoù gwer*, *dilhad gwer*, *gwer-glas* / *gwer'hlas* glauque, *gwerlas* > *gurlaz-ed* W lézard, ce vert était laid *ar gwer-se oa divalo* (Ph / *divala^v* E-W) ; (végétal & pas mûr, pas sec – bois) *GLAS* ad. & m. (pl.-ien : *glasien* > verdure : salades) : *ar geot glas*, *un aval glas*, *ur bod raden glas* (Ph), *deviñ en glas kenkoulz evel en sec'h* (a ra ar c'hoad fô Pll), *kafé glas*, *glas-dour*, pas mûr (Ph/Prl « *glas-to.r* » / gall *glasdwr* /-ddwr : milk and water = *dourlaezh* / *dourwin* & *dourjistr*, *dourwad* T<JG), vert cru *glas-pour*, vert foncé *glas du* / *gwer teñval*, fourrage vert *boued glas*, peint en vert *liwet glas* / *gwer* ; mer verte (*mor*) *GLAS* (Li<YR & adage *Glaz° an avel*, *sur a avel*) ; volée de bois vert *fest ar geuneudenn*, *fest ar va'h* & *reiñ koad glas* / *tap ar glast°en g'ub* E & (se) mettre au vert *kas°* / *mont d'ar c'hlaenn* (Pll<PM *glasennoù^e* bermes / *bale war ar c'hlasenenn* / *klazennoù* L<MM & *glazard(enn)*, *glazig(où)*, *glazennoù* & *glazur* / *glasien* Ph-T) ; chêne vert, yeuse (ilex lat. / gaul-celt *tanno* > tan, tanner & NL Leintan, Rostand, Rutann Are-Ph C. *Glastannenn* 'ilex') *GLASTANN* coll.-enn / *GLASTREN* m. (E<AT *raet koad glas* : *ar wialenn*) ; l'Europe verte *an Europ c'hlas* & (les) Verts *Glas* (élect.2006 irl *glas*), *ar Re c'hlas* ; (propos) *KRIZ* : *ur gomz kriz* (*meurbed°* – Ph-Prl *kri'* & *kri'-paSt*), *NOAZH* : *komzoù noazh*, & *laret diwisk gantañ* (T<JG) ; vert de jalousie, rage *ruz g'ar gounnar* (& *marc'h rous* = *Amon* : *sevel war e varc'h rous*) ; il est encore vert (Li<YR) *friandiz z eus ennañ hoaz°* (Ph *friantis°*) ; des vertes et des pas mûres (Ph<AT *gwelet 'm eus*) *RIDOÙ* pl. ; **Quelle était verte ma vallée** tr.Llewelyn *How green was my valley* ! / F.Peru : *An traoniennou glas* ; vert-de-gris (angl. > *verdigris* gall *rhwd copr*, GR *mergl-cüevr* / 'Boches' Ti<DG) *GLAZARDED* pl., (uniformes nazis - métonymie) *HARIKO^v* *GWER* coll. : *pa veze gwelet an hariko^u gwer* (Pll<PM / NF *Fauglas* & /*faw'gla:s/* Ph *fav glas* haricots < fèves vertes / Plouyé<FM : les nazis < Occupation – crypté : *ar re 'maon 'konto de°c'h deus outo*)

VERT (2 : NL 78,79,40 gaul uerno-) ; Vert-Toulon (NL Marne < uerno : marais *GWERN*) > **VERN**

VERTÉBRAL,-AUX,-E (17° / vert- ; gaul.-celt. *cebenna* > NL Cévennes, cévenol : *Kein Breizh*, *Kimerc'h* < *kein merc'h* / *marc'h* & gall *cefn-og* : *courageous*, *rich* / *back*, C. *Goalenn* : *Liff-* & Melle / NL celt. & NF Mell Pll & *mell-divell*, GR épine du dos *livin ar c'hein*, *mellou ar c'hein* / chaîne des vertèbres *melchadenn*, échine d'une bête *mellkein* < *mell-ou* & *qein*, échine rompue pers. / bête : *melchadenn torret* / *mellkein torret* vb *dig'eina*, *divella*, *terri e vellchadenn*, *livin* / *mellou e g'ein* – ALBB n° 169 : dos tous points *kein* NF *Keineg* : colonne vertébrale *GWALENN-GEIN* f.-où-kein : *torret gwalenn e gein* (Ph / T<JG & *gwalezenn* /-ijenn Ph & *gwal* / *gwalichou* & épine dorsale *li'enn-gein* > *li'n-gein* / *linenn-gaïn* Prl) ; trou vertébral *TOULL ar c'hein*, arc vertébral (gall *cenfbant* / *march* : *saddle-backed*) *KEINBANT* /-BANN (Bd<Y.Gow & KW<JYP) ; douleurs vertébrales *DROUG-KEIN* m.-où (W/Ph *poan-gein* mal de dos, *droug-dargreis* lombalgie se portant sur les hanches, à la taille, & tour de rein *diswiadenn ar c'hein B.*)

VERTÈBRE (14° < lat *vertebra* / vb *vertere* & uert- – ie ; celt : irl *meall*, m-gall *mel-/* *vertebrae* *asgwrn cefn*, C. *Mell* 'fontaine de la tefte', GR os de l'épine du dos *mell-ou* : *mell-chadenn*, chaîne de vertèbres *chadenn mellou* & NF Mell, Mellou, Mellouet & *ur mell den* > du 'mell-kein' Ph-E-T - bretonnisme : échine de porc & longe Prl) *MELL* m.-où, *MELLENN* f.-où : *mell-ar-gouzoug* / *mell-goûg* vertèbre cervicale (*trebez e c'hoûg* sa clavicule / omoplate *planken e skoaz* Ph), *MAILH* m.-où : *mailhoù al lost* (Ph & *mailhañ un ebeul* & Ku *ur jô*), *diblasat ur mailh bennak* (T<JG), (bovins Ph-T : vertèbre avant la queue) *BRANKENN* f.-où

VERTÉBRÉ,-E (1800 & 19° pl. – NF Mellec,-euc) *MELLEG* m.-ion, *melleien* (& viril / poissons *kalc'hég*, *kastreg* courlazeau, *kelleg* Ki<PD mâle), plus ou moins (invertébré & quatre à quatre Pll > surn. / Mell NF > 'mell-divell' : à toute berzingue ou quatre à quatre : *aet, diskennet*) *MELL-DIVELL*

VERTEMENT (17° / 16° verement Rob. – adv. GR *gad glasentez* / *c'hoarzhin glas* vb rire jaune, *glasc'hoarzh-in*) : lui parler vertement *kaozeal OUZH genoù ub* (T<JG / Pll) *RUST(-MAT)* : *respont rust outo* ! (*jañdarmed* - Pll<LL), critiquer vertement *KLASK F'OT* (*ganti* Ph / *kavit si 'barzh enni* & *ma kavit enni tech pe si* / *abadenn Charlez ar Gall*) & *bouteiñ tammoù a-dreuz* (en e *borteled* Wu<Drean : *poltréd* & lui jeter la pierre *chetet mein gantañ* Pll<YP)

VERTEX (16° lat. : sommet de la tête / gaul.-celt. - théonyme Cernunos / *kern e benn* = gall & crib : *krib* Cad.Pll Cribou bras K/doncuff *Kerzonku*) *KITERN* m.-ioù

VERTICAL,-AUX,-E,-MENT (16° < verticalis lat. / vertex > angl. – gall > *fertigol*, *plwm*, irl *ingear* ; GR zenith / gaul.-celt. NP Nennius v-br-gall *nin* : *a ninou*, Ninan C.Redon, gall *nen*, m-br *nein an ty* / *Lein ar menez* < (âr) 'lein gaul.-celt, gall NL *Blaenau-Ffestiniog*) *A-BLOM* : *chom a-blom* (*plom* ad. 'ma ket *plom anehi*, *paour-kaezh plac'h* ! & *n'eo ket plom a-walc'h* = *fur a-walc'h* fig. Pll / *en e blom*, & *a-serzh* perpendiculaire) ; une verticale (& fil à plomb / plombée) *PLOMENN* f.-où : *plomenn-skwer* (*sont*), & à sa verticale *en e blom*, Mat.<JM / *vertikal*) > *vertikalenn* f.-où ; à la verticale & verticalement (adv.) *A-SONN* / *E-SONN* (& Li<YR : *e-zounn*)

VERTICALITÉ (18° & plomb) *PLOMM* m.-où : *an tamm hag al lomm a zalc'h an nen en e blom* (adage Ph / *plomezon* L aplomb) & (Mat.<JM) = *vertikalded* (f.)

VERTICILLE (17° Archi. < lat *verticillus* dim. / vertex Rob. / L *Bae ar C'hernig*) *KERNIG* f.-où

VERTICILLÉ,-E (17° Bot. / NL-NF Quernec) *KERNEG* /-EK* > *KERNET* (pp)

VERTIGE (17° / 14° vertigine & vertigo lat. < vb *vertere* – ie & gaul.-celt. uert- / gaul.-celt *meduos* & théonyme *Epo-meduos* nr > Mayenne, v-irl *Medb* > *Medhbh* : *Maeve*, gall *mez* – ALBB n° 456 : ivre t° p^{is} *mēw* & var.; GR étourdissement *troadur penn*, *bamyzon* W) *PENNDRO(ELLENN)* f.-où : *ar benndro* (Plouigneau Ti<DG), donner le vertige *PENNDROELLENNiñ*, l'ayant - le vertige - pp-ET (T / Prl avoir le vertige *penn-troein*, *pennvèiein* W & pers.ayant le vertige *pennvèu* Prl / Wu 19° : *el unan pen-veudet*) ; *MEZVAMANT* m.-où,-choù : alors je suis prise /

victime de vertige *neuze 'teu mezmamant em fenn* (T<JG), avoir le vertige (n.vb) *ME^ZVI^EELLA* (Ph/Ku<JF, TK<DG) *ME^ZVIJENNiñ* (& *mervijenniñ* / *me^zloeniñ* Go<FP = *mez'venniñ* & *prest da ve'venniñ* Go & Go<KC *mez'veunni*) : pris de vertige *MEZEVENET*° (T<JG / juin : *ar gazez-Vezeven*° / *kazeg-Veurz* – ALBB n° 465 : juin), (effet Bohème 18° -Harinquin / bohémienne - gaul.-celt. Boii < bogios : briseurs / absence) *BOEM, BOEMENN, BOEMIJENN* f.-où : *ur voem* (KW-Ph / *bamizon* Wu/Wi *bamijenn, troadur penn* tournis, vb *troiñ penn ub* & *trolerniñ* W)

VERTIGINEUX,-SE,-MENT (15°/19° adv. < lat *vertiginosus*) *ME^ZVENUS* / *MEZWENNUS*°, (sens propre – Baudelaire 19°) : hauteurs vertigineuses *uheladennoù hag e vêr penndroellennet ganto*

VERTIGO (17° / 15° lat. > angl. > titre de film – gall *pendro, penwendid, madrondod*, irl *meadhrán* /m'aira:n/ ; GR maladie des chevaux *ar penn-foll* & caprice = *croc'g^het eo ar penn-foll en-hâ, ar bycq en e scoüarn* = T<JG, Go<FP, Ph *krog ar bik en he skouarn* l'envie lui prit de se marier / Ti<DG) *PENNDRO* f.(-ioù) : *ar benndro* / *PENNFOLL* m. (Ph vb *pennfollañ* s'affoler & *seizhfollo* - syn. Go)

VERTOU (NL 44 gaul. Uer-tauus < tau(s)o : (très) silencieux D 248 & gall *taw* / NF Tavenec L) = *Vertou* / *Erwan Vertou* (mut. NF *Bert^hou*)

VERTU (11° / 1000 vertud < *virtus* lat. / *vir* & *vis* – ie : skr *virah, world* & all. *Welt* Rob. & gaul.-celt uiros I bref v-irl *Fir Bolg*, v-br-gall *gur*, C. *Gour* & NF Gouranton, Gourcuff, Gourmelen, Gouriou – angl.> *virtue* & irl *bua*, gall *nerth*, gaul.-celt *nertos* & NP *Nerto-mar*, v-irl *nertmar* & *nert* force>vertu, gall *nerthfawr* & m-gall *nerth* > *virtue* = *llu* : *host* & NP *Uirido-lanus* : rempli de 'uirtus' D 266-70 ; C. *Uirtuz*, GR *vertuz-you, vertu-yeü* : *caret ar vertuz*, la vertu du feu (force) *an nerz eus an tan* / des herbes *eus al lousou* & *Inis ar Vertu* 18° W / NL Bertu Nevez Mantallot T) *VERTU^Z* dim.-ig f.-ioù : *ur vertuz en deus d'ober se*, les vertus de cette herbe *vertuzioù al lousaouenn^e-se* (Ph/Prl) *n'eus tamm vertu ba ho chiStr* (*teir vertu* Wu 19° / *natur, nerzh* : *pa vez gurun ba mis-tu (du)* / 'koll ar goañv e vertu' Ph<MA = *nerzh / perzh*) ; en vertu de cela *dre berzh an dra-se* (& *dre'n avani* Tu/TK *dre'n askont d'an dra-se*), en vertu des pouvoirs qui me sont conférés *gwashañ ma c'hallan diouzh ma galloud* (T<JG / Pll *gwellikañ ma hallin ober* & gall *oherwydd* : *by virtue of / herwe^e, hervez* Ph/W *revé* selon), une femme de petite vertu *ur strinkell* (T<JG) & (**Don Juan** Molière 17°) La naissance n'est rien où la vertu n'est pas *Ne dal da zen ganidigez^h ma n'eus ket a vertuz*

VERTUBIEU ! (16° / tudieu) > **VERTUBLEU !**

VERTUBLEU ! (16° & vertubieu ! euphémisme / gaul.-celt deru : chêne – Pll<PM) **NONDANDERO !**

VERTUCHOU ! (excl. / Ph) **NONDANDISTAG !**

VERTUEUX,-SE,-MENT (11° *vertuosus* lat. – gall *rhinweddol* / *pur*, m-gall *nerthfawr*, irl *dea-bheathach* / *beo-beathach* /b'ahəx/ : *bew-buhezeg* Ki /bew'bø:gk/ ; C. *Uirtuzyus* & GR *vertu^zus* : elle est très vertueuse *vertuzus bras eo, vertuzus meurbed*) *VERTU^ZUS* : *tud vertuzus* (*meurbet**), & *gwall vertuzus*

VERTUGADIN (17° / vertu < *vertugado* esp. / *verdugo* baguette < *verde* > basq. **Ipuin berdeak** 'Nouvelles vertes' / gaul.-celt *caballos* < turc *keval* rosse – bourrelet de robe en forme de monture) *JAO-SAE* n.-ioù-saeoù (& fam. : *andouilhenn* f.-où, *tourteron* m.-où)

VERTUS (NL Marne < théonyme Virotutis & gaul.-celt uiro toutios : vrai citoyen / T Bertu Nevez) =

VERVE (1 - 17° / 15° caprice < lat.popul. / *verba* f. < *verbum* > angl. *verve* & gall *bywyd* / gaul.-celt Bormo, boruo- : source chaude, thermes NL-NF Bormes, Bourbon(nais), Bourboule v-br-gall *beru*, C. *Beru*, GR imagination *froudenn* / *cahoüad* averse – gaul.-celt *srutua* > *frutua* NR Frouit, Camfrouit & NF Le Bervet) *BERW^e* dim.(-ig) > *BERVIG* m.-où (*en daoulagad*) : *verve langagière berv** ar *yezh*, en verbe *berw enno* (& *barbot* NF, E / Prl *kôj 'neus-hi*)

« **VERVE** » (2 – Robert & vergne NF Lavergne) > **VERNE**

VERVEINE (13° < lat.popul. / *verbenæ* : rameaux de laurier, d'olivier Rob. > angl *vervain* & gall > *y ferfain* /v/ & *llysau hudol* : *lousoù^e hud* ; C. *Veruen* 'une herbe' / *Barlenn* 'geron' : *guele & barlennec* = *afclezec* ; GR *lousaouienn* ar *groas* / *leséïen er groez, varlenn*) *LOUZAOUENN AR GROAZ**° = (*LOUSAOUENN^e*) *AN DROUGAVIS, LOUZAOUENN AR SKOADUR* (T<JG/Ph) f.-où : *teir lousaouenn^e eus ar c'harzh / porzh, destumet war-lerc'h kush-heol, lousaouenn ar gr^oas, lousaouenn an dic'hwezerezh, ha lousaouenn an divulum* (Pll & formule de guérisseuse Dp<*Kazetenn ar Menez*) = *KROAZIG* f.-où, (parf.) ar *V\BARLENN* f.-où

VERVELLE (14° / 12° *verviele* < lat.popul. / vb *vertere* : tourner Rob. / v-br *enbisiou*) *envez* m.-ioù

VERVEUX (15° / 13° *vrevieu* pl. *verveil* / *vervelle* Rob. : filet, nasse – ALBB n° 553 : filets de pêcheur - var.) *ROUIDI-SAC'H* (& *rouidi skouarnet* pl. *ROUED* / f.-où,-joù)

VERVEUX,-SE (19° / 16° capricieux ; C. *Froudenn* 'volupe' & gall *ffrwd*, irl *sruth* gaul.-celt *srutua* / gaul.-celt *boruo-*) *BERV** (*enno*), & *bervus* / *FROUDENNUS*

VERY (frangl. / *verus* lat. & uiros gaul.-celt. – ie / gall *gwir, iawn, tra* & irl *an-, ró- & adh-*) > **TRE !**

VÉSANIE (18° / 15° hapax < lat *vesania, vesanus* : insensé v-br-gall *poill* irl *ciall*) *DIBOELLAJ* m.-où /-achoù, *FOLLEZH* f.-où (& coll.-enn-où / NF Follezou)

VÉSANIQUE (ad. – rare < lat.) *DIBOELL(IK*)* & NF (Le) Foll : *ar Foll* /v/ Ph (& *Kerfollijenn* Pll/NF pl. v/Follijen)

VESCE (12° *vecce* < lat *vicia* Rob. > angl *vetch* & gall *pys llygod, ffacys* ; C. *Becc* 'vefce, vefcia' / *pes logot*, M.17° *charoncc, bencç* / *vesse* & GR plante *bénçz, beçz* > *vesse-de-loup* & *vesseron pis* / *pes logod, beçz goëz* – cultivée) *BENŠ* m., (hérissee) *GWEG* m. (& f. > *ar veg* /vek/ Li<YR / Go<KC 'gouëk'), *vesce cracca* (Li<YR) *CHARLOS* m. (*charoⁿñs* / *CHAR(R)OÑŠ* gesse – gaul.-celt *gigaro* > *gigaro* - toscan : gouet, pied de veau) ; *vesce sauvage* (faux-pois C. *Pes*) *PIZ-LOGOD* coll. (Pll usu^t > bretonnisme id.) ; petite vesce *FUIG* m., *GWEGIG* m. (N.Yezou)

VESSERON (Bot. : vesce sauv. / gaul.-celt gargo : sauvage NL, v-irl *garg*, v-br-gall *garu* / *kaol-garo* ALBB n° 442 : mauve ; GR vesseron *beçz goëz* / *pes & pis logod & jarroñs gesse* / l'A 18° W) *JARJERELL* (f.-où)

VESICA (angl. / lat. & gall *chwysigen-nau* / C. *Huysig^{enn}* ‘ampoule ampulla’) = C’*HWISIGENN* f.-où (Li<YR = ampoule c’*hwizienn*)

VÉSICAIRE (GR plante *alcangès* – alkékenge < الكانج : *al-kâkang*) = *louzaouenn ar maen* f.-où

VÉSICAL,-AUX (19° / vessie) /-C’*HWEZHEGELL* / *HOC’HKELL* (W – ALBB)

VÉSICANT,-E (19°/15° - gall *yn pothellu* / n. : *pothellydd* – orties *LINAD*) *SKAOT* ad. /skot/ & coll. (Ph-S : Spézet), & (*traoù*) *klogorennus*

VÉSICATION (14° / angl. (*to*) *vesicate* vb gall *chwysigennu* – n.vb. : ar) C’*HWISIGENNIÑ*

VÉSICATOIRE (14° ; v-br *huiscic*, C. *Huysig^{enn}*) ; GR remède topique *palastr a ra c’huezeg^{ellou} var ar c’hroc’hen*) *PALASTR* coll.(-*enn-où*) / c’*hwisig* (m.-où) > /-ik* (ad.)

VÉSICULAIRE (18° / v-br *huiscic-*) > /-c’*hwisigou*

VÉSICULE (16° < lat *vesicula* dim. / vesica – gall *chwysigenn* / *pothell* : *vesicle* ; v-br-gall *huiscou* gl papulas, C. *Huysig^{enn}* ‘ampoule, ampulla’ & c’*huizigenn* Ouessant<*Annales de Bretagne* LF – gall *gwysigen* & corn *gusigan* LF 215 ; GR c’*huezeg^{ell}ic ar vestl*) C’*HWESIGENN* / C’*HWIZIGENN** f.-où (L), (appr. ALBB n° 555 : sac-s) *SAC’H* m. *seier*, *sïer* : vésicule biliaire *sac’h ar vestl* (*bistlou* v-br & fiel), vésicule séminale *SAC’H* : *e sac’h* /zah\ɣ/ Ph (usu^t > ses couilles Pl / de venim) *POCH-GOR* m.-où (petite ampoule & ecchymose *MOC’H BIHAN* pl. / *ur pemoc’h bihan* Ph & TK < MxM > ‘petit cochon’ & ampoule *KLOGOR* coll. & var.Ph-KW *klo^c’hor-enn* < *kloc’h* / *klog*, *klok* – celt. > *clock* & cloque / cloche etc. D.)

VÉSICULEUX,-SE (18°) C’*HWIZIGENNET** / *Fucus* vésiculeux (L<MM *Fucus vesiculosus*) *KLOGOR* coll.-*enn-où*, *MOC’HIGOU* (pl.), *bezhin bos^{og}*, *raden-og* (*radenvezhin* & *strakerien* f.1)

VESLE (NR < *Vidula* gaul.-celt. uidu : *gwez*) =

VESLUD (NL Aisne < gaul. uidu- : arbres, bois) =

VÉSONNE (NL Haute-Savoie, théonyme *Uesunna* : Tutella *Vesunna* = *Vesona* anc^t Périgieux < gaul.-celt *uesu-* : digne & v-br-gall *guiu* : *gwiw^e* W) =

VESOU (créole : jus > sucre) =

VESPA (1950 < it. = guêpe – ie / gaul.-celt *uospa* & C. *Guefpedenn* ‘guefpe, vefpa’) = *ur vespa*

VESPASIEN (NP br-kr DJ *Baspasyan*) *Baspasian* (ad. & m.-ed f.1)

VESPASIENNE (19° < NP *Vespasien* Rob.) *staatlec’h* m.-ioù (& ar *bis^{eri}* Prl / ar *ga’heri*)

VESPER- (angl pl. > *verspers* – gall *gosber*, irl *easparta* / C. *Goufperou*, GR) > *GO^uSPER* m.-où

VESPÉRAL,-AUX,-E (19° < bas lat. *vesperalis* / *vespera* / C. & GR = gall *gosber*) *GOUSPER* & un *eurioù gousper* m.-eier (*levr-eier*) / (NALBB n° 101 après-midi après le goûter 3 pt *gouban(ùel) nos* > *goulaou*, *livioù*) *GOUBANN* / *GOUBANNWEL-NOZ**

VESPERTILION (16° < lat. / vesper : chauve-souris – NALBB n° 212-3 syn. Ph *logod penndall* & *eskell kroc’hen* KLT / W *logod penn-toull* & -*enn bindoull* & Ti *lapous^{ed}-nos^e* / L) *LOGOD-NOZ* coll.-*enn*

VESPIDÈS (20° / 19° *vespiens* – var.) *GWESPAD*

VESQUI (se / arg.-verlan < s’*esquiver*) > (E-) *KUIT*

VESSAU (se v. < se sauver – arg.-verlan > E) *CHIL*

VESSE (15° < vessir vb / lat *vissire* Rob. ; v-br (*mos*) & *mous* 14°<I.Omnes, m-br *bernou mos* : ordure^s, irl *mosar* & corn *mosek* puant LF 54 ; C. *Louff* ‘*veffe*’, M.17° *vesse bencç*, *charoncc* > *vesce* & – fig. – *pautres*, *charlesen*, *frisen* / *vr loudiguez fall*, GR ventuosité sans bruit *louff-ou* / *vesse-de-loup puffericq an doüar*) *LOUF* m.-où : *al louv^e a ra c’hwez* / ar *bramm a ra mezh* (Ph), (v-br *mus* & *admosoi*, 14° I.Omnès *mous orven in hoguen* : *mous Orvoën en hogenn*) *MOUS^e* / *MOUZ^o* m. (Ph *krampou’z’ mouzig* : *tulew*) & coll.-*enn(-ed)*, *vesse-de-loup* (1530 champignon : lycoperdon) *LOUF-BLEIZ* m., *UI-DOUAR* m.-où (W<GH) & *aval moged* (Plougras T<DG / *puferig an douar*)

VESSEL (angl. – gall *llestr* & irl *lestar*) *LESTR* (m.-où /-i, *listri*)

VESSER (17° / 13° hapax / *vesse* < *vessir* vb anc. ; C. *Louffaff* ‘*veffir*, *puir*’, GR lâcher une *vesse louffét*, *louvet*, *loüieñ* & *mouseñ* / *admosoi* : (re)souillerait LF & m-br *mous-* / Ph-T ‘loufer’ : péter sans bruit, lâcher un ‘cageot’) *LOUFañ* / *LOUViñ* : *piw^e ’n’eus loufét* ? (Ph-T / Prl *LOU’ein*, & *gober ur LOU’*), *MOUZiñ* (W & souiller v-br / *mouzienned* - pl. Wu)

« **VÉSSER** » (gallo : renverser) > *VERSER*

VESSEUR,-SE (GR *louffer*, *louver-ien* & *loüer* W, *mouser-yon*) *LOUFER* m.-ien f.1 (Ph / W *mouzer* / *mouz^eenn* f.1, *Mari-Vouzenn* /-*Vastrouilh*)

VESSIE (13° < lat.popul. / vesica – gall *chwysigen*, C. *Huezeg^{ell}* ‘*vecie*, *vefica*’ / *huifig^{en}* ampoule ‘ampulla’ < *hues* ‘fueur’ / *huez-aff* ‘fouffle-r’, GR sac de l’urine *güezeg^{ell} an troaz*, *huyzig^{ell}*, *huehgenn-eü* / *güezeg^{ell} an güestl* & c’*huezeg^{ell} ar vestl*, vessie de porc *soroc’hell-ou* : remplir de vent une vessie c’*huesa ur soroc’hell*, c’*huezeg^{ell}*, ampoule pleine de sérosité *clogorenn*, c’*huezeg^{ell}* dim.-ig-ou – ALBB n° 335 : vessie Ph c’*hwizigell* & TK > *frigell* Ki / E-Go c’*hwezegell*, *huehegell* W & Wu *hoc’hken* – de porc & L *soroc’hell*) C’*HWEZHEGELL* / C’*HWEZHIGELL* (Ph-T > Ki var. - rotacisme) C’*HWIRIGELL* f.-où : c’*hwezhi-gell ar pemoc’h*, (séchée > bruit : *lec’h ’vez moc’h* / ‘*vez soroc’h*’ - adage Pl / Li<YR *siroc’hell* vessie de porc séchée et suspendue pour éloigner les mauvais esprits – maison

& crèches / sarbacane *sifoc'hell*) *SOROC'HELL* f.-où, (peau de porc – gaul.-celt succo- v-irl *socc>soc* groin, gall *hwch* porc & *caen-en* : *peel* = *pel* peau) *HOC'HKEN* m. / *HOC'HKELL*^{ENN} f.-où, vessie d'urine *SAC'H-^STROAZH* m. ; vessie natatoire *POCH-AER* m.-où- ; prendre des vessies pour des lanternes *klask troiñ yod da grampouezh* & *Te zo klask ôr din da grediñ goude 'ez war da gof da gac'hat vez ket lous da revr* (Calanhel KT<DG / KLT *tremen lost al leue dre c'henoù ub, lakat da grediñ e vez nos^e da greistez*)

VESSIGNON (cf. بيضة *beïda* < *bəyd*, /bəjd/ blanc & f. > NL *Casablanca* اضيبار ادلا /əd-dar əl-bəïda/) =

VESSIGON (& mal des chevaux *blemmoù, pagn*) =

VESTALE (14° ad. < lat *vestalis* / Vesta déesse ; GR prêtresse *vestalès-ed*) = *vestalenn* f.1

VESTE (18° < it *veste* < lat *vestis* Rob. ; gaul.-celt *sagon* & C. *Sae* & cotte, tunica : *Sae houarn* = *hobregon* cotte de mailles / *sae quignet* 'retournee' & *Porpoent* 'idem' / PELL.18° *jupenn* جبّة *djubbah* / *jubba* : froc, toge – robe d'homme & GR *güest-ou, justyn-ou* : *re verr eo va justyn* – ALBB n° 534 : *chupenn* Ph & Ko>Go / *porpant* T-Ph & *jilet* (*lein*) W/E *jiletenn* (*vras*) > *cheletenn* *vañchek* Lu & *kramayon* Wi / Groix /kuzak/, *palto(k)* LT/W & *veSt* Wu/Wi *vestenn* : *vest ub* Kist.W<MN / Go *vestenn* tricot de peau, Arv.W-Wu *sae* (*gweran*) & *kap* / *kaban* L etc.: div./ modes) *CHUPENN* f.-où : *taol da chupenn 'ta !* (Ph & *chet ta chupenn !* Pll tombe la veste ! > fig. & bretonnisme Ph) *chañch tu d'e chupenn, pakañ beb-a chupenn* (fig. / élections & *paltok* T), (costume trad.) *JILETENN LEIN* / *JILET(ENN)* *VAÑCHEG*, J. *VRAS* f.-où (*jiletenn vihan* Go gilet trad. < turc) ; (grande veste noire W) *BRELLENN* f.-où : *berlen, berli, berla* (& *kramailhon* veston trad.Wi / *mil bouton* Prl, trad.W *e drizec sei paStellek* / Martine *a Wened* : ses 13 queues de pie & échecs en politique ; Ph-T *porpant* / *pourpoint*)

VESTIAIRE (13° vestuaire / habits sacerdotaux < lat *vestiarium* : armoire à vêt. Rob. – angl *vestry* > gall *festri* /v/ ; l'A 18° W *væstia* W & sacristie - basq *jantzitegi* & syn. /-tegi : ti) *GWISKEREZH* f.-ioù (Wi<PYK), *VESTIAL* m.-où (W & sacristie / "gwiskva" m.-où – livresque : cluster '-skv-' quasi imprononçable & Mr Vestiaire **Des néons sous la mer** F.Ciriez > ar *Paotr-dilhad*)

VESTIBULAIRE (19° / oreille) *PLEG-SKOUARN*

VESTIBULE (16° / 14° vestibule – angl. *vestibule* & gall *porth, cyntedd*, irl *eardhamh* /arˠˠɔv/ & *sacristy, póirse* : lobby, porch = *porched* / *porzh* : *ba porzh !* K-W ; C. *Pont alez*, GR *antre-ou*) *ALE^Z* / *PONDALEZ* f.-ioù (maisons de Morlaix à pondalez, ou à 'pont d'allée' : balcon intérieur en galerie / mezzanine & C.ambulatorium / NL Toul an allée & Cad.Pll parc an alegoat, an alegoajou, Ale goz, parc penanale / *antre, kolidor* Luzel & *trepas*)

VESTIGIAL,-AUX,-E (rare & mut.N < *demorant*) /-*DEMORANT(ENN)*

VESTIGE (14° < lat *vestigium* : trace du pied Rob. / gaul.-celt *traget* > treide gl V 5° *pede* – C. *Rout an troad*, GR *roud an troad, roudou an treid* = Ph-T / gall *gweddill-ion, ôl* : *"eul*, irl *lorg* & gaul.-celt *largo-* > NR *Lergue*, v-br *lerg* suite, trace *âr-lerc'h, war o lerc'hoù*, corn *holergh*, gall *llwrw* / v-br *relec* = m-irl > *reilig* : *graveyard* cimetière & NL *Releg* : 'ma 'n a'el 'ziwar ar Releg Pll<PM le vent vient du noroïs dominant – AreL/Ph) *RELEGENN* f.-où : *ur relegenn eus an amzer gozh* (Ph / *relegoù* squelette & *relegeier ar sent* reliques, *aspadenn* survivance) *DEMORANTENN* f.-où (*ud*) : *an nemorantenn* (mut. D>N)

VESTIMENTAIRE (19° < lat *vestmentarius* : dépenses, frais Ph-T *frejoù*) *DILHAJOÙ* & il n'a aucun goût vestimentaire *n'en deus modell ebet* (W<Drean)

VESTON (18° ; C. *Porpoent* *pourpoint* & GR / *justyn* veste – ALBB n° 534 / Ph & T) *PORPANT* m.-où,-choù : *ur porpant ler gris* (& *porpañchad* T / *porpañchiñ* s'en mettre plein la panse / le veston) ; (trad. Wi bordé de velours) *KRAMAILHON* m.-où, (à basques) *POENTENN* f.-où (*justin* & *justinenn* L blouson trad. Sizun = *justenn* / *justakor* anc' ; W<FL *jagenn* / *jakedenn* T-Ph & *chakedenn* KL)

VESVE (NR < gaul.-celt. *uidu-* : arbres) > *VESLE*

VESVRES (Les Vesvres – NL Allier < gaul. *vabero* & *uo-bero* : écoulement souterrain - nombreux NR en gaulois / NR Gouerou & *gou(v)er-*) =

VET (frangl. – gall > *meddyg anifailiad* : *mezeg anevaled* & irl > *tréidlia veto*) > **VÉTÉRINAIRE**

VETEL (NF 22 gallo / lat. & Vital 29) =

VÊTEMENT (11° vestiment < lat *vestmentium* ; gaul.-celt. vêtement de peau (de bête / C. *Sae quignet*, NF Déguignet & *mautg^{en}* C. / *Crochêñ* 'cuyr ou peau de befte') / gaul.-celt. *crocina* > *croisna* gl *mastruga* : cuir > *croisne* dial., v-irl *crocenn*, v.corn *croin* & gall *croen*(yn : *thin*) *skin* = *kroc'hen-enn* Ph / *caen* = *ken* : *lergen, lorgen* & vêtements gaul. PYL *caracalla*, & (bardo)cucullus, *laena*, *linna*, *maniakes*, *uiriolae* / *inbis-* v-br & gaul.-celt. > *béret, braie, coule, drille, flanelle, gonne, saie* & gaul.-celt *gunna* > *gonne* : *pelisse* & arg. > *gown* angl. : *dress* & irl *gúna* (*breithimh*) : *gown* & (*judge's*) *robe* > gall *gwn* : *robenn wenn* trad. Ph / *saeoù du* : *juges* & 'corbeaux' : curés Pll<Protest. – NALBB n° 464 : vêtements *dilhad* tous points & ALBB n° 556 ; v-br-gall *uisc* & *guiscuhiarn* / *hoiarn*, *Sae houarn* C. 'cotte' (de mailles) & *Guifquadur* = *guifcamant* 'veftement = vefture' p.106 & *Dillat* / *Cres* 'veftement' > créées de Bretagne 16° / NL & Breagnes, v-br-gall *guocrisiou, fochrus* v-irl & gaul.-celt *camisia* > lat. > *chem'jetenn* Ph / v-br-gall *hemisiou* & gaul.-celt *pettia* / *peth* v-br-gall : *pezh* – angl *clothes* & gall *dillad, dilledyn* : a *piece of clothes*, *gwisg-oedd*, irl *éadach, feisteas* & *vestments* : *éide* (*sagairt*) = *dilhad* (*beleg*) & *Mass clothes* : *culaith Aifrin* / *oferenn* & *abilhamant ael* / *eskob Bilzig* Are<JMS – ALBB n° 179 : habits tous points *dilhad, -jou* & Wu 19° *miher du d'ober dilladeu* = Ph-L<NR *dilhad* pl.-où, *dilhajou* & habits) *DILHAD* coll. / sing. (un vêtement - ur) *PEZH-DILHAD* m.-ioù-*dilhad* pl.-où (W) *DILHAJOÙ* (*ub pe un tiad a-bezh* : *an dilhajoù a veze laket 'barzh ar c'harr - dez an dilojadeg*) : faire faire ses

vêtements *lakad ober e zilhad* (g' kemener / kemenere^s kent > 1950 Quémène^r NF & ALBB n° 372 < ken/kem-ben-co-tailler C. Benaff), un beau vêtement *ur pezh dilhad kaer*; vêtements noirs *dilhad du / dilhajoù du an dud* (& Prl *tamm di'hād*), de deuil *dilhad begin* (W/KLT) *kañvoù* (coiffes de deuil *jobelinenn, kapot-sac'h* W & *begin* : *monet e begin* – uniforme) *GWISKAMANT* m./f.-où, *mañchoù* : *ur gwiskamant soudard* (& habillement *gwiskadur / gwisk* habit, revêtement & vernix = délivre de vache *gwele ar vuoc'h*)

VÉTÉRAN (16° < lat *vetus*, *vetens* : vieux Rob. – angl. & irl *seanfondhúir* /s'an, ondu:r'/ : *old-timer* & surn. *Farnavachan* / L.A. 'Potr ar merhed koz', gall *hen law* : *old hand* – v-irl *sen*, v-br-gall *hen* NF *Hen-aff* & var., NL & gaul.-celt. *senos* - ie / lat. > *senior* *VETERANT* m.-ed : *aet da veteranted* (Li devenus fayots : *martoloded / soudarded*, *paotr^{ed} kozh*) & frangl. US *veterants from Vietnam, Iraq* = *ar veteranted* (& arg. Brest : marin de la DP – Direction du Port « faire un vétéran » AIB *mont da veteran*)

VÉTÉRINAIRE (16° < lat *veterinarius* / *veterina* Rob. : bêtes de somme / gaul.-celt. *miolo* : petit animal, v-br-gall-irl & irl *miol*, C. *Mil* = *aneual* < *anima* lat. – ie *an-* & *ene* âme : *tropell millet* & NALBB n° 247/167 *coccinelle* Wu syn. : *milon doue* & NF *Milon T* – gall > *ffatrier / milfeddyg*, *tréidlia* irl *veterinary surgeon* ; C. *Mezec* & NF < *medicus* / *lousaoüer keseg* GR & *medesin kezeg* conte trad.19° Luzel) *VESTRINAER* (VEUTRINER T<JG) > *VIT^rINER* (Kallag Ku<GJ) m.-ien (f.1), & (périphrase) *medesin loened* (milissin lo'ned Prl/Ph) m.-ed,-où

VÉTILLE (16° ; GR *distera'ch-ou, baga'ch-ou*) *DISTERACH* m.-où (Ph & *un dister(ig) tra, un dister (a) dra*), *DISTERADUR* m.-ioù (L & *belbiach / e belbi, (e) bili-bann, diotach-où* Pll / Prl *un^houStoui(lh) tra, un tamm skot* T<JG < *skaut* = *sk(a)otuenn* Pll<PM fig. / *skod-enn* C. & NL Mescoden Landerneau)

VÉTILLARD,-E (17°) *CHIPOTER,-OUR* m.-(*er*)ien f.1

VÉTILLER (16° < *vette* anc frç & gallo / lat *vitta* - Rob. : bandelette ; GR s'amuser à la bagatelle *baga'chi*, contester *chypotal,-at* & *sellet / ober trous var netra*) *CHIPOTAL* /-at* (Pll<PM)

VÉTILLEUR,-SE (GR *baga'cher, chypoter,-our*)

VÉTILLEUX,-SE (17°) *CHIPOTOUR* m.-(*er*)ion f.1 & (ad.) *chipotus* (W/Prl *pi'h àr ar grus^s / fran àr ar bleud* : *brokus* & *frañ* Pll<MC)

VÊTIR (930 *vestir* < lat *vestire* – ie : gotique *vasti / vas* skr - Littré / angl. *(to) wear* Rob. ; v-br-corn-gall *uuiskyd* : *clad, vêtu* pp LF 573 – gall *gwisgo / sk* : *to dress, to wear*, irl *éidigh, gléas, feisteas* pp *cuir umat* : *ud dindanout* ; C. *Guyfquaff* 'veftir', GR *guisqa, gusqueiñ* & pp *en^hem visqet* : le vivre et le vêtir *ar bevançz hac ar guisqamand, ar boëd hac an dilhad, guisqadur ha bevançz* & Wu 19° *gusq^eein* / « *duskein* » Prl – ALBB n° 303 : habiller < gaul.-celt *bilis* D. : tous points & *diwisk-/ teurel* & *farde* 44 < *فرد fard* / *hardes* oc) *GWISKAñ,-iñ,-o* (Prl var. > *duskein*) : *gwiskañ o bugale, gwisk da vantell* ! (Ph / *lam, tenn* & *chet* 'ta da loeroù ! Pll), se vêtir coûte cher *en em wiskañ a goust ker*

VÉTIVER (19° / *vet* / plante < tamoul *vettiveru*) =

VETO (18° lat. : je m'oppose > angl. & *to veto* gall = *rhoi feto* /v/ (ar) & *gwaharddiad*, irl *cros* = *krajat war se* Pll < *kroasiet* NF Croizier, Croager & T-Go<FP / T<JG *war vete* < *bete*) *VETE* n.-où : il y a mis un veto *ur vete (zo laket) warni* & Madame Vêto avait promis de faire égorger tout Paris (tr Y.Gow *Ar Person touer*) *An Itron Veto he doa laret e vefe Paris dibennet* / (même air Ki<YR *An aotrou Bail en doa prometet / Chaseal toud ar morhoc'hed* hum. : de traquer tous les marsouins – ennemis des pêcheurs de filets)

VÊTO (& frangl. > 'vet' / *vitrin^{er}*) > **VÉTÉRINAIRE**

VETTES (gallo : grivoiseries / *liètenn* – gaul.-celt. *bucco* - > bouc v-irl *bocc / buch* & *bwch* gall > *bwchio* : *to fuck* / *boc'ha, bohein*) *BOC'HAI* m.-où

VÊTU,-E (14° / 13° *beleget* – pp v-br *uuiskyd*, C. *Guysquet*, GR *guisqet* > *gusqet* W : bien vêtu *guisqet mad*, mal goall / *droucq visqet*, vêtu de deuil *guisqet e du*, à demi hanter *visqet*) *GWISKET* : *ar velean zo gwisket e du, ar soudarded zo gwisket e ru* (trad.19° W<Gweltaz : les prêtres sont vêtus de noir, les soldats de rouge), vêtu mal comme tout (pers.) *ur vazh gwisket* (Pll<MC & *moc'h gwisket* fig. / *moc'h badezet* ! malappris ! / *ankoù krignet*), très bien vêtu,-e *gwisket ouesk* (TK<MxM / Ph *gwisket kran* & *gran*) ; (vêtu de – T<JG : *ud*) *DINDAN-* : *ur bragoù ler dindanon*

VÊTURE (15° / 12° habit monacal – angl. > *vesture* & gall *gwisg, dillad*, irl > *vestments* : *éide* ; C. *Guysquadur* 'vefture' / *guysqamant, guisqadur* : vêtue de religieuse GR *guisqadur a leanès*) *GWISKADUR* m.-ioù (& Are<JMS hum. : *Bilzig krafet gantañ un 'abilhamant' / sant Yeun, eskob - sañset*)

VÉTUSTE (19° / 16° antique < lat *vetustus* / *vetus* : vieux ; gaul.-celt. *cottos* & v-br NP *Cotten, Cotty* NF *Costy, Tycoz* / (Le) *Tynevez*, NF *Cozan, Cozan^{et}, Cozian* / *Cojan, Cojean, Cozien* ; C. *Coz* NF dim. *Cozic, Cozigou*) *KOZHIG* : *erru kozhig mat^e* (Pll / NF *ar C'hozig, boutaouer ar Gilli*) ; chose vétuste *KOZHIGELL* f.-où & cf. (préf. *KOZH* accentué. : *'kzhkoad* TK & *koshalen* /s/, *ko'htan* W<JCR, *kozhtraoù* !)

VÉTUSTÉ (15° < lat. *vetustas*) *KOZHJENN* f.-où (Ph & vieilleries / *kozhente^r* 'barzh ar vecher Ph & /ko'sent^o/, /i/ ancienneté & *kozhni* vieillesse / *kozhⁿⁱ E* = Prl *ko^u'heni* & *ko^u'hijenn*)

VEUCH (arg. / Wu *beuch* travirole) > **VEUCH(E)**

VEUCH(E) – arg.-verlan) > **CHEVEU**

VEUGRA (arg.-verlan) > **GRAVE / GRAVOS**

VEUILLY (NL 02 gaul. *Uo-cetium* : sous-bois / Vosges < *ceto-* < *caiton* & gall *Iscoed / Uhelgoad*) =

VEUF,-VE (16° < *veuve* 13° & m. / *velve* 11° < lat *vidua* f. / *viduus* : vide, void angl. & *vacio* esp. – basq *alargun* / angl *widow-er* irl *baintreach* (fir) m.<v-irl *ben / fir* gaul.-celt *bena* & *uiros, gweddu* gall : *gwraig weddu, gwr gweddu*

& gwedwer ; C. *Eintaff* ‘uidu’ / *dall* & *eyntaues*, GR *intâv*, *intañv-ed,-yen* < *intaff* NF *Lintanff* : il est veuf de trois femmes *intâv eo divar teyr grecc*, *teyr güech intâv eo*, *intañves divar pemp goas*, *intanües-ed* & vb *intâvi* & *intañvi* – L 1900 *va zad a zo intaon* = Ph / Prl *intoññ* & *labour intañves* Go<FP : *difonn*) *INTAÑV* ad. & m.-ed,-ien f.1 : *addimezet d'un intañv* (Ph /*intâw*/ / Pll *se zo kôz oa chalivari er Gocher* 1980 NL Cosquer), sa mère est veuve *e vamm zo intañvez* / tôt devenue veuve *intañvezet a-bred* : *INTAÑVET* (m./f.) *INTAÑVESET*^e (vb *intañvesiñ*) & La Croix des veuves en Ploubazlanec *Croas Pell* – chapelle / chemin des veuves (nom donné par Loti fin 19° Go) *chapel / hent Perros-Hamon* – *Porzh-Even Plaeranez paravis Porzh-La'houl Ploueg-ar-mor* : Pors-Even /èn/ en Ploubazlanec (comme Loguivy-de-la-mer *Logivi* NL Grav Ivy) ; veuve joyeuse *intañves Yann ar Bew*^e (trad. Ph)

VEUGLAIRE (15° *weug*(he)laire - Rob. : canon) =

VEULE (17° / 1200 *vuele* : léger < lat vb *volare* Rob. / gaul.-celt *uac(o)-* & *Uago-ritum* D 257 *gwag* & *blati ble, blod / scam* v-br-gall léger & *lobr*, *louor* irl *lobhar /laur/* : *leper* = *laour* T, gall *llofr(es)* / *llwfr* : *inert* & *coward-ly* / gall *ofer vain* & gaul.-celt *suante* & (ad)iantu- v-br-gall *huant* / gaul.-celt *li(ga)* – ie : dépôt, lie & NF Libouban ; blasé *faezhet* Pll) *DIC'HOANT* (Ph<PM / ladre > dégueulasse Ki *lôr* : *lous* & *pizhlor* KL = *pizhlous* radin = *pizh pimoc* 'h L / *veule* Ph /*lō:r*) *LO'R* : *lovr evel ur c'hazh e-tal an tan* (Pll / Go *te zo ludu casanier*), (syn.) *EUVER* : *un den euver* (W *iver* / Bd<Y.Gow > *d'an eurvar*), (K-Wi) *VEN*, & personne *veule ha ne ra fiñv / neuz/neuñ ebet* (*dineuñ* & *disneuñ* Pll) / *VAN ebed* (T<JG & Ph), femme *veule LIBOUDENN* f.1 (T<JG écervelée < chiffre molle Ph & TK<MxM personne (m. & f.) intéressée (& chienne / nourriture de son maître > la voix de son maître) & *landreant, lisoureg*^e Ph (TL *lezirek** : *didalve*, *divalo, yeweg* W *yeùek**)

VEULERIE (19° < ad. / ladrerie) *LOVRENTEZ* f.-où (Ph /*t°*/), & *vended* (f. - W) / *EUVER* m. : rendre *veule kas*^s *an nen d'an euver* (& *d'an eurvar* Y.Gow / W *iver* gall *ofer / landre,-antis, yewaj* W)

VEUT (S3 : *n'oul ket / goul a ra* - Ph) > **VOULOIR**

VEUX (S1,S2 gaul.-celt. « *geneta uis cara* » jeune fille aimable, *veux-tu ? / uis : savoir*) > **VOULOIR**

VEUVAGE (14° / f. ; C. *Eyntaffdet* ‘uesuete, viduitas’, GR viduité *intâva'ch, intañvaëlez* & l'A *intaniguiah* W) *INTAÑVEGEZH / INTAÑVELEZH* f.-ioù, *INTAÑVAJ* m.-où /-achou (& *intañvded* - f. > viduité)

VEUVE(S) / NL 51,77 & Voves gaul uidu- : arbres & uidua : forêt / deruo- & derua > Derve NL) =

« **VEUVIER,-E** » (gallo & coureur de veuves / pp – M.17° *vefuiet intân*) *INTAÑV^{ET}* (*nouspet gwez*)

« **VEÛZE** » (1 - gallo : asticot à pêche – C. *Controun* ‘ver de lard’ & *contronnec* / *kerron* W<Heneu-GB & *kerhon* W<FL asticots *cynrhon-yn* gall *maggot* & *grub* irl *cruimh /kriv/* = *pryf* : *preñv / pesketat get buzhuged* W<GH & *kontamma* W / *siliaoua* T<JG pêcher l'anguille - ALBB n° 47 vers de terre *buzhug-enn* & -ed Groix / ALBB n° 540 ver *preñv*) *BURUG* coll.-enn (var. K-W / KLT-Ph *BUZHUG*)

« **VEUZE** » (2 / C. *Benny* ‘cornemus’) > « **VEZE** »

VEX (arg. / apocope : *vexé*) : j'suis *vex me zo feuk*

VEXANT,-E (18° part.présent ; C. *Hec* / *hacr* gall *hagr* & gaul.-celt. sacro- : sacré > *Sacrapos* : mauvais œil D.) *HEG / HEK** : paroles vexantes *komzoù heg, ur genoù heg en deus* (T<JG), *heg eo-hi ! & pegen hek** ! (Ph = *kajus* > ‘il est kajus’ < *kasus / kas^saus* K < v-br-gall-irl *cas* haine), *un hegenn / negenn* (W), paroles (*komzou*) *PEGUS* (T<JG & Prl *peucus* = *feukus*)

VEXATEUR,-TRICE (16° < lat *vexator,-trix* - Rob.) *HEGER,-OUR* m.-ion f.1

VEXATION (17° / 13° peine < lat *vexatio / vexare* – v-br-gall *cod* peine & *codiat, solgodiat* LF ; C. *Cuezedicat* ‘doulour auoir’ / *keu^{re}* > *keuñ* Ph/Wu *ké* = gall *cawdd* **Geiriadur Mawr** *anger, vexation, sadness* Wu<FL) *KEUZ G*’ (*ub*) : *ke^{re} geti* (ce fut pour elle une vexation / *mil geuñ* Ph & *ar geuñ* / *ar c'heuz* ‘vez re diwe’at* ‘le regret des Bretons’ f./m.-ioù) ; *ANNOASHTER* m.-ioù : *un annoashter* (E – v-br anno- & gall *annoeth* : *ordeal* vb Ph & -us), *HEGEREZH* m.-ioù, (méton. T<JG) *GWALENNAD* f.-où : *ur walennad din-me, PEUK* m. (Prl / Ph ‘crève : toux’ : *ar peuk so ganés* ? Pll / *un taol feuk* & *gwall feuket* Ph-T / GR *grevançz, preyzerez / grevañs* Ph accablement, proie /*prej*/ Ph : *bouetadenn ar c'hazh*, fig. Pll : sale type)

VEXATOIRE (18°) *HEGUS*, & *annoazhus, chifus*

VEXÉ,-E (pp > vb – gall *blin / wedi blino* fatigué & *blin* Pll<PM palot / W<FL peiné) *KEU^z* (g'ub) / *KEU^zIET*

VEXER (17° / 14° & taquiner / tourmenter = lat *vexare* > angl. (*to*) *vex* & gall *blino, poeni* & *gofidio* = *blino, poaniañ* / *poeniein*, irl *buair* : *ná buair mé* = *don't bother me !, corraigh /kori:/* : *easily vexed* > *is furasta é a chorraí* & *cráigh* : *to annoy, grieve* – GR *greva, goasqa, preyza / grevet omp g'an amzer* Pll = *mac'het, mouget*) *HEGal,-el,-iñ* : *hegal an dud* (Pll & forcer à boire : *heget ganto da evañ*), il se vexait de suite *heget e veze diouzhtu* (Ph & *annoazhañ* offenser = T<JG, *chifañ* choquer & *chifokiñ* trad.Ph : *n'oulan ket hi chifoki, & feukañ* froisser Ph-T / se vexer mutuel' *en em vegata* vb 2 = *ha 'na 'n em vekset* Ti<F3 elle se vexa & se vexer tout seul : ‘se prendre (la tête)’ / *ببراسك ! dabbār rās-ek* Maroc = ‘*didab da benn*’ > *gra / heuilh da benn* : *en em zibab, 'n em zimerd* ! – T<JG/Ph *en em gav-s'y* croit) *EN EM GEMER, KE^{uz}iñ* (Wu<FL / *Diougan Gwenc'hlan Barzaz Breiz* *ha me keziet koulskoude*), *PEUKiñ* (Prl *peucein* / *PEUKAL* tousser mal aisément, avoir la ‘crève’ Ph / Li<YR ‘fourcher’) *FORC'Ha* (*dre e gaoziou*)

VEXILLAIRE (19° / 16° porte-étendard Rob. / Mar. : signaux v.) *GOULEIER RU^z* (*EN AOD*) pl.

VEXILLE (16° *vexil* < lat *vexillum* : étendard – armée romaine / frq germ. & angl *standard*) =

VEXILLOLOGIE (1960) *studi drapoioù* m.-où /-iezh f.-où

VEXILLOLOGUE (gaul.-celt. drappo- : drap / irl *brat* : *cloak, coating, curtain* < métathèse PYL 194 & C. *Drapen*

‘drapeau pour effuer ou torcher les efcuelles, peniculum’ & gallo drapiaux : *trezhoù C. / Drapell = bratell : trabell & drap* Plz<GG matière plus rêche que le ‘mezer’/drapières Peng.) *drapour m.-ion f.1, PAOTR DRAPOIOÙ* (T) m.-ed

VEXIN (NL gaul. Veliocasses / Badiocasses > NL Bayeux, Bessin : blondes tresses / uelio- v-br-gall *guiled* honestas & v-irl *fêle* – PYL & D 261 & casses / importantes fonctions PYL (GB juges à perruques, hermines) / *caddos* ‘saint’ - D v-irl *cáid* v-br-gall *cadr* > *kaer* & NF Le Cadre) =

VEY (NF Le Vey KT < f. / *bei* cf. Le Ven / Guen etc.) = *ar Vei*

VEYNON (NR 58 < gaul.-celt uendo(n) - Acc. : blanc) =

« **VÈZE** » (gallo & « veuze » / *c’hwezh er beuz* ! lat. > *beus*^e buis ; C. Benny ‘cornemus’ & gaul.-celt. *banno* : montant *bann* triple pl. Gourvil : *benn-i-ou* / mus-ette-s etc. – 17°<PELL. 18° *ho piniou* / *ibil-beus* & *Keribilbeuz* PJH) = *ho* ‘peuz’, *ho tamm beuz*^o (W)

VÉZELAY (NL Yonne < Vercelliacum – ancien culte à Borvo < gaul.-celt. Bormo>boruo : gall *berw*)

VÉZÉZOUX (NL Haute-Loire Vesedoni 11° / gaul.-celt uesu- : digne, v-br-gall *guiu* & duno- : Fort) =

VI (dial. & NL La Vi Neuve < lat via>voie : Vieux-Vy 35 < vicus / v-br *guic* : Guic Alet, Guimaec *Gwimaeg*, *Gwikourvest* / Ploug- & Henvic) > VIA

VIA (NL Via d’Aoste etc. – ie / way, *Weg* & *beaj*) & via (v-br-gall *hep*- > *HE*)*BIOÙ* : ‘*bioù ar Gilli pe ar C’hoadigou da Goad Frew* (Pll<PM) & (*aet*) *dre ‘bioù (d’ar) Beljik* (Pll<PM / 1940) & via ferrata (1967 < it. / *An hent houarn* titre 19° P. Proux)

VIABILISER (1970 – *Pobl Vreizh* 1980s) *hentaouiñ* : *un dachenn hentaouet* (Ph *hentañ,-iñ* fréquenter & *un hent digevannez* \ *kevannez* T<JG / gaul.-celt andoedo)

VIABILITÉ (19° < bas lat viabilis / via ; gaul.-celt tecuandoedo < Graufesenque – gall Bot. : *hyfwydra* / *cyfannedd* habitable (*place*), irl *inmharthanacht*) *KEVANNEZ* m.-où (cf. NF Annezo) & (voie – n.vb.) *an hentaouiñ* ; (fœtus fig. / (cit)bio gaul.-celt.) *BEVIDIGEZH* f.-ioù

VIALE (16° vie – gaul.-celt. (cit)bio – ie : gr βίος, bio- ; gall *hyfryw*, *abl* (*i fodoli*), irl *imharthana* / *beo-beathach* : *bev-buhezek**, *beo-bok*) *BEV-BEVIDIK** / *BEW-BUHEZEG*^e

VIADUC (18° < *viaduct* angl. / lat via & duct- ie : gaul.-celt duci- v-br-gall *duc* : *doug* & gaul.-celt sentu / *hent-meur* Cad.Pll voie romaine, Carbont NL & Carpont / gaul.-celt. briva : pont primitif > irl *beiriste* / *tarbhealach* : *viaduct* & gall *pont bridge* – ie : germ. *Brücke*, (*Cam*)*bridge* / River Cam celt., Brissarthe 72, Brives – v-br briuat & *brw* / *brew*^e > pont à la romaine en dur v-br-gall *PONT* & *karrbont* – NL Carbont, Le Carpont) *PONT MEUR* m.-où, *poñchoù meur*

« **VIAGE** » (gallo : pèlerinage *perc’hirinaj*) > *VEAJ*

« **VIAGEOU,-SE** » (pèlerin *per^e’hirin*) *VEAJOUR* m.-(*er*)ion f.1

VIAGER,-E (15° / 13° *wiager* dial. Rob. < vie Dr ; GR *hed-buhez* : *pancyon hed-buhez*, *hed ar vuhez*, on doit aux enfants naturels une pension viagère *pancyon a dleer da vugale vesterd hed o buhez*) *HED-BUHEZ* : rente viagère & un viager *leve-où hed-buhez* / (Agric. K<Y.Gow) *REZERVASION* f.-où : maison en rente viagère (aux parents âgés / ferme à l’ainé) *ti reservation^e* (*er vourc’h* & *skabell vihan* PJH hum. / ALBB n° 464 : *skabell* Ph-KLT) & assurer une rente viagère *ober ti rezervation* (Y.Gow<HB) & mettre en viager *sinañ* (*an ti*) *g’ub*

VIAL (oc 12° via NL Viale,-et,-ot Rouergue > VIA) =

VIALE (NL oc – Rouergue & NF) > VIAL

VIALET (NL oc – & NF dim.) > VIAL

VIALLE (NL Haute-Loire < gaul. Brivatensis / pagus < hab. ‘briua’ : pont préromain / bois de bris) =

VIALOT (NL – dim.) > VIAL

VIANDARD (chasseur NF Ph-K) *ar GADONNA* (& Pêr Gadonna NP *Ur galedenn a zen* - Y.Gow / *gedonna* vb 2)

VIANDE (11° < lat.popul. / lat. médiéval Rob. : vivanda vb vivere – ie ; anc¹ Rabelais 16° mets < viande céleste *boued an neff* m-br & gaul.-celt. ΒΙΤΟΝ-ΙΟΤΟΒΟ / Ioto-bito : *boued-yod* mangeurs de bouillie D. – ie ; v-br-gall *boet beror*, *boitolion* nourissants & *boit gloedic* ‘viande au comte’ v-irl *biad* > *bia* : *food*, v-gall *buit* > *bwyd* LF 88-193 / v-br-gall *cic*, v-irl *cicce* chair & *cích* : *tez* > *cióch* : *pap* & gaul.-celt. NP Cicca – ie : gr κίκυς = force LF 105 ; C. Boet / *Quic* ‘char’ : *quic beuyn*, *quic mout*, GR *qicq*, *qigou* : *qicq aztom* / *hadtuèm*, *qigou bras* : *lue*, *maut ha bein*, viande menue *qigou munud* : *qicq yer ha gybèr*, jours de viande *deizyou qicq* & nourriture *boëd*, *boëjou*, *magadurez*, viande de carême *boëd vigel* : *corayz*, & *seac’h*, creuse *boëjou scañ*, *fryand* – ALBB n° 386 *kig* tous points & /*kic*/ E-T, /*cec*/ Wu & NF Quiguer) *KIG* m.-où (& coll.-enn-où muscles) : *ne zebr ket kig* / *a gig* (Ph & hum¹ / sexe *kig dre ar penntraoñ* !), de la viande (de bœuf & du bœuf, du veau, du mouton, du cheval) *kig-bevin*, *kig-leue*, *kig-maout* (& *kig-dañvad* : *maout so dañvad dit* ? Pll c’est du lard ou du cochon ?) & *kig-marc’h*, *kig-soubenn* pot au feu (Ph Prl / Prl *zoubenn cic beün*), chacun devra se transporter (sa viande : soi-même) *pep heni a ranko dougen e gig & dizourañ* (*e gig*) ; aller chercher (& mendier 19° / livrer, porter 20°) de la viande *KIKA* vb 2 : *ar c’higer a oa gant e droioù kika* (*bar Gilli* Pll<PM) & ragoût sans viande (Li<MxM) *ragot kig drebet* / *ragod bijou* (& *rata Bijou*) ; (arg. : barbaque, bidoche, carne etc. & *grub* / Tun. 19°<NK / licol,-cou & NF Nicol – T) *NIKOL* m. > (*n*)*ikol* *ar boubouar* (*kig berw*), *nikol-turgn* & *an durng* (*kig sall*), *nikol kleuz* (*kig iar*, *kig ponsin*) = viande creuse (aliment de rien) *un DI(S)VOUED* (Ph) & *boued divag*, *ken hanter liw^e d’o dent* (Pll<PM) / viande rouge & (insulte Ph : charolais, fig. : beauf – *Appalachian red-neck* US<GG) *PENN-BIVIN* ! (T<JG/Prl boeufs à l’engrais *BEWINed*, Ph *BEVIN* : *kig-be’in*)

VIANDÉ,-E (pp / gallo : animal de boucherie *bewin* m.-ed) *KIGET-KAER* (*kiget-mad^e* : bien en chair)

VIANDER (14° < viande – Vén. : paître *pastur* / *PEURiñ* Ph & du ‘peuri’ : pâture) ; se viander *MONT ER C’HLEUZ* (L / Ph ‘ne recule pas dans la gars’ ! Mael-C. 1970) *BAR^c HARZH*, *aet da Foujêr* (hum.Pll / maison neuve baptisée ‘Les Fougères’ à Pont-Punuffen entre Plounévezel & Poullaouen)

« **VIAOU** » (gallo / *LE* /le:/ - E/W *lai* pl. *LIQU* / *LEUEOU*) > VEAU

« **V'AUTRE** » (& veltre : chien de chasse < gaul.-celt. *vertraha* < uer-tragos & traget / treide gl V 5° : *treid* pl. pieds)

VIATIQUE (15° / 14° voie < via & lat *viaticum* : argent, provisions de voyage – angl. *viands* & gall *ymborth* / *bwyd* & *boued ha beaj* / *kezeg Benac'h* T<JG adage NF Benec'h /x/ Go ; C. *Viatic*, GR provisions pour un voyage *beajadurez*, *güejadur*, t.d'église *ar sacramand eus an auter a gaçzer da nep zo dare, bezent pe ne vezent qet var yun* / Taldir 1913) *beajadur* m.-ioù (*gweaj-*), & *beajadurezh* f.-où ; (16° : donner la communion *reiñ an*) *AOTROU DOUE* (*d'an dud* pl. - hum^t *aotrou-doueoù* : hosties)

VIBICE (19° < lat *vibices* / *vibex*, -icis : *purpura* – gaul.-celt *bronnio* > broigne dial. & *dubis* Gén.>NR Doubs, v-irl Dublin *Dulenn* / *BRONDU*, *persdu*) =

VIBORD (16° Mar. / scand *wigi-bord* : *waist-board* angl. Rob. – irl *banda coime* : *waistband* ceinture / *waistcot* gilet / v-br-gall *guocrisiou* LF *eres* : *kres* chemise > *gwregys* gall *gouris* & ND Diouris) =

VIBRAGE (1949 / béton – n.vb. : ar) *FROUMAL*

VIBRANT,-E (18° part.présent < vb : ad. – gall *dirgrynol* : *kren-digren*, & *war gren*) *FROUM* / *FRAOÑV* (-*DIFRAOÑV*), (fig.) *SKRIJ* & *ur skrij* ! (cf. W *berwidant* / KLT *birvidik** enthousiaste) ; Chantez d'une voix vibrante ‘ros-tren-en’ (radio / *Ros-drên-en*) *Kanit a-vouezhig-penn* ‘*Rostrenen*’ ! & rendre un vibrant hommage *kanañ enor ha bri* (*da ub* / cantique : *Enor ha Bri da virviken* / *da J.K. Doue ha den*)

VIBRAPHONE (1930 – Mus.<PH) = *vibrafon* m.-où ; (préc^t flûteau) *FRAOÑVER* f.1

VIBRAPHONISTE (1949 Rob.) = *vibrafonist* m.-ed / *soner fraoñverez* m.-ion f.1

VIBRATEUR (19°) *FRAOÑVER* m.-ion (f.1)

VIBRATILE (18° / cil) *FRAOÑVELLIG* (f.-où)

VIBRATION (17° / 16° / arme de jet < *vibratio* lat. Rob. – gall *dirgryniad*, irl *creathadh* /k'r'ahə/ ; NL Mar. *Fromveur* *Eus'a* – var. L-K) *FROUM* m.-où : *froum al lerenn*, (une vibration) *FROUMADENN* f.-où / *FRAOÑV* m.-où (& div.), (& fig.) *SKRIJADENN* f.-où var. *SKRIJADUR* m.-ioù, *SKRIJEREZH* m.-ioù (& sens pl.) ; à cause des vibrations (du moteur) *g'ar STROÑS* (T<JG-Ph)

VIBRATO (19° < it. Mus.) = *vibrato*

VIBRATOIRE (18° / mouv^t : *lusk-où*) *FROUM*

VIBRE (dial.Sud < gaul.-celt *bebros* : castor > bièvre & NR > rue de Bièvre, it *bevero* / “fibre” & v-br *beber* gl *fiber* / *beuer*, Bebronus NR C.Redon LF & v corn *befer* PYL 188 & m-br > *avancq* LF)

VIBRER (19°/18° < lat *vibrare* : brandir > vibrer Rob.> *vibrate* angl. & gall *dirgrynu*, irl *tonnchriith* – gaul.-celt *crenare* > craindre v-br-gall *cren* / *crit* : *kridienn* ; gaul.-celt *sni-* & *uei-* : *nez* / *nydd* & *gue^s* v-br-gall & *vrombir* ; m-br *fromet*) *FRAOÑVal* / *FROUMal* : *froumal a rae ar mekanik* (KL / var.E 1930s *Qujipaned* *FROÑJal* / T-Go<FP) : *fraoñval a rae hardi* ! (Ph), (comme le rouet) *NEZañ,-iñ,-o* : *ur c'harr da nezañ* / (voix, pers. – v-br *scrutiam* S1 : *skrwijal*) *SKRIJal* : *skrijal a rae mouezhioù bugale ar skol* (Pll<PM), (gaul.-celt. Bormo > *boruo-* / bouillir q^d chaud) *BERViñ* : *birvi a raent* ‘*vel merien war an traezh*’ (Ph)

VIBREUR (1903 : trembleur) *SKRIJER* m.-ion f.1

VIBRION (18° < lat. Sc.) *FRAOÑVELL* f.-ed

VIBRIONNER (19° pp – Li) *FRAOÑVELLat**, (s'agiter comme une abeille - Ph & E<ND) *GWENANal*

VIBRISSE (19° < lat. / poil) *blew^e ar fri* coll.-enn

VIBROMASSEUR (1912 / *dorlo*) =-eur m.-ien

VICAIRE (14° / 12° viqueire : gouverneur Rob. < lat *vicarius* > voyer : remplaçant / gallo « viquière », angl *vicar* > gall *ficer* /v/, irl *biocáire*, C. *Vicaer* & *Doctrin an Christenien* T.Gueguen 1622 : *e Vicar e-n douar*, GR *vigél-ed,-yen*, Grand vicaire *vigél vras*, *perpetuel vigél perpetuel*, t.de Franciscains *an tad vigél (general)* – bretonnant du diocèse / évêque l'étant ou non : M. Le Provost T 1903 / LC *Ma Beaj Jeruzalem*) *KURE* m.-ed : *ar person hag e gure* (*ar c'hure* Ph / Mael *ar jur^e*), ce que le vicaire ne peut faire à la place du recteur *ar pezh na ra ket ar c'hure* ‘*vid ar person*, *aotrou kure* (*staotat* Ph) ; vicaire général *VIKEL VRAS* m.-ed,-ion (*eskopti Sant-Brieg* / Prl *vicel vras eskopti Gwened*)

VICAIRIE (GR *cure* / rectorerie *personyaich* : *vigelyaich-ou*) = *vikelach* m.-où

VICARIAL,-AUX,-E (16° : *karg*) *KURE* / *VIKEL*

VICARIANCE (20° / néol. « *erlec'h* » m.-ioù) =

VICARIANT,-E (19° Med. / angl *vicarious* & irl *ionadach*, gall *yn lle* : *en lec'h* / *un all*) « *erlec'h* »

VICARIAT (15° ; fonction de vicaire *vigelded* GR : pendant son vicariat *e pad e v.*) *vikelded* (f.)

VICE (12° < lat. *vitium* – angl. *Miami Vice* < TV, irl *ainbhéas*, *drochbhéas* : *boas-fall* ; gall > *feis* /v/ & *gwýd* / *gwídal*) Ph - basq. > *bizio* / *akats* ; C. *Vicc* ‘*pechie*’ & m-br *hep qet a sy*, GR imperfection *sy*, *défait-ou*, habitude vicieuse *viçz-ou*, *tech fall*, *goall dech-ou*, *teicheü* – des *sis* et des *mais* & avec des *sis*) *SI* (*FALL*) m. -où : tous les vices *bep sort sioù*, *toud ar sioù fall* (& *sioù mad* qualités), chacun a son vice *pep heni en deus e si* [si] Ph (*an heni ne* ‘*neus ket daou*’ *neus tri* - adage Pll & Mael-C. : *ret da bep heni chom* ‘*vel*’ *ve*), (& *tic* / tendance) *TECH* m.-où : *techoù fall*, si vous y avez trouvé quelque défaut ou vice caché *m'ho peus kavet enni tech pe si* (*abadenn Radio Kimerc'h* Ch.Gall

60s & kavout si Ph / klask faot g'ub : abeg = Prl si, tech / vi.s^s fall le vice & du 'vis-fall' bretonnisme Ph) *VIS^s (FALL)* m.-où : ça, c'est du vice *se zo vis^s fall !*, il a du vice *vis zo en e gorf* (Ph) & gwid m. (*gwidal* ad. Ph perfide **B.** / Ph<AT fourbe *toc'hodenn* & ad. < épi cf. **VBF**<PT & *fallagriez*, *fallentez* T<JG : *kement fallente^z zo toud & kement si fall*, *vis-fall* & *vis ar gordenn enno*) ; vice moral (& malice) *MALIS^s* f.-où : *ur valis enno* (T<JG) ; vice de forme, vice caché *SI ENNAÑ* (m. / *abadenn radio Ch.G kavet si enni* / E<AYD & *un^{an} siet* /zijt/ Ph)

VICE- (vice lat. : *e plas* / NF Bescont & (Le) Bescond : vicomte C. *Bef(cont)* – irl > *bis*, gall *is-* & *rhag-* gaul.-celt. Ictis NL / rago) *bes^e / bez-* : *bespresident^e*, (adjoind) *EIL* : *eil rektor*

VICE-AMIRAL,-AUX,-E (14° / امرالبحر *âmir al-bahr* : *prince de la mer* > chef de la flotte ; GR *viçz-amynal-ed*) = *bez*-amiral* m.-ed f.1

VICE-CHANCELIER,-E (13° - *vice-chancellor* gall *is-ganghellor*) > *is-kañseller* m.-ien f.1

VICE-CONSULAT (18°) = *bes-koñsulad* m.-où

VICE-CONSUL,-E (16° / surm. Ph) *bes-koñsul* m.-ed (f.1)

VICELARD,-E (1928 arg. & pervers < T.Huon dim.-ik* / *deut*) *selloù deudik*

VICENNAL,-AUX,-E (18° lat. / W) *UGENTVLE*

VICE-PRÉSIDENT (18°) *bez-prezidañs*^o* f.-où

VICE-PRÉSIDENT,-E (15° - gall *islywydd* / *is-lewier* gaul.-celt. Sulevia(e) déesse-s) *BESPRESIDENT^e / BEZ-PREZIDANT*^o* & VP / *eil prezidant* m.-ed f.1

VICE-RASE (arg. : vicaire 1821 / arg. Tun. 19°<NK) *raton minik*, (arg. Chon<BTP) '*n heni-râz (beleg)*

VICE-RECTEUR (18° Acad.) *eil-rektor* m.-ed f.1

VICE-ROI,-REINE (15°/17° - irl *leasrí* : *les-ri* / *lestad*, *lezvamm* / NL Kerroue ; GR *vice-roüe-ed*) = *bez-roue* m.-ed (& *rouane^z* pl. / *rouanes^e* f.1)

VICE-ROYAUTÉ (17°) *bez-roueelezh* f.-ioù

VICÉSIMAL,-AUX,-E (19° < lat vicesimus : 20^{ème} v-br (*ucent*)met LF, NF Ug^uen – Mat.<JM) *ugentel*

VICE VERSA (15° lat. & vice-versa = angl. – gall *i' gwrthwyneb* v-br *gurth & enep(uuert)*, irl (*agus*) *a mhalairt go cruinn* /v/ : (*ha*) *kemm-ouzh-kemm a-grenn (go^u/krenn)* > *e* « *keveskemm* » / gaul.-celt. vb cambiare gl V 5° 'rem pro re dare' & cambio, cambo *kemm* / *kamm* D. & PYL – tr O'Casey GK / BS & sex. < L = *mont dre raok ha dre dreñv* Pll) = *ha vice versa* (F3 / Ph) > *KEMM-OC'H-KEMM* (& appr^t T ar *c'hontre^l-fed zo gwir ivez*)

VICHY (NL oc Vichèi – celt. / vicus & 1904 : toile de coton / 1940 gouv^t Collaboration & sources > eau de Vichy) = *ur banne Vichy din-me !*

VICHYSSOIS,-E (hab. / *gwigis (Lann)* > *Gwigiz V.* (Vichyste 1943/YD Vichy, *ker-benn ar brezhoneg*)

VICHYSTE (1942) *a du V. / PAOTR Vichy* m.-ed (f.1), (pl.) > *re(où) V.*

VICIABLE (rare – *hag*) *a c'haller siañ*

VICIATEUR,-TRICE (cf. NL Siccq Lu) *SIEG / SIEK**

VICIATION (18°) *siadurezh* f.-ioù, & n.vb.

VICIÉ,-E (13° ; GR *techet & rentet fautus*) *SIET* (Ph /zijt/ - *ar maen-be^z* & *sieg* défectueux / NL *enez Sieg* Lu), *TECHET* ; (air) *FALL-DAONET* (*an aer / amaer & c'hwez* an touf KLT sentant le renfermé / *stouv & moug* ad.)

VICIER (14° < lat vitare / vitium ; GR *techa*) *Siañ,-iñ,-o* : *siañ e labour*, *un^{an} siet* (Ph : *ziët he maen-bez !*), (tarer) *TEChañ,-iñ* (& *techet da ober enclin*), (sang) *GWATALañ* (& *nammañ tarer* > *nemel* W / *saloper* Prl *baStroui(lh)ein*)

VICIEUX,-SE,-MENT (12° < lat vitiosus – angl. *vicious*, gall *gwydlon* : *gwidal*, *drygionus*, *sbeitlyd* : *dipitus*, irl *drochmhúinte* & gaul.-celt *drouco-* / v-br & C. *Drouc-* ; GR *syus*, *fautus*, *vicyus* : *marc'h syus*, *fautus*, *nep en deus techou fall*, *den vicyus*) *SIUS* : cheval vicieux *ur marc'h sius* (& *siek* / siet*), (pers.) *VIS^s FALL (ENNAÑ / ENNI)* : *ur plac'h (a) vis fall bennaket* (Pll<PM femme méchante & Prl« *vi.s^s fall* »), *VIS^s IUS* (*saligot louston*), (perfide) *GWIDAL* ad. m.-ed f.1 : *ur gwidal eo ar bugel-se* (Ph), (commère et frivole) *KEUNEUDENN* f.-où (Are<GL / T<JG garnements) *vis ar gordenn enno (boued ar groug)*, (JG - cheval) *TIG^o* (KL & div. sens / W : *jo*) *tik** ; cercle vicieux *kelc'h bac'h* m.-ioù / *kelc'h vertuzus*

VICINAL,-AUX,-E (16° / 14° voisinal < vicinalis lat. / vicinus m-br *amnesec* & v-br *amnesoc* LF & NF Amézec / gaul.-celt. am- & nessamon / *eun hent vicinal* L 1900) *gwigad* ; chemin vicinal *KARRONT* f.-où & *karronchoù ar Gilli* (Pll<PM : *ar C'harroñchoù*, & Cad.Pll parc ar garront, garront ar bellec & ar garrontenn Ty Floc'h / parc bihan ar harronjou Trohoat / prat ar harbont & *karrhent* chemin rural / *hent-karr* Ph) ; (anc' réquisitions pour ch.vicinaux *an devejoù hent-bras* Pll / Prl *deùehaou hent* > *devezhiou*) *HENT-KARR*

VICINALITÉ (19° / *devezhiou hent-pras* 1929) *KARROÑCHENN* f.-où / *KARROÑCHOÙ* pl.

VICISSITUDE (14° < lat vicissitudo > angl. : *the vicissitudes of life* irl *cora an tsaoir*, gall *tro ar fyd* / GR *ceñchamand* – gaul.-celt. cambio & vb cambiare ; v-br-corn *berth* NF Berthou & NL Kerverziou Plouha) *BERZH-DIVERZH* m.-ioù (2 / *chañs-dichañs* & *mad-divad*, gaul.-celt. cal.Col.-1° anmat / mat : (né)faste)

VICOMTE,-ESSE (14° / 12° vezcuntez Rob. / lat comes & v-br *guletic* comte – gall *is-iarll* : *viscount* > irl *biocunta* ; C. *Befcôt-es*, GR *bescond* & NF / *Bescont* & *bescondtès* : *an ytron ar vescondtès* & NL *Pañvrid-ar-beskont*) *BESKONT* m.-ed f.1 (& cf. NL Kervescontes - KW)

VICOMTÉ (13° titre & terre ; C. *Bescôtelez*, GR *bescondtaich-ou* / Ker(an)bescont, Kervescontes / NF Bescont) *beskontelezh* f.-ioù / *BESKONTAJ* m.-où /-achou & *Kerveskontes* (NL Langonnet & anc' foyer jeunes)

VICTIMAIRE (16° < lat victimarius Antiq. : sacrificateur / v-br *aperth lestr* vase de sacrifice LF 392 / gall *aberth*) & ad. : posture victimaire *gwa(zh) dehañ (evel pa vihe)*

VICTIME (15° < victima lat. / dieux & 'vae victis' *gwa(e)...* > angl. *victim* & irl *íobarthach* / *ibart* v-irl sacrifice, gall *aberth* & *aperthou* gl victima, & *dioddefwr* / *goddef*: *gouzañv* & v-br *betiu(ou)* – victimes de sacrifice LF 82 & v-br *tigom* fait de marquer, piquer LF 313-560, gaul.-celt. *tigontias* : marquante, piquante D. & 18° *drouctiet* / *medicinerez* ; GR *un dèn pe un aneval a lecquad d'ar maro en enor da ur fals divinite bennac* : immoler une victime *sacrifya ur re*, Pierre a été victime de la vengeance de Paul *Paul en deus bet sacrifyet Pezr d'e veñjançz* / pp anc') *aberzhed m.-idi* & *gouzañver m.-ion* f.1 & qui est la victime *da biw^e ar gwashañ* ? (T<JG) / *GWAZH* (a, *eus ar jeu*) : *gwazh int bet (d)eus ar sec'hor* / *n'on ket bet (wazh) eus se (na 'well ! Pll<PM / T well-wazh) / REUZ(I)ET* : *broioù reuzet (gant tra pe dra* > *reuzied m.-idi* / *REUZIAD m.-où,-joù* crise etc.) ; (victime de) *SKOET* (g' ud) : victimes de la peste *skoet g'ar vos'enn* > *GWALL SKOET*, (*DROUK*)*TÏET* / *TIZHET* (g' & *diwar*) : victime d'une herbe *tizhet diwar ur c'heotenn*, & *tïet g'al lousaouenn^e* (Ph conte & PhS *tïet g'ar skaot = skaotet g'ar linad*)

VICTIMISATION (1984 / angl. : ar) *viktimizeañ*

VICTIMISER (Lar. 2005 < angl. (to) *victimize* – gall *erlid*, *gormesu*) = *viktimizez* / *aberzhed (d'o meno)*

VICTIMOLOGIE (20°) = *-logiezh f.-où*

VICTOIRE (12° / 11° victoire < lat victoria / vb vincere vaincre – ie : germ. & got. : combat / gaul.-celt. *Circos* : *cyrch* gall *kerc'h(at)* & vecti : raid NP *Uecti-maros*, v-irl *fecht*, v-br-gall *gueth* > NF Guézennec & var. Guéhenno, NL Rumorvezen T > *gwezh-ioù* & *gwech* D. / gaul.-celt. pape boudi : chaque - avantage & v-irl *buaid* > *bua* victoire, v-br-gall *bud* > *beuz ar jeu* ! Ph & *jistr beuz* cidre extra (vainqueur / concours), gall *budd(ugoliaeth)*, NP Budic, Budoc Beuzec-Cap-Sizun, Beuzec-Conq NL ; W1880<PL *gouniet ur victoèr bras* / gaul.-celt. cobo : NP Cobeia & v-irl rare *cob* / *cuib* Gén. & sego- v-irl *seg* : vigueur NL Sego-briga, Sego-marus & Segovia Pgt (*boned*) *Chigovi* ; gaul.-celt. trexso compartail, v-irl *trén* > *treisse* v-br-gall *trecheticien* pl < *trech* / (*den*) *tre* & NF Trehiou Go > évêque de Vannes ; m-br *trec'h* / C. *Trechiff*: *Vitoer* ; GR *victor-you* : *gounit ar victor var an adversouryen, beza treac'h*) *TREC'H* m.-ioù : ils ont remporté la victoire *bet o deus an trec'h, aet an trec'h ganti* (Ph / Pll<PM *trec'h d'e vreur* & le trophée / *gouren ar maout* > surn. *Fañch Lip-ar-maout* / *liba'mowt*), (trad.Ph-T) *VIKTO⁴R* / *VIKTOER* (W) f.-ioù ; crier victoire *ober you-you* (Botrel 1900s **B**. : 'You-you sonnez les binious / Le Petit Jésus va bientôt renaître')

VICTOR (NP & chapelle Pll > pardon « rouge »): *pardon sant Vi^ttor* (Pll / Lémézec, Liorzou etc.)

VICTORIA (NL & NP > div. sens) = *Lenn V.*, & ar *Viktoria* (*sal sport ar Vadalen - Gwengamp*)

VICTORIEN,-NE (1913 / reine GB) *Viktorian* (ad. & m.-ed f.1)

VICTORIEUX,-SE,-MENT (13° < victorius bas lat. > angl *victorious* – irl *buach* / *buddugol* gall & *beuz ar meus^e* Pll<PM : *chistr fall*, *chistr mad*, *chistr* / *jistr beuz* Ph, *ekstra beuz* ! arg.Diwan ; gaul.-celt sego-maros : grand par ses victoires v-irl *segmar* : *vigorous* / Boudica reine des Iceni GB +60 & v-br *Budic* : Fortunatus, v-irl *buadach* / trexso gaul.-celt. - comparatif & v-br-gall *trech-*) *TREC'H* (da) : *chom trec'h, piw a vo trec'h ? / me zo trec'h dit ! & Ni a vo trec'h un deiz* (tr. *We shall overcome one day* / trad. – gwerz) *VIKTORIUS*

« **VICTOUERE** » (gallo & NP / Wu) > *VIKTOÉR*

VICTUAILE (16° / 12° vitaille / ravitailler *boueta ar mab eno* / maquis de Guernaon - Skr 1943 < BBC Londres - message : *ba Gwernaon / so naon* Pll<LL / 1944 – angl *virtuals* gall *bwyd*, irl *lón* ; C. *Bitailh* & vb-a, GR vivres *bytailh* & *vytailh* W / T<JG *Bita* ! ar *bloaz zo hir* / sens pl.) *BITAILH* m. & f./-où

VICTUAILLER (GR fournit vivres *bytailher-yen* / *BOUETAER* m.-ion f.1)

VICUS (lat. : bourg / uilla – ie BS / v-i-iran *vis* : clan > *Guic-* NL & *Guic Alet* / Guiler < uillare & Guiquelleau L) *GWT⁶*>*GWIK-* : *Gwikerne* / *Plougerne* (vicus de) Plougerneau & Plougourvest bourg *Gwikourvest* (Lu<JR / Guipavas L, Guimaëc T & Guipry 35 etc.)

VIDABLE (rare / C. & épuisable) *goulloüs* (cf. Ph en grande partie vide usu^t *PEUZGOULLANTER*)

VIDAGE (19° / 13° vidage Rob. ; GR *goulloadur* 'vuidanges' & l'A 18° W *gouliùadur*) *goulloadur* m.-ioù, *RIÑS* m. : *ober ur riñs dehe^e* (Pll<PM & *ur riñs-godell, ur riñs-ti...* / Prl & *riñs*adur Ph rinçures)

VIDAME (12° visame < lat.eccl vice dominus Rob. ; GR *vidam-ed* & K/vidam ancien château Glomel / NF Vidamant) = *vidam* m.-ed

VIDAMÉ (12° vidamné & vidamie NL) *Kervidam*

VIDAMIE (14°) > **VIDAMÉ**

VIDANGE (14° widange, widenghe 13° / Est Rob. < vider ; gaul.-celt. carto- : Carto-briga > Charteuvre v-irl *cart* = *scrape clean*, v-br-gall *carth* ; GR *scarzadur, scarhadur-yeü*, ôter les vidanges *scarza, scarheiñ, diattreda,-i* – action) *SKARZH* m.-ien / *KARZHIEN* pl. (déchets) : la vidange des fossés *skarzh ar fojoù* (Ph / T *karzh* curage), (déchets) *SKARZHADUR* m.-ioù (Ph)

VIDANGÉ,-E (ad. / pp) *SKARZH* / *SKARZHET* (*gant piw^e ?*)

VIDANGER (19° - gaul.-celt. carti- vb, irl *cart* : (to) *clear away, (to) tan* & v-br-gall *escarth* & pl. *iscartholion*) *SKARZHañ,-iñ,-o* : *skarzhañ puñsoù, fojoù, kre'ier* (Ph / T *karzhañ* curer, & filer > 'carzer' : aller vite / *skarzh 'ta* : dégage ! Ph & fam^t *riñsañ ar c'hraou g'ar c'hrog = skarzhañ an teil*)

VIDANGEUR,-SE (17° ; GR *diattreder, scarzer, scarhour* & maître des basses œuvres *scarzeur ar privejou, scarhour a brivoës* & *cañ-cañ, cacac'h*) *SKARZHER,-OUR* m.-ion f.1 (& *karzher* cureur)

VIDE (1 - 11° f. / huit & voit, voide < vacitus, vacuus Rob. & vacuum / viduus : veuf Littré & esp *vacio* basq *huts* – ie / gaul.-celt. *uaco-* vide et mou & NL *Uago-ritum*, v-br-gall *guac* / *uacus* & gall *gwag* angl *void* / irl *folamh* /*folōv*/ : *empty* ; C. *Gollo* ‘vuyde, vacuus’, M.17° *goullo*, GR *goullo* / *goule* W & *goliū* : bourse vide *yalc’h goullo* & *scarz*, vide d’eau *hesp*, *hesq* – NALBB n° 494 : *goullo* Ph & *goullanter*,-et +20 pt, T *gollo* / *vid* & *goulle* W > /guli/ & *gollei* Wu = *skarzh*, *skarzh*et / *skarzet* E – syn.Ph *goullanter*, *goullo* & *skarzh*) *GO(U)LLO* / *GOULLE*, *GOULLANTER* ad. & m. : *goullo eo an ti*, ur *yalc’h c’houllo* (& *skarzh* > bourse plate / marquis *markijen o yalc’h ridet*), paroles vides de sens *komzioù goullo* (& *komzoù toull*), (Mat.<JM) = *GOULLO*, (tourne) à vide *EN-GOULLO* (T<JG / L adv *er-c’houllo*), complètement vide *GOULLO-KAER* : *goullo-kaer int*, *goullo o buhez*, *goullo-sac’h* (Go), tournée (faite) à vide *TRO C’HOULLO* & tourner à vide *ober tro c’houllo* (L), *cha°kad go(u)llo* (T / W<Drean) parlant dans le vide *balivard* ; quelle tête vide (de linotte) ! *pebezh penn goullanter* ! (Ph / *penn pounner* ! & *toulloù gwenn* ‘vez *barzh ma fenn* j’ai des trous de mémoire Pll<PM), pratiquement vide *PEUZGOULLANTER* (*ar sal* Pll) ; épi vide > (*gwinizh*) *BLE* (T<JG & Pll) ; aller l’estomac vide *war da galon noazh* ; maison vide *TOULL AN TI* ; (n. : un vide - dans la maison) *RIÑS* m. : *ur riñs-ti* (*evel ar brezel pevarzeg* - Ph : la guerre 1914-18 créa un vide dans les familles), *TOULL* m.-où : sa mort laisse un grand vide *ur mell toull a chomo war-lerc’h e varw* / *ur pezh toull* (Ph)

VIDE (2 - lat. /vide/ - angl. & gall *gwêl* : *gwel* !) = *gw* / cf. (lat.)

VIDÉ,-E (14° vuidé / voidée 12° Rob. – pp C. *Golloet*, GR / NALBB n° 494 *goullanteret* syn. & E-W *skarzh/het*) *GOULLANTERET* / *GOULLOET*, *GOULLEET* (W & *goulliet* / Pll) pratiquement vidé *PEUZGOULLANTERET* / (personne : vidée) *FLAKET*, *RIÑSET* : *me zo riñset-net* (Ph / *n’ on ket skuizh*, *paotr*, *faezh* ! Pll<YR / Prl fig. « *diù* ») ; (poisson) *DIFASTET* / *DIFRITET* (*SKARZHET o bouelloù*)

VIDE- (antéposé) *RIÑS (-TI)*, *SKARZH (-GOÛG)*

VIDÉASTE (1982 / cinéaste, téléaste) = *videast* m.-ed (f.1)

VIDE-BOUTEILLE (19° / 16° ivrogne / vb *evo boutailhad* - trad.Ph) *SKARZH-BOUTAILH* m.-où

VIDE-CAVE (20° / C. *Caf*) *RIÑS-KAW* m.-où

VIDE-GRENIER (1986 / *riñs-ti* Ph & *riñset an ti* (*skol ar Gilli*) *da gas an traoù* rue Jules Ferry (bourg) - Pll<PM) *RIÑS-KALATRES*° / (ur) *RIÑS-SOLIER* m.-où

VIDELLE (17° / vider – instrument de pâtissier & gallo Mar. : reprise / voile W « (*h*)arlou ») *arlec’h* m.-où

VIDELLER (gallo Mar. : reprendre voile & couture W : *arlouein*) *arlec’hiñ* (*gouelioù*)

VIDEO (lat. / vb *videre* – ie *weid : skr *veda*, angl. *wit*, gaul.-celt. *uidu gwez* & *uid-* : druids < d°ru-uids / uis- D. / néol. "*gwel(idik)*" RMK) = *dre video* (m.-ioù) & (audio-visuel) *sellet ha klevet*

VIDÉOCASSETTE (1971) *kas°etenn video* f.-où

VIDÉOCLIP (Rob.) > *CLIP*

VIDÉOCLUB (1980) = *ur videoklub* m.--où,-choù

VIDÉOCOMMUNICATION (1974) > *COMM*

VIDÉOCONFÉRENCE (1979 & visio- R2 / *Conferançou* trad.19°) = *videokoñferañs* f.-où

VIDÉODISQUE (1972 / v-br *discou*) = *videodisk* m.-où / *DVD* =

VIDÉOFRÉQUENCE (1942)= *videofrekañs* f.-où / *VIDEO* (m.)

VIDÉOGRAMME (1974) = *videogramm* m.-où (CD-Rom)

VIDÉOGRAPHIE (1975) = *videografiezh* f.-où

VIDÉOPHONIE (1970 Rob.) = *videofoniezh* f.-où

VIDE-ORDURES (1930s) *SKARZH LASTEZ* m.

VIDÉOSURVEILLANCE (1981 / *ban ewezh* ‘ma ‘n dewezh KW adage & *eveshaat* Ph = *maes’a* vb 2) = *VIDEO-MÊSA*, (*an*) *eveshaat** *dre video* > *video-eveshaad*

VIDÉOTEX (1979 < angl. / *test-*) = *videotest* coll.

VIDÉOTHÈQUE (1970 / *levraoueg*) *videaoueg* f.-i,-où

VIDÉOTRANSMISSION (1977) > *video-skign* m.-où

VIDE-POCHE (18° / surn.1900 *Skarz-Yalc’h*) *SKARZH GODELL*, & (*al*) *lak-pep-tra* (m.)

VIDE-POMME (19°) *skarzh aval*, *digreker* m.-ion (f.1)

VIDER (12° vuidier / lat *vocitus* Rob. ; gaul.-celt. *carti-* & v-irl vb *cart* / *folmhaig*, *bánaigh* : *to empty*, v-br-gall *carth*, *escarth-* / *gwacáu* : *to void* ; C. *Gollonder* ‘vuyder, uacuare’, GR *goulloï*, *goullonder*, *gouliüeiñ* & un puits, un étang *scarza*, *scarheñ*, *hesqa* / *hespo*, *lacqaat da hesq*, *hesp*, purger *rinsal*, *diattredi*, vider, s’en aller *scarza ar plaçz*, *quytaat*) *GOULLANTERiñ* / *PEUZGOULLANTERiñ* (pratiquement, en grande partie Ph-KW +20pt / *go(u)llonder*,-iñ – non attesté NALBB n°494 ad.) : vider le sac *goulloïñ ar sac’h*, le panier fut vidé *goullanteret oa ar baner* (Ph), vider son sac (au propre & fig. Li<YR *dizaha*°) *DISAC’Hañ* ; (fig.) *RIÑSal* : vider l’étable *riñsañ / skarzhañ ar c’hraou* (Ph / *ub*) & (pers.) *bogiñ*, (poisson) *DIFRITañ,-iñ* (KW<PYK) / *DIVOUZELL(AOU)iñ* (& *difastañ* évider), vider les lieux *SKARZHañ KUIT* (Ph & *ub* / *karzhañ* syn. Ph *skampañ*, *skaoutriñ*, *skarar* - *kuit*, & *didreuzaoiñ* Prl) *GOULLANTERein* = *GOULLlein* (W) & vider un peu (Prl) *gober un tamm skar’h* (*d’an ti*)

VIDE-TOURIE (19° / T<JG) *KARRIG-BOUT* m.-où

VIDEUR,-SE (17° ‘vuideur’ de fosses) *RIÑSER* m.-ion f.1: que fait le fiston à Paris ? *petra ‘ra ho mab en Paris* ? (T > *riñser egouiou* / *aet da riñsa e gouilhoù* – vidangeur égouttier / se fait vider les couilles), & (videur de bar, de boîte)

SKARZHER (Ph / Prl > **SKAR'HER**) m.-ien f.1

VIDE-VITE (1933 / *skarzh timat* !) = *skarzh buan*

VIDIMER (15° vb / lat *vidimus*) = « *bet gwelet* »

VISIMUS (14° lat. : nous vîmes, avons vu) =

VIDOIR (20°) **TOULL SKARZH** m.-où

VIDUITÉ (13° < lat *viduitas* – *widowage* angl. & gall *gweddwdod* = **C. Eintaffdet**) *intañvded* (f.)

VIDURE (18°/15° ‘vuydure’ / vb ; gaul.-celt. cart- & irl *cart*, v-br-gall *iscartolion* déchets LF231 / *karzhien* pl)

SKARZHAI m.-où /-achoù (Ph & *riñsador* rinçure)

VIE (1 - 10° < lat *vita* / *vivus* – ie : gr βίος *bios*, gaul.-celt. (cit)*bio* & irl *beo*, v-br-gall & **C. Beu** / *Buhez* gall *buchedd* & *bywyd* : *life* irl *beatha* /b'ahə/ < v-irl *beothu* & *anam* (soul : âme *eneñv*, gall *enaid* / *anima* - ie), gaul.-celt. *biuiton* :

vie NP *Biuitoni* / m-br *beuancc* ; GR union de l'âme avec le corps *buez* / *buhez*, *buhe* W & *buhezeg*^{ez} : être en vie *beza e buhez*, *beza beo* / *ez veo* vif, perdre la vie *coll ar vuhez*, *e vuez*, sous peine de vie (ou de mort) *dindan boan a varo*, *didan boan da goll e vuhez*, longue vie *hir-vuhez*, *hir-hoazl* (v-br *hoidl* & gaul.-celt *saitlo*- > *setlo*- & v-irl *sir-saeglach* :

hirhoazlet m-br), courte vie GR *berr-hoazlus* / *buhez*, pendant ma vie et après *hac em béo hac em maro*, le temps de la vie *ar vuhezeg*^{ez} / moeurs A.Le Braz, passer sa vie à étudier *tremen e vuhez o studya*, mener une sainte vie *cundui ur vuhez santel*, la vie purgative, illuminative et unitive *ar vuhez spurjus*, *ar vuhez sclæryus hac ar vuhez unvanus*, la vie

bienheureuse *ar vuhez eürus*, *guenvidicq*, le moyen de gagner sa vie *bividig*^{ez} : il n'y a plus à présent de moyen de gagner sa vie *en amser-mâ ne deus bividig*^{ez} *e bed*, moyen *e-bed da veva*, vivres *bytailh* > *victuailles* & vie, plaisir

ebat, *plijadur* : c'est sa vie d'être à la campagne *e ebat eo beza var ar meas*, en e *grocq ez vez pa ell beza var ar mæs* / arg-verlan (la) « iv' » : 'j' kiffe la iv' – Jamel, 2017 c'est ça la life - Damso / حياة : *haïa*, 'haya' ; ALBB n° 33 tous points

buhez L/KT /byê/ & /byhə/ Prl, NF (Le) *Buhé* / *Bué* & 19° *Bué*, *Buez*) **BUHEZ** f.-ioù : *buhez un den*, *leun a vuhez*, perdre la vie *koll o buhez* & passé de vie à trépas (mort) *kollet e zanta Varia gantoñ* (Are<GL), a *bep sort buheziou*

diverses vies & expériences, tribulations **Va Zamm Buhez** J.Priel / L.Floc'h **Va Zammig Buhez** & p'sort mod 'h a ho *tamm bu*^{hez} ? Ph<AJ), en vie *e*^h *buhez* (& *nend eus mui nameiti e zou hoah e buhé* W1880<PL : il n'a plus qu'elle

encore en vie / *bew* vivant, très vivant *bev-buhezek** Ki / vif *ez veo*^o), à vie *e vuhez-pad* / toute sa vie *'pad e vuhez* (Ph), jamais de la vie ! *biskoaaz em buhez* ! (& *biskoaaz kemend-all* /-rall W), me faire la vie (& me mener la vie dure, me

pourrir la vie) *ober buhez din* (a *raent*), ils mènent une mauvaise vie *ur gwall vuhez a renont*, faire la vie *kas 'nehi g'ar Bigouden* (fig.Ki & L<MM / *lakotenn*) *ober 'lavi* ; la vie éternelle *ar vuhez peubadel*, La Vie des Saints **Buhez ar Sent** & var. **Buez ar Sent** (best-seller L < 18° / Le Vie des Trois Rois – mages Th.trad.W / Past.Pll **Buhé en Tri Roue**) ;

sans vie **DIVUHEZ** ; vie de loisir **BERRAMZER zo bet** (Ph), de plaisir **EBAT** m.-où (**gwerz K/Is** 19°) : *n'eo ket ebat an dra-he*, *gwelet se* (& *plijadur*, *plijadurezhioù*), grande vie (n.) **C'HOARI GAER**, **BOMBAÑS** f.-où (**Son ar Vot** 1929 Pll < SFIO : *ar bombansou* les notables menant grande vie / l'assiette au beurre des Blancs – réacs), & La vie c'est ça, un

bout de lumière qui finit dans la nuit (aphorisme Céline) *An dra-se ar vuhez, un tamm sklerijenn a echu*^h en noz

VIE (2 – NL Alpes etc. < lat.) > **VIA**

VIEDASE (GR injure qui signifie visage d'âne *dremm-asen*, *façz asen*) = **FAS AZEN** !

« **VIÉE** » (gallo < Dang.) > **VEILLÉE**

VIEIL,-LE > **VIEUX**, (f.) **VIEILLE**

VIEILLARD (12° vieillart ; gaul.-celt. *cottos* / *senos* - ie, NF v-br *Cotten*, *Cotty* & (Le) *Tycoz* / *Tynevez* & *Tinevez* ; GR *cozyad* pl *cozidy*, *den coz* pl *tud coz* : c'est un pauvre vieillard *ur c'hozyad paour eo*, *ur c'hozyad qeaz a zen*, *un den coz paour eo*, vieillard décrépît *coz crepon-ed*) **KOZHIAID** m.-idi f.1 : *ur c'hozhiad eo-eñv* (& *kozhard* barbon / *kozh krepon* & *kripon*), (usu^h) **PAOTR KOZH** m.-ed (Ph / Prl) **DEN KOZH** m. *tud* & le malheureux vieillard *paour kaezh kozh* ! (Pll)

VIEILLE (16° poisson : labre & gallo « *veille* » / « *moular* » = grosse vieille / petite vieille *galhig*^o T<JG & *koukoug*, *tarkin-ed* > *tarkineta* vb 2 / GR femme âgée *greco coz* pl *grag*^{ez}, *cozenn*, *cozyades* & décrépité *grac*^h (*coz*), *groac*^h / *groah-ed* W, manger comme une vieille *moignat*, poisson *grac*^h & mâle *cog*^{ès} : *ur gog*^{ès}, *qer ruz evel ar gog*^{ès}) **GWRAC'H** f.-ed : *ar wrac'h er c'havell* (T/JG) / *ur wrac'h kozh*, pêcher la vieille vb2 **GWRAC'HETA** ; petite vieille (poisson juvénile) **KALC'HIG** m.-ien (**KASTREG** courlazeau & NF Castrec), surn. (Nicolas loc^h) **KOLAS** m. ; ouais, ma

vieille ! **YÉ**, **MA FLAC'H** !, **PLAC'H KOZH** / **KAEZH** !

VIEILLERIE (17° < *vieil* ; GR *cozqailhès*, *coz traou*) **KOZHAI** m.-où,-choù, **KOZHAILHEZ*** m. (Ph / Prl *traou ko'h ha Stêr da boa'hat* / W<AB) **KOZH TRA** n.-où ; (de bonnes femmes / ulve) **GWRAC'HETAJ** m.-où ; (au sens de

vieillesse *kozhni* Ph-KLT / E-W) **KOZHONI** f.

VIEILLESSE (1400 / 12° *veilliee* Rob. ; **C. Cozni**, GR *cozny*, *cohny*, extrême vieillesse *cozny crepon*, *an oad cripon*, *difin*, cassé, courbé de vieillesse *disqaret gad cozny*, *coumancet da spilhoa* comme à ramasser des épingles) **KOZH^oNI** / **KOZHENI** (AB) > *ko'heni* f.-où : *ar gozhni eo an dra-se* ! (Ph), en e *gozhni* (& *kozhentez*, *kozhijenn*)

VIEILLI,-E (17° pp / gallo « *vieûzi* » & n.vb – pers.) **KOSHAET** : je l'ai trouvé vieilli *kavet 'm eus aneñañ koshaet*, ('arrivé' / devenu vieux) **ARRU** / **ERRU KOZH** : *arru kozh eo e levr* & (syn. - devenu v.) *aet kozh*

VIEILLIR (13° / 12° s'user – Rob. ; **C. Cozaff** 'enuéillir', GR *coza*, *cozzaat* / *cohat*, *coheñ* W, en parlant d'une f. & *grac*^h *hat*, *groaheñ* v.flétrir – vivre vieux) **KOZHAñ,-iñ,-o** : *n'eo ket brao kozo*^o, *kozhañ ha sodañ* (Go / *kosa't ha fina't* & Pll / *sotaat* vb 2) ; (devenir ou rendre plus vieux) **KOSHAat*** : *toud e kosaom*^o *med marteze ne gozim ket toud* (T<JG

marvet da 103 bloaz) & *an den dre ma kosa a falla* (T<JG), *koshaat ha fallaat* (Ph / *merc'hed* : *ar gwashañ n'eo ket koshaad mes gwellaad*^e & *devenir v. dont/mont kozh*)

VIEILLISSANT, -E (17° < part.présent) *O KOSHAAT** & *krog da goshaad*^e (Ph / *war gozh en jachère*)

VIEILLISSEMENT (16°) *KOZHENTEZ* f.-où : *hervez ar gozhentez*^e (Ph / *ko'zent*^e / & /*ko'sent*ⁱ / var.)

VIEILLOT, -TE (16° dim. ; GR un peu vieux *cozard-ed, cozig / cohicq* W, *dazcoz & azcoz, croçzed, -eyen* & NF *Cozic* - fréquent Ph : *Chann Cozic* Pll, NF T *Cozigou*) *KOZHIG, KOZH-MAT*^e (Prl *ko' h'ig-mat*)

VIELLE (16° viele / viole 12° Rob. ; GR *byell-ou / rebedt* & méchant violon / رباب : *rabâb* / bec – Mus.<PH) = *BIELL* f.-où, & *rebed* m.-où, -joù, (enf. T<JG onom. / *ren-ha-ren*) *GENN HA GENN* m.(-où)

VIELLER (12° / anc.prov.-oc violar Rob. ; GR *byella, rebedta*) = *BIELLAñ, rebediñ / rebetal*

VIELLEUR, -SE (12°-16° f. & vielleux, -se & gallo « viellou, -se » ; GR *byeller, rebedteryen*) *bieller, & rebeder, -our* m.-(er)ien f.1 (& pseudo. Fleury-M. 80s)

VIELLEUX, -SE (syn. Rob.) *rebetaer* m.-ion f.1

« **VIELLOU, -SE** » (gallo) > **VIELLEUR, -EUX**

VIENNE (1 - NL Autriche *Wien* gaul.-celt. *Vindobona* *Blanche-ville* / base *gwenn/bon-* : *Bonn* PYL) =

VIENNE (2 - NL 86 & 87 < NR gaul.-celt. *uendi* : *blanche gwenn* / *uenda* > Vendée : *ar Wenn*) = *Vienn*

VIENNE (3 - NL Drôme (Allobroges) < lat. *Vienna* < gaul. NR) > **VIENNE**

VIENNE (4 - NL Marne < *Vicus Axonae* / Aisne) =

VIENNE (5 Vienne-en-Val NL Loiret, anc.ⁱ *Lugdunum*) =

VIENNOIS, -E (all. *Wiener (Schnitzel) & Wiener waltz* valse de Vienne 19° – *unan*) *a Wien* = *Wiener*

VIENNOISERIE (1977 / 17° *cuin*, GR *cuygn*, *cuignou* J.Conan 18° & Ph *kuign / kugn* Groix & *kouign-amann*) *KUIGN / KOUIGN(-AMANN)* coll.-enn-où (notⁱ Ph *chaussons aux pommes* trad.)

VIENS (Imp.S2 – gaul.-celt. *moni* ! v-br-gall *minet* & gall *mynd* : *monet, mont / come, komm mit mir, jven!* & *at^hor* ! basq. – احي *a-ji* / ! *a-rwâh* !) *DEUS* ! & *viens donc deus 'ta* !

« **VIER** » (gallo & NF) > **VEILLER**

VIERGE (13° / 980 *virge* < lat *virgo*, -inis – ie / gaul.-celt. & v-irl *fracc*, m-br *groach* & NL / *gwrach* gall *Mabinogion* 14° - gaul.-celt. *rigani* – ie / skr *rajni / rajah* & v-br-corn-gall-irl *Ri*, m-gall *rhian* > *rhianaidd* : *meek* & NP *Rhiannon* *Mabi* : *Riwanon* – angl *virgin* gall *gwryf, morwyn / Morwena*, irl *maichdhean* /maid^hon/ : *an Mhaichdhean*, la S^{ie}

Vierge basq. *Ama Birjina* ; *virjin* ad. T loyal / *Virj* prénom ; C. *Guerch* 'vierge' & sainte *guerches*, GR la vierge par excellence mère de Dieu *ar verc'hès (sacr)*, *ar verc'hès Varya, er üerhyes bennig^eet*, qui n'a eu aucun commerce avec le sexe différent *güerc'h, goüerc'h* T-W : *güerc'h a bep hend, glan a gorf hac a spered* – gaul.-celt. *glano*- NR : pur, fille vierge *güerc'hès, merc'hed güerc'h*, cire vierge *coar güerc'h*, huile *eol güerc'h*, épée vierge qui n'a ni tué ni blessé *cleze(yer) güerc'h* & NF Pll *Fin Gwerc'h* – ALBB n° 294 tous points *gwerc'hes* / ad.) *GWERC'H* : *c'hwec'h merc'h gwerc'h war c'hwec'h marc'h kalloc'h ha c'hwec'h manac'h war o lerc'h* vire-langue Ph, PJH : six filles vierges montées sur six chevaux entiers poursuivies par six moines, beurre non salé *amanenn gwerc'h* (& *eoul, koar, soavon gwerc'h* T<JG) ; la Vierge (Marie / *Mamm Doue* NL Ty Mam^m Doué – Quimper) *GWERC'HEZ*^{*o} f.1 : *ar Werc'hez Vari* (Ph-T & *an Itron Varia (Wir Zikour) Gwengamp* : Vierge noire de la basilique), *honnezh zo ur werc'hez ! & c'hoari ar Werc'hes^e* (Past.Pll<FL), toujours vierge (fam. Ph / elle a gardé son pucelage) *he heni glas ganti 'taw* (& (fam. W<Drean) *ne chomont ket mui gwall bell polez anehe / ur verc'h diarneñv* ; moi, je suis la sainte Vierge ! (le Pape Wu<Drean iron.) *Ya, peotramant karot !* ; fil de la Vierge *GWENNIG* (T<JG > f. & *Thlaspi arvense*) : le fil est ourdi sur l'ajonc, demain il fera mauvais *warhoaz e vo fall an amzer... steuet ar wennig war al lann & ar wennig war an douar / pa vez tri deiz tomm ne vez ket pevar* (Ploum.T / Wu<Drean *ema ar sasun* ar an douar, mall eo lakaat segal*) ; forêt vierge (NL Penn an Forest L & NP Keranforest / Go Fin ar forest, *Toull gwaremm Pont Forest* /*tulgwær^mpôn^vors*/ NL Gilli Pll) *forest veur* f.-où, *forechou meur / ar C'hoad-meur* (FK / Bois meur 22 *Koad Meur* & NL Coat meur du Tymeur Cad.Pll / Coatmeur NL>NF : *ar C'hoad-meur*)

VIERZON (NL Cher gaul.-celt. Caro-: Caro-briva 36 > Chabris D 76 / Virisione villa gallo-romaine - chanson de Brel) = nous avons vu *Vierzon gwelet gan'omp Vierzon*

VIET (apocope '56 / guerre Viet-minh) = *daou Viet*

VIETNAM (NL angl.US / Viêt-nam) = *er Vietnam*

VIETNAMIEN, -NE (1945 / 19° *Annam F&B & Tonkin-is* : *unan*) *eus ar Vietnam, vietnamian* m.-ed f.1 & *Vietnamiz*^{*o} / *vietnameg* m. & ad. /-ek* : *yezh Vietnam* (& hum. Pll adopté *daou fri tougn / kac'her-kraoñ* "chinetouque")

VIET VO DAO (1970 Rob. : art martial Rob. < viet : supérieur transcendant, vo : art m., dao : la voie) =

VIETTE (NL 44 & gallo « viette » : venelle – dim. < vie = via > T & *vin-dall* : *hent / banell*) *VIN* f.-où

VIEU (NL Ain < gaul. *Venetomagos* : marché Vénète – Internet) & *Vieu d'Izenave* (NP Ain – Borrey < lat *uadum* : gué)

VIEUVILLE (NL 22 gallo / *Hinguer* & gall *hÿn* comp. / *hen*) *HINGÊR / HENGER*, NL *KOZHKER(IG, -OU)*

VIEUX (1 - 11° cas Régime pl / sing. *VIEIL* gallo « vieü », vieille < lat. *vetulus* dim. / *vetus* Rob. – ie / an : gr *ετος* *etos*, all. *Widder, wether* bélier irl *molt* & v-br-gall, NF, gaul.-celt. *molton* > *moltonne* it & *mouton* D. / *senex* lat. – ie & gaul.-celt. *senos* v-irl *sen* v-br & gall *hen* / *juvenus* lat. – ie : *Jung, young*, v-irl *óc*, gaul.-celt. *iouancos* /-ca f. NF (Le) *Yaouanc* / (Le) *Coz*, (Le) *Hen*, *Henaff* & *Hengoat* & *Helles, Hellejou, Helloc'h* – gaul.-celt. *cottos* & NP *Cottus, Ate-coti* Très-vieux & v-irl *coth* > *cothaigh* /*kohi*:/ *to nourish*, v corn *coth* & C. *Coz* 'viell, vetus / senex' & *cozle* /*youanc* :

kole, GR *coz*, *coh* / *hen*, *hyn*- de là *henaff* : plus vieux que l'autre *cozzoc'h eo eg^{de}et eg^{de}ile*, *cohh eo eit en all*, ar *c'hoçzâ anezou oll*, er *hohañ a nehe bloh* & *vieil habit un abyd coz* / *ur c'hoz abyd*, vieux oing *lard coz*, *soudarded coz*, vieux proverbes *lavarou coz*, du vieux temps *en amser goz* / *ancyan*, *güechall*, les vieux *ar re goz*, *an dud coz* / *ancyan*, notre vieux *hon hiny coz*, *hon c'hoz-ny* – ALBB n° 421 KLT *koz* / *koh* W & /ko:t/ Trégunc-Conc. > *kouz* Ki/Arv.W *kouh*) *KOZH* (dim.-IG NF Cozic, Cozigou / Cozan & Cozannet) ad. & m. : vieille / vieux comme les chemins (de terre) *ken kozh hag an douar* (Ph /'kenkosa/ & *kozh ha yaouank* /sa/ sandhi), & décrépité, *kozh-kabac'h eo deut* ! (Li<YR) ; la vieille année *ar bloaz kozh*, fort vieux *mil gozh* (Pll mut.1 ad. & *kozh-kozh*, *gwall gozh*, *kozh-tre* & *kozh-Noe* / *kozh-Nomenoe* hum.<NC), goût / odeur de vieux *blaz* / *c'hwez* *ar c'hozh*, oui mon vieux ! *ya paotr kozh* ! (Ph & *paotr paour* > *pô' paour* ! / ma vieille ! *plac'h kozh* ! Go / *plac'h kaezh* & pas mal vieux Pll *ko'hig-mat*), ma vieille (bourgeoise, épouse, meuf) *ma heni gozh*, *an hini gozh du-mañ* f./m. Ph *ma heni kozh* & « mes vieux » *ma re gozh* (verlan > yeuve Pll *ar re gozh du-mañ*), tes vieux (fam.) *DA RE GOZH*, (arg.Chon<BTP / NP Charlamen) *da re charl*, le « vieux » (patron – Johnnies Roscoff < angl) *master* & *misses* / *misez*° / (arg. : vioc, -que / Tun. 19°<NK *tiar*, -a & pauvre vieux *paour kaezh kozh* ! (Pll > *ur paour-kaezh kozh* = *un' / unan*) *KOZH*, quelque vieille *UN' GOZH bennaket* (Ph), des vieux / vieilles *RE GOZH* /re'go:z's/ (& *reoù goz* T) / (préfixé > péjor. – accent / monosyll.) : *ur c'hozh tra* /'hostra/ Ph, *kozh-tier* (& Costyr quartier de Carhaix / halles : *ar C'hosti^{er}* & NF Co'ty / Tycoz NF<NL), une vieille porte foutue *ur gozh dor gozh* (Pll), & vieille fille *kozh-moereb* / *kozh-eontr* vieux gars (Wu<Drean) ; (du vieux) *TRAOÛ KOZH*, & *petra zo nev(ez)* ? *traou 'gozh tout* ! (Ph & traditionnelles < *a-gozh*), vieux jeu *MOD KOZH* (& choses à l'ancienne *te zo gis-kozh*, *a c'hiz kozh*) & (ne pas) faire de vieux os *ober kozh eskern* & *ne ray ket soubenn goz*° ! ; elle a pris un coup de vieux *koshaet mat^e eo-hi* (Ph & *koshaat* / *fallaat* & *gwellaat* - adage) ; le vieux breton *brezhoneg kozh* / *an henvrezhoneg* (NF (Le) Hen, Henaff & NL Hengoat, Helles Pll < les & Hellejou, Helloc'h T & Henfaes gall. : Henvaes / NL Coz-forn T, ar goz lann Cad.Pll, & Cossen *KoZh-hent* /s/ (sandhi KT / h)

VIEUX- (2 - préf. & NL *vell* catalan : *viejo* / *Casco viejo Bilbao* / *Parte vieja* – *Donostia*, *veghju* corse, basq *za^{ar}*, قديم *qdîm-a* / شيخ *cheikh* vieillard vénérable, sénateur, Prof. etc. / NL Cos-Caraes, Coz-Yaudet & NF Cospéric, VCosquer & Cosquerou, Cozler, Cozilis / Ilis-coz, Henlis > Helles, Hellejou, Helloc'h & Hinglé) NL Coz Castel *KOZH-KASTELL* (*ti-skluj* Ph,T) ; vieux-Lille (from. / NL *KoZh-enez* / *hen-inis*, *inijou*)

VIEUX (3 : NL 14 gaul. Uidu-casses: arbre / tresses & NL Cos-Quinquis, Quinquizou Ph *kenk-*, gall *cainc* : *branch*) = **VIEUX-BOURG** (NL 22 Kintin 14° & Quintini Burgo BT : *Bolc'h Kintin* E) *BO^{URC}H KINTIN* (& NF Duvieuxbourg – Teleg. 22 / Dubourg & Kervourc'h, *Vourc'h* : *pardon Vourc'h* Bourbriac > pardon duVourch)

VIEUX-MARCHÉ (NL T > commune / Plouaret 1866 BT : *ar Houerhed* & Saint-Gilles-vieux-marché 22 *Jañf^{li}li Houarhad* E / gaul. : ancienne ville abandonnée & réinstallée **Seno-magus* > Semur, Sermur - D 229) *ar C'HOZH-VARC'HAD* / *oaled ar Houerc'hed* (T)

« **VIEÛZI** » (gallo) > **VIEILLI^R**

« **VIEÛZRIE** » > **VIEILLERIE** / **VIEILLESSE**

VIF,-VE,-MENT (10° < lat *vivus* – ie : gr βίος *bios*, gaul.-celt. *bio*, irl *beo*, v-br *biu-* & *Huiarnuiu* > Herve, gall *byw* ; C. *Beu*, GR *vif*, vivant *beo* < *beff*, *beü*, *biv* W, plein de vie *beo-buezocq*, *beo-buhezecq*, *beü-bühecq*, *biü-qel*, plus mort que *vif hanter-varo*, le *vif*, partie *vive ar beo* : *bede ar beo*, piquer q^m de parole jusqu'au *vif flemma ur re*, *danta*, *sancqa*, de tempérament *beo*, *boüilhus*, *birvidicq* & *buan*, *prim*, *lemm*, *tear*, yeux vifs *daoulagad lemm* / *cracq*, de l'eau vive *dour beo* & *sao* / *sav* – ALBB n° 31 : *beo* & var. /w/ : *bew*, *beü* / *biü* Wu : foi vive Wu 19° *fë bihu[e]* & E *be^v*) *BEV^{*}* > *BE^v* / *BEO^o* / *BEW^e* ad. (& vivant m.) : *ur paotrig be^v* / *bew ha gwall vew^e*, *an douar beo^o* (T<JG & *en aod veo^o* sur l'estran), une lumière vive *ur gouloù bev^{*}*, du sang *vif gwad bew* (Ph<PM) & *gwell eo ur c'hazh bev^e id un den marv* (W<Drean) ; (chair) à *vif àr* (ar) *bev* (W<FL), personne vive *ub prim a daol* (W<FL / Pll *bew da zifenn ar beisanted* actif / éveillé : « *heglaou* » Pll / *heglew* & *akuit*, *gwiñver* T<JG méton./écureuil = Ph – NALBB n° 204-5 & belette méton. : *ur gaerell* T<JG & Ph / *Dp kaerenn*) & (*plac'h*) *raktal*, *war orjal* (T<JG) ; très *vif*, *vie* & *vivant-e* *BEV-BUHEZEK^{*}* > *beo-beu'g* & *beo-bog* (Ki / W) *bew-kel* (*kell* couille / *ru-kel* W), brûlé *vif devet* & *losket en bew^e* / *ez veo* (L / *er c'hriz*), *beteg ar bev*, trancher dans le *vif troc'hiñ er bew^e*, (geste) *BLIOU^o* / *BLIW^e* (Ouessant, L), *GRES* (Wi), *PRIM* / *PRUM* (Go / *blim*, *bouilh*, *gren*, *gwiw*), (temps, & personne) *GAI* : *amzer c'hai* (Go / *rep* Ph & *frisquet* / vent = gall. Taliesin / NL>NF Coëtanlem & var. Coatalemetc. / Pellem – gaul.-celt. lemo- frêne (taillé) / Lemovices & sens : œil, oreille, esprit) *LEMM* : *lemm e lagad*, *lemm e spered* / *avel lemm* (& *yen-put* / *daoulagad spalouer* : *sparfell* W<Drean) ; (couleur) *FLAMM* : *liwioù flamm* (Ph & *flamm-flimmin*), *ruz-flamm*, en besoin *DIBILH*-(KAER) : *labourad dibilh-kaer* (*dibi'* - Pll) / *DIFLIP* & *penn diflip ar bank* (T<JD bout qui se soulève) ; eau vive *DOUR RED* m. (cf. NF Acquaviva) & *dour beo^o* / *dour-sav* /saw/ Ph eau de source, qui *sourd* ; haie vive *DRILH* f.-où : *an drilh lor^e-ki* (Pll<LP & ALBB n° 346 / *un drailh*, *dreilh* & *un dres^eenn* T) ; (re)vif de l'eau *an DIGOR-MOR* m., fait sur le *vif ÀR AN TARZHAD*, *WAR AN TACH* / *WAR AN TOMM* (& var.)

VIF-ARGENT (13° - gall *arian byw*, *merciwri* ; GR *vivergeant*, *liü-argant* - calq.) *arc'hant bev^{*}* m.

VIGAN (Le Vigan < Vindomagus gaul. : Blanc-champ)

VIGIE (17° < portug. *vigia* < lat *vigilare* ; C. *Guyt* / *Guedaff*) *GED* m.-où, *GEDOUR* m.-ion f.1 (Calloc'h : *Me zo ar Gedour bras en e saü ar er hleu* – 1916)

VIGILANCE (16° / 14° *insomnie* < lat. *vigilare* – angl. & gall *gofal* /v/, irl *airdeall*, *aireachas* ; gaul.-celt. *uectimaros*, v-irl *fecht* & v-br-gall (*he*-)*uueth* 'bon acte' - AD, m-br *euez* ; GR *evez bras*, *soucy bras*, *cals a acqued*)

EVEZHIAÑS f.-où

VIGILANT,-E,-EMMENT (15° < lat vigilens – irl *aireach*, gall gwyliadwrus ; GR *evezyand* / *eüeher*, *acqedus*) *EVEZHIAÑT* ad. (& m.-ed f.1 : Prl à 'n eüe'h & ew^{zh} KW : *ban ew'z 'ma' 'n dew'z* / Ph-KL *war evezh & be'aket*us g'ar *vugale* PlI / *soursius* soucieux) & sois vigilant (T<JG) *be' gant da jeu* !

VIGILE (12° < lat. vigil-is : veille, veillée - Rob. – ie éveillé all. *Wacht*, *wake* angl. – gall gwynnos, irl > *bigil*, *faire* ; GR veille de fête *derc'hend ur gouél*, il y a aujourd'hui jeûne et vigile *huryau ez eus yun ha vygel* / *deiz vigel a so huryau*, vigile, l'office des morts *vygelès* : *cana vygelès*, *caeiñ vigilès* – veille) *VIJIL* ad. & m.-où : *soubenn vijil alies* (*Yann ar paotr-saout* trad.Ph), état vigile (lat.) *stad vijil* ; (office) *VIJELES* / *VIJILEZ**° f.-où : *Vijeles evit an deiz diwezhañ* (Maodez Glanndour) / (1948 / Antiq. - surveillants de supermarché etc.) *VIJIL* m.-ed *Leclerc* (f.1)

VIGNE (12° < lat vinea / vinum & gr oeno- ie < semit. – gall *gwinwydden* : *gwezenn wini*, irl > *finiúin* ; v-br *guiniou* gl uinulas, *guiniin* v.corn *guinbrenn* v-gall *guinlann* gl uitis & v-irl *fine* < lat uinea LF 192 & *lech a goez guiny* m-br, C. *Guinyen* 'vigne, vinea', GR *guinyez*, *guinyenn*, *guinyeg*^{hi} pl.W : *planta guiny*, *tailha ar guiny* / C. *Ben-aff*, vigne de muscat *guiny muscad*, mauvaise vigne *droucq-guiny*, bois de vigne, sarment *coad* / *coed guiny*, soutenue par des échelas *guinyez squeulyet*, clos de vigne *guinyenn-igou* / NL Pont-ar-gwin Carnoët & Kervigné Plestin / vignes & دالية *dalia*) *GWINI* coll. -enn-où : *bro ar gwini* (& *bro ar gwin* Ph région vinicole), vigne sauvage, vierge *ur winienn to's'eg* (W / PlI<YP *gourwini* /v/ bryone) ; dans les vignes (arg.Tun. 19°<NK) *aet da lañsogn* (& *ur 'rumenn warnañ* PlI<JB / *Job ha Lom An Ti satanazet* J.Riou *war ma daoulagad* : *daoust hag ema an noz o tont* ?)

VIGNEAU (18° / 16° vignol & vignot < vigne Rob. = guignette : bigorneau – Ki) *BION* dim.-IG coll.-enn : *bilhonigenn* (Douarn. Ki<PD m.) f.-ed / *BIONED* (& bigorneaux **Ichtyonymie**<AGB *bigornenn* / *bigorned*, *bigerniel* & *bigouled* Ki / *kouch* m.-où)

VIGNERON,-NE (12° / vigne ; C. *labourer an guin*, M.17° *guiniennner*, GR *guiny(enn)er*, *guiniégour-yon*) *GWINIER* & *gwinienner* /-our m.-ien f.1 (*gwiniegour* W > viticulteur) : les vigneron vendangeant la vigne dans le vignoble (Gram.4° : SVO & COD / COI) *Mendemiñ a ra ar winierion ar gwini er gwiniegi*

VIGNET(T)AGE (1960 Photo. - n.vb. : ar) *vignetenniñ*

VIGNETTE (13° dim. – gall *addurn*, *llun* : lunule < luna - C. *Aorn-* / angl. > motif – narrato. & gallo : oseille) *VIGNETENN* f.-où : *vignetennoù d'ar saout* (**PV**<**DG**)

VIGNETTISTE (19° / dessin) *vignetenner* m.-ion f.1

VIGNETURE (14° > double pl.) *VIGNETINIER*

VIGNOBLE (12° < vinhoble anc.prov.-oc /j/ < lat./gr – angl. > *vineyard* & gall *gwinllan*, irl *fionghort* / v-irl *lubgort* & v-br / Liorzou NL, gaul.-celt. *gort-* ; GR *canton-you guinyecq*) *GWINIEG* f.-où,-i,-ier / *REJINEG* f.-i,-où (G.Jacq : *E Gwinieg an Tad*)

VIGNOT (17°) > **VIGNEAU**

VIGOGNE (17° < esp *vicuña* – ketchua < Rob. : mamifère Am.Sud) = *vigogn* m.-ed

VIGOUREUX,-SE,-MENT (14° / 12° vigoureux = angl. – irl *bríomhar* /b'r'i:vər/, gall *grymus*, *caled* ; gaul.-celt. *brigo* > *brio*, & *druna* f. & v-irl *dron* > NR Dronne & Drôme, *nerto-marus* gaul.-celt. & v-irl *nertmar*, gall *nerthfawr* à la grande force : *nerzh-meur*, *nerzhus* ; GR *vigourus*, *rust* L / Ph *rust-mat* & NF (Le) *Vigouroux* = *Vigourous*) *NERZHUS* (& énergique *nerzhek**) : *kezeg nerzhus*, rendre ou devenir plus vigoureux *NERZHUSAat**, *RUST* (-MAT*) : *rust eo an heni bihan* ? (Ph-T & adv.) *respont rust outo*, *jañdarmed* (PlI<LL / Prl) *KOUPA.B*' / *KALED* : *erru kalet* (& « *dibi* » : *dibilh*, *ner'h dehi* / *bagol*, *gren*, *grif*)

VIGUERIE (14° / viguier / prêtre) *provostiezh* f.-où

VIGUEUR (11° *vigur* < *vigor* lat. / *vigil*, *vegetare* - ie : *dispos* – germ. *Wacht* & *guet*, *awake* Rob. ; gaul.-celt. « *nu gnate ne dama gussou* » : maintenant fille n'endure vigueur : ne souffre violence - D. v-irl *gus* *vigueur*, *entreprise* & gaul.-celt. *briga* éminence & *brigo* > *brio* it. & prov.-oc *briu* : mérite, v-irl *brig* > *bri* : *vigour* & v-br-gall *bri* : *distinction* & dignité : *enor ha bri da virviken da Jesus Krist*, *doue ha den* – cantiq. / gaul.-celt *nertos* & v-irl *nert* > *neart* : *strength* = v-br-gall *nerth* & *power* ; C. *Vigour* & *Nerz* force / *creff* NF (Le) *Creff*, *Creoff*, GR *vigour* & gens sans vigueur *tud divigour*, *dinerz*, *digalon* & *lausq* = Ph *l'osk* lâche) *NERZHDER* m.-ioù (NERZH m.-ioù force), *RUSTED* (an *evnig*) f., & *vigour* m.-ioù ; en vigueur *O REN* : les lois en vigueur *al lesennoù^e o ren*

VIGUIER (13° vicaire – anc.prov.-oc / NF *Provost* & *Pont-Pronst* Ph / NF) > *PROVOST* m.-ed (f.1)

VIH (1980 : virus du sida / *IHV* & *aids* angl.) =

VIHARA (skr. : monastère bouddhiste) =

VIKING (19° scand. / v-norais *vik* : base / *wich* angl. : Greenwich /^hgriniʃ/, sandwich & vicus - cf. Aleth *Gwig Alet*) : *pa oa bet Vikinged eno*, *Viking* (surn. JJH)

VIL,-LE,-MENT (11° < lat vilis : à vil prix > angl *vile* & gall *gwael* / *a-wael* W du moins, irl *táir*, *truallaí* / *trua* & gaul.-celt. trougo- / *tru-* : *treued*, *treul* ; C. *Vil* 'idem', GR bas, méprisable *disneuz*, *displedt*, *dister* : âme vile et basse *ur spered displedt*, vil prix *pris dister*, *isel*, *marc'had mad*, tout y est à vil prix *pep tra eno so a varc'had vad*, *isel bris*, *diouc'h ur pris dister*) *VIL* : *un dra vil*, *komz vil* & De Gaulle (discours de Brazzaville) *braz^h a vil* : *hen'z so braz ha vil* (jeu de mot Ph-T / & *daou vil den* / *den vil* T), à vil prix *MARC'HAD-MAD-LOUS* (& *ijelbris* / *uhelbris* /^hy^hlbriz/s/ Ph enchère montante – vente de lots à la bougie / forêt domaniale du Fréau PlI<PM)

VILAIN,-E,-EMMENT (11° < lat villanus : habitant de uilla - bas lat. > 'Ville' 22 / *Ker-* ; C. *Bilen ruft* 'rude vilain' /

labourer & 17° *bilen hecq* – angl. > *villain / villein* gall *anfad / bilain*, *taeog* & irl *cladhaire, cladharta* /klaharhə/ ad. : *villainous / bithiúnach : scoundrel* ; GR malhonnête *vil / paësant-ed* : Riche vilain vaut mieux que pauvre gentilhomme *güel eo paësant pinvidicq egued digentil paour, eme al lavar coz* & *vilaine*, fille de mauvaise vie *vilg^{en}-ed,-ou* < *vil-qen* vilaine peau, ‘chair souillée et infâme’ : voyez un peu les manières de cette vilaine *sellit ar vilg^{en}* & NF Le Vilin – manant, paysan M.Âge : NF Le Villain OF 22 & Levilain – Teleg.) *BILEN* m.-ed f.1 (& *tieg* ménager / *mevel tieg* & *tiegez* NF (Le) Tiec, Bourdiec, Coataniec & NALBB n° 274-5 Are / n° 268 t^s p^s *peizant* & gall *bilain : villein, taeog : churl* = *gwr caeth : bondsman* serf / *paour kaezh* – gaul.-celt. *cactos / captus* lat. & irl *fear* < *fer / fir* (m./f. : *bean*) *tire : gour (he-ben) tir : tud a-ziwar ar maes / diar er mezeu & tuathánach : countryman / tud* gall *country, people* < *contrée, peuple* – gaul.-celt. *Toutuoc* < *touta : tribu* ; (ad.) *VIL : amzer vil* (Ph & *lous, hudur* très moche,sale) ; (n.) *PEZH-VIL* m.-ioù : *pezh-vil ! / vilbez* m.-ioù, (trèfle aux cartes) *TREUFL^{ES}* (& coll.) : *brezhoneg treuffles (heni treuf* Ph & PII *treus*), *kaojou treuffles*, (enf.) *FALL : paotr fall !*, si tu es vilain *ma'h out fall* (& n.) *FALL-TRA* n.-où : *ur fall-tra evel-se* (Prl enfant *TIK / (doùr) VIL & di'harak** E-KW / *divala'* E/Ph *divalo°(-mez^h)* T, *divalo°-pest* Li<YR / *lous-pest* & *loudour-pest, hudur !* PII: *lous ken-ha-ken*), (temps) *amzer vil & hudur* (Ph / Li<YR *amzer zovaj*) ; (faire vilain – gallo / Wu<Drean) *GOBER VIL* ; vilaines affaires, choses & mœurs / pédophilie *VILENAJ* m.-où /-achoù (& *divalôaj* – B.)

VILAINE (NR Uisnonia flumen C.Redon 834, gaul.-celt. uin- m. : *gwenn*) *Ster Winun / ar WILEN*

VILAR (NL & Vilaret, Vilard, Vilars etc. & 2 L : Villers-Cotterêts, Villiers < lat *villare* / L-Ki) *GWILER*

VILAYET (19° turc < ولية & ولي / Ouali) > **WILAYA**

VILDÉ (Vildé-Guingalan 22 NL – 12° *Guengalan : gwen-galon* & Villa Dei - BT) > **GUINGALAN**

VILEBREQUIN (15° / 14° *wimbelkin* < neerl. *wimmelkijn / wimmel* *tarière* Rob. < gaul.-celt. *taratron* > *taratrum* lat. Isidore de Séville *PYL* & roman *taladro*, irl *tarathar* & gall *taradr*, C. *tarazr* ‘*tarière a perçoir, terebellum*’, GR outil pour percer *talazr-ou tro, mouched, lībricqin, guilbricqyn-ou / tarer tro* W & *vrillette* - var.) *TARAR-TRO* m.-ioù, *BREKIM* f.-où : (var. Wi<PYK) *BELEKIN* f.(-où) : *reit ar velekin din & librikin* m.-où, (*villebrequin* & sa *mèche*) *MOUCHED* f.-où : *ul loa-vouched* (Ph / *loaiou botaouer Koad Freo* - sabotier du Fréau)

VILENIE (1200 / *VILÉNIE* & *vilanie* 12° < ad. & *villainy* angl. – gall *anfadwaith* & gaul.-celt. cal. Coligny *anmat* *néfaste / faste 'mat' & divat* W ; GR *viltançz-ou,-eü* – ALBB n° 410 : *korriggan & viltançsou* Li/Lu *paotred ar zabat* – Réforme 17°) *VILONI / VILENI = FALLONI* f.-où (Ph / Prl) *gober vilenaj = OBER VIL (da ub – T<JG-Ph & dre vraw pe dre vil = dre gaer pe dre heg)*

VILIN (NF Le Vilin < OF / NL *ar Vilin* le Moulin) > **VILAIN**

VILIPENDER (14° < bas lat *vilipendere* < *vili* & *pendere* / *estimer* Rob. – angl. (*to*) *vilify* *avilir / difrio* gall : ‘*divrio*’ ; GR *vilipander baffoüi* – RH *c'hai* < *amzer c'hai* Go<FP) *GAial : me zo bet gaiet ganto* (T<JG / *hailhal* & Ph *boufonet gantañ e vugale / mac'homet gantañ e wreg*) = *VILIPat** / *VILITiñ* (& *komz divalaw eus ub, laetaat** W/Prl *lêad ub*)

VILLA (18° it. : ferme, maison de campagne < *villa* lat. > *ville / vicus* : quartier Rob. > *gwig* NL Guiclan *Gwiglann*, Henvic ; gaul.-celt. *cectoria* : charrue < *ecto-* - ie *branche recourbée* > *manche de charrue élémentaire* D 95 & v-irl *cécht* *manche de charrue : hàel VBF<PT, m-gall Peder cainc y Mabinogi* 14° / NF < NL *Quinquis & Quenquisou* Ph *Kenkijou* ; celt. & irl *cathair* /kahər/ *city / circular fort*, gall *Caer* *Chester* & NL *Caerleon* / *Kerleon* Ph & NL *Caernarfon* > *Carnarvon* & *gartref* : *home / castrum* lat. > NL & قسر *qsar* : NL *umm-qsar* *Irak* & *Alcazar* esp. NL : *berbère ksar / ksur* pl. ; m-br *Ker-* c.14° : 14000 NL < GM & *Ville-* 22 gallo / NF<NL *Carfantan, Carcouët & Carsu* ; C. *Kaer* ‘*ville, villa*’ – noms de résidences par dizaines de milliers depuis 12°) *KÊR* f.-ioù : NL *Keranna, Kêr (ar) Mor* (& *Kermoor, Kervor* Go / anc. *Plessis* 22 gallo NL *Kenkiz** f.-où,-jou & NF & *ti-kenkiz* m.-ez>-er par *rotacisme* du Z en R / *maison & village de vacances ti- / kêr(ig) vakañsoù, résidence d'été ti-hañv / eil-ti* *résidence secondaire / modeste de campagne : un penty PENNTI* m.-er / *pennoù-ti(ez)* – v-br-gall *ham*, v-irl *sam* & gaul.-celt *samos* : *été*)

VILLACH (NL Autriche-Slovénie < **Biliacon* gaul.-celt. *bilio-* > *bille* – d’arbre etc. - D., *habiller* Rob. & irl *bile* (*large sacred*) *tree & bilhetes* Ph *volige / pilhaj*) =

VILLAFRANCHIEN,-NE (19°<NL *Villafranca* It. / quaternaire) = *villafrankian* ad. (& m.-ed f.1)

VILLAGE (14° < lat. médiéval 13° *villagium* Rob. & gallo « *villaïge* », *Ville-* NL ex. *Plélo* : *Ville Andon / Kerandon* ; gaul.-celt *bona* : *fondation* > Bonn NL & v-irl *bun* = *bon* v-br-gall : *bas* D. / *bouna* /-o : *prospère* > *constant* irl *buan* v-br-gall *buenion* pl. *rapide & vite* LF & NF (Le) *Buan* / gaul.-celt.-ialon & suff.>-euil, & oc-uejols gall *tir ial : upland / douar : dwâr* *village de tentes / راد dâr* *maison, village de maisons* دشرة : *dechra* & *village fortifié* > قصر *qçar* / *ville* بلد *blâd* & *Bilad el sudan* dim. *blida* > NL & le ‘*bled*’ ; GR *kær-vras* [dīfæçzoun], L *villagenn / kær-you* & *kaër* Li / T *villagenn-o, kaeryo, K kær-yau* /-you, W *kær-yeü* & NL *Keryado* *quartier de Lorient-Quéven* – NALBB n° 10-11 : *village – sens breton d'écart, hameau, lieu-dit* - tous points *KÊR* & syn.Ph / E>T *belajenn / vilajenno^u* 26pt+4 / *Gorrekear & Goueletquer* NF<NL *Gorre-kêr & Acropole Renan / Goueled-kêr, Cosquer-Gorre / Cosquer-Gouelet & Cosquerou, Goueled Poullaouen pe Gorre ar barrez, tu ar Menez* / Skr & arg.Chon-Tun. > T *ar Villaj : Kêr Roc'h* *ville de La Roche-Derrien* 22 & *ar Villaj gran* YD surn. / *ville de Pont-L'Abbé* 29 & arg.W 1^{re} / Ki *bo^{rc}'hadenn* *bourgade* / L 6pt+3) *KËRIADENN* f.-où : *ur geriadenn vihan* / (K-E-W) *KÊR* dim.-IG f.-ioù : *ur gêr(ig) vihan, ar c'hêrioù war ar maes* (ur *c'hant* PII / PII<PM) les enfants venaient des villages alentour à l’école du Guilly *eus ar c'herioù tro-war-dro e tae ar vugale da skol ar Gilli* (+100 hab. c1900 > *kreisker ar Gilli, lein / lost kêr kost* Koad *Frew & ar Gilli goz* / Penker NL *Plestin, Plouha, Sainte-Croix Guingamp J.Conan*), mon village *kêr du-mañ* (Restparcou PII<LL ex. / Ki<PD sa ferme, lieu-dit, Prl /ce:rl/ & « *ceriadenn* » & Wu dans le même village *er mem' ker / e ker* en ville) & Quand

reverrai-je, hélas ! de mon petit village / Fumer la cheminée (J. du Bellay 16°) *Pegoulz enta, siwazh ! e welin-me endro / Siminal ma c'hêrig o tivogediñ ?* ; Bonjour village ! (émission RD RBI) *Salud, kêrig / kêris* ; & "village people" à Roland-Garros (Télég. / gall *tre(f) pob^ol / pobal* irl & Rép. < populo- / y a du 'people' / pipol / à Bréhec – plage 2005) > *kêrig 'people'*

VILLAGEOIS,-E (1500 Rob. / GR paysan,-ne – NALBB n° 005 : hab.localité *paotred Plogoñ^v = Plougoñ^vis, tud Sibiril = Sibiriliz^o, Plouis^e-Kerne, Lannis^e-Teda, Treviz^o / n° 008 : quartier & hab. L kountreis^e / teroueriz^o) *TUD KÊR (du-mañ, du-se & du-hont) pl., sing. (den) eus kêr : un den eus kêr & tud kêr ar Gilli* (PM<Pll / Poullaouanis-ted Ph & Past.Pll), *tud kêr ar Rest* (T/Prl *tud ar vourc'h*)*

VILLAGISATION (1986 / Afr. - n.vb. : *ar c'h*) *KERIADENNIÑ*

VILLAIN (NF Le Villain 22 & Le Vilin / angl.) > **VILAIN**

VILLANELLE (16° < it. *villanella* chanson-danse villageoise < *villano* vilain Rob.) *AOUIDELL* f.-où

VILLAR (NL & var. Villard / fr-prov. Viala^a & Alpes : hameau principal < oc : lieu-dit défriché < lat villa & are 6° / NL L & Ki < uillare - cf. NL Guiler 29 / Guilliers 56) *GWILER* (*aotrou mear Gwiler*)

VILLE (11° / 1000 vile < villa lat. - Rob. : maison de campagne / civitas > cité, *ciudad* & catalan / oc La Ciotat & *keoded* NL Yaudet & Coz-Yaudet, gall *ciwdod-au* : *city / ciudad* esp./basq ^h*iri* : *hiriburu* St-Jean d'Irube Bayonne / Penker ; gaul.-celt duron : porte > marché enclos de plaine & forum – ville close NL Nantudurum > Nanterre etc. / dunon : citadelle, enceinte fortifiée > dune, mont : oppidum D 130-131 / irl *dún* ad. & vb *close* & (*promontory*) *fort*, *fortress* NL *Dún na Gall* : Donegal = *dinas* gall *city*, *fort* Dinas Mawddwy NL 'Wild Wales' / *Dinan* : Castell Dinan Ko & Dinard, *Dineol* Ki ; GR Lu *kear-you / kaër* Li/T *kaër-yo/-yau* Ku/W-*eü* / *tre-aou* – de là une infinité de noms de familles, maisons, paroisses, etc. & *kaër-varc'had* W ville de marché / petite ville *kaër vihan, kaeryouïgou / kaër vras* grande ville, cœur / milieu de la ville *creiz kaër* & ND du Creiz-K. > Kreisker St-Pol-de-Léon / Occimor *Leon-doul* & hab.ville *tud kaër, kaëris & kaeryad* : *ur gueryad tud, kaeryadou*, pays où il y a bcp de villes *ur vro kaeryus*, aller de ville en ville *mont a g'ær da g'ær* – ville / village Ph-Prl & KLT-W sans art. *KÊR / kêr du-mañ, en tu all a gêr & ho kêr*) *KÊR (VRAS)* f.-ioù (*bras*) : la ville de Brest *Kêr Vrest & Ar ger vraz^o* (J.Irien), *beviñ en ur gêr vras, ar c'herioù bras* (*ker-benn & ar gêr gapital* Ph) ; la Ville d'Ys / la cité d'Is *Kêr-Is & ar gêr a-is* (Cad. Pll Prat is an ty / ist an ty, Is ar morvan bihan, Parc is ar gollot, ist an ent meur bras / Cliperiou etc. – gaul.-celt. Ictis NL *Wight* & v-br-gall is comp. / *isel & iselbarr* cf. Kerisel NL Pludual & même endroit Ville Basse NL/NR Languidoué) & aller en ville *mon' eⁿ kêr*, c'est ainsi en ville *ba kêr ema (kont) ar c'his-se !* (Ph), la vieille ville *ar gêr gozh*, Kergoz (Guingamp / plus ancienne rue : rue du Cosquer / Le Cosquer > *ar Gocher* Pll & NL>NF Cosquéric, & Cosquérou), la Ville Close (Concarneau) *ar Gêr Glos*, centre ville *KREISKER* (NL Are, Dp, Ph etc.) / du village *kreisker ar Gilli rû* (*te zo ba lein kêr / lost kêr 'ma ti 'r C'hloched*) & arg. (Tun. 19°<NK & Chon<BTP, YD) *VIL(L)AJ* : *alies er vilach* (Tun.<NK / NL gallo Ville es Bret(s) : Bretons 22 & 35), Ville Cario, Ville ès Rolland 22 gallo, Ville Even, Gourio, Guignoret, Guyomard, La Ville Madio, Ville Malo (Etables), Ville Morvan, Quinio, Serho (Go / Coatserho NL Morlaix *Koad-Serc 'ho^u*)

« **VILLÉ,-E** » (gallo pp « **VILLER** ») > **VRILLÉ**

VILLÉGIATEUR (18°) *TROIADER* m.-ion f.1

VILLÉGIATURE (19° / 18° < *villeggiatura* it. / vb *villeggiare* : *mont war ar maes^e*) *TAMM(IG) TROIAD* (*war ar maez^o / mezeù* W) pl. *tamm(ig)*où *troiadoù*

VILLÉGIATURER (19°) *TROIADIñ* (*war ar maez-ioù*)

VILLEUX,-E (18° < 14° rare Rob. < *villosus* lat. / villus poil ; gaul.-celt; blobion : Ate-vloibo PYL 42 – ie m-l : gr *μαλλός* LF 85 & v-br *bleuou*, gall *blew* ; C. *Kneau* 'toife de brebis, vellus' / fourrure T<JG *krèo & kreouchenneg*) *KREWENNEG* /-EK* (*KREVENNEK*)

VILLIERS (NL div. < lat. – M.Mordiern) > *GWILER*

VILLOSITÉ (18° < villus & suff.) *KREWENNAD^e* f.-où

VILLOTIN (gallo : *kêr(i)ad* pl *KÊRIS^e /-IZ**, Ph *chach ar bourk* Pll / *bleizi Koad Frew, Dp chas Plone'*) *CHAS^s KÊR, PAOTR KÊR* m.-ed (f.1 & (*krak-*)*lak* Douarn. Ki<YE 1930s gandin, petit monsieur etc.)

« **VIMPI** » (gaul.-celt. jeune fille / *joli* gall *gwypm / gwemp* belle : *fair (lady), fine / skoemp* Ph) *skæmp*

VIMANA (skr : tour – de monastère / vihara) =

VIMEU (NL anc^t < gaul. minio/meno *moen* doux) =

VIN (10° < vinum (bonum) lat. : liqueur de fruits - ie : gr oinos > oeno- BS & skr védique 'vena' aimable, amical / hebr *iin*, *vin* < *ioun*, faire effervescence – "les Sémites ayant précédé les Indo-Européens dans la connaissance du vin" Internet / "vin des milieux popul., c'est le hasch.", arabisants R2 vin / Coran : *gwin hag Al-koran* & prov.-oc-catalan *vi* : *vino* esp. & it., port *vinho* / basq *ardo* (*sagardao* : *sistr* < *sagar* : *manzana* = *avel*) & arno *xuri / gorri / beltz* = *blanco, rojo, tinto* blanc, rosé, rouge & 'rouj' kabyle : gros rouge / *خمر* : *khamar* vin / ferment *خمرة khamara* ; v-br-gall (*g*)*uinan* petit vin LF 470, v-irl *fín* > *fion* /f'i:n/ gall *gwin*, C. *Guin* : *guin neuez*, GR partout *guin / gouin* T "de là baragouin" jargon pour ceux qui ne l'entendent pas : vin pur *guin pur*, *hep dour*, *guin disour*, *divadez / guin trempet gad dour*, *guin badezet*, vieux *guin coz / nevez*, fort *crê*, sans feu *guinouïgou*, *guin dinerz*, *simpl & digalon*, ne deo *qet calonnecq*, qui a bcp d'esprit *speredus*, fumeux *mog^eedus*, épais et gros *guin teo*, a drouc'hét *gad ar gontell*, *guin goad an houc'h* = arg.Chon / *guin mad* bon vin, burlesq^t *guin penn* = Ph / mauvais *guin fall*, *semp*, burlesq^t *guin scouarn*, boire diff.vins *eva guinou dishêvel*, vin doux, mêlé de miel *guin-vel / meddy*, éventé *avelet*, poussé ou gâté *pouçzet*,

goanet, brein, & guin gien, ruz, cuver son vin *cousquet var e vin*, vin de ville *guin kaer*, ar *guin a enor*, de fraude *guin flaud*, d'équipage *ar guin dispign*, an *evaich*, aigre *guin egr*, qui a aigri *guin trencq*, de ménage *guin tyege^uez*, d'absinthe *guin c'hwero*, d'écheveaux de fil *guin cudenn*, pays plein de vin *bro guinus*, *leun a vin* : ar *bloaz-mâ so guinus-bras* & La femme, l'argent et le vin / Ont leur bien et leur venin – adage *Ar c'hrecg, an arc'handt hac ar guin / O deus o mad hac ho binim* ; J.Conan *guin coz / campaignou* Palatinat etc. & Wu 1880 *guin cahors* / Caturci Gaul-celt & *guin a Vourdel* & Pont-ar-guin coz NL Carnoët-Plounévez / NL Roudou-vin Plouisy < *min* : *maen* NL Tolmin Guingamp) *GWIN* dim.-IG m.-où : *gwin gwenn pe gwin ruz*, *gwin gris* (conte Luzel 19° - cf. basq *ardo / arno xuri* blanc, arno gorri vin rosé < rouge & *ardo beltz* < noir / conte Luzel 19° *gwin-kousk* somnifère = *louzoù-kousk*), vin de marque cacheté *gwin kachedet*, ur *voutailhad gwin kozh* (Ph / *gwin mad^e*), ur (*banne sistr - gwelloc'h ur bannac'h chist mad evid ur bannac'h gwin fall*) / *gwin a enor*, vin de table *gwin-mañjer* (Big.), entre deux vins *ur vrumenn oa warno* ; le vin gai *sonioù zo bar gwin* ! & « vin d'aveugle » (gros rouge / bouteille étoilée AIB *gwin ar re zall*), (arg.Lu prozur < couvreurs Plouescat / projur Morlaix) *charin / charin-gourd* = (arg.Chon vb) *charinka* & (YG<YD & cf. Chon<BTP) *char biou* (ru'), & *gwaed an hoc'h* (m.)

VINAGE (19° - n.vb. : ar) *GWINIÑ*

VINAIGRE (1200 > *vinegar* angl. & gall > *finegr* /v/, irl > *finéagar* /f/ - basq *ozpin* & *olio-ozpinak* / *olio-minagretan* ; C. *Guin aegr*, GR *guin egr* / *eagr*, *aëgr* NL Montenegro Carnoët *Montenn-egr* / Butte St-Gildas *Montenn Sant-Ventas/-Weltas*) *GWINEGR* / *GWIN-ÊGR* m. : *eoul ha gwin-egr* ; corne (de faucheur) contenant du vinaigre *KORN* / *BOTINELL* f.-où & *boutig-êgr* f.-où (Ph) ; tourner au vinaigre *troiñ d'ar put / emgannadeg* – Pll<PM) & crier au vinaigre (au secours TGo<FP) *krial toas^e d'ar forn* ! & attraper des mouches avec du vinaigre *kas ur c'hazh da logota a daoloù bazh – ne vez ket graet* ! (Wi<PYK : *ne vez ket kas^eet ar c'hazh da logotat a daoloù bazh*)

VINAIGRER (17°) *GWINEGRañ,-iñ* : *sallet, pebret ha gwinegret pepred* (Ph / *temzañ ar c'hig*)

VINAIGRERIE (18°) *STAL GWIN-ÊGR* f.-ioù

VINAIGRETTE (14°) = *chaous^s gwinegr* m. (& 17° anc^t voiture / chaise à porteurs *kador-bortez*) =

VINAIGRIER (16° ; GR *podicg ar guin egr*) = *BURED(AD) GWINEGR* f.-où (Prl-Ph) ; (pers.) *marc'hadour gwinegr* m.-ion f.1

VINASSE (17° vin à demi aigri / *vinassa* prov.-oc : marc ; chasse-copain Mael-Carhaix / T<JG - vin baptisé, coupé d'eau > appr.) *DOURWIN* m.(-où)

VINCE (apocope NP / **La Haine** : Vincent Cassel etc.) =

VINCENT,-E (NP – C. *Vincent*, GR *Viçant* : *sant Viçant Ferrer*, *abostol a Vreyz-Arvoricq ha patrom a escopty Guened* / *Porh Sant Huissant* (Gwened) Wu 19° : Porte saint Vincent (Vannes) & *evel revr ur bis^santig* Ph<AT lisse comme un nouveau-né, *Visant Seité* NP) *VIS^sANT* (*Uisant* - var. W) dim.-IG : *Herv'-Vissant* (f. < Li<YR *Bintabanta*, *killog Santa*) > *SANTA* (f.)

VINCENTIEN (*Vincetian* angl. / irl *Uinseannach* / *Vissantig* - dim. Ph<MA *evel revr ur bissantig* : au cul lisse) =

VINDAS (12° / *guindas* < anc.scandinave *vinda^s* / *wind* & *guindeau*, *guindage* GR *guintaich*, *guindaich*) *GWINDASK* m.-où, *gwindachoù*

VINDEY (NL Marne < Uindiacus gaul. *uindos* - m. D) =

VINDICATIF,-VE,-MENT (1400 < lat *vindicare* / vis : force Rob. ; gaul.-celt *uiros* I bref v-irl *fir* / *gur* v-br-gall & gaul.-celt *menman* – ie : skr, gr *μνήμη mnēmē* & *mnemo-*, lat. *mens*, *mind* & *menn-* vb *Uurmonoc* Gourvennec / C. = *Vindicatiff*, GR *tud veñjus* / *vañjus*) = *GOURVENNEG* /-EK* (NF Gourvennec *gwerz* YP : ar *Gourvenneg*) & *gourvennus* (**Bilzig** F.Lay *imoriek* irritable, ur *v'fulor enni* - Ph), (personne v. - fam. Ph) *DISKRAPER* m.-ien f.1, *SPEG* : *un den speg* (& *hennezh zo charegn* Wu<Drean & hargneux) ; personne vindicative (T<JG - métonymie) *PABOR* m.-ed f.1

VINDICTE (14° < lat *vindicta* / *vengere* – gall *dial(gar)*, irl *diol(tasach)* ad., GR *tud venjus* / *vanjus*) *GOURVENN* m.-où, & *gourventez* f.-où : *vindicta populaire gourvenn an holl / fulor ar bobl*

VINÉE (16° / 13° *veignée* ; GR ce qu'on recueille de vin *guinyadecg* : pleine vinée *guinyadecg fourniz / founnis* Ph, demi-vinée *hanter-vinyadecg* / angl. *vintage* gall *cynhaef gwin* : *eostad gwin*) *GWINIADEG* f.-où & 2 : *gwiniade^sier* (& Ph >-jer)

VINER (19° / 14° autre sens - Rob. – gall *gwina* vb *to tippie wine*) *GWINAñ,-iñ* : *lestr gwinet* (fût KW)

VINERIE (angl *vinery* gall *tý gwýdr* / *gwinwydd*) > *gwineri* f.-où

VINETTE (dial. Ouest oseille / « vignette » - gallo – C. *Trinchon-enn* 'vinette ou oseille, acidula' & épine-vinette *spenn triñhonek*) *TRIÑCHON* coll.(-enn-où / *TRI(Ñ)CHIN* - Ph oseille & sauvage *trichin-logod*)

VINEUX,-SE (1200 < lat *vinosus* / *vinum* ; GR *guinus*) *GWINUS* : tertres vineux (Ronsard) *tergin gwinus* (& Cf. NF *Vinouze* < Teleg. 22 – gallo / *vineuse*)

VINGT (11° *vint* < lat. *popul.* / *viginti* / *triginta* : 2,3x20 – ie & gaul.-celt., v-br *ucent* : *dou ucent*, *seith diou guarn-ucen* / *is dou houceint* v-gall > *ugain* & *dau ddeg*, irl *fiche*, C. *Uguent* / *contaff*, & *vnan voarn-uguent*, GR *ug^uent* / *uig^uent* W, *vingt-un* (/vētjē/ Go) *unan varn'uguent*, *daou / diou*, vingt fois *ug^uent güeaich*, vingt écus *ug^uent scoëd* ; NF *Uguen* LT / *Huruguen* etc. – NALBB n° 73 & 74 vingt-et-un - tous points *unan àr / warn-ugent*) *UGENT* num. (m.-où) : *ugent gwezh / gwech* (*u'gentkwech* Ph), le 20 mai *d'an ugent a viz Mae*, *peder eur warn-ugent*, *n'ouzon ket pet k'gwezh warn-ugent* !

VINGT- (GR vingt-un, vingt-unième,-deuxième) > VINGTIÈME...

VINGTAINE (16° ; GR une vingtaine *un ug^uent den, un ug^uent pystol bennac*) = *UGENT* (*A* > pl.) : une vingtaine d'enfants *un ugen' a vugale* (Ph & *ugent bennaked-a dud* Ph / W) *UGENTAD* m.-où

VINGTIÈME (12° vintisme - Rob. ; v-br (*ucent*)*med / guar XX med bliden* LF ; GR *ug^uentved / uig^uentved* W & vingt-unième *gentâ varnug^uent*, vingt-deuxième *an eil var-nug^uent*) *UGENTVED* m.-où (ad. *UGENTVET** / fraction) *UGENTVEDENN* f.-où

VINGTIÈMEMENT (adv.) *DA UGENTVET**

VINI- (lat. < vinum / gr οἶνος, oeno- ie & sémit.) = *gwin-*

VINICOLE (19° / viticole) : région vinicole Ph (*aet da zestum rejn*) *BRO AR GWIN*

VINIFÈRE (19° : sol douar) *DIOUZH AR GWIN^l*

VINIFICATION (18° - n.vb 2 : ar) *GWINA*

VINIFIER (19° hapax / gall *gwina* / vb 2) *GWINA* (*gwinaet* pp & *fardañ gwin, ober gwin* – 18°W *jaudrein* < *saltr-* v-br & Ph *zô' o gwin* gâter du vin etc.)

VINIQUE (19° / NL Coat-Guinec) *GWINEK**

« **VINOCHÉ** » (gallo) > *VINASSE*

VINOK (GR nom d'homme *Winok, Venek* : *sant Winok / Wenek / Venek* & *sant Denek* /d/ Saint-Guinec NL Huelgoat *Sant-Vineg* & Coat-Guinec *Koad-Gwineg* /kw/ Arc<JMS, & NL Vignoc 35 marquant la limite du breton chez Loth) = *Winok / GWINEG*

VINOSITÉ (1800/1300 Rob.) > *gwinegezh* f.-ioù

VINOUE (NF 22) > *VINEUX*, -SE

VINTAGE 1967 < angl. – gall *gwin*) = *GWINOÛ* / (*traoù*) 'vintage'

VINYLE (19° Chim. < vin- / (éth)yle - Rob. & irl > *vinil* = *diskoù*) *vinil*

VIOC, VIOQUE (arg. 19° prov.-oc *velhoco* - Rob. ; m-br 14° < I.Omnes lai LF *uam garet* ; Chon<BTP / Charlemagne m-br *Charlamen*) *CHARL* (ad.) : le vioc, son vioque / sa vioque *an hin' charl, e hin' charlez^{*o}, ma re charl* (Ti *Bilzig* F.Lay & T<JG *ar Charlezenn* voleuse Lieue de grève Saint-Efflam Plestin à St-Michel en grève 18° > *ar Jarlezenn* /3/ & arg. Tun. 19°<NK : le Vioc / la Vioque) *TIAR* & *Tiara*, (f. Tun. 19°<NK / *AR WAMM* < *GWAMM*) *GWAMMELL* f.1 (Mendon Arv.W<Drean / v-br *tra(s)cl* - LF grive : *drask*) la vioque qui gueule *an daraskl é ober vil* (Wu) ; (arg. : gerbé) à vioc *da viken*

« **VIOCHE** » (gallo nég. « pas vioche ») *DIHET*

VIOL (1 - 17° / vb – angl *rape* & irl *éigean / fuadach*, gall *trais* (*ar ferch*) / *trais* & *mortolod treitour* Ph - basq. *bortxa* & dér. ; GR d'une femme *forzidig^uez*, *vyolerez* /-ereh W & *parforçz*) *PALFORS* m.-où, & *forzhidigezh* f.-ioù

VIOL (2 - NL Sud & Violé,-et / Viou, Vioulet, Vuou : petite voie) > *VIA*

VIOLACÉ,-E (18° < lat violaceus / *glas-Pers*) *PERSDU* ad. / pp-*DUET* (Prl « *pè.ch-du* » / Ph-T *brundu* < *bronⁿ-du* tuméfié & ecchymose ou alcoolique : *brundu e benn*)

VIOLACÉES (NL Ph... K/violet) *violetez* coll.-enn

VIOLACER (19° & se violacer) *PERSDUiñ / BRONDUIñ* (Ph se tuméfier – ecchymose, tête d'alcool etc.)

VIOLAT (13° < lat. Pharma. / NL Kerviolet) = *VIOLET*

VIOLATEUR,-TRICE (14° < violator lat. / gaul.-celt. uolson, v-br-gall *uual* NP Tutuual / *gwall* ; GR *vyoler-yen*, *vyolour-yon*, d'une loi *nep a dorr ul lesenn*) *GWALLER*, -*OUR* m.-(er)ion f.1 (& *palforser* violeur) & *forzhus* ad.

VIOLATION (13° < violato lat. : profanation & angl. – gall *treisiad / traisoni* Ph, irl *éigniú, sárú*) *GWALLADENN* (ub, ud) f.-où, *GWALLEREZH* m. (& sens pl. /-ioù & *torridigezh* f.-ioù / *torr-lezenn*, & *Torreben* 1675 signature du Code Paysan *Pezavat*)

VIOLÂTRE (15°) *RUZC'HLAS* (& *glasruz* violet)

VIOLE (12° < viola anc.prov.-oc & vb violar / vieille Rob. – angl *viola* gall > *fiola* /v/, irl > *vióla* ; GR instrument *vyol-ou* / Mus.<PH *biol*) = *VIOL* f.-où & viole de gambe (*da gamba* it./ jambe) *b\viol gar* (& *biol ar c'har*)

VIOLEMENT (GR viol *forzidig^uez*, infraction *terridig^uez eus a ul lesenn*) *TORRIDIGEZH* f.-ioù

VIOLEMENT (adv.) > *VIOLENT*, -E

VIOLENCE (13° abus de force < violentia lat. – angl. & irl *foréigean, forneart* : 'gournerzh', gall *trais* & *ffyrnigrwyff* / *fornigell* - / basq *borkitzkeria* < *bortxa* viol & dér. / *indarkeria* < *indar* : *nerzh* – gaul.-celt. gussu & valeur, v-irl *gus, gusso* Gén. / Oengus & nertos : force / انتفاة *intifada* ; v-br *hanertha* / *nerzhat* vb m-br & *taer* / m-gall *battle*, C. Forz & br-kr DJ *hep forz, Na gray forz / Briz* NF (Le) Bris, *Violancc* 'violet de fepulcres', GR g^{de} force *forz(idiguez)*, exaction *preyzerez, tirandicz*, se faire violence *en hem gontraign*, rigueur *rigol,-yez* : la violence de son mal *ar rigol eus e boan, eus e zroucq*, cruauté *crizder, cruelded* = (*ober*) *violanz dezo* Laouenan c 1830 / 230 & NL Cad.Pil, *feuls* 19° L & Groix *àr o feulzer* emportement) *FEULSTER* m.-ioù (& *feulzerezh* m.-ioù – *feuls* Go-T, Ph-KL, Wi) = *TAERDER* m.-ioù / f. *TAERDED* f., (une) *RUTENN* f.-où : *ober rutenn*, (sens pl.) *RUSTAJ* m.-où /-achou : *gober ruStaj* (Prl / *a-ruSt* & du feu *feu / fo an tan*), (verbales ou physiques) *BRIZHEREZH* m.-ioù, (politique) *GWALL NERZH* m., (sexuelle) *PALFORSEREZH* m. ; rendre / devenir violent *FEULZiñ* (Go / *brizhañ, taeriñ / taerraad^e* vb 2), faire violence (à) *mont feulz ouzh* (ub & *ub aet taer / brizh, gouez*) ; par violence *DRE GRI^z*

VIOLENT,-E,-EMMENT (13° < violentus lat. – angl. & irl *garg / borb, dian, tréan* gaul.-celt *gargo* & NF (Le) Garff,

Garō : garw T / Bormo & boruo- : bouillant v-br-gall *beru* / *dian* intense m-br *dien* = *dienn* crème Dp-KL n°397 / v-br (t)ren : *tre* & comp. : *trech* & irl *tren* > *tréan* : *stro ng man, warrior & strength* ; gall *ffyrnig, gwyllt* & gaul.-celt. Rodanus > Rhône gl V 5° Roth : *violentum* & ro-dan *violentus* PYL 203 / danus, NR Danuuis / *Donaw*, v-irl *dánae* > *dána* : *bold, daring* & cf. Darioritum Impétueux gué = Vannes ; v-br *gueld enes* Vita S-Maudez 11° gl insula indomita LF 187 & v-br *uallon* valeureux Kervallon Ph ; br-kr DJ *ne douff forzus* ; GR pénible *tenn, rust, fatigus* : *trevell fatigus, labour tenn, rust*, véhément *di[ñ]vad* : *divat* W & *dinatur, cruel*, le supplice du feu est très-violent *ar jayn eus an tan so diñvad, dinatur*, emporté *bu[h]anecq, tear meurbed*, vent violent *avel grê (meurbed), un avel gruel / penn kru'l* Pll revêche & *avel horrupl*, adv *dre forz / nerz, gad contraign, cruelded* FEULS / FEULZ- (& fougueux) : *mont feuls ganti* (TGo<FP, Ph-KL, Groix Wi & lo'ned àr o felzer) = TAER : *tud taer, taer-ha-taer* (Ph-T, KL, W / Prl > /té.r/) & *gwallon / gwall-lo'n* (KW) ; (en gestes, paroles) BRIZH : *e vab oa brizh (& brizhsod Ph-W)*, (en paroles) GOUÉZ *da gaozeal* (T<JG), (en actes) RUST : une mort violente *ur marw^e rust* (Ph/T<JG den garo° & Prl rust(aj) – *ar vuoc'h* > ad. / adv.) A-RUST, & démarrer violemment *monet d'an « aruSt »* (Prl & à toute vitesse / tomber violemment) A-STROÑS : *koue't 'stroñs* (Ph<PM) ; temps violent BRAS > /bras/ A bref Ph-Bd<YLM : *dour bras, glô bras-bras ! & avel vras, erc'h bras, ober a rae ? – ya ha bras !* (Pll / /bra:z/ an dour ba Mel' Aon / kreñv an dour eno), & j'ai trouvé ça violent (exagéré – Ph & W) *bras /bra:z/ 'm eus kavet an dra-se !* / (adv. & ad. : *un amzer*) A-GAOUAD / vent violent AVEL SOD (Ki<GG & T<JG *avel greñv / déchaîné FK avel foll*), (effort) A-FRAP (Dp-Ph) ; un violent (personne violente) PENN-BRIZH m.-où : *ur penn-brizh eveltañ* (NF), (popul. T<JG) TARO°-KI m.-ioù (Ph *terw / tirvi* L) / femme violente FRAO° f.1 : *honvezh zo frao* (T<JG), devenir violent (personne / bête T<JG) LOENiñ : alors il deviendrait violent *neuze e loenje* (T<JG / feulz, foll, gouez & evel ur barr) ; c'est pas un violent au boulot (L<MM) *hemañ n'eo ket taer d'al labour !*

VIOLÉNTÉ,-E (GR pp / vb *forzet, parforçet* W) =

VIOLENTER (14° vb / violent ; C. *Forz*, GR *forza & parforçeiñ* W / *rut* & var. Ph *ruch / rit-enn, ritig*) RUTENNiñ (& *mont gouez ouzh ub*), (tempête) RUGal ; violenter sa femme MIL MAC'HOMañ (*e wreg* Pll<YP / T<JG BOUFONI' *e vugale pe e wreg*)

VIOLER (11° < violare lat. – angl. (to) *rape / violate* & gall *halogi, treisio & dwyn trais* : 'dougén trais(oni)', irl *éignaigh, sáraigh* /sa:ri:/ ; m-br 16° **Santes Nonn** *forzet, violet* = GR *forza, vyoli* : on l'a violée *forzet, vyolet eo bet*) = *VIOLiñ* (< gwerziou), *FALLIGañ* (Ph / Prl > « *fallegdjein* » mer'hed, "falledjet" *ged er person, torgammiñ* W<GH), *PALFORSiñ / Gwallañ,-iñ* (& fig. > endommager : *gwallet an ed* T<JG / Ti<F3 euphémisme) *KLASK JEU* : 'noa ket klasket jeu diouthin; (enfreindre loi W<GH) *TORRiñ al lezenn*

VIOLET,-TE (1200 < violette – gaul.-celt. *glas'on* & roudos – ie & v-br-corn-gall-irl *glas* ; C. *Violet^e* 'viola', GR *glas* : *ruban glas, ar pez so a lyou ar violetes*, drap violet dont les paysans du Léon font des habits de deuil *lymaestra* : *a-rabad eo lacqat ur peñcel burell oud lymaestra*, 'pour dire qu'il ne faut pas réunir deux choses, dont l'une est précieuse et l'autre vile & T non bene concordant *brago neoüe ouz coz porpand*', pourpre violette (*mezer*) *tane & cochenille / Kerviolet* Plounévélzel) *GLASRUZ* ad. & m. (*ruzch'hlas* violâtre & artichaut violet Go<KC *articho ru*), *MOUK* (Ph précisément foncé : *glas-mouk, ruz-mouk / mourb* Wu<RM & *limestra* pourpre, *tane*), *VIOLET* (vi-o-let Ph - NL Ph-T Kerviolet) : *e stol violet* (P.J.Helias), *soutan violet* (en escobed Wu 19°) ; (holothurie) *BUOC'H (-VOR)* : *ur vuoc'h* (T<JG) pl.-ed-mor

VIOLETER (rare vb 2) *MOUKaat**

VIOLETTE (12° < anc frç *viole* < *viola* lat. ; gall *meillion-en* : *clover trèfle* C. *Melchonenn* / NL Mellionnec E-W *Melioneg* /méhienəgk/ Prl & NF Le Mellionnec, NL Kerviolet /kèrvi'o:lot/ Pll<YR& NL T ; GR *ar vyoletenn*, de la violette : fleurs de violette *vyoletès*, violettes de mars *vyoletès ar c'hoad*, violettes d'automne *vyoletès ar goañ*) *MELION* coll.-enn-où : *ar re-he zo melion* (Pll<MJ), violette odorante *BOKED KOAREIS* (Li<YR *bokedou ar C'horeiz / C'hoareis*) / (fleur) *BOKED SANT JULUAN* m.-où,-idi (Ph / Prl > *boced zan' Zuihia.n / bokedoù kabeusin* T<JG capucines & *louzaouenn an Dr'inded* pensée), violette sauvage *TROAD-EBEUL* m.-où (**B.** / *saout*, & Bégard T<DG dim.) = *troadig an ebeul*

VIOLEUR,-SE (19°/14° & gallo « violous » pl.) *GWALLER, PALFORSER,-OUR* m.-(-er)ion (f.1 & *violer merc'hed / debocher merc'hed* – trad.Ph-T : gwerz **Fontanella** Luzel 19°)

VIOLIER (14° < anc frç *viole* < *viola* lat. & gallo = giroflée cultivée ; GR ou giroflier *genofl*, blanc *vyoletès güenn / melen, roz, ruz, marbré vyoletès marellet*) = *JIRO^UFL* coll.-enn-où

VIOLISTE (17° / 16° violleur) = *soner,-our viol* m.-(-er)ion f.1

VIOLON (1500 *vyolon* < it *violone* grosse viole / violine Rob. – angl *violin / fiddle* irl > *veidhlin, fidil*, gall > *ffidil, feiol* /v/ - basq. > *bibolin / arrabita & xirribika* ; GR *rebed-ou, rebejou, vyolons-ou*, jouer du violon *rebetal, c'hoari gad ar vyolons*) *VIOLON* /-OÑS m.-où : *daou violoñs* ; (taule) *BIDOUF* m. : *ren anehañ d'ar bidouf* (Ph & d'an toull / Prl *lakat bar 'hiel, & en disheol*) ; (joueur 1°,2°,3° *kentañ / eil / trede*) *rebedour / violon*

VIOLONCELLE (18° violoncello < it. / angl > *cello* & gall *basgwrth / cruth* v-br & *kourzh* Go) *VIOLONSELL* f.-où (Taldir / Mus. PH "gaolviolin")

VIOLONCELLISTE (19°) = *violoñsellist* m.-ed f.1

VIOLONÉ,-E (1930 – *form ar violon*) = *violonet*, (usu.Ph) *GWARIET* (da rod / baotet da voger !)

VIOLONER (17°) *SON G'AR VIOLONÑS* /-iñ (*violonet*)

VIOLONEUX (18° & gallo « violonou,-se » ; GR joueur de violon *rebedtèr-yen* & méchant joueur *coz-rebedter* ; *vyoloncer-yen*) **VIOLONSER** m.-ion (f.1)

VIOLONISTE (19° - gall *crythor* / *crwth* : rote & *kourzh* Go vulve) **VIOLONER,-OUR** m.-(*er*)ion f.1

« **VILOU,-SE** » (gallo) > **VIOLÉUR,-SE**

VION (NL Sarthe & Vions 73 gaul.-celt uitu- : branche flexible – de saule / gall *gwden* : *gwedenn*) =

VIONNA² (NL Valais & Evionna < gaul.-celt. *uituna bois flexible de saule / uitu – D 271) =

VIONS (NL Savoie < gaul. *Uituo-magos : champ du Saule, Saudraie – D.) =

« **VIORME** » (gallo) > **VIORNE**

VIORNE (16° / 13° vione < lat viburnum > div. : laurier-tin / *lore-ki*, clématite ; viorne *obier* < opolos gaul.-celt., GR arbrisseau qui s'entortille autour des arbres *vybournna*, *byournna*) *vibournna* f. / **KOAD GWIAL** m.

VIOL (NL Sud) > **VIOL** (VOIE)

VIP (V.I.P. : *very important person*) = *lec'h 'vez ar VIP er stad* (Roudourou / en Erer Kozh - Ker-Puilh)

VIPÈRE (14° < lat vipera > guivre, vouivre Rob. / vivus & parere lat. : enfanter - Littre – angl *viper* & gall *gwiber* (*neidr wenwynig*), basq. > *bipera* / *ziraun* & *sugegorri* : *naer-ruz* & افى *afä* > *lefä* / الحيش *al-hanaš* |j/ pl. احياش > *ehnech* 'lahnouch' > arg.beur coll. 'les keufs' : "*ahn dek, v'là lahnouch*" ! ; C. Azr *guyber*, GR *vyber-ed*, *aër-vyber* : engeance de vipères, disait JC aux Parisiens *göüenn an aëred vyber*, a lavare alyes hon Salver d'ar Pharisyaned, langue de vipère *tead-ou an aër-vyber* – ALBB n° 10 couleuvre *aër*, èr-viber vipère / Prl « *naï* », « *nadgèll* » < *naerigell-ed*) **NAER-WIBER** > un *AER-VIBER*, (N)*AER ROUS* f.-ed,-on : un nid de vipères *ur grubuilhad aered* (Ploubezre T<DG, NL Kernaeret Ph & NF), (personne : tête de vipère & fig.) **PENN NAER** (T<JG) : *honnezh zo ur penn-naer* ; une vipère (fig. : langue de vipère) **TEOD MILLIGET** m.-où : *an teodoù milliget* Pl<MC & *gwall deod, teod fall*), (très bavarde / gaul.-celt.) **BRAE** f.-où : *ur vrae* ! (T<DG/W<PYK *beg lemm*)

VIPEREAU (16° dim. & gallo « vipériaou(s) » ; GR vipereaux *aëredigou-vyber*) **NAERIG-WIBER** f.-où-*gwiber* & (*n*)*aeredigou*

VIPÉRIDÉS (19° / anc.pl & W) **NAERON**

VIPÉRIN,-E (15° < lat viperinus – ALBB n° 10) **NAER** : *flemm naer* (&'n *aer*) ; vipérine (couleuvre vipérine) **NAERENN** f.1 ; plante (buglosse & angl *viper's bugloss* – gall *glesyn y wiber*, *tafod y bwch* : *teod ar bouc'h*) **LOUSAOUENN**^e **AN NAER** / **LOUZAOUENN FLEMM AN NAER** (L-Ph) f.-où = **FLEUR 'NAER** coll. (& langue vip. : *teod-sarpant*)

VIR (1 - lat vir > vir-,vir Rob. : triumvir, viril – ie : gaul.-celt uiros I bref / I long > *gwir* D. – irl *fer, fír*, v-br-gall *gur* & agentif gall-wr /-our : *camp-gur* NF Fer / Gour, Gourcuff, Gourmel, Gourmelen / personne au nég.K 3^{re} ALBB n° 322 / *nikun* : *heni / hini ebet*) **GOUR**

« **VIR** » (2 - gallo = « en vir de pressoué » / vire & C. *Vicc preffoer* / *gwiñs* & *miñs* : *biñs* – ALBB n° 104 / escalier – en colimaçon Ph-T)

VIR (3 - NL Beg ar Vir T / *bir* flèche f. / vire-) = **VIR**

VIRAGE (18° / vb virer & gallo « virgousse » / gaul.-celt. camboⁿ / cambio vb cambiare & cammino- > lat. & roman D. / *kammennoù* Prl) **KORNBLEGENN** f.-où : *re a gornblegennoù* (Pll > des 'kornblegenns' y en a ! = **PLEG** & *korn-tro* T, *tro-gorn* & *dregorn* W<LH-FM), **DISTROENN** > **DIZROENN** (L<MM / Big.<BTP) **DIZROIGELL** f.-où : *uzet ban dizroigell* ; virage raide *ur grammdroienn grenn* (Prl / Ph *pleg krenn*) & en épingle à cheveux (*ober*) *un dro-gorn re verr* / *un dro-bleg* (*tro-gamm*, -*gorn* / *kildroenn* T<JG)

VIRAGO (15° / 14° < lat. : femme ayant le courage d'un homme = angl. & gall. *cecren* = *kekenn* Ph & *menyw gas*, irl *báirseach*, *ainscian* / *maistin mná* : *merc'hed* – C. *Ozechgruac* / *Ozech* alias *gour* & NF Lozach & Lozahic, Nohaic etc. / Le Noac'h / *nōh'x* / Ph & 'n o^hac'h *yaouank* jeune marié E-Ph / Lozachmeur Ki & Nozachmeur – NALBB n° 272 / 46,132 : maître synonyme patron de ferme T & KW = Ph *oac'h*) **OZ^hAC'H-WREG** m. *ezhec'h-gwrage^e* ; (L<MM) *eur FARLOU*, (fam. T) **TOURC'HPAOTR** m.-ed (& *raspaotr* L / *pilpaotr* & *perseval* T<JG < NP / W<FL *ur birog*)

VIRAL,-AUX,-E (1950 / virus) = *virel*

VIRE (1 - 19° déverb. / Alpes – cf. Pont-Troell NL Ph / NF Troel – C. *Troel* m. = *yell* : liseron / nielle) **TROELL** f.-où ; « vire la leune » (pers. qui louche – gallo / Go & *al loar en e henou^e* T<JG = Ph-T *digor e c'henou war c'hwec'h eur / nav eur*) **TARLUCH(ER)** m.-ion f.1 ; en un vire-main *en un taol-kont* (Go taloche *paravire*) ; vire-langue (formule DG) **RIMOSTADENN** f.-où (Pll<PM / *rimoustadenn* T & *ribostadenn* Are<JMS / TK<MxM *riboustadenn* & cf. W **Ribardenneù** – W)

VIRE (2 - NR La Vire < vir- & Briovero 9° / *waer- : eau & Var - Internet)

VIRÉ,-E (ad. / pp : il a été viré *e zac'h 'neus bet* Li<YR) **BET HE SAC'H** (Ph m. /i'zax/ & couilles)

VIRÉE (1907 / 16° allée et venue Rob. / v-br *troiad* = *troiad beuc'h kozh* Pll, *gober un tamm tro(iad)* Prl) **TROIADENN** f.-où : *un droiadenn hir*

VIRELAI (13° & vireli / refrain : poème M.Âge / *dañs ar podoù-fer* Ph & vire-langue DG / K<LJS appel à la danse : gavotte) **RIMOUSTADELL** f.-où

VIREMENT (16° Mar. / vb – NL Mar. *Beg ar Vir* T etc. – déverb.) **VIR** m. (& *jel* W = *bordead*, *chañje* ! **Bilzig** F.Lay Ti / *paravire* !) ; (17° / gaul.-celt. duc- & v-br-gall *duc* – de fonds) **DOUG** (*arc'hant*) m.

VIRÉMIE (20° Med. / virus) = *viremiez* f.-où

VIRER (12° < lat.popul. / vibrare : agiter – ie / skr - Rob. & gallo / « d°virer » : tourner ; GR de bord *vira ar bourz* & virer de grosses pièces de bois dans un port *ripa* – Mar.) *VIRañ,-iñ* : *vir a vourz* ! (Li<YR & viré manuellement *viret a-zourn*), virant brusquement *viret krenn g'ar c'harr* (K / Ph *kae da blegañ pellikoc'h / karr*), tourner et virer *TROIñ HA DISTROIñ / TREIÑ-DIZREIÑ* (& var. T<JG = Ph) & virer (devenir) *TROIñ* : *troet da laer* ; virer de bord *CHANCH BOURZH / FARD* (& *bourzhiadañ, jeliñ* W tirer des bords), (à droite **VB**F<PT p.140 : *dehell / dia* ! L / W *dehellein*) *DIHELLiñ* : *arabat dihellñ re founnus* (Ph<AT), & dont *krenn war (zehoù)*, (vent au N.E./ bise<celt.) *BIZiñ*, (au Sud-Est) *GEVREDiñ* (Mar.Ki > Douarn.<PD *gevarchi*), (N.W.) *GWALERNiñ* (W > *alernein*), (à l'Ouest) *KORNOGiñ a ra an avel*, (Sud-Ouest) *MERWENTIñ* (& *merveñchi* Ki<PD), (Nord) *NORTiñ / NORCHIñ*, (Est) *RETERiñ*, (Sud) *SUIñ* ; (argent / treuzdougen transférer) *DOUGen (arc'hant)*, (q^{um}) *HEMOLC'H (ub – eus un ostaliri* KT<YG), *LAK' BAR PORZH* = 'MAEZ / mès./ (Ph)

VIRESCENCE (1900 < lat *virescere* – *gwydro* vb gall, GR *güezra* : *ar*) *GWERIÑ*, (*ar*) *MONT GWER*

VIREUR (20° / 14° - NL Pont-Troël & NF Troel) *TROELL* f.-où

VIREUX,-SE (17° < *virus* lat. / *virus* : poison / *binim, bilim*) *BULUMUS* (Ph / Prl) *VULUMUS*

'**VIREVAU**' (18° < W l'A – gallo) > *VIROUA*(OU)

VIREVOLTANT,-E (20° / 17°) *DISKORNTRO*

VIREVOLTE (16° Manège / *vire-vouste* Rob. – tournant au coin / virage) *DISKORNTRO(IG)* f.-où

VIREVOLTER (16° / *virevouster* – Ki<YD) *DISKORNTROiñ /-IGal*

VIRGILE (NP < *virga* lat. : pousse, sève – GR *Virgilia, poëtryan bras a yoa g°inidicq eus a Vantoûa, hac a varvas e Brindès, naontecq vloaz diaraucg g°inivelez hon Salver / Livr el labourer* Joachim Guillaume 1849 dit 'Géorgiques bretonnes' / Virgile) : *levr Virjil(ia)*

VIRGINAL,-AUX,-E (13° / 12° *virginel* < *virginalis* lat. & angl. – gall *gwyryfol, morwynol, irl maighdeanuil* ; C. *Guerchus*, GR *JC so bet a docq nao miz e coff güerc'h e vamm bennig°et, pureté virginale güerc'hded, goüerc'hted* T/W *güerhded*) *GWERC'H / gwerc'hus* & le *virginal* (16° < angl. – gall *offeryn cerdd : benveg*) = *ar virjinal* (m.-où)

VIRGINIA (NL US / Elizabeth 1 & NP) > *VIRGINIE*

VIRGINIE (19° < Virginia NL US : tabac = *butun, tabok*) *Virginia* & prén. T<JG : *tud VIRJ / Nini* (Go<KC)

VIRGINITÉ (10° < *virginitas* lat. & angl. *virginity* – gall *gwyryfdod, irl maighdeanas, ócht /o:xt/, v-br guerg gl* efficace & gaul.-celt. *uerc-* NL *Uorgion / Vorgium* ; C. *Guerchdet*, GR *güerc'hded, goüerc'hted* T/W *güerhded*, Past.Pll *Lédan* 19° : *Vierge guerc'hted*) *GWERC'HTED* (f.) & *Diwall ma merc'h da goll ho piz-glas* (Attention à ta virginité – Locarn Ku<DG & *kollet he heni glas* perdu don pucelage)

VIRGO (lat. > angl. - zodiaque, irl *an Mhaighdean /vaid°on/* & *virgin* gall *gwyryf, morwyn*) = (*sin*) *ar Werc'hez / Gwerc'hes* (f.1 / *gwerc'hizi* : os seiche)

« **VIRGOUSSE** » (zigzag W *bergous*) > *VIRAGE*

« **VIRGOUSSER** » (gallo / Heneu) *BERGOU*Sal

VIRGULE (16° < lat *virgula* / angl *comma* irl *camóg*, gall = *coma* & *gwahannod, atalnod / koma* basq. & *kakotx*, point *virgule puntua eta kakotxa* ; GR *tired-ou*) *VIRGULENN* f.-où, *poent virgulenn*

VIRIL,-E,-MENT (15° < *virilis* lat. / *vir* – ie : gaul.-celt. *uiros*, v-irl *fír*, v-br-gall *gur* & NF *Gour* & composés : *Gouranton, Gourcuff, Gourmelen, Gouriou* ; GR *a aparchant ouc'h goaz*, âge *viril barr an oad, an oad furm, an oad gour*, (personne) *goaz furmet mad, ur goaz mellecq / gour* – ALBB n° 322) = *GOUR* : l'âge *viril an oad gour*, *viril* parlant *evel (ur) gour* (*gourel* masculin, *gouraj* YG) ; (sexuellement / courlazeau & garnement) *KASTREG m.-ien* (NF) / *KASTRET-MAD°* (KL & *kalloch* entier NF Ph-T, W > m.-ed / Ki<PD *kelleg* crabe mâle NF (Le) *Quelleg / vertébré* NF Mell, *Mellec*) *MELLEG, PAOTR MAD* (m.-ed *vat**) : *ober paotr mad (ki / gar* Pl<PM), (personne - hum.) *ANTIER* ad. : *ur paotr antier eveltañ, MARC'H-SERVIJ* m. (pl.) *kezeg-* : *pebezh marc'h-servij eo-eñv* ! (& *gwas /gwas/* Ph *costaud*), (pas ou peu *viril* / conseil de révision symbole de virilité Lu<JR) *vihi ket james soudard*

VIRILISATION (1945 / 19° hapax Rob. Med. / GR *gouraich*) *GOURAJ* m.-où & n.vb. : *an dont gour*

VIRILISER (1801 Rob. / masculiniser) *mont gour /-izañ*

VIRILISME (1914 / 19° Med.) = *virilism* m.-où

VIRILITÉ (15° < *virilitas* lat. & angl. – gall *gwrolaeth, gwrolded*, irl *feargacht, fireannacht / fer, fír* NF *Fer / Gour*, *Gouronnec* & *Diouron / Diouris* ; GR *barr an oad, creiz an nerz / gouraich* & masculinité) *gourelezh* f.-où

VIRILOCAL,-AUX,-E (1968 < lat *viril-* patrilocal - Rob. ; C. *Gour hac Ozech* 'tout vng' – résidence : *chomaj*) *GOUR HAG OZAC'H* (NF *Lozac'h* & *Lozahic*)

VIRION (1972 Bio. Rob. / *virus*) = *virion* m.-ed

VIROCIDE (20° & *virucide* lah *preñv*) lah *h virus*

VIROLAGE (19° / vb 2 *bis°a / bis-* : an) *enbisiañ*

VIROLE (13° / 12° *virol* lat. *Plinie viria gl* gaul.-celt. *uiriolae* : bracelet > frioulan 'viruele' *PYL* 201 & v-br-gall *innbisiou* ms Vatican 'viroles de javelots' & *inuez* m-gall *enuy*s > *enfys* LF 224 = m-br *enues* & GR *qelc'hicg houarn / NF Bizouarn, Guizouarn* & C. *Bes* doigt = *biz°*) *ENVEZ* m.-où, *enbisiou* : *envez ar falz* (*bouster écrou, gourmantell, neze°* besaiguë / *Scota* gaul.-celt. *Graufesenque* en Millau : *skizh* Ph & *ruilhenn* anneau : *ur ruilhenn gouevr* T<JG)

VIROLER (13° / C. *Befou-*) *BIZAOUEDiñ* (ud)

VIROLIER (1955 / 13° hapax / C. *Befouyer* 'celui qui fait anneaux' / *Befou*) *BESAOUIER* m.-ion

VIROLOGIE (1945 Rob.) = *virilogiezh* f.-où

VIROLOGISTE (1970) > **VIROLOGUE**

VIROLOGUE (syn. /-iste) = *virolog* m.-ed f.1

VIROSE (20° / virus lat.) = *viros^e* m.-où

VIROT (NF Go Virot) = *an daou (vreur) Virot*

« **VIROUA(OU)** » (gallo & ‘virevau’ l’A 18° W / guindeau *gwindas^k*) : treuil de puits, charrette & virli taoubou < DG : bout gallo / *traouilh*) « *virwâ* »

VIRTUALITÉ (17° / gaul.-celt Gall-) *gallusted* (f.)

VIRTUEL,-LE,-MENT (17° / 1503 rare Rob. < lat.scolastique / virtuz C. *Virtuz* ‘vertuz’ – angl *virtual* irl *fiorúil* / *gwir(heñvel)*, virtually over : *geall le bheith thart* : *gouestl / klaoustre e vez dreistout* & gall in virtue (of) *oherwydd : herwez* / Mat.<JM) = *virtuel* : *imachoù virtuel*, *HERWEZ* / *GELLUS* (Prl / *gallus* Gram. : potentiel), (méton. / semence & v-br-gall encore à naître) *EN E HAD*, (sens Informatique) > *niverel* ; (adv.) *DA LARET* : type virtuellement perdu *den da lared kollet* (Ph)

VIRTUOSE (17° < it *virtuoso* < *virtù* valeur / C. *Virtuz* = angl *virtuoso* – gall *celfydd* / Calvez NF & Calvé *kalvez* – ALBB n° 407 : charpentier / ébéniste Ph & artiste du bois / *artizan koad* & (*a*)munuzer / *charpantour* ; C. *Mailh* / *morzol* fig. : expert) *MAILH* m.-ed (*war ud*) & f.1

VIRTUOSITÉ (19° / GR) *mailhoni* f.-où

VIRUCIDE > **VIROCIDÉ**

VIRULENCE (18° / 14° < *virulentia* lat. / virus) *ribuster* m.-ioù

VIRULENT,-E (14° < *virulentus* lat. / virus – irl *nimhiúil* & *poisonous*, *gangaideach* & *bitter*, gall *gwenwynig* & *chwerw*, *ffyrnig* : *kontamm*, *c’hwerw* & NF (Le) Houerff, Le Houërou) *RIBUS* : *un den ribus* (& *taerus*), *c’hwerbous* / *C’HWER^v* (*evel ar vestl*)

VIRURE (17° Mar. / virures de bordés Ki<PD) *BOURDACH* coll.-enn-où : *a-hed ar vourdachenn*

VIRUS (15° lat. : suc, venim : poison Rob. > angl. & irl *víreas* /v’i:r’əs/, gall > *firus* /v/ & *gwenwyn* & basq. > *birus*) = *VIRUS* m.-où /s/ & /z/, (venim gallo > v’lin : *BILIM* KL/Pr) > *BULUM* (& *vulum* Prl) coll.-enn-où

VIRUSÉ (Inform. 2001 & vérolé) = *viruset* (*ho PC* !)

VIS (12° viz : escalier tournant = gallo *vis* m. < lat *vitis* : (vrille de) vigne Rob. ; C. *Vicc* ‘idem’ & *Vicc preffoer*, GR *viçz-ou* : une bonne vis *ur viçz vad*, escalier en rond *ur viçz*, de pressoir *ur verzið goasqell*, *güerzidy* & ALBB n° 296 : fuseau / n° 104 : escalier de maison *biñs* T & *miñs* 2 pt / Ph-E- / Ki *diri* pl *delez,-chou* L & *dergei* Wu < *degrez* C. = *skalier(ou)* – souvent deux réponses / Ph 3 syn. : *ur skalieroù* / *skalier* échelier Cad.Pll parc ar scaier, ar scaierou, escalier tournant *biñs-où* / *diri* degrés de pierre – chapelle Saint-Drézouarn Kergloff où fut le crâne de Sébastien Le Balp) *BIÑS* f.-où : *ar viñs* (& pl faux rétablissement > *gwiñsou B./T miñso^u*), vis de pressoir *ur viñs pres’ouer*, *PENN-MAOUT* m. (T<JG-Ph) & vis sans fin *biñs-rod* ; vis platinées *biñsoù platin* (& *gwiñsoù platinennet*) ; pas de vis *AEGOÛ* pl. (Ku<JF / C. *Aegr*, *gwin-egr*, *jistr égr*) ; serrer la vis *STARDañ MORT WAR* (*ub* / *stennañ ar re yaouank* Ph / E *strezho* ‘baiser’)

VISA (16° lat. : vues (choses) / visus pp *videre* & de visu – ie & فيزا > *fisa* / « visa ! visa ! » Chirac Alger / *fissa* ! فيساءة *fis-a’a* dans l’heure / irl > *viosa*) = *goulenn ur visa* (m.)

VISAGE (11° < vis - anc frç : vis-à-vis < visus lat. > angl. & gall *wyneb*, *wynepryd* / *gwep* – gaul.-celt. & ie / έπος “epo- gr, lat uox / vox, *goep* > *goap*, Goapaër NF & *trem* gall *sight* & v-br NP *Daniel Dremrud* – gaul.-celt. « in mon derco » œil, vision ; C. *Drem* & *Vifach* / *facc*, GR *bisaich-ou*, *dremm-ou flamm*, vermeil livryn, blême *bisaich glas*, l’air du visage *an dremm eus a un den* & VBF<PT p. 19 : partie coupante de faux etc. KL *dremm* = *ar varvenn* / *kil* Ko<HG) *DREMM* f.-où : *un dremm ruz* (& *penn ‘ru’* Are-Ph, NF Le Peru), *An Div Zremm* (Th. X.Langleiz / FE) *Dremm an Ankou* (nouvelles / guerre 1914-18), *dremm ar vro* (& physionomie du paysage & néol. ‘*dremmwel*’) ; (J.Conan c1800 & T-Go *bijas*) *BIZAJ* m.-où, *bizachoù* (*ho pizachou du* - trad.Ph) : elle a le visage blanc (pâle) *gwenn eo he bijaj* (Ph), visage rouge ! (Li<YR) *legest^r poaz^h* ! ; (gallo & anc frç « goule » arg.Wi « maugé » / *he moj* W : son groin / Prl > *fas^s kozh* : *penn kozh*, *penn du* NF Pen^u du Ph visage fermé / celtibère Botorrita Mina : talus de mine d’or = (biseau) visage brit. & Iseult aux maïns blanches < *guenn he min* LF, NP Minguen / Mindu cf. NF Visage – **FhB**) *MIN* m.-où : (*liou*) *war he min* (& *gober minoù* KW / *minc’hoarzh* & NP-NL) ; changer de visage (gaul.-celt li^u-o- & ie / lividus, v-br-gall *liu*) *CHANÇH LIW^e* ; (v-br-gall *enep* / *enech* v-irl & *war e eneb* : face contre terre Are-Pll<GB conte **Be^r Geor** / *everiezh* Ki<BR physionomie & *enebrezh ub* / *ardremmes^e* aîtres du logis & NL Randremes parcelle / paysage C.Redon) & traits du visage *ENEBAÑS* f.-où (LF h-br *enep uuerth*, *enebran(n)* m-br contrepartie)

VISAGIÈRE (rare / casquette) *BIZACHENN* f.-où

VISAGISME (n.déposé Rob.) *dremmadur* m.-ioù

VISAGISTE (1936 / acteur) *dremmour* m.-ion f.1

VIS-À-VIS (13° < vis anc frç > visage & angl. ‘vis-a-vis’ gall *wyneb yn wyneb* – v-br-gall *enep* / *enech* v-irl & *enepwerzh* > *enebrezh* douaire / dot LF ; GR en face *dirag*, *rag-tal*, *rag ænep*, *e qêver* : vis-à-vis l’église *dirag an ilis*, *rag-ænep d’an ilis*, *rag-tal d’an ilis*, *e qêver an ilis* & vis-à-vis l’un de l’autre *qêver-e-qêver* syn.Ph & Pll<PM *dirag* / *rak-tal* adv. & (*s*)*keñver* < *ez keñver* > *an eil g’egile*) *PARAVIS* adv. & m. : *paravis dit oa ouzh taol* (Pll & Ph<FM = *paravis din* Kist.W<MN & *paravis d’an ti* - Brec’h Arv.W < Dreañ / *a-dal din* en face de moi, *e-keñver* venant face à

toi en menant son troupeau 'tont 's keñver gant he saout Pll<PM & rageneb à l'opposite / Raguénès île Go, L & NF) & on n'a pas de vis-à-vis n'eus den paravis (deomp)

VISCACHE (18° *viscachos* esp. < ketchua : rongeur 'lièvre des pampas' / Y.Gow > *gad ar pampa*) =

VISCÉRAL,-AUX,-E (15° < bas lat. *visceralis* : profond / viscères – T-Go) *FLEUJ*, (fig.) *KORFAD* m.-où : peur / honte viscérales *ur c'horfad aon*, *ur c'horfad mezh* & /v/ *korvadou°* (Ph-KL & Y.Gow = *saeadoù mezh°* / *ba'hadoù*) & (adv.-ment) *AG E GREIZ*, & *eus e greizon* / *en e askre*

VISCÈRE (15° < lat *viscus,-eris* : chair – ALBB n° 567 : poumons *skevent* & *fluges* Go fressure, NALBB n° 417 : foie *avu* Ph > /'a.y/ / div. : *fluges* Tu / Go *vlugez* & *fletumoù* KT / méton. *Big bara segal* & abats *kourailhoù* Ph-KLT / *W pegnerenn* foie & *pironenn* / *pironou* Mar.Ki déchets de poisson vidé & *klevet pironou* = *klevet e begement* se faire engueuler) *FLUGEZ* coll.-enn-où / (*un tamm*) *FLEUJ* m.-où (fressure), (W<GH *PIRON* coll.-enn : *pironenn ar pemoc'h* (& *pesked*)

VISCOSE (fin 19° / gall *cellulos gludilog*) = *viskos* (n.-où)

VISCOSIMÈTRE (19°) = *viskozimetr* m.-où

VISCOSITÉ (13° / ad. – angl. & irl *glóthach*, gall *gludedd* / i *lynu* – gaul.-celt. glion « exugri conexugri glion » : formule de Marcellus de Bordeaux 3° 'viscosité sors, va-t-en !' / « in mon derco » 'dans mon œil' D 145 & v-irl *glenim*, gall *glynu* & C. *Englenaff* 'adhérer' : adhérer / v-br-gall *glur°*) *GLUDENNEREZH* m.-ioù (& *gleuc'h* Prl saleté visq. < g°*lec'h* infusions / *gleur* résure Mar.Ki & *skleur* Ph bave de limace, sperme animal : *ur skleurenn oa chomet ouzh revr ar vuoc'h* Pll / *un tamm libous* NF (Le) Liboux & *hal-mor*, *mec'hi ar bezhin* & *stronk*, *strouilh* / *boued* appâts)

VISDELOUP (NF gallo / vesse-de-loup *louv-bleiz* & NF/NL *Bleiz* : Lasbleis, Kerambleiz...)

VISÉ (1907 : le fait de viser – n.vb. : *ar*) *BIZAN°* / *BIZET* (-kaer pp) ; tirer au visé *tennañ en ur vizañ* (& *diouzh ar vis°*)

VISÉE (13° / vb ; GR *v/bisadur*, dessein *dézo* / v-br-gall *bis*, C. *Bis* 'bife' & var. *Bes* doigt) *BIS°* m./f. (opp. - la bise / *avel vis*), (fait de coucher l'arme) *KOUCH* m.-où (Ph-Ki & sens div.) : *kemer e gouch*, (fig. : haleine, souffle) *ALAN* / *ANAL* m. : il a une visée sur la maison *ema e alan war ma zi* (T<JG / Ph *anal* & Prl > *ané.l*)

VISER (12° < lat. *popul.* / *visere* intensif < *videre* Rob. ; C. *Vifa*, GR *bisa*, *visa*) *BIZañ,-iñ* : mal *bisañ a-dreus°*, *bisañ° ober an dra-se*, *KOUCH,-añ,-iñ* : *kouchet en doa ahanon°* (mis en joue / *bukañ pointer*) & *viser* (en couchant - q°*mm*) *kemer e gouch* (EE – *PSF* 76 / L<MM *o kouch war al lapous* visant à l'attaquer) ; (17° examiner / *visa*) *ober ur sell ouzh* (*paperioù ub* / arg. *Chon<BTP* : regarder) *vise ! de-/ digoch !*

VISEUR (16° / 13° viseur & tireur) *BIZER* / *KOUCHER* m.-ion f.1 : *ur biser mad°* & (métonymie < conte de Luzel NP / NF *Job al*) *LAGADEG*

VISIBILITÉ (15° / 14° visibleté – gall *gwelededd* & v-br-gall *gueded(int)*, GR *güelledig°ez*, *güellidig°ez* / vision) *GWELEDENN* f.-où & n.vb. : la visibilité est excellente d'ici *ur gweled a-vod zo alemañ*

VISIBLE,-MENT (12° < visibilis lat. < *videre* : voir – angl. & gall *gweledig*, *gweladwy*, *hywel*, irl *infheicthe*, *sofeicthe* /so'ek'ə/, le *feicedil* : *to see* = *anat*, *hewel*, *da wel°* – gaul.-celt. (sous regard : monde visible) uodercos : *gouzerc'h* NF *Gouzerc'h* & appisetu vb qu'il voie/soit vu & pissiumi S1 futur je verrai / *SPIS* – NALBB n° 555 : clair *Wu spis* 2pt+1 / *spes* & *speis* Prl = *sklaer* KLT/Wu *splann* ; C. *Vifibl*, GR *güelapl*, *güelus*, *a alleur da vell*, manifeste *°aznad*, *patant*, visiblement *a vell-dremm*, *en ur faezoun haznad*) *GWELAPL* : ils ne sont pas visibles *n'int ket gwelapl* (T / Ti<JG *gweliabl°* voyants – habits etc.) & *gwelus*, *hewel* ad. & m. : *ur steredenn hewel*, *WAR-WEL* / *WAR WEL°* : ils restent longtemps visibles à l'œil nu *pell e chomant war-wel* (Ph-T / *a-wel* (dit) en vue, ostensible,-ment *a-wel-kaer* / *a-wel-dremm*), (fig.) *ANAT°* / *ANAD* (*war ub* / *da ub* & évident L *anat-kaer*) : elle était fatiguée, visiblement *anad oa warnehi e oa skuizh*, *ne oa ket amzer*, *anat° dit 'oa-hi skuizh !* (L & *anet deoc'h* Ph / *kaer goiñ* (deoc'h), *ne oa ket !*)

VISIÈRE (13° < vis anc frç : visage Rob. / v-br *ledr* & C. *Lezr* cuir / penno- gaul.-celt. & (are)pennis - Gén. / *botoù lergoad*, *lergen !*) *LERBENN* m.-où : *lerbenn e gasketenn*, (coiffe trad. / visagière) *BIZACHENN* f.-où : *bizachenn koef ar Gapenn*, (casque - métonymie) *SELLOÙ* (pl.)

VISIOCONFÉRENCE (1975) *visiokoñferañs* f.-où

VISION (13°-13° < lat *visio* : action de voir & vb / video > angl. & gall *gweledigaeth* / *gwelediad* & *rhagwelediad*, irl *aisling*, *fis*, *léargas*, *radharc* /rairk/ : *sight* – v-irl *amarc* vision, organe de vue & gaul.-celt. *Amarco*-litano : à la large vision / « in mon derco (J)marcos axatison » formule de Marcellus de Bordeaux 3° < PYL & D34 / v-br *derch* : *derc'h derw* œil du chêne / aubier *gwinnien* /-ion & gall *edrych* : *to look* ; v-br *ueulet* & *guedint* ou *nimer* LF 466 : furent vus en grand nombre, gaul.-celt. *rosmertiac* < *ros-merti* /-ac = et PYL & D 145 NL *Ros* / *merz-* perception ; C. *Guelet*, GR *ar güel'ed*, *güeledig°ez*, *güeladur* : vision béatifique Théologie : *ar güeled eus a Zoüe*, en jouir *beza dirag Doüe*, Dieu le fasse jouir de sa divine vision / un mort *dirag Doüe raz vezo e ene !* & apparition *gweladurez-ou*, chimère *faltazy-ou*, il a souvent de sottes visions *faltazyou sot a vez alyes en e benn* – perception / *merz-*) *GWELED* m.-où (& vue / *gwel* Ph de vue *evid-ur-gwel*, *doc'h ar gwel* > *berrweled* myope,-ie & NL *Gwel-kaer* / Bellevue & *Gwel-meur* / Le Guelmeur & Le Kermeur Skr/T *Ar Gêr-veur* = Belle-Île *ar Gerveur*), *GWELADUR* m.-ioù, & *gweladurez* f.-ioù ; (apparition relig.) *GWELEDIGEZH* f.-ioù (*ar Werc'hez*) ; vision anticipée *rakgwel* (& Diwan « *raksell* ») m.-où

VISIONIQUE (1986 / infographie) > *gweloniezh* f.-où

VISIONNAGE (1982 / film > *ober ur*) *GWEL* m.-où

VISIONNAIRE (17° / gaul.-celt. *Velleda* & var. / voyante & v-br-gall *ueulet* : *seer* LF 572 / angl *visionary*, gall *breuddwydiwr* : *hunyre(ach)er*, *REVER* / *reverisoù*, irl *aislingeach* /as'l'əŋ'əx/ ; NF *Guel* ; GR femme *grecg faltazyus*,

ompinionus, nep a gred güellet ar pezh ne vell qet) ragweler (rak-gweler) m.-ien f.1*

VISIONNER (1921) *OBBER UR GWELED (outo), LAKat* GWELET (diapoioù)*

VISIONNEUSE (1947) *MEKANIK GWELET m.-où*

VISIOPHONE (1920 & vidéophone) = *-fon m.-où*

VISIOPHONIE (1975 & vidéophonie) = *-foniezh f.-où*

VISITANDINE (rare) *leanez Maria-Lid f.1 & leanezi*

VISITATION (17° / 12° visite < lat.eccl. visitatio – gall *ymweliad* / *em welet* ; GR fête de Notre-Dame *gouel an Ytron Varya a joa, gouël Marya e gouhere* / gaul.-celt. Litu-mari : grande fête) *GOUEL MARIA-LID m.-ioù & ar Werc'hes^e Vari e ti Santes^e Elisabet* ; (Rennes : arcade de) la Visitation *bolz ar Vizit' / al Lid*

VISITE (15° inspection - Rob. > angl. & irl *cuairt* /kuərt'/, gall *ymweliad* ; v-br *guel-* & C. *guellet* ; GR *bisyt-eü, -ou* : visite épiscopale *bizyd an escop*, cité à la visite *galvet ur re-bennac er visyd* & NF (Le) Guel) *GWEL m.-où* : je te rendrai visite *ober a rin ur gwel dit, un tamm gwel* (Pl / Prl *gober un tamm gùel*), faire des visites *ober (ur) gweloù* / (une certaine visite) *GWELADENN f.-où* : elle a eu des visites *bet he deus gweladennoù* (T<JG & W *gweladell* entrevue des familles avant mariage / entrevue des familles, repas de fiançailles - cf. Ph *an dimf'iadenn* Ph / Go *ar 'brom^ese* – gaul.-celt. brac- : braciae *brikoù / brikez, bragoù* & vb *bragal* KW / Prl) *BRAGADENN f.-où* : *gwraet gante o bragadenn* ; (médicale surt. Ph-Prl) *BIZIT f.-où* : *ober bizitoù, tremen ur vizit, bisit melissin^e* (Prl / courte visite *'m eus ket gwraet 'met pas' ! / ne vi paz ebet 'h ober* Are-Ph)

VISITER (10° relig. < visitare fréq. / videre Rob. & video > angl. (to) visit – a person irl *cuairt a thbhairt ar dhuine* /kuərt' a hu:rt' ar i:n'ə/ : *mont da ga't din E pe den*, gall *ym weled â* : *en em weled g' / en em gaout* g' & mont davete, d'o bete* ; C. *Visitaff*, GR *bisydta, bisyteiñ W & visiteiñ*) *BIZITañ, -iñ, -o* : *da vizitañ ar re glañv, bizito 'raent ar vro & bet 'fizito* (Ph & trad. *Ar soudard maleürus* : *ha pa oant bisitet tout lod a oa kavet mad / na lod all dre-zerten 'doa egzampion dre zroad* Une fois tous 'auscultés' (passé la visite), certains furent déclarés aptes, d'autres étant réformés grâce à des passe-droits / passé le conseil de révision Pl/OR *burevet da drivec 'h 'la*) & (dér.) *gweladenniñ* (ar vro, ub)

VISITEUR, -SE (14° / vb > visitor angl. & gall *ymwelwr, ymwelydd*, irl *cuarteoir, strainséir* < stranger / 'n estren Ph autrui ; GR *bisydter-yen, bisydtour-yon* & c1900 L *servicha ar visiteurien*) *BIZITER, -OUR / V-* (W) m.-(-er)ion f.1 : *biziterien all*, & (dér.) *gweladenner m.-ien f.1* : **Les Visiteurs du soir** (film de Marcel Carné) *Ar weladennerien nos^e*

VISNAGE (16° : fenouil annuel - Rob. / Fanouillec NL Pl inhabité *ar v\Fanouilheg*) *FANUL-GON f.*

VISON (18° / 15° Saintonge : belette < lat vissio / vissire > vesser *loufiñ* : *loufer / louv-e-zae* punaise - animal & Louargat T<DG 'putois aquatique') *piteos (pitoch) dour m.-ed*

VISONNIÈRE (20° / Can.) *magerezh visoned^e f.-ioù*

« **VISPI** » (gallo : vipère (*aer*)-wiber / garnement) *C'HWIL, IBI(L)* - pl. (T<DG) *c'hwilien diwar ibilien*

VISQUEUX, -SE (13° < lat viscosus / viscum : glu - Rob. / gaul.-celt. glion, v-br-gall *glut-*, C. *Gludaff* vb pp *gludennet*, GR *gludennecq, pegus, stagus*) *GLUDENN (f.)* : *laezh gludenn* (T<JG & lec'hidennet) *GLUDENNEG /-EK*, LIBOUSEG^e / LIBOUZEK* (ad.)* ; (glissant) *FLIPUS* (Ph<AT / *flipous* flasque & *litous, lenkr(us), lis coll.-enn* > *lijennet* trad.Ph-T)

VISSAGE (19° / vb - Mat.<JM) *biñsadenn f.-où, n.vb. (ar) BIÑSIN (traoù)*

VISSER (17° < vis) *BIÑSañ, -iñ* (dévié *diviñset*) & il se visse *ema war viñs* (T<JG)

VISTA (esp-catalan > angl. : *a vista* & rugby > Pol. : avoir "la vista" - dixit Raffarin) = *vista (Raff.)*

VISU (1982 apocope / console de visualisation) : de visu (lat.) = *G' DAOULAGAD 'N NEN*

VISUALISATION (19° / GR) *gweladurezh f.-ioù*

VISUALISER (19° Psych. < angl *to visualize* Rob. – gall *gwneud yn weledig*, irl *samhlaig /sauli:/* : *to fancy / faltazio*) *LAK(at*) WAR-WEL*

VISUEL, -LE, -MENT (16° < lat. médiéval visualis – gall *gweledol*, irl *radharcach /rairkəx/* / *GWELED* champ visuel) *gwel(ed)va m.-où*, par un moyen visuel *dre welet* (Diwan) / *dre ar gweled, war-bouez gwel* / (war-)hed-gwel ; (adv.) *hervez gwelet* (Ph / Prl *reùe gùelet*)

VIT (1200 < lat vectis : levier C. *Liffyer houarn* : *linier* Ph & conte trad. *Paotr e vazh-houarn* /s/ E ; gaul.-celt. Gén. (are)pennis > arpent / penno- NL : bout ; C. *Calch* : *peñ an calch* le bout du vit & *kalc'heg* Ki courlazeau – poisson = *kastreg* & NF) *PITENN / PIDENN f.-où* (& *pich* phallus : *pich kaoc'h* pédé passif Ki, *pich null* impuissant, *bazeier pich* condoms), (hum. : zizi) *PITERLI m.* : *e biterli*, (en érection - L) *SIFOC'HELL f.-ed, -où*

VITA (lat. pl vitae /ε/ : vie(s) de saints bretons – 30 avant l'an mil & **Vita Merlini** 1149) = *ar "vita"*

VITAL, -AUX, -E, -MENT (14° < vitalis lat. / vita – gall *bywydol, bywiol* & irl *beath-* / *vitals* angl irl *áranna, baill bheatha*, gall *organau y corff*, gaul.-celt biuo- - ie : gr βίος, bio- neutre ; C. *Buhez* / *vitalis* / NF Buhé, GR ce qui sert à la vie *buhezus / buhezecq, -ocq* : Le cœur, le foie, le poumon et le cerveau sont les parties vitales du corps *ar galoun, an avu, ar sqevend hac an empenn a so ar c'hevrennou buhezus eus ar c'horf*) *BUHEZEG* : *bev-buhezek** (*buhezog* Li & *beo-beu'eg* Ki<LB & *bew-bo'g*), (parf.) *-BUHEZ*, & *buhezus* ; espace vital (Hist. : *Lebensraum* - all. / *hinterland* & gall *cefn gwlad* – gaul.-celt. Cebenna & *ulati* - D.) *diabarz-hro*, & *'keinvro* ; le minimum vital *an nebeutañ da vevñ*

VITALISME (18° - gall *bywydaeth / bywyd*) = *vitalism m.-où*

VITALISTE (19°) = *vitalist m.-ed f.1*

VITALITÉ (18° < 16° hapax < vitalitas lat. & angl. – gall *bywyd, bywiogrwydd, nerth*, irl *beogacht, bri* & gaul.-celt. (cit)bio & tre/bio D., brigo > brio it. ; GR *buhezeg^{ez}* / mœurs A.Le Braz & *boasiou* Ph) *BUHEZEGEZH* f.-ioù / *BUHE'GE'H* (W / Prl > « *buheùedje'h* » & A. Le Braz *war ma buhe'gez* : sur ma vie) ; plein de vitalité *buhez a-leizh ennañ* ; sans vitalité (cheveux T<JG *bleo*) *CHUTET*

VITAMINE (1913 / 1912 angl. < vita- Rob. > irl *vitimin*, gall *fitamin* /v/, basq > *bitamina* etc.) > *VITAMIN* f.-où : *kemer vitamin D, leun a vitamin C...*

VITAMINÉ,-E (1930s – pp) = *VITAMINET*, & *vitamin enno* (pl. / n.) *vitaminedoù*

VITAMINIQUE (1933 Rob. / dim.) *VITAMINIK*

VITE (13° / 12° viste : hâtif, prompt < visto : vue - Littré ; gaul.-celt. bouno- : prospère > constant, durable & Bounonia NL > Boulogne, Bolonia, v-irl *buan* & *Buanann* théon. = *buan* irl *enduring* & préf.- : permanent, gall *buan* gall *fast, quick, swift* ; v-br-gall *buenion* pl ; C. *Buan* 'ifne, haftiff / *fcaffélez* 'légèreté, GR *buhan* / *bean, buon* W > *buhaneq* colérique : cheval vite *marc'h buhan, a gerz prim* avec vitesse & *mont affo, mibyn, tizmad, prount & prest, tear, trum* : *ober camejou mibyn, parland mibyn & comps re vuhan, adv prest-prest, prim-prim, tear-tear*, hâtez-vous vite L *hastit affo* / *hasta buan* E-Ph-T & jeu de mot 'haz *buan n'eo ket mad da logota* chat rapide mauvais chasseur (de souris), sinon Ph *BUAN* adv. / ad *founnus* rapide & *prim* / *prum* Go / KW *ti'mat*, Past.Pll *deus timat Gabriel* – NF (Le) *Buhan* (E-T) & *Buan, Buan^{ic}* *BUAN* ad. (dim.-IG /-ik*) : *hastañ buan, re vuan out aet, labourad buan, ur c'hazh buan* (jeu de mot / *hast buan*), vite fait *buan graet* (Ph<YR / Prl *BION* & *béan* Wu 19°) & aussi vite il le tuait *ken buan all oa la'het gantañ* (Ph & *ken prest all / ken kaer all* aussi bien fig. & *ken founnus all* / L (*hast*) *a-fo, difrae, dillo* / (*hastit*) *ti'mat* KW / Ph *founnus* rapide > /'vun's/ Pll & PhS /'funis/ & *fou(r)nis* GR *fournicz*, NF Le Fo^{nmis} / *fonnus* /'föny's/ Ph avantageux à la cuisson / *fonna^{pl}* W) ; aller vite *sevel e droad* (W<Drean) & avancer vite (dans sa tournée, son travail W<Drean / Pll démarrer fort) *LAN'Sañ, -iñ a ra-hi, a rit* ! (& *amptiñ* / *emsav*)

« **VITEMENT** » (gallo ; GR hâtez-vous vite *hastid affo* L > VITE) *A-FO* : *hast a-fo* ! (L) / *BUANIK**

VITELLIN,-E (19° / 13° jaune d'œuf < vitellus C. *Melen vy*) *MELEN-VI* /-UI : sac vitellin *POCH GOR* m.-où

VITELLUS (1800 lat. : jaune d'œuf - C. *Melen vy* : *melen vi*) =

VITESSE (16° / 12° vistece : habileté < vite Rob. – angl *speed* & gall *cyflymder, -dra* < *cyflym* : *buan* & at full speed *nerth ei draed* : *nerzh e dreid*, irl *luas* & v-br *lus-* / *luscou* gl mobiles LF – gaul.-celt. leuda > luge v-irl *luad* > *luadar* mouvement / v-br-gall (*an*)*teith, teithion* pl. : passage - LF 559 ; C. *Tizmat* 'toft', GR *buander, primded, prountidig^{ez}* & Mat.<JM) *TIZH* m.-où (& f. / abstr.) : *ober tizh* (& *lakat, sa'kañ tizh* Ki), changer de vitesse *chañch tizh, tizh warne^{he}, an dizh-vor* (f./m. : *ti'mat*) & *tizh tarzhenh* (Douarn. Ki<PD / carret *Ichtyonymie* : *evel un tenn* Ph & T), (& rapidité à faire Li<YR) : toi, tu écris en vitesse *te 'peus tiz da skriva^o, tiz da labourad^o*, en vitesse *A-DIZH* / *TIMAT* (& *tīmat* C. / *timat* Past.Pll : *de^{mp}, deut, hast, kae timat* ! /ti'mat/ PhS-KW rapidement) / (précipitation < erre Mar.) *HERR* m.(-où) : *herr ganto* (T<JG / Li<YR), *kollet herr ganeom^o* (NF L'Herrou < *HER* NF *hardi* / *her ma c'hall* Ph), aller à toute vitesse (Prl / violent *RUST*) *monet d'an « aruSt »* (*kas^s g'an dour* courant), (de q.chose) *BUANDER* m. ; (métonymie L<MM / cloches) *LAK'BOLE* (m. = *laket tiz^o*) ; confondant vitesse et précipitation *dre bres dalc'h-mad* ! (Pll<LP : *e ra*)

VITI- (lat *vitis* : vigne / *gwini*) =

VITICOLE (19° < lat *viticola* – *trevadoù*) /-*GWINI*

VITICULTEUR,-TRICE (1872 / vigneron Rob. *GWINIER* & m-br /-*enner*) *gwiniegour* m.-ion f.1

VITICULTURE (19° > angl. - gall *gwinwyddaeth*) > *gwiniezh* m.-ioù

VITILIGO (19° / 16° herpès / gaul.-celt. *derbita* > *dartres* & *dar^ooued* coll. / derti (imon) & derme) =

VITORIA (NL *Vitoria-Gasteiz* / Araba Euskadi : capitale & hum^t / *erc'h* 2008 *Siberia-Gasteiz*) =

VITRAGE (17° / vitre & suff. ; GR *ar güeraich-ou* vitres de bâtiment) *GWERACHOU* pl. / *GWERADUR* m.-ioù & double vitrage / survitrage *gwer doubl* / *dreist^e*

VITRAIL,-AUX (17° / 15° vitral < vitre ; GR vitraux : vitres d'église *ar güereigner bras*) *GWERINIER* (*bras ilis^e*) / *GWER ILIZ, LIVET, GWER MESTR* coll. & *gwerenn-vestr* (sing. E) f.-où : *ar werenn livet* (*chapel Sant-V.*)

VITRE (16° / 12° < lat *vitrum* : verre & pastel - Rob. / gaul.-celt. *uebru* ambre D 260/270 *uirido* < *uiridis* lat. & m-gall *gwefr* : *amber* > irl *ómra* /-*guer* v-br ; C. *Guezr* 'de vitre', GR *güezrenn, güirenneü* - W) *GWER* coll.-*enn*-où : *ar gwer war an tier alies a dorran* (trad.Ph<Goade *Ar paotr bihan savant ha disoursi* : je brise souvent les vitres des maisons) & la vitre *gwerenn* ar *prenest, ar wetur...*

VITRÉ (NL 1000 & *Vitriacum* gaul.-celt.-acon = suff.-eg / NP lat. *Victorius* / NP gaul. *Vitrix* / Vitry & NF – Are-Ph Vitré) = (*ti*) *ar Vitre, ar Vitreed* - *etre Karaes hag an Uhelgoad* / NL Vitré (comme si *vicus* – Wikipedia) > *Gwitreg*

VITRÉ,-E (14° < lat *vitreus* / (corps) vitré de l'œil C. *Goezreu* 'ceft une maladie des yeux' / *goëzrou* NF, NL / Go^{uv}erou gaul.-celt. *uobero*) & le vitré : *ar GWEROU* / *GWERENN AL LAGAD* (Ph-T<JG) ; (gall *o wydr* ; GR fenêtres vitrées *prenechou güezr(enn)et*) = *GWER(ENN)ET* (pp), armoire vitrée *PRES-GWER* m.-ioù (TK<MxM = armoire vitrée *armelioù gwer* FV) > un *armel-wer* f.-ioù & porte vitrée (T<JG) *un nor-wer* (sa porte est en contreplaqué Pll<LL *he dor zo brenn-heskenn*)

VITRÉEN,-NE (hab. Vitré) > *Gwitregiz^o* /-*ad* m. & f.1

VITRER (15° ; GR *güezra, güezrenna, güerenneñ* W/ vitrifier) *GWERAñ, -iñ* : vitrer la toiture *gwerañ an doenn* / fenêtre (GR *prenechou güezr(enn)et*) *prenechoù gweret / prenester gwerennet*

VITRERIE (14° ; GR *güeraicherez / güezradur*) *GWERAEREZH* m. & f.-ioù

VITREUX,-SE (13° < lat vitrosus ; gall *gwydrog* / humeur vitrée l'A 18° W *gùirennêc*) *GWERENNEK**

VITRIER (14° ; GR *güezraër-yen* L *güezraeur* / *güeraour-yon* W, verrier) *GWERAER,-OUR* m.-(er)ion (f.1) : *oc'h ober profid ar gwerader, mignon bras on dezan* (trad. Ph<Goadez *Ar paotr bihan savant ha disoursi* : Ce sera tout bénéfice pour mon ami le vitrier)

VITRIFIABLE (18° - hag) *a c'haller gwerenniñ*

VITRIFICATION (16° - n.vb.: ar) *GWERENNIÑ*

VITRIFIER (16° / lat vitrum : verre – gall *troi* 'n gwydr : *troi'en gwer*) *GWERENNIñ*

VITRINE (19° / verrine 12° < lat.popul. - Rob. – angl. (shop>window) *PRENEST-STAL* m.-où (Big.), (ur) *GWERINIER* (stal - pl.-inier /-ennoù - GR *gwereigner* / verrier T)

VITRIOL (13° / 11° vedriol < lat vitreolus : vitreux Rob. – angl. > irl *vitrial* & gall *fitriol* /v/ & *asid sylffurig* ; GR sel minéral *couperos*^a W / FV bleu *holen kouevr*, vert *holen houarn* – composition chimique) = *VITRIOL* (m.-où) : *taolet vitriol warni*

VITRIOLAGE (19° - n.vb. : ar) *VITRIOLINñ*

VITRIOLER (19°/17° pp) : s'est faite vitrioler *taolet vitriol outi*

VITRIOLEUR,-SE (19° & fig.) > *vitrioler* m. & f.1

VITRO- (20° < lat vitrum : verre / *gwer*'hlas) =

VITROCÉRAMIQUE (20°) *PRI-GWER* (coll.)

VITRY (NL / NP gaul.-celt. Vitrix / Vitré) = *Vitri*^x

VITTEL (NL Vosges < NP Vittus & gaul. suff.-ial- gall (*tir*) *ial* : *upland* / *uitu-* : branche de saule) =

VITULAIRE (19° < vitulus - lat. : veau NALBB n° 355-6 pl *liou* L-Go : fièvre v. > *terzhenn*) *LIOÙ*

VITULINE (figure / gall *llo*, irl *lao* – NALBB n° 355-6 Go *patrom*, *penn*, *geno*^u) *LE* / *LEU*^e (Li)

VITUPÉRATEUR,-TRICE (17° / v-br NP *Laed*- LF 170 & C. *laet*-) *LAET^rER,-OUR* m.-ion f.1

VITUPÉRATION (16°/12° < lat. ; C. *laet*) *LAET* m.(-où), *LAETAEREZH* m.-ioù (W<Ern. / Prl n.vb. : *gober ur laeta(a)d*, & *kunudenn* / *kunujenn* insulte)

VITUPÉRER (14° / 10° mutiler < vituperare lat. : vitium & parare : mettre / vice – gall *difriō* / v-br-gall *bri* & gaul.-celt. brigo > brio ; C. *Laetat* 'laidanger ou vituperer / vittupere' *laet* & *Vituperaff* ; W<Ern-P.Goff *letat*, *letein* / *laedañ* invectiver / Prl (ur) *laeta'd* vb 2) *LAETAat** / *RIOTal-DIRIOTal* (Ph)

VIVABLE (1939 / 12° viable Rob.) *BEVAPL** / *BEWABL*^e (T/W) & *aes* / *dias* (*da veviñ*, *bevo gante*)

VIVACE (15° < lat vivax,-acis & *vivacious* angl. – gall *bywiog*, irl *aigeanta*, *anamuil*) *BEVEK** / *BIWIG*^e (& vigoureux Wu<AB / NF Le Bivic T & *biwig-doue* = *buoc'h-ig an aotrou doue* – NALBB n° 247 : coccinelle), (plantes /be:vəs/ Briec Ki<F3) *BEVUS* : (plant) *bevus*

« **VIVACIER,-E** » (gallo : emporté) *BUANEG* /-EK* (& vb)

VIVACITÉ (15° / regard < vivacitas lat. – angl. & gall *bywyd*, *hoen*, *nwyf*, irl *aigeantacht*, *spleodar* ; GR *béoder*, *buhanded*, *lémder*, *tærigenn* / gaul.-celt. bio-, bouno, lemo- & v-br-gall) *BEODER* / *BEVDER* m.-ioù, (ar) *BEO-BUHEZEG* (& *beo-beu'g*, *bew-bo'g* - *ma oa*), (méton. T<JG) *gwad beo*^o (*enni* / *kezeg gwad* Pl)

VIVANDIER,-E (15°-16° f. < anc frç vivandier : hospitalier / vivenda lat. : vivres Rob. / C. *Bitail* & *Vitaill* & T<JG *bita* ! ar bloaz a zo hir !, GR *bevander-ès*, *vivander-es* J.Conan *vivanderes*) *BITAILHOUR* = *vivander* m.-(er)ion f.1

VIVANT,-E (12° / vb & uiuus / vivus – ie & gr βίος, gaul.-celt. Dago-bius NP & (cit)bio, « tre'bio » Marc. D., v-irl *béo*, gall *byw* v-br & C. *Beu* / *beo* m-br, GR *o veva* : vivant ainsi, vous ne pourrez jamais être sauvé *o veva evel-ze*, *n'ez vel'ot bizvygen barados Doüe* / *Breiz o veva* FR3 1970s & *beo* / *beff*, Les vivants et les morts ar re-veo *hac ar re-varo*, De son vivant en *dra veve*, *pa ez edo war an doñar*) en *e veo* – ALBB n° 31 & NALBB n° 418 : *beo* KLT / W *beù*, *biù* & *be*^v E-Go *bev* /be:v\l/ - interdialec & vif,-vive) *BEV** / *bew* / > *BEW*^e / *BEO*^o (& *beù*, *biù* - W) ad. & m. (*beteg ar bew*^e / à vif) : il est encore vivant *bew eo c'hoazh*, *beo 'tao* ! les vivants et les morts *ar re veo hag ar re varo*^o, *an Doue bev*^{*}, *gerioù bew*^e (& *Komzoù bev* Maodez Glanndour-Floc'h), de son vivant en *e vew* / *keit ha oa bev*^{*}, (vendu sur patte / vivant PJH *loen gwerzet*) *war-bao*^o

VIVARIUM (19° lat. / vivier C. *Vifyer* 'vivari') = *vivariom* m.-où

VIVAT (16° lat. : vive !) *YOU* ! & *you* ! *you* ! (Prl / pl. *youioù*), *you de'hañ* ! ; (un vivat) *YOUADENN* f.-où

« **VIVATURE** » (gallo : nourriture TW) *BEWAÑS*^e (m.)

VIVA VOCE (it. : de vive voix > angl. – gall *ar lafar* / *à lavar* & gaul.-celt. labaro-, Kerlavarec) =

VIVE (1 - 14° / 13° wivre < vipera lat. > vouivre - Rob. ; GR poisson de mer *beveres-ed* : ar *veverès* / *qeffnyd-enn vor* araignée, *dragoned-vor* – grande vive) *BEVEREZ* f.1 : ar *veverez* (v/mezverez*^o datura), (Douarn. Ki<PD Trachinus vipera) *PESK-MARE (MOR)* m.-ed, petite vive *GRANIG* m.-ed (T<JG)

VIVE (2 - vb subj. & gallo « vive » inf. > VIVRE) & qui vive ? (GR *evit piou oc'h-hu ? piou a ren ?*) > *PI'E* ? & *piv** *oc'h-hu* ? ; sur le qui vive (GR être au qui vive *beza cals var evez an eil gad eg'ile*) *WAR EVEZH* (*an eil g'egile*), *WAR VAR E VUHEZ* ; vive (la Bretagne) *BEVET* (*Breizh*) ! (*Breiz*) *da viken* ! (Heneu W<GB & devise bagues, anneaux etc.)

VIVE-EAU (T<JG) *DIGORVOR* (& *digor-mor*) m.-où, (sygyzie / nouvelle lune – gallo-gr *ATENOUX* / *adnewe*^r T/JG / morte-eau *marvor*) *NEVEZ* (*BRAS*) m.-ioù

VIVEMENT (12° adv. < vif,-ve ; GR adv *gad lemder / flemm – graet e labour*) *FONNUS-HA-FONNUS* (Go<FP / Pll) *PEUSFOUNNUS* 'oa *graet ganti* (& /y/) Ki q- NALBB n° 81 bientoù, Prl *ha ma tay bion*), & *vivement* demain (slogan RPR) *Arhoaz° buan* !

« **VIVERMENT** » (gallo > beaucoup – NALBB n° 31 : *pao'-ma'* Wu 3pt+1 & Wu 19° *paot gwell* /d/: *pell gwell*(oc'h) Ph & v-br (*gur*)*palt-* abondant & C. *Gourfauterecat* vb 'abunder' / *abundancce*)

VIVEUR (1830 : fêtard, noceur) *BEVER* m.-ion (f.1 GR *beveres-ed* vive – poisson)

VIVI- (lat. *vivus* / *vivi* – gaul.-celt. *bio-*, *biu-* / *beu*) =

VIVIANE (NP & fée / NR Ninian 56 JCL & NL Brocéliande / eaux) *Viviana* (*ha Merlin* – chant)

VIVIER (12° < lat *vivarium* / *vivus* ad. & gallo > *lupanar* ; GR *stanq-ou pesked* / C. *Vifyer*) = *vivieroù* *Plouganou* (Ti<F3), *PESKLENN* f.-où, (Mar. Li<YR *mageurejou* / *ourmel*) *MAGEREZH* f.-ioù (*pesked*) ; (Ouessant – flottant / mue : cage & 'musse' - gallo) *MUZ* m.-ioù & (fig.) un vivier (de) *ur vengleuz* (*traoù*) ; (NL Corejou, Pont ar Goret Pll sur l'Aulne, Port-Goret Go – gaul.-celt. cor & incors! : ferme / *digor*) *Vivier*(-sur-mer) =

« **VIVOCHER** » (gallo) > **VIVOTER**

VIVIFIANT,-E (16° ; GR *a ro ar vuhez / buhezocq & bividicq / bevig*) *BIVIDIG* /-IK*

VIVIFICATEUR,-TRICE (1500) *BEVAER* m.-ion f.1

VIVIFICATION (rare – n.vb. T : ar) *BEWAAD* / *BEVAAT**

VIVIFIER (12° < lat.eccl *vivificare* < *vivus* & *facere* – gall *bywhau*; GR *rei, renta ar vuhez enaoüi* < *ene* âme – NALBB n° 554-5 allumer,-é *enaou-i,-et* Big. 2pt+1) *BEVAat* / *BEWAad* : *bevaet an traou g'an nevezamzer* (T<JG / Pll<PM *sederaet tud ha traou g'an nev^{amzer}* tout est rasséréné par le printemps)

VIVIPARE (17° < lat *viviparus* / ovi- Rob. ; l'A 18° W *pologus* / *polokoù* E) *pologus*

VIVIPARITÉ (19° - n.vb 2 : ar) *POLOKA*

VIVISECTION (18° < *vivi-* & *section* ; gall *dadelfennu* = *dielfenniñ, difynio* (*anifeiliad byw*) : *dispenn, dispento* (*aneval bew^e*), *beoghearradh* irl / C. *Sqe^eaff* 'coupper, amputo' & *skizhad,-o* vb Ph - *ober un*) *DISPENN* / (ur) *SKEJ EN BEV** m.-où

VIVOIR (1910 Can. / living-room) *sal da vevañ* f.-ioù

VIVOTER (14° & gallo « *vivocher* » ; GR *vivre* petitement *azbeva*) *BEVIGENNiñ, KRAK-VEVañ,-iñ* (& *darnveviñ, kozh beviñ* Ph / *végéter rous^{inad}*), *BEVañ TOGN* (T), (misérer) *MIZERiñ* : *é viseri^e du-se* 'barzh ar c'heriou (gwerz Pll<YP / Prl (*é*) *fiserein* < *miser^e*) & *vivre* chichement *c'hoari gant glac'harig* (T<JG & *fritañ mizer g'paourent^e*)

VIVRE (10° < lat *vivere* pp *victus* / *uiuus, vivus* – ie *g^wiuos : gr βίος, bios, gaul.-celt *biuo-* & (cit)bio, irl (*as long as I live*) *le mo bheo* & *live* ad., gall *byw*, C. *Beuaff en pourentez* 'viure (poure)' = oc ; GR *beva, beüeiñ* : si je vis encore *mar bevan pelloc'h*, tant que je vivrai *en dra vevin, e qehyd ma vevin*, il vivra cent ans *beva a rayo cant vloaz / ez vevo*, que ne vit-il en honnête homme ? *pe rag tra ne vef qet e den honest* ? & il ne vit que de légumes *ne zebr nemed grizyou ha lousou*, vivre saintement *beva gad santelez*, à sa guise *diouc'h e roll, e faltazy* – ALBB n° 32 : *beva* L-K / T *bewañ*, Ph *bevi, beo* E/W *beweñ* & *biüein*) *BEVañ* / *BEWiñ,-o* : *vivre* et mourir *bevañ ha mervel*, avoir (longtemps) vécu *bezañ bet bevet* (*pell*), *evid beva' g'levenez* / *n'eus ked izoum aour na perlez* (trad. L), (Ph) *beviñ diwar aer an amzer*, qui vivra verra (L 1900 *an hini a vevo a velo*) = *neb a vevo a welo*, vivre sa vie *bewañ e vuhez* (*bew' e vu'* Ph-E), faciles à vivre *aes bevo gante*, (assos. T) *Bevañ e Plounez* (*Pempoull* Go), *Bewañ en Trebeurden* (T)

VIVRE(S – pl. 12° n.vb. Rob. ; C. *Bitailh-a* 'viure', GR aliments *bytailh, ar beva* : les vivres sont chers à Rennes *ar beva so qe'r e Roazon qe'r eo beva e R.* & manquer de vivres *cahout default a vitailh*, le vivre : la nourriture *ar bevañz, ar boëd, an dibri hac an eva*, le vivre et le vêtir *ar beva hac ar guisqa* – ALBB n° 34 : nourriture *bevañs* ¼ points *bevañs KL & boued* / *bewañs* T/W *biüañs* = *boued, magadur* – le vivre n.vb.) *ar BEVAÑ* (*hag an evañ, ar gwiskañ*), (vivres - usu') *BEVAÑS* m.-où : ils avaient emporté leurs vivres *aet oa o bevañs ganto* (Ph-T & *bewañs, W biüans* / nourriture *boued-où*, aliments *magadur/ezh* style)

VIVRÉ,-E (17° < vivre = guivre, vouivre < *vipera* lat. – Herald.) *NAERIGELLET*

VIVRIER,-E (19° : cultures *trevajoù*) *BEVAÑS*

« **VIIYIS** » (arg.beur < A.I. : faut pas viyis, un viyis : mentir, menteur = « *kedeb* » *kaddab*) *LÂR-GAOU* (m. / *geier*)

VIZ. (frangl. < lat *videlicet* gall *sef* : *sed*) = *SED* > *SE'*

VIZIR (15° turc < persan : membre du conseil des califes siégeant au Divan de l'Empire ottoman > (ريزو) : *al-wazir* (le) ministre – *vizier* angl. & gall *swyddog gwlad* : 'sezeg g^wlad' / *Diwaner*) : *ar vizir* (*meur*), un vizir aux sultans fait toujours quelque ombrage (Bajazet Racine 17°) *ur vizir bepred d'ar sultaned / a ra un tamm disheol bennaked*

VIZIRAT (rare / وزارة : ministère) = *ar vizirat* (m.)

VLA ! (voilà > *setu aze* ! < *set-hu* P2 / *set-he* P3 - L *set' ahe* > *tahe an dud* ! - Li<DA,GK & *se'-de* S2 T ; gallo « *vlà* » / Prl *cheut(e)u* : *cheutu mutu* & Ph-L *e^mit-hu* : *ya, 'mut-hu* ! & Ph<AT 'meuteu') *SE^D* > *CHE* me amen / *àr an aod* Wu<PL, te *vlà erru oas* ! (Ph & *erru eo* /eu e/ / T : *ai out* ! & Prl > « *ièerrh oc'h* ! ») & puisque te v'là (J. Brel) *pa 'm'out erru* ! (Ph / KT *pa'h out ai*) & *vlà* pourquoi... d's *kaoz* (*me 'lâra doc'h* – Wi<PYK : *an dra-se...*)

VLAN ! / V'LAN (onom. 19°) *DRAO* ! : *Ha drao er c'harr* (T<JG / KuW<EE / coup *c'hwistad*) *LAO* ! ; (oiseau / proie) *PLAK* ! (Wu<Drean) ; (conte Dp-Ph / *vliw* !) *VLAU* ! *DRAW* ! (*dao* ! pan / *bo-pañ* ! Ku pan-pan !) ; et vlan ! *STLAG* ! & (en retour) *tasklao* ! (Wi<FL / Prl « *sklatch* ! »)

« **VLATTIOS** » (n.tribu gaul. : royauté mbr Gloat-ou) *G^wLAD* f.-où

« **VLIMOU,-SE** » (gallo : venimeux - var.) *BILIMUS* / *BULUMUS*
« **VLIN** » (gallo : venin & infection, reptiles / bobo *bubu*(ig) – anc frç venim < lat.popul venimen < venenum – ALBB n° 382 : araignée v.) *BILIM* coll.-enn-où (*kevnid* / bobos), « vent vlin » *binim zo en amzer* (*Ar Mestr* - Naig Rozmor = *bilimus, binimus*)
« **VLOU** » (gallo / Wu 19° *velous*) > **VELOURS**
« **VNELLE** » (gallo / *banell, vin T*) > **VENELLE**
« **VNI** » (gallo & « v'nous ? »): *ha doned a rit-hu* ?
V.O. (version originale film) = *V.O. (version orin)*
VOBULATEUR (1960 < angl *wobble* vacille- vb gall *siglo*, wobbling irl *ag longadán, ar luscadh*) =
VOCABLE (19° < 14° < lat *vocabulum* & esp. / basq *hitz*(egia) : dico) – irl *focal* > *foclóir* diction. / *geir(fa)* gall. ; gaul.-celt. gar- NR Garumna Garonne / garan & garilla, C. G^{er} ‘mot, verbum’ – pl. T-Ph quelques vocables) *GERIENNOÙ*, sous le vocable de saint Jean *DIⁿDAN sant Yann*
VOCABULAIRE (15° < lat *vocabularium* – pl.) *GERIOÙ* /^hgirjow/ (*giriou*) E / Ph (& mots *pojoù, komjoù* paroles) & (gall *geirfa* / *gair*) ur ‘gerva’ m.-où (*geriaoueg-i* glossaire-s, *geriadur* dictionnaire, *geriadurig* lexique < gall *geriadur* : *Geiriadur Mawr*)
VOCAL,-AUX,-E,-MENT (15° < lat *vocalis* / vox, uox – ie : gr *ἔπος* ^wepos > épopée, gaul.-celt. uepos & NP Uepo-litanos : Parole portant large, satire ; gall *gwep* grimace & visage / *goep* & *goap*, NF (Le) Goapaër – lat vox > C. *Moez* ‘voix, vox / *garmet*’ – irl *gairm* vocation & *guthach* / gaul.-celt. gutu-ater ‘père-voix’ : porte-parole ex druide **PYL** & vocal gall : *llafar* – gaul.-celt. labaro- : C. *Lauar* – W /bweh\ɣ/) *BOUE²H* / -AR *VOUEZH* : cordes vocales *kerden ar vouezh* (gall *tannau llais* / tantou v-br LF & 18°), adv. *A-VOUEZH* (*a-vouezh-penn* Ku/Ph à tue-tête *a-boues-penn*) / (son) *G’AR VOUEZH*
VOCALIQUE (19° < *vocalis* lat. – gall *llafarog* / Kerlavarec Plouha Go/ double pl. /-enn-où) *VOGALINIER* : inflexion vocalique (*dibri*) *dilivadur vogalinier*
VOCALISATEUR,-TRICE *filienner* m.-ion f.1
VOCALISATION (19° - Mus. : n.vb *ar*) *filienniñ*, (Phonét.: *ar*) *vogalenniñ* & (*an*) *troiñ da vogalenn*
VOCALISE (19° Mus. / Rusq. 19°) *filienn* f.-où
VOCALISER (17° pp < *vocalis* lat. – Mus. < Rusq. 19°) *filiennañ,-iñ* ; (Phonét.) *VOGALENNiñ*, & *troiñ da vogalenn(où, vogalinier)*
VOCALISME (19° < lat.) = *VOGALINIER* (pl.) /-ism m.-où : le vocalisme du breton *vogalinier ar brezhoneg*
VOCALISTE (rare ; gall *cantwr* / *cantor* & *canwr* m.-ion f.1 – gaul.-celt. cant – ie / C. *Quinyat* ‘châtre’ / *canaff*) = *KANOUR*, & *filiennour* m.-ion f.1 (& *kiniad* chantre / NF Quéniat)
VOCATIF (16° / 14° hapax – irl *gairmeach* / *garm* – gaul.-celt. gar- & *gervel* / *galv* ; gall *cyfarchol* / (*Gelle*)*gouarc’h* NL, *Argouarc’h*, *Haelgouarc’h* NF) *TRO* (DA) *C’HALV* f.-ioù : au vocatif = *er vokativ* & *en dro da c’halv* (‘n nen)
VOCATION (12° < lat *vocatio* : acte d’appeler – gall *galwedigaeth, gorchwyl* : *gwaith* / irl *gairm* : *garm* ; C. *Gueruell, galuet*, GR il a de la vocation pour l’état ecclésiastique *galvet eo gad Doüe d’ar stad santel eus an ilis, ispiret da veza un den a ilis* / *destinadurez a berz Doüe da ur stad bennac*, Gon. 19° : *galvedigez*) *GALVEDIGEZH* f.-ioù : puisque c’était sa vocation *peogwir oa he galwedigezh* ; ayant vocation (*ema*) *GALWET* (da... / *mont war ar studi person*)
VOCERATRICE (19° corse : pleureuse – Mérimée < Rob. / *vocero*) = *voceratris* (f.1)
VOCERO (19° corse *voceru* pl.-i : chant funèbre / irl *caoin* /ki:n/ vb & *caoineadh* : (to) *keen* v-br *coenim* & gall *cwyno* ; C. *queinyff* ‘gémir’ & *Queinvan-us* : *keinal* (se) lamenter & *keinvan* : *klemvan*) =
VOCIFÉRANT,-E (part.présent - angl. > *vociferous* & gall *uchel*, irl *labharthach* ; GR, l’A 18° W) *SAFARUS* (Prl & *hucher, trouzus* / *lavariant, uhel e gomz*)
VOCIFÉRATEUR,-TRICE (19° ad. GR, Pell. 18°, l’A W 18° *saffarus*) *SAVAR-/ SAFARER,-OUR* m.-ion f.1 (Prl & *torr-penn*)
VOCIFÉRATION (18°<12° lat *vociferatio* / vox – ie / gr *ἔπος* ^wepos, uepos gaul.-celt. ; m-br *Santes Barba* 16° *lest ho safar, ha darbare* ; C. *Saffar* ‘fagaill’ / *murmur* / gall *saffrwn*) *SAFAR* / *SAVAR* m.-ioù : *pebezh safar* (& *pell diouzh safar ar bed*), & *ble(ñ)jerezh* m.-ioù (W<PYK)
VOCIFÉRER (18°<14° < lat *vociferare* / *vocis* & *ferre* – ie porter : gr *φορπς*, amphore, *gebären* & *bear*, gaul.-celt. ber- ; C. & GR *saffari* & « clabauder » - ALBB n° 408 : parler, causer (converser) *savaret* Ki 6^{pt} = NALBB n°453 8^{pt}+1 & *kozeal* / gallo « prêcher » : parler & Kap *prècha* / *preg* Big. & W / *predeg*) *SAFARiñ* : *tud o safariñ er porzh* / *SAVARat** (Pell *saffara* parler, raconter) : *savaret brezhoneg ganin* / (donner de la voix) *ROiñ MOUEZH*
VOCODEUR (1970 < angl. *vo(ice) coder*) =
VODKA (19° russe : dim. / *voda* – ie : eau / an *dourig mat** < HM & gall *fodca* /v/) *vodka*
« **VOEÏSINOÛ,-SE** » (gallo & Wu *er voisined* / *ambus-tud* Ph & *laer amzer*) *A^MBUZER* m.-ien f.1
VOELAZ (NL Ko / Kerlaz ruisseau / Douarn. & Daoulas NR / NL Pont-Daoulas Ph / gall *deulais* : double ruisseau – v-br *guoed* & *glas* gaul.-celt. > NR / NL Ouesquay Plouguernével / Armand Robin, *ar Wa’laz* Go la Noé Verte & ruisseau du Stellaz Guilly Pll < Cad. *ar Ster c’hlas* / *ar Wazh Venn* & Goasvennou Pll)
« **VOËLE** » (gallo 22 & « voëlette » / « toèle » toile) > **VOILE** (1 & 2) *GOUEL* m. & f.-ioù
VËU (11° vo & vuz pl. < lat *votum*, (ex) *voto* – ie *voveo* - BS ; gaul.-celt. & gallo-gr *βρατυ δεκαντεμ* *bratudecantem*)

accompagnement du vœu 'breut digantem' v-irl bráth /bra/ : lá an bhrátha : day of judgement, doomsday, gall brawd : barn & C. Breutat 'pledoyer' & Breuiou : Breujou Parlement de Bret.; gaul.-celt. (con)gestlos : gage (mutuel), v-br-gall uuiſtl gage, otage & guistletic, aruiſtl & NL an Arc'houest Arcouest, v-irl giall hostage / geis tabou & geis, geijoù manières ; C. Goeftl 'gaige' & goyunez 'veu, votum' / laes = adduned angl vow / sant Iduned, NL Pluzuned & irl móid / geall vb ; GR promesse que l'on fait à Dieu ou à un saint goëstl-ou / gloëstr-eü W : faire vœu (de) ober goëstl da vonet e pirc'hirynaich da Loretta, rompre son vœu divoëstla, terri e voëstl ; vœu, parlant des religieux depuis 16° veu-ou : an try veu a aboiçzançz, a chastet hac a baurentez & ro-eü / goyunez-ou, le ; désir c'hoandt, youl, recqed digand Doüe) GOUESTL m.-où : vœux de baptême gouestloù ar vadeziant (& gages W gloestr / gleuſt' Prl / KL-Ph gouest > capable & ur ro : don, al le : le serment / led-douet Ph juron & réalisé son vœu graet ar sakrifis / Werc'hez ar Peniti Pll<PM ironiq' Protest) / (meilleurs) vœux HETOÜ pl. : selon leur vœux hervez o hetoù (NF Hetet pp & dihet Pll patraque / compliments, congratulations gourc'hemennoù Ph-KLT & Prl > gour'hiemennaou)

VOEUIL (NL Charentes < gaul.-ialon : clairière & uo : sous / uobero & uo-caiton sous-bois / go"- - cf. Cregoat NL) = **VÔGE** (NL Vosges : montagne - gaul.) > **VOSGES**

VOGOU (20° russe / mansi : langue ougrienne) =

VOGUE (15° / it voga – gall arfer / gaul.-celt aruert- & in vogue : mewn bri ; GR crédit, estime brud, istim : cet avocat a la vogue an alvocad-hont en deus brud bras / so en istim dreist ar re all) **BOG** m.-où : en e vog ema (& faux rétablissement > **MOG** apogée du flux etc.) : ar brezhoneg zo en e vog (e barr e vrud, & en e vlein), traoù en o bog (& ar voul zo ganit ! tu as la baraka بركة : benniget – g'an aotroù Doue)

VOGUER (13° < bas all wagon Rob. ; C. Vocaff / Mordeiff & merdeat – gaul.-celt. moritex ; GR mont d'ar mor gad ar roëvyou, merdei en dounvor, monet el larg : voguer au gré des vents et de la mer merdei a youl mor hac avel) **MORDOñ** / **MERDEIÑ** (base **MORDO-**) & atao° o louni mor (dre forz peseurt amzer - Li<YR) ; vogue la galère ! roul ar voul ! (Ph / Luzel 19° & ruilhal ar voul / rodella war ar mor Li<YR)

« **VOHIETTE** » (gallo : liseron lavrig, riell, troell)

« **VOHIU,SE** » (gallo : voyeur / voyou, espion) **GARZHIATAER** m.-ien (f.1 – T<Klerg / zeller)

VOICI (15° / 12° vois ci, vez ci & gallo « vaissi » - Dang. – valeur de verbe - Rob. / m-br chetu < hu affixe P2 < hui v-br-gall & gaul.-celt. suis : ri-suis PYL, C. Sede pe chede 'uocey', GR chetu (amañ), cetu amâ L, cheteu W & chè : me voici cetu me, chetu me amañ, le voici cetu ê, chetu ê amañ & la (voici) hy, y les (voici) – ALBB n° 563 : voilà / voici set^u amâ Ph, seto Go, stamañ T / KW cheteu = chet(e)u Prl / Ki<RMK setu & chetu) **SETU** (**SET-HU** P2 / S2 **SE^T-DE** : **SEDE** & chede) **SEDE** (**AMÃÑ**) : setu hi, setu ar jeu !, voici du travail setu amañ labour (deoc'h-hu !), voici que je ne sais plus ! setu (ha) n' ouzon ket ken, voici que ça s'avère exact setu a zo gwir, (pour ta gouverne) voici pourquoi sede perak, (Li<YR voici fam. < setu amañ) **TAM** : tam an'i oh em gaoud° ; (en donnant q.chose = tiens ! – gaul.-celt. « nessamon delgu linda » / Are-Ph S2/P2) **DEL**, **DELIT** (Prl dè ! & tiens ! Pll dal ! tenez ! dalit / delet !), (tiens tiens ! fig.) **SELL AMÃÑ** : en voici un sell amañ unan ! (E<LC : C'hwel ar Mor du < c'hwi 'wel / c'hwistim)

VOID (angl. (le) vide – irl folús, gall gwag-le) =

VOIE (11° < lat via – ie w- : Weg, way, Norway Norvège Norge – way irl bealach, slí, gall ffordd, all the way bob cam – gaul.-celt. kambo- NL ; gaul.-celt. mantalon : NL Petro-mantalum 4 voies < mantalo 'voie frayée' NL Mantallod T / cammino- kammennoù Prl & sentu > sente : piste / flair du chasseur-pêcheur-cueilleur all. (Ge)sinde, v-irl sét, v-br-gall hint / hent ; C. Hent 'voye, via / erg^uerz, GR hendt, hiñchou, sur la voie du salut en hend a silvidig^uez, vestige roudou, voie lactée hend sant Jacqès (e Spaign), sant Jalm & Autovia (marq. : autopista / & basq. > autobia ; NL Lanvoy Lanyoe & tremenyoe / "usvoe" – ALBB n° 317 : chemin-s Ph ^hent, heñcho^u, hiñchoù = T-Go-KL / W hent-où & NL Hent glas & Hent guer T) **HENT** (dim.-IG) m.-où & heñchoù, hiñchoù : tracer sa voie toullañ e hent, préparer la voie (& fig.) kompesañ^e an hent dehe, sur la bonne voie war an hent mad, war an hent (& war an tu) d'ober ud & voies ferrées heñchoù-houarn (hent-houarn & chemin de fer, railway & railroad gall rheilffordd, cledrffordd, irl iarnród, bóthar iarainn & ferrocarril esp. > basq burdinbide, trenbide < bide NL>NF Bidegain, Bidegorri / NF JM an Hent) ; voie charretière hent-karr (Ph / karront, ar garroñchenn & Cad.Pll an end-meur (bras), an end bras coz / parc etre an daou ent, an enchou glas / Cossen : koz-hent /s/ - voie gallo-romaine / NL Croashent / Croissant) **HENT-MEUR** m. & hent-kozh (Are<PMG / JMS<GL) hent-pras kozh : 'tre'eg Kenec'h Yaouank 'vi' degoue'o war an hent-kozh (& hum.<YD/Pont-L'Abbé "ar voarem mên") & voie pavée (Vorgium rue Brizeux Carhaix) ar ru pave ; (voie de scie ober) hent d'an heskenn (diheñchet – T<JG / hentañ rallonger & heñchañ guider, hanter & mettre sur la voie / disaouzan) ; voies génitales **HEÑCHOU** pl. : he heñchoù, skarzhañ an heñchoù pratiquer un avortement (Pll<PM / forzh vagin & kourzh Go) ; faire une voie d'eau **OBHER HE ZOULL** (bag Mar.Ki<PD) ; Voie Lactée **HENT** / **HEÑCHOU** **SANT JAKES** (an Turki) / Sant-Jalm & Sant-Yann, an hent da Rom (W<Drean) ; (lat via strata – ie PYL / germ. Straße & street, irl sráid : street, level ground around house, gall stryd & ystryd : village street & C. Strehet = carbont NL Carbont, Carpont 22 gallo & Li<YR Yoa strêjou-lagenn d'ar poent-se, Stread an Deñved, Stread Bizeklac'h & Stread ar Vranell /stra'vrã:nel/ > voie charretière / strea' zoureg Lu voie humide – « coulée » en gallo ; note Li<YR: Jamais employé dans le sens de "rue" / chemin de charrette Pll hent-karr, karront : ar c'harroñchoù)

VOILÀ (14° < vois là ; C. Chede 'voy' aduerbia, GR cetu eno, chetu a-hont : le voilà cetu ê a-hont, voilà qui va bien cetu hac a so mad, voilà ce que c'est que de s'en fier à lui chetu eno petra eo fizya enhâ, (ne) voilà-t-il pas un plaisant homme ha ne deo qet henhont ur goaz coandt ? – ALBB n° 563 : voilà (mon père) sed aze, setu aze & sell aze Ph-T / L

setu (aze) > setahe, taze, KW cheuteu & che Wu / 44 chti & Berric Wu <P.Goff chebo : y à – set-de S2 / P2 set-hu, P3 set-he) SED (AZE), SEDE AZE, SETU AS' / AHE > SET-AZE > TAHE (Pag. / Li<YR) TAE, S'T'AZE / SETU ENO / CHE ! (Wu : vlà) : voilà tout sed aze tout ! (Ph & trad. : sed aze pevar soudard voilà quatre soldats) = setu holl / toud° ! & en voilà une vie setu aze ur vuhez & voilà qui me fait mal set' ahe hag a ra poan din (Li<YR voilà la pluie tae glao & tae 'ta petra eo), en voilà un exploit setu eno un taol kaer ! ; en voilà assez (toi !) sede trawalc'h ! (& tra-walc'h ar mod-se ! Pll) ; et le voilà (qui) HAG EN^{iv} HA / DA ; nous y voilà SED EMAOMP GANTI ; en veux-tu en voilà ! FORZH PEGEMENT ! (Ph & vulg^t fout' pegement !), KEN (HA) KEN !

VOILAGE (1 - 20° / bateau & chapeau – gouel f.) *GOUELIAJ (bag) / LIENAJ (tok) m.-où /-achoù*

VOILAGE (2 – 20° / vb – voilage de roue) *GWAR m. : gwar zo (aet) er rod*

VOILE (12° m. : vo'l < velum / pl.neutre compris f. > la voile Rob. – angl = voile gall > foil /v/ & defnydd dillad : davnez dillad°, irl > voil vêt. / sail & irl seol / gall hwyl & le voile veil > fial irl / gall llen : lenn lange & gaul-cel laena : vêt.laine, linna Isidore de Séville = sagon : manteau ; C. Goel (an badizyant / Goel leftr voile de neff° ; GR pour couvrir goël-you, goiyl-yeü : goël ul leanes, prendre le voile qemeret, guisqa ar goël : mont da leanes, & prétexte digarez ; la grand voile ar goël bras, d'artimon misan cornecq, goël visan c., de beaupré misan baloüin, de misaine goël visan, misan, au perroquet an cachaff & carrée goüel qarre, latine goüel cornecq, tellou, qui aide le vaisseau lorsqu'il ne vente pas ('spi') misan a studincq, mettre la voile goëlya, mont d'ar goëlyou, aller à la voile mont dindan goëlyou (displeget), faire des voiles goëlya, ober goëlyou, abaisser les voiles amena, carguer carga ar goëlyou, ferler farlea (ar goëlyou), W ferlincqeiñ & déferler difarlea, diferlincqeiñ, voile au sens de vaisseau lestr, lestry / listry, flotte de 200 voiles ur flodt eus a zaouc'hant lestr – ALBB n° 274 : voile du navire gouel Go-T-KL / W gouil & lien syn. / n° 273 : fête v-br-gall guilou gl 'uigilia' – m. : le serment) *GOUEL m./f.-ioù : mettre le voile gwiskañ ar gouel (mont da leanez / seures°), voiles transparents gouelioù tano (& gouelioù keonid Pll = gwioù toiles d'araignée), grand voile (Li<YR gou°l) > ar gou'l braz°, (voile de) *GOUELIAD m./f.-où (usien Ph : (h)uchen), (des statues de l'église) MOUCH m.-où (masque d'apiculteur & pouk' KW) & un voile sur les yeux ur mouch war he daoulagad (& brumenn / morenn ; jobelin(enn) voile de deuil), (T<JG) LIEN m.-où : e skoen al lien dreist ma fenn ; (voilement) *GWAR m.-ioù : la roue avait pris un voile aet oa gwar er rod ; (une voile de bateau, navire, & nef) *GOUEL f./m.-ioù : bateau à voile ur vag dre ouel, mettre à la voile lakaat da ouel, faire voile mont dre ouel : ar ouel vras, vihan (gouel garrez, -stae, valouin, visan, volosk, & pl tellou voile latine), (gonflée au vent) *GOUELIAD m.-où : ur goueliad avel (T<JG) ; (syn. < toile – ALBB n° 439bis) *LIEN m.-où (lini toiles & lianoù langues / lienennoù linges) : bagoù dre lien, allé à la 'toile' aet war al lien (L), à voile A-OUEL (T<JG / LIEN) & planche à voile planken dre lien ; toutes voiles dehors HATOUP adv. (W : devise de Groix) ; à voile et à vapeur dre raok ha dre dreñv (Ph) ; avoir du vent dans les voiles (éméché / kourre° : pri) kourrezellat* / tommaet dehañ° (m.)******

VOILÉ,-E (12° velée – religieuse Rob. – pers.) *GOUELIET, MOUCHET (temps) = LUG, MORET : moret eo an amzer = mouchet daoulagad (ub personne voilée Ph & goloet / golâet he fenn couverte / NF Cabellec, Cabellic, Cabellou) ; (roue) *GWAR ad. (& gwar enni – rod)**

VOILEMENT (20° / *GWAR m. - n.vb. : ar) *GWARIAN**

VOILER (14° / 12° veler : prendre le voile Rob. ; GR couvrir d'un voile goüelya / golei, goloët pp – sens div.) *GOUELIañ,-iñ : goueliañ ur vag, (voiler les yeux) MOUCHañ,-iñ (o daoulagad) & se voiler (temps etc.) LUGañ,-iñ : luget eo an amzer (K / T<JG & regard) MORAñ,-iñ : moriñ a ra (an amzer & goloñ a ra) ; (bois, roue) *GWARIañ,-iñ : le bois vient à se voiler don' a ra ar c'hoad da wariañ (Ph & (se) gauchir W gwelchiñ)**

VOILERIE (17°) *GOUELIEREZH m./f.-ioù*

VOILETTE (19° dim.) *VOALENN f.-où (KW) & 'ur... voilette !' (Wi<F3)*

VOILIER (16° / voile ; GR faiseur et visiteur de voiles (meastr) goëlyer : ce sont des maîtres voiliers mistri goëlyeryen int, vaisseau voilier ur goëlyer mad, ul lestr a ya mad dindan e voëlyou – tous sens) *GOUELIER / (Li<YR pers.) GOUELIEUR m.-ien (tous sens) : il y avait un voilier ur gouelier a veze, ur gouelier mad (T<JG) / (un bateau à voile) bag dre lien f.-où, bigi (& mont war al lien)*

VOILURE (17° / une voile ; GR manière de porter les voiles goëlyaich-ou, goëlyadur) *GOUELIADUR m.-ioù, GOUELIAJ m.-où,-choù ; (bois etc. / voilage) *GWARIADUR m.-ioù**

VOIR (10° < lat videre pp visus & gallo « vâ » / video – ie : skr véda : je sais, gr idéiv, idein : voir > idée, angl. wit & weis, wissen all. – gall deall & to wit à savoir > hynny yw : henne' eo / to see : gweled > gweld, irl féic, féarc & amharc /aurk/ & to look, gaul.-celt. uel- & Ueleda / Velleda NP 'voyante', v-br-gall guel, guil : guelhum (bien que) nous voyions gwelfemp LF 187-191-2 guilinn i ils voyaient gwelent i, guilom nous voyons gwelom° ; C. Guelet 'voir' / gaul-celt (a)pis- : pissiu-mi Chamalières : je verrai, moi / (bague en or) qu'il voie « Adiantunne, ni exuertinin appisetu » vb I pl. fut. S3, v-irl ad-cí il voit = (this) ring shall not see a disloyal one D 44-213 / spis NALBB n° 551 : clair W spis = splann, sklaer / spes & pizh Ph ; GR güel'et,-eiñ splann : sclær, à demi hanter-vellet hep qen, ne voir que de près berr-vellet = berrweled T-JG-Ph myope,-ie, ne voit goutte ne vel banne, qu'on ne voit pas disvell, ne veleur qet, en amc'houlou, voyez un peu ce que vous faites sellit un neubeud petra a rit, sellit pe rit ! C'est à vous d'y voir dihus / divis deoc'h, deüst dec'h / daoust doc'h, dac'h, faire voir disqüz un dra, se faire voir en hem zisqüz, hem roët da vellet pp – ALBB n° 287-8 : gweled) *GWELed° / GWELet* (GWELout) > GWEL' : viens voir deus da welet, ne weles ket sklaer, ma ne gredit ket it da weled (Ph / Li<MxM tu ne vois pas clair ! ne welez ket ar mor en aod), kreñv eo da weled, war a welan, en em weled a raent alies, il aime à voir hennezh a blij dehañ gweled, an dra-se a vez*

gwelet diouzhtu, gwelomp pelec'h int arru (voyons fig. *CHUCH* !), ils n'ont rien à voir avec toi *n'o deus-int mann da welet ganit*, fais voir *diskouez da welet, ne ziskouez ket da welet*, vous voyez *gwel' a rit* ! (W) *ÀR SE* ! ; je ne me vois pas y aller *ne welan ket mont* ; aller se faire voir *mont da sutal brulu (war Venez Are / Bre, mont da lus'a da Goad Frew)*, on verra bien ! *gweled 'vo graet* ! (Li<F3 / *gweled a reoc'h* ! fut.), voyons voir (W<FL-GH) *Gwelomp, gwelet / Kaoc'h pe foer é tonet* & (pers. qui) voit tout (*lagad*) *'wel-tout* (Li<YR)

VOIRE (12° < lat vera adv. / verus ad. : vrai – ie / gaul.-celt. uiros & gallo « vouère » ; GR populaire & ironique *ya da, ma na vez yvez, y'-o brès, avez-vous diné ? voire, vraiment non leynet hoc'h eus-hu ? ma n'am bez yvez*, faites moi un lit, voire, voire, point du tout *grit ur güele din ? ma ne raén yvez, hac az lacqan-me amâ* – gaul.-celt. est-io relatif PYL - ie, irl *is*, gall *sydd, ysywaeth* : *siwazh*) *SIKEN* (KW-Ph) *SO-KEN, SOKENNOC'H* (Pag.) / *ZO'KEN* (postposé) : voire de nuit *diouzh an nos'e sokennoc'h* (L) / excl. *HA GWIR ? / NEKWIR ?* (Lu / Tu *kwida* ?)

VOIRIE (13° voirie / voyer & voie Rob. < via lat. - ie / way, *Weg* ; GR lieu pour les immondices *ur lag'enn, ur mardos, plaçz ar c'haignou / gaignou*, jeter à la voirie *teurl ur re-bennac goude e varo e plaçz ar gaignou gagnoù* Ph-T & *map-kagn* ! / *kagn* W – voies) *HIÑCHOÛ* pl. : *kempenn an hiñchoù* (Ph / Prl *hentaouier*) ; (dépotoir) *KAOC'HEG* f.-i,-où (& Pll *ru ar gaoc'higell* rue du dépôt / (el) *lag(enn)* KL & Voirie de la Tour – chemin vert *Hent Guer*)

VOISÉ,-E (20° Phonét. : sonore / sourd) *MOUEZHET* (pp > /mwe:ʒət/ KT / L /mweʃet/ & W *bouezhet / divouezh* ad. / pp *divouezhiet* & Ki > 'divouechet' murmuré)

VOISEMENT (20° Phon. : ar) *MOUEZHIAÑ*

VOISIN,-E (12° < lat.popul. vecinus / vicinus < vicus : rue - ie gr οἶκος : maison > éco- & skr veça : maison & gallo « voëisin » = W1880<PL *étré er voisined* ; gaul.-celt. nessamon Acc./superlatif : *an nessañ*, v-br *amnesoc* gl cognatos, C. *Amnefec* 'voifin' & 'enfemble voisins' *qetamnefec*, NF Amézec, Lamézec, GR *ameze'cq,-ocq* pl *amezeyen* : va emezeucq & *amesecq* pl *amisyen, nessaer,-our-yon* : *ma nesaour e, tud nes / ar re-nes* Ph : *ar re-seoù & m-br Mirouer* *Renes* & terres voisines *doüarou nes*) *AMEZEG* m.-ien : *amezeien* (Pll / Ku *amneseg'*), *amizion* (W) /-ek* (ad.) : *pa veze an amezeg er park tostañ, c'hoari (kartoù) g'an amezeien, & gant ma amezeien* (Ph) / *VOEZIN* m.-ed f.1 (E-W) : *ar voezined, ur voasines, komz ag er voizin*, rancune envers le voisin *malis àr e voazin* (Wu<Drean), *voëzinez ganin* (Ku) ; (fig. : proche) *NES* & *ner-kar / kar-nes* (superl. : *nes'añ, tostañ tud*) & *nes'aer,-our* m.-ion f.1 ; les voisins *TUD AN TI ALL* pl. (cf. Maria Prat surn. T : *Plac'h an ti all / tud an ti tosta°*, & *paotr an ti all* JCM le voisin), les poules des voisins *yer an ti all* (T)

VOISINAGE (13° / voisin & gallo ; C. *amnefec'ez*, GR *amezeg'ez-ou, amesig'eah-eü*) *AMEZEGEZH* f.-ioù, & bon voisinage *nested vad* f. (Pll<PM / Mat.<JM « *nessañder* » f. & les aîtres *an ardremmes* K / NL C.Redon Randremes)

VOISINER (16° / 12° fréquenter : « voisiner » gallo ; GR *amezeyen, henta e amezeyen, hanteiñ e amezyon*) : on ne voisine pas *ne gustumomp ket mont 'ti an amezeien* (Ph mont 'di an amezeien / amizyon W), (voisinner avec) *BEZañ KICHEN-HA-KICHEN / BOUT TAL-HA-TAL* (& *bout 'tal an eil d'egile / he-ben* & Prl « 'n ail 'gile », 'n naou gile)

VOITURAGE (14° n.vb. / co-voiturage > ken- : ar) *GWETURIAÑ*

VOITURE (12° : charge < vectura lat. / vehere : transporter - ie / via & way, *Weg, Wagen* - gallo trad. « voueture » ; gaul.-celt. : voitures à quatre roues *reda* 'rheda' > *raeda* lat. / *redo-* vb ie : (to) *ride*, NP Redones & *rede'rig* L diligence ; deux roues / 'caisse' carbanton : char de guerre > Carpantras, charpente & C. *Caruan an guiader / aneual*, gall *carfan* : *karvan-ioù* mâchoires D 90, PYL 201/2 & *colisatum* Pline : sorte de voiture / v-irl *cul* char ; couinnos : char de guerre, gall *cywain*<*gwain* : *wain, waggon*, v-irl *fën / benna* > benne : *karr-skourrañ* Ph, bin angl. & *pilentum* PYL 201 & *ploxenum* lat. < gaul.-celt. ; C. *Carr limon a dou march / redeç* ; GR *vytur-you, vyturaich-ou* – ALBB n° 297: *gwetur* Ph-T-Go & *gwitur* Lu/Li *boatur & boetur* W / *karr* début 20° / L 1900 *o goiturou* & Li<YR *Voetur va sad* – basq *beribil, karrosa* Ipar.N / Hegoalde S *kotxe* : *coche / carro* Mex. & كروسة : *karrusa* & var. < lat. & gaul.-celt. *carros* – angl *car*, gall *car*, irl *carr*, esp. Amér.-Mex *carro*) *GWETUR / BOETUR, GOETUR* f.-ioù (faux rétablissement B < /v/) : *kemeret he goetur, gwetur ar person, gweturioù oa 'leizh ar blas'enn*, voiture automobile *ur wetur dre dan (karr dre dan / karr-tan & oto-ioù* Ph) ; voiture bélier *gwetur maout(a)*, & auto-tamponeuse « *tosse-tosse* » (arg. Brest AIB) *otojou tos°-tos°* (L) ; je suis allée en voiture (méton. T<JG : j'ai été transportée) *DOUGET on bet*

VOITURÉE (19° Rob.) *GWETURIAD* f.-où : *ur weturiad tud yaouank (& otoiad re gozh)*

VOITURER (13° : aller en Terre Sainte ; GR par terre ou par eau *vytura, vyturaichi*) *GWETURiañ*

VOITURETTE (fin 19° dim.) *GWETURIG* f.-où (& *carrick karrig /-igell*) : *ur weturig / ur c'harrig*

VOITURIER (13° - suff.-ier agentif ; C. *Veturier*, GR *viturer-yen, vuturaicher-yen*) *GWETURIER,-OUR* m.-ion f.1 (cf. Ph *paotr-karr & douger*)

VOIVODAT (19° : titre) =

VOIVODE (16° *voivod* slave : gouverneur, préfet) =

VOIVODIE (19° Pologne - slave) = *voivodiezh* f.-où

VOIVRE(S – NL 72 & 88 : forêt – uidu bois & uidua forêt / *briga* hauteur & *uobera* eau souterraine) =

VOIX (10° < lat vox, vocis – ie : skr vák voix, gr archaïque wepos > έπος, epos p& épopée - D. & gaul.-celt. uepos : Uepo-geni NP visage > satire & gall *gwep* : *grimace, visage / gwawd* : *satire*, C. *Goap* & vb 'gaber, moquer' – voix angl. > *voice* gall *llais, lleferydd / stad* Gram. & *at the top of his voice* gall *nerth ei geg* : *a-boues-penn*, irl *glór, guth /guh/* gaul.-celt. *gutu(ater* : père = porte voix° / porte-parole des druides après César & interdiction du druidisme / flamen prêtre PYL & gaul.-celt. *gar(m)* NR Garumna>Garonne & *garanus garan* grue < criarde : Taruos trigaranus

gallo-gr, garilla / girole : trompette & adgarios : garmer, galver ; gallo /vwe/ & « vouée » ; C. Moez / garmet, GR moüez-you, moëh-yeü / boüeh-yeü : ur vouëz caër; sclær, claire et sonore moüez sqilr; haute uhel, grosse voix picol moüez, grond : gron a so gand-hâ, rauque moüez raoulet, voix féminine moüez spaz / tisocq C. Tizoc ‘hōme féminin’, voix de femme moüez vaoües, suffrage moüez & ompinion, avoir voix au chapitre guir da rei e voüez, voix active et passive moüez da rei / da receo & vox populi vox dei T<JG mouez° an dud eo mouez Doue / rétablis' M mut. /v/ > B – Mgr Trehieu Goéloard de Tressignaux affirmait bien connaître le breton de Vannes où il était devenu évêque 1930s et dit en chaire ‘la voix de votre évêque’ « mouez an eskob » W = la femme de l’évêque / boueh an eskob – blague W) MOUEZH / BOUEZH f.-ioù (mouejou, mouechou & boue'heù / mo'jou - Go<KC) : une petite voix ur vouezh voan (Ph & /o wez'wā:n/ : gwan / rust & gros grosse voix) / ur vouezhig vihan, une voix forte ur vouezh vras (Wu<Drean / ur voue'h voen aiguë / « moueñ-moueñ » & ur vouezh spg), **Ur vouezh er vorenn** (R.Huon / vox clamantis in deserto), voix stridente ur vouezh skilr(us Ph & skeltr sonore / raskeltra vb Past.Pll : distoni skeltr / skilr-us), à voix basse a vouezh ijel / uhel (& dre-gaer / divouezhiet), lire à haute voix & lenn kre(ñv – Big.), donner de la voix reiñ mouezh (& ober mouezh), d’une même voix kanañ en ur vouezh (& a-bouez-penn à tue-tête / en ur vouezh-penn, si vous prêtez votre voix (votre suffrage) à la réaction ma rait ho mouezh d'ar re wenn, combien de voix avais-tu obtenu ? ped mouezh ° foa bet ? (Ph / ho pilhed bar vo'est) ; ils se parlent à voix basse (méton. Brec'h W<Drean) emaint é kofesat etreze / (komz èl) kloc'h-baoul ! (d’une grosse voix / kloc'h Baod) ; (Gram.) = TU m. : voix active an tu-gra (gwra – ALBB) / an tu-gouzañv & mouezh ar gouzañv (EE)

VOL (1 - 12° déverbal vb voler - en l'air – gall ehedeg : to fly, irl eiril ; C. Nig-, GR des oiseaux nich & niñch / neich, nech W : qemeret e nich, petit vol dar-nich, gour-nig, scournich – ALBB n° 493 bis nij- / nej-) NIJ m.-où : au vol war-nij, aet diwar nij / dre nij & nijadell, -adenn) ; vol plané PLAVEZEH m.-ioù

VOL (2 – 17° < voler : dérober ; v-br-gall ladr- / larron, C. Lazr- / irl gadaíocht, goid : theft angl larcin) LAERADENN f.-où (Ph-T<JG & méton.) : ur gwall laeradenn, le vol (n.vb. C. Lazrez : al) LAEREZH : le vol de poules al laerezh yer (& B. 1907 : yer laeret / fait divers - genre rapine de nomades) ; La propriété c’est le vol (Proudhon 19°) Perc'hentiez eo laerez & (arg.Tun. 19°<NK) poeñs & spoeñs : provenant du vol diwar ar « poins » / ar skas°, & ar skrap (= laeroñsi T<JG-Ph larcin) & (hum. Ja wohl ! all. > si y a vol y a pas poursuite ! / Ya ! – ya zo boch ! c1945)

VOLAGE (12° / 11° qui vole < volaticus lat. Rob. & fig. : fugitif ; GR & inconstant scañ – v-br-gall scam, m-br scap & NF (Le) Scanff / skañ'benn, skañ'boell & skamboullig KT > 'scamboullic' - bretonnisme Guingamp-Rostrenen / C. Gueen ‘faulx visaige’ & v-br guaan gl mimus ; K/veyer, 134 18° = peguement bennac m'ha pariss volach, & an traou volacha superl.) AFL,-ET (pp & maen-afl /mi'nafl/ Ph = maen-igolenn), (T<JG / gad lièvre NF Gad & NL / Gadonna NF Ph & chaise instable) GADAL, & hedro (he- & tro ad. – v-br & gaul.-celt. su-) ; femme volage LIBOUDENN f.1 (T<JG / TK<MxM & ‘voix de son maître’ fig. : mangeant dans sa main / écercelée & penn-skañv Ph = spered gad Pll<YP / T<JG strinkell, trantell) = personne volage FRASKELL, TRINKLENN f.1, fille volage / femme volage (Li<YR) TRUFLENN / TRUTELL f.1 : eun druflenn / eun drutell ha ne'tra ken ! Pebez° trutell ! (Ph & berrboell > barbellik-ed Ph papillon-s - syn. / barboullig KL = KT skamboullig, skañvbenn – Am.17° scambenn,-et)

VOLAILE (16° / 13° voleille < volatilis lat. – angl fowl > ffowlyn gall & edn / aderyn bird irl éan : evn / lapous (yar) & c'hwèzh an éon Ku evn oiseau / chasse, & gaul.-celt. etnos / iaros C. Yar ‘gallina’ & NF (Le) Hyaric / gall iâr : hen pl; ieir & irl cearc ; GR oiseaux de basse-cour yer : il ne mange que de la volaille ne zebr nemed qicq yer – ALBB n° 600 : yar, yer & NALBB n° 376 : poules, volaille / poule-s n° 375-7 Ph yar poule pl yerezed / (ober) yer volaille, kig yer du poulet - poule - au pot) PENN-YAR / (poulet) PENN-YER m.-où : koue't daou benn-yer deus kamion Tilly Gwerliskin (Pll), volaille de basse-cour EVN PORZH / EVN (CHAS°E), gibier à plumes LOEN-PLUÑV m.-ed (termes usités des chasseurs de bécasse ou faisan etc. Ph-T)

VOLAILLER,-E (17°) PORZHAILHER,-OUR (W<Ern.) m.-(-er)ion f.1

VOLANT,-E (12° part.présent / vb ; GR a nich : preñvedenn a nich / nig, ailé : amprevan asqellecq, poissons volants pesqed asqellecq, peskeud a nig, en volant divar nig ; jouet à raquette scobytell-ou : c'hoary scobytell, t.de meunier bre'c'h-you ur vilin avel & bann-ou, qorn pl qernyel : le vent a abattu un volant an avel en deus torret unan eus e vreaichyou d'ar vilin avel) NIJ : ur pesk-nij (poisson volant - conte), sur feuilles volantes war follennoù-nij (& distag / amovible lem-laka, coulissant red) & tapis volant pallenn nij (Aladin) ; (volant de moulin) MALVENN f.-où, malvinier (pal pale, bann montant – gaul.-celt banno / banna, benna > NL & cf. NF Volant) ; volant à jouer SKOBITELL f.-où, (volant de vêtement) POULOUNEZ (L /s/) coll.-enn-où & m.-où ; (volant de véhicule v-br < nord.) STUR m.-ioù & rod-stur, rod-vleinañ,-lañs f.-où) ; (pers. & aviateur) NIJER,-OUR m.-(-er)ion f.1 (& machines volantes - B. & Ph-T) ; (gallo : serpe à élaguer – vouge < gaul.-celt. uidubion / chelp Pll & chalp) SARP m.-où

VOLAPUK (1879 volapük < vola / world & speak > puka : lang.artificielle / esperanto Rob.) volapuk & du volapuk ! (saozmeg Lu & GR / saozonég E : saozneg / sôz Ph & charabia < algarabia esp. العربية / gregach & alamantaj)

VOLATIL,-E (17° / 14° hapax : qui vole < volatilis lat. > angl & gall hedegog, irl so-ghalaite, luaineach; GR a nich – L eaz / êz(enn-ig) brise, zéphyr & aezh gaz : aezhenn fall - K & B. : mouget gant an aezenn T gwerz/1914-18 / Dp<PR ‘alfenn’ : afrenn - effluve) AEZH : danvez aezh, & aezhidik* / (bleud, erc'h) FU ad. (Ph) ; volatile LOEN-NIJ m.-ed : roue al loened-nij (Luzel 19°)

VOLATILISABLE (rare: hag a haller) aezhenniñ

VOLATILISATION (17° n.vb: an) AEZHENNIN

VOLATILISER (17° q.chose) *AEZHENNañ, -iñ, & kas^s da aezh(enn)*, (se volatiliser) *mont da aezhenn*, (fig. : se v.) *NIJal KUIT : nijet oant kuit*

VOLATILITÉ (17° - gall Chim. : *hydarthedd / tard* v-br-gall & gaul-celt tartos : sec, irl *tart* : dry) ‘*aezhidigezh*’ f.-où

VOL-AU-VENT (1800 Rob. / 17° Quiquier : *cuin / cuygn* GR, *cuignou* J.Conan / *kuign* Ph/Ki *kouign & C. Paftez*) *kwign paste^r* coll.-enn-où & m.-où

VOLCAN (14° vulcan < vulcanis lat. / Vulcain, Vulcan & volcan esp. 16° / Am. : dieu du feu - ie skr ulkâ : feu Littré – basq *garmendi, sumendi* & angl *volcano* – irl > *bolcán*, gall > *folcano* /v/, *mynydd-tân, llosgfynydd* & جبل النار (d)j(e)bel el-nar = menez an tan – W1880<PL creinen-doar & voulcan) = volkan m.-ioù / menez-tan m.-ier;-ioù : menezioù-tan an Itali (LC), *war ur menez-tan*, (personne - fig.) *den tan ennañ* (m. / pl.) *tud tan enno*

VOLCANIQUE (18° - gr > *folcanic*) *menez-tan*, (fig.) *tan ennañ*

VOLCANISME (19° / vulc- : pl.) *MENEZIER-TAN*

VOLCANOLOGIE (19° < angl *vulcan-> volcan-*) = *volkanologiezh* f.-où (*studi ar menezier-tan* m.)

VOLCANOLOGIQUE (rare) = *volkanologik(el)*

VOLCANOLOGUE (& vulcan-) *vulkanolog-ed*

VOLE (16° aux cartes : coup / chelem – Groix < FV surface de mer) *VOL* f. : *ober vol* (& réussir son coup)

VOLÉ,-E (pp / vb) *LAERET* : baisers volés *pokoù laeret (diganti)*

« **VOLÉ-VOLÉ** » (gallo onom. : cri pour appeler les vaches à l’abreuvoir / *boit ! boat !* & Ph *beitu < da venn* ‘it-hu ? & rim. : *da venn* ‘h it-hu / *gant ho puoc’h du ?* Ph) > **BOIT ! BOIT !**

VOLÉE (12° / vb ; GR bande d’oiseaux *bandenn ezed* : *ur vandenn coailhed* cailles & *bomm-nig, taul-nig* : les hirondelles ne passent pas la mer d’une volée *ar guimilyed ne dremenont qet ar mor-bras gad ur bomm nig hep qen, en un taul nig hemuyqen*, volée de pigeons éclos du nid dans un même mois *gorad, taulad-ou* : les volées de mars et d’août sont les meilleures *ar goradou pichoned / an tauladou coulmedigou a viz meurs hac a viz eaust eo ar re vella*, branle de cloches *bole-ad*, sonner à la volée *boleat, bolei*, voilà la 3° volée pour la g^d-messe *cetu an drede bole evit an ofereñn bred*, volée de canon *bolead-ou tennou-canol, bolead canolyou*, de coups de bâton *ur grisylhad taulyou baz / fustadou*, à la volée : étourdissement *dre dievezded, evel ul lochore, ez dyot* – envol) *NIJAD* m.-où : *un nijad brini, en un nijad* (& *nejad* Ph nichée < *neizh’ad*), *bomm-nij* m.-où- / *taol-nij* m.-ioù-nij, de haute volée *A-NIJ* (& *ä’-nij* & *àr an neu(ñ)j*, *àr neu.j* Prl / KLT) / *WAR-NIJ* : (w)aet *war-nij*, (fig.) *A-UHEL* ; à la volée a la volée *A-FRIP* : *taolet a-frip (drajez / badeziant)*, semer à la volée *A-FUILH* ; (volée de cloches / carillon *bole*) *BOLEAD* m.-où > à toute volée (adv.) *A-VOLE-VANN* (& *a-hole-vann* T<JD : *evañ* ‘hole-vann / angl. (whisky) *galore* < irl-gaél *go leor* : enough ! & à toute berzingue T<JG *a-druilh-drast / a-zruilh-drast & druilh-dras* Ph / à tour de bras *a-dro-jouez / a-dro-jouis*), volée de coups (m-gall *las* : *was killed* / v-br-gall *lad-*) *LAS^e / LAZ* > *LAJAD(IG)* m.-où : *al las^e kentañ, ul laz bazhadoù & reiñ las dehañ !* /las/ (Go / T *c’hoari las^s* faire la fête < jeu du lacet / *c’hoari* ‘vazh Ph jouer du bâton & chahuter PlI : *dihanit da c’hoari vazh ho-taou* !), (volée de coups – v-br-gall *prit*, v-irl *crith* C. Pret : moment > repas & gaul.-celt. prítios & poète) *PRED* m.-où,-joù : *ur pred ba’hadoù, pred taolioù* (T<JG & *koad, trepan* / *fest ar vazh & glastren* E raclée, ramée / volée de bois vert *bodennad & ur voudenad* ! KL & *gwiskad, lardad, saead* ba’hadoù / *ur lard & lord* T rossée & arg.Chon<BTP *voleienn* f.-où : *plantet ur voleienn ban ennañ*)

VOLÉMIE (1968 volume de globules-plasma) *volemiezh* f.-où

VOLER (1000 < volare lat. : aller-venir rapidement & subtiliser ; gaul.-celt. (an)iateios (plat) : (à ne pas) voler / emporter < -ia- = (a) ya K va & gall a ia D 282 ; C. Nigal ‘voler, vola’ / *Lazrez* ‘emblem’ ; GR se soutenir en l’air *nigeal, -eiñ* W & *neigeal, -eiñ* : voler à tire d’ailes *nigeal a-denn-asqell*, haut *uhel* / bas *darnigeal* : quand les hirondelles volent bas elles nous pronostiquent la pluie *pa zeu ar guimilyed da zarnigeal ez diouganont glao deomp*, par-dessus *nigeal dreist*, tirer une hirondelle en volant *tenna ur guimily divar nig*, venir en volant *dinigeal* ; faire des larcins *laëres, läeret* pp – ALBB n° 493 bis tous points *nijal* KLT-Wi & Wu *nejal, neujal* & 19° Wu volons par l’esprit *neigamb a spered*) *NIJal* : *brini oc’h nijal* ‘us d’ar c’hoad (Ph<JLR corneilles volant au-dessus du bois, le survolant / *NEU(N)Jal* W / Prl > « *neu.jal* » & « *neuñjal* » / *denijal, darnijal, trenijal*), (fig.) voler de plaisir *nijal g’ar blijadur* ; voler en éclats (gaul.-celt. bris- > briser - D. & *brizi*) *BRIZILHal* ; (dérober – lat. latro-nis & gall *lladrata, lladroni / lladron & lleidr* – ALBB n° 420 : voleur-s *laer-on*) *LAERezh* : *saout é laerezh, laerezh poan hag amzer ar re all* ; être volé (objet) *MONT* G’ : *aet ar c’hazh g’ ar c’hig-sall / aet ar c’hig-sall g’ ar c’hazh !* (hum.) ; (arg.Tun. 19°<NK) ‘*poinsa*’ / (s)poeñsa’, *skas’a*, & *skrapa(t)* : objets volés *treo skaset* : ce n’est pas volé ! (c’est bien fait *mad zo graet d’añ* - PlI) *mad zo graet dezhañ, & mad so grêt t’tit !*

VOLERIE (12° Fauconnerie : chasse ; GR pillage *brigandaich, pilhaich*) *volerezh* m.-ioù

VOLET (15° / 13° assiette de bois - dim. / voile : ruban Rob. & gallo volet : nénuphar *Nuphar lutea / Nymphaea alba lugustr(enn)* / *loa-zour* ; GR ais, panneau *panell-ou* volet de croisée *panell prenestr / eftell* C. ‘defuuydeur’ : dévidoir / ais & C. *Stalaff* & dor ‘tout vng’ NF *Stalaven* T / Ph /stalfv/) *STALAF* m.-où (Ph & coll.-enn-où : battant de lit clos / Lannic Li<YR *stalaf-ou* : *serr ar stalafou^o, eur stalafenn zo torret* & terme de vieux nés mi 19° / volets de maison pl. Li & Ph) *BOLEJOÙ, BOLLJI / V-* : *serret oa he bolejoù*, les volets clos *boliji serr* (abat-vent *abavañchoù* paire / paires *abavañcheier* Ki – Ph / *ridojeier* & paire *ur ridojoù / ur ridoch*)

VOLETANT,-E (19°) *NIJ-DINIJ* (& var. : *nijal-dinijal / tarnijal*)

VOLETER (12° dim.-et- / GR venir en volant *dinigeal / denijal*) *NIJal-DINIJal*, (*darn* / *darne* & préf.) *DARNIJal / TARNIJal, TRENIJal* (Prl & *meñier nijal*)

VOLETTE (19° / clisse, claie à fromage < gaul.-celt cleta *kled*, *kloued* gall *clwyd*) *KLEJENNIG*, *SKLIS^sENNIG* f.-où

VOLETTEMENT (rare / vb Ph) *DARNIJ* / *TARNIJ*- m.-où

VOLEUR,-SE (16° / 1516 volleur : chasseur au vol > mauvais garçon Rob. & gallo « volou-se » / gaul.-celt. Brigantes : les Éminents NP < brigo & v-br-corn-gall-irl *bri* / *Bre* – gall *lleidr*, *lladrones* < lat. latro-nis, irl *gadaí*, *bradaí* & gaul.-celt. > baratin / *C. Barat-aff-er* ‘fraude,-er,-eur’ baraterie Mar. / m-br *lazr*; GR *laër-on*, *scarzer* (*yalc’h*) & *carzer-yen*, *carzeres* – ALBB n° 420 : *laer-on* & NALBB n° 202-3 : voleur-s *laer-on* & *laerien* +50pt Ph-Wi & *laeryan*) *LAER* m.-on /-ien (Ph-Wi / ad. : *laer evel an dour*) f.1 (& bonde d’étang, colique Pl<PM ‘*oa ke’ me’ daou gleñved*, *al laeres hag an difluksion*) : *ul laer bras* (& voleur de grand chemin), au voleur (de poires ! < *Bilzig* - F.Lay) *al laer g’ar per* ! au voleur *harz al laer* ! & (anc¹) *voler* m.-ion f.1, (Dr celt. LF: davantage condamné – larron de nuit NF (Le) Gouilh) *gouilh* m.-ed & (arg.Tun. 19°<NK) (*s*)*poeñser*, *skas’er*, *skrafer* (*avalou*) m.-ien (*Skrafer* n^{elle} FE : *Skarz-Yalc’h* / *Mestr-krog* L.Floc’h & *Troc’h-yalc’h* c1900, *Troyalac’h* NL Quimper / voleur de nourriture arg.W lang.kem.) *kisgous* (m.)

VOLIÈRE (14° / vb ; GR *bolyer*, *volyer-ou* / *kanast* chèvénotte, débris de chanvre travaillé T / *kanastell* : buffet tressé – var.) *KANUSTELL* f.-où (apocope) > *KANU’* f.-où

VOLIGE (17° f. / volis < latte volice & volisse - Rob. ; gaul.-celt. bilia f./m. & bilio- > bille (de tronc) v-irl *bile* NL *Mag m-Bili* Gén. / Bilio-magos > Billom NL 63 & *corr-bile* / Corbeil (Essone) etc. D. ; *C. Balet* ‘idem, cheruchus’ / *Planquenn* ‘ays’ & *Prl belat* : *koStebannoù* / *stoc’h-enn-où* Pl<FC chutes d’écorce Stohou NL = *stoufou* / *toull-karr* barrières de fortune / vaches) *BALET* / *BELET*(ES^e) = *BILHETZ** / *TRIEZ**^o coll.-enn-où & *plancken toenn* m. *plenk(en* / *trinklenn* tringle) ; (volige d’équerre) *SKWER* / *SKOUER** n.-où (Ku-W<EE)

VOLIGEABLE (*hag*) a c’haller *tripezal* /-BANN (*KOSTE^Z*-BANN

VOLIGEAGE (19° rare – n.vb. : *an*) *TRIEZAL* / (*ar*) *BELETIN*

VOLIGER (19°) *TRIEZal* (cf. Ph *kebro* / *gwifliñ* & *stoc’ho*)

VOLIS (19° / 14° abattu par le vent Rob. : *diskaret g’an avelaj* / gaul.-celt. & v-br-gall *blein* cime NL *Blein* / *Blaen*-) *BLEINIENN* (*divleñchet* / *penn-eskob* Pl<HL ‘coupelle’ en gallo – cime d’arbre non émondée)

VOLITIF,-VE (19° / volition & volere lat. / velle ; gaul.-celt. uelor vb & menman – ie : skr, gr μνήμη & mnemo-, lat mens / *mind* & gall *mynnu* to wish – pseudo Meavenn < *me a venn* & *an hini a venn hennezh a c’hell* qui veut le peut) *MENN* (ad. & vb / NF Gourvennec – foot etc.)

VOLITION (16° / lat voluntas – irl *toiliu* & of her own volition: *día thoil dheona fëin*, gall *ewyllysiad* / vb = *ioull* / *youl*, *goull* Ph & n’oulan *ket* je ne veux pas) *GOULL* m. : *an dra-se zo ba o goull* (Ph) / *mennadur* m.-ioù

VOLLEY (-BALL – 1925 angl. < volée & ball – irl *eitpheil* / *pell* (droad), *mell* (droad) foot / volley gall *term mewn tennis a chriced*) volley-ball > VOLLEY m. : c’hoari *volley* & *beach-volley* (Binig)

VOLLEYER (1925 < angl. / c’hoari *volley*) > *volleyal*

VOLLEYEUR,-SE (20° / c’hoarier *volley*) = m.-ien f.1

VOLLORE (NL 63 < castrum Lovolautrum < gaul.-celt. lautron : bain, gall & irl, *C. Louazr* > *laouer* auge Ph, *laour* (en) bière / Bolloré NF *bod lore*) =

VOLONTAIRE,-MENT (16° / 13° volontaire < voluntarius lat. / vb – ie : angl *will* > *volunteer* angl. – irl *óglach*, *saorálai* /si:rali:/ & gall *gwirfoddol*(wr) – v-br a *iul* LF 58 / *kivioul* & *C. Eoull* ‘volente’ & GR qui se fait volontaire *eoullecq*, opiniâtre *nep a vef hervez e eoul e-unan*, *eoullecq*, *pennadus* / *divalo*, qui sert le roi volontairement *volonter-ed* & adv a c’hrad *vad ez oun eat*, a *volontez vad*, a *eoul* / *C. Menn-*, *menner*) *mennidig* / *MENNET* (*da ober*, *da vont* Ph-E : résolu & *i’oullig* / *youlek**, *herreg*° T<JG) & *menner* m.-ion f.1, (Révol.1789 J.Conan *ur volonter*, & *volounter a enor* Laouenan c 1830 / *Emgann Kergidu* L 19°) *VOLONT^{ER}* m.-ed,-ion f.1: *volontierien an Nasion* (L.Inisan) & ils étaient tous volontaires (pour le rattachement – Li<YR) *edont toud volontered* (*evid bea staget doh° Lambaol*), (*DEN*) A *VOLONTEZ* (*VAD*°) m. (pl) *tud* ; volontairement (L 1900 *volontieramant*) A-YOUL / A-I’OULL (-GAER), (usu¹) A-VOLONTEZ (1788) / *REUS*° *FALL* (m.) *dre reus fall* (Prl) ; feu à volonté : *TAN RU(Z)* ! (W / excl. : *tankerru* ! & Ph / *guet-apens a-fetepañs(-kaer)* : allé volontairement *‘fete’pa’s oa aet* Pl / *espres(-kaer)*, *a-benn-fians-kaer* Prl / W *a-venefians-kaer*)

VOLONTARIAT (19° < ad. – ar) *VOLONTIER* (m.-où), (n.vb. : ar) *boud volont(i)er* / a *volontez vat**

VOLONTARISME (20°) *mennedigezh* f.-ioù (& *ivoullegezh* résolution)

VOLONTARISTE (20°) *mennedig* (m.-ien) & ad. /-ist m.-ed f.1

VOLONTÉ (17° / 980 *voluntez* < voluntas - Rob. / vouloir – ie : angl *will* – gall *ewyllys* : *free will* > *ewyllys rydd*, irl *uacht* ; v-br *iul*, *C. Eoull* ‘volente, volūtas’ : *Volante* = *eoul*, GR puissance de l’âme *volontez*, *bolonté*, ar *galon* / W v\bolanté : quiconque fait vœu d’obéissance renonce à toute volonté *nep piou-bennac en deus great veu en deus dre eno renoncet evit mad d’e volontez e-unan*, envie c’hoand, *meno*, *youl* : il a bonne volonté c’hoand *avoalc’h en deus*, *ne deo qet ar c’hoand a vanq dezâ*, à la mienne volonté plutôt à Dieu ! a *youl raz vez*, *pliget gand Dotie* ; mauvaise volonté *droucq-c’hoand* / *youl aënep ur re-bennac* & /völönt/ Prl mauvaise volonté) *BOLONTE^Z* f.-ioù : *bolontez fall*, *ret kaout bolontē*, *tud a VOLONTEZ vad*, (passion / *amStoari* Prl t^s sens) *IVOULL* / *YOUL* f.-où : faire ses volontés (à q^u) *ober e ivoul(où)*, (péjor.) *TID* f.-où : *ober e did d’ur bugel* (T<JG / NF) & *ober e garre’où* (Bd<Y.Gow & *ober e renkoù*, *e sentur da ub* / *mennentez* résolution) ; volonté de fer *dir war e dal* (dixit Y.V.Perrot / Y.Sohier – enterrement / *Taldir*) ; à volonté *DOC’H SOUR* (W), *PEZH A GAR(ER)* : *PEZH-A-GAR* > *PEZH A GARI* (*eo se* ! Pl c’est amplement suffisant)

& a-fonn, en abondañs (trad. & B. / gall gwala : o gwalc'h P3 à satiété)

VOLONTIERS (13° / 10° volontiers < voluntarie / voluntarius - Rob. ; gaul-celt louenos & NP / lat. - v-br & v.corn louen gl laetus / Lætitia ; m-gall lawen adv. **Mabinogion** tr Abeozen = laouen ! & rime KT hors Pll 'n'out ket deus Poullaouen ? - eo laouen ! & après oui, si, non : ya / eo / nann laouen & 'rin ke' laouen ! = ya da, ya 'vat, ya kle' Go / ya dam ! W ; GR a galoun vad, a youl francq : je serais allé plus volontiers chez vous que chez lui a vell galoun / a francqoc'h youl ez vezen' eat d'ho ty eg^ued d'e hiny, guell vizé g^uenê beza eat d'oz ty eg^ued da e dy-ê) **LAOUEN** : mont a rin laouen / aet 'vijen laouen, je le ferai volontiers grin ha laouen ! (Ph-E-T / da (eo) ganen, da ganti mont, ober), (assez - volontiers) **A-WALC'H** : kousked a rafen a-walc'h, goûd a-walc'h a rit (E-Ph / NF Hegarat & var. Négaret / c1360 an hecarat he lacat glas I.Omnes gall hygar, irl sochar < su- & gaul.-celt. Sucarios 'bien aimé' / Ducarios 'mal aimé' - D.) ; (plus volontiers - v-br-gall & gaul.-celt. uello-) **GWELL** (eo ganin evo dour eus feunteun ar Washaleg / eged evet dour digant un den ken treitour NL Ph)

« **VOLOU,-SE** » (gallo =) > **VOLEUR,-SE**

VOLT (19° < NP Volta Phys. - irl volta, gall > folt /v/) **VOLT** m.-où

VOLTAGE (19° < volt) **VOLTAD** m.-où, -joù

VOLTAÏQUE (19° < Volta) = **VOLTAÏK**

VOLTAIRE (19° (fauteuil à la) Voltaire Rob. - NF > NL Ferney-Voltaire Ain 01) =

VOLTARIANISME (19°) = **voltarianism** m.-où (& **spered** Voltaire - m.)

VOLTAIRIEN,-NE (18°) = **voltairian** ad. & m.-ed f.1

VOLTAÏSATION (19° / Volta & Galvani - n.vb ar) **voltaikaad** /-aiziñ

VOLTAMÈTRE (19°) = **voltametr** m.-où, -metchoù

VOLTAMPÈRE (19° / Ampère) = **voltamper** m.-où

VOLTAMPÉROMÉTRIE (VA) =-metriezh f.-où

VOLTE (15° < it volta : tour < volvere lat. - ie : angl wheel roue Rob. / tornare : tourner & uert- ie ; GR t.de manège un dro crenn, faire faire une volte à un cheval lacqât ur marc'h da ober un dro grenn en ur cern / fig. > scène de nerfs / v\folladenn) **VOLTENN** f.-où, (mouvement / NF Crenn, NL Kergrenn) **TRO GRENN** f.-ioù krenn

VOLTE-FACE (17° < it volta faccia / voltare vb / volte - v-br hanter / tro ; GR quart de conversion pour faire face à l'ennemi un hanter tro evit distrei oud an adversouryen, faire volte-face ober un hanter tro a gleiz pe a zehou evit ober penn, distrei a grenn oud an adversouryen / distroein e façz doh) **HANTERDRO**, **HANTER TRO** f. (tro)-ioù (Ph/Prl hanter dro & W nom de danse : un hanter dro / an dro & dañs kas a-bar^h)

VOLTER (16° < it voltare / volvere lat. / celt tro & v-br cron main > crenn NF-NL) **TROiñ KRENN**

VOLTIGE (16° / acrobatie) **SKOURNIJ** / **SKOUR(R)-** m.-où

VOLTIGEMENT (16° n.vb. : ur) **SKOURNIJ** /-AL (var. / **GOURNIJ**-)

VOLTIGER (16° < it volteggiare / volta ; GR faire des voltes trei ha distrei var varc'h en dro da un dachenn, être toujours en action mont ha dont, lammet ha dilammet, redecq ha diredecq, trypal / scournigeal - voltiger en l'air / gournijal survoler & C. Scourr 'branche, ram' / difcourraff = émonder Ph diskourri', NF (Le) Scour & Keranscour, ysgwr gall thick branch) **SKOURNIJal** / **GOURNIJal**, (voleter) **NIJELLat*** (darnijal / tar-, tro-), (fig. & vrombir) **FRAONVal** (T<JG-Ph & E **GWENANal** - vibronner comme une abeille), (tournoyer) **PUNELLat*** / **PUNIñ**

VOLTIGEUR,-SE (16°) **SKOURNIJER** (f.1) ; (grenadier-voltigeur) **grenadour-voltijour** m.-ion

VOLTMÈTRE (19° & angl voltmeter) = **voltmetr** m.-où, -metchoù

VOLUBILE,-MENT (19° / 16° changeant < volubilis lat. - angl. > **voluble** gall siaradus, parablus, irl cainteach < caint : (small) talk & glórach - C. Trabell 'tartenelle de moulin' / à paroles ALBB & NALBB parler Ki-W parlant-al) **TRABELLEG** /-EK* (ad. & vacillant), (Ph / vb) **DISKLIP** : ur paotrig disklip

VOLUBILIS (16° / 14° voluble < lat.Bot. Rob. : ipomée > étoile du Nil, liseron & lavrig / gweeres, troieres^e f.1 Ph - & NF Troel, NL Pont-Troel Carnoët-Pil-Skr) **TROELL** coll.-enn-où

VOLUBILITÉ (17° / 16° de la langue - Rob. < volubilitas lat. - gall ffraethineb & corn freth < lat fractus, fragere C. Fraez 'facundus', komz fraezh ! Ph / Li freaz ; GR facilité de se mouvoir æzony da drei ha distrei, de langue da barland, scañvder - ar) **FRAEZH** (ma'z eo / fraeshaat da gomz vb 2)

VOLUCELLE (19° W lat volucer : ailé - insecte / filou E<ND c'hwil askelleg /-ek* ailé) **ASKELL(EG)** f.-ed

VOLUCOMPTEUR (1960s marq. < Rob.) =

VALUE (GR fusée de tisserand beny, biny-ou, couverte de fil benyad, binyad-ou neud, la navette et la volue / métier à tisser ar vulsun hac ar veny / gaul.-celt. bann- / mouzet ho peniou 17° biniou) **BENI** f.-où

VOLUMATEUR,-TRICE (1980 / chevelure - 70s Ph blew spu'fet mod Angela Davies) **SPUF(ER)** - m.-ion f.1)

VOLUME (13° < lat volumen / volvere vb : feuilles manuscrites enroulées > angl. & gall folum /v/ (cemeg), swm / C. Volum 'volume de libure' / Soum somme, irl imleabhar : 'emlevr', lánú / lanu v-br-gall flux ; m-br **Amourousted** 17° he stum quen **tuзум** / turum- GR / v-br-gall stum & GR livre tom-ou, t.de papetier hed ar paper, g^d / petit paper bras / bihan, hir / berr - de livre) **LEVRENN** f.-où : il y aura 3 volumes teir levrenn a vo ; (de quelque chose) **TUZUM** / **TURUM** m.-où (& turump Pil<PM gros (poupon etc.) & coll.-enn-où pers. & chose ayant du volume / turumell GR bosse de terre / stumpet gros Ph) : pebezh turum ! (& landrann / dramm lann : bec'h e beg ar forc'h Pil-T<JG) & NL Kerlandram Clédén-Ph) ; petit volume stumnder m.-ioù (& stumm ad. NF Le Stum, NL Kerstum, Stumio) ; volume sonore ment ar son (m.) = 'c'hanta ! 'sav volum muioc'h go'mon Tu<HL / Mat.<JM ar volum) ; perdre du volume

(KW<PYK / dégonfler – en prendre PEll *tuzumi*) DIC’HWEZiñ

VOLUMÉTRIQUE (19° Phys. – gall > *folumetrig* /v/) = *volumetrik*(el)

VOLUMINEUX,-SE (18° / plusieurs volumes – *voluminous* angl. & gall *helaeth*, *mawr* = *helaeth* W & KLT *e-leizh* / *meur* ; GR-PEll. 18° *tuzum* pesant, lourdaud & ‘*tutum*’ K<PEll (chose) trop épaisse pour le lieu où l’on veut la faire entrer ou passer) *TUZUM* > *TURUM* (par rotacisme Z>R & *turum*^p m.-où Ph / K *tutum* & chose, personne -enn-où) : *pegen turum eo an dra-se* ! (Ph), (encombrant Ph *ur pikol tra*) *LANDRAMMUS*

VOLUMIQUE (1956 Rob. / *mas*^s) *TUZUM*(OG /-EK*)

VOLUPTÉ (15° < *voluptas* lat. / *voputuousness* angl & gall *trythyllwch* ; C. *Plefir* / *pligaff*, GR *plijadurezou* ar *c’hicq*, ar *c’horf*, *eur mor voluptez* - K\veyer 18°) *PLIJADUREZH* f.-ioù, *orgedis* f.-où

VOLUPTUAIRE (14° Dr<lat. / GR) > *plijadus* / *PLIJADURUS* (L & Ph)

VOLUPTUEUX,-SE,-MENT (13° < *voluptuosus* lat. & angl *voluptuous* gall *trythyll* & *bodlon* v-br, irl *macnasach* / *mac* : *mab* & *mibiliez* C. / *map* & gaul-celt « Mapon arueriadin » PYL 152 & théonyme Maponos m-gall & NP Mabon, Kermabon NF/NL / irl *sáil* /sa:l/ *easy* ; GR, *nep so roët da blijadurezou* ar *c’horf*, *gad plijadurez/h* adv. / GR) *plijadus* / *PLIJADURUS* (L-Ph / T<JG (fille, personne) débauchée) *ORGED* ad. (& m. - passion amoureuse K/veyer 18° & L – v-br & viril *orc* coup, gaul-celt *orgeno*), & (ad.) *orgedus*

VOLUTE (16° < it *voluta* f. / lat *volutus* pp vb *volvere* / *tro* celt.) *TROELLENN* f.-où (*troell* coll. NF Troel, NL Troël) / (de fumée / jet C. *Bouyll*) *BOUILH* m.-où *moged*

VOLVAIRE (1900s lat.Bot. / *volvere*) > *TROELL*

VOLVATION (1968 Sc. – n.vb. : *an*) *TROELLIÑ*

VOLVE (19° Bot. < *volva* lat. – NALBB n° 179 champignons / Ph (s)*kabell*-où & *bonedoù-tous^{eg}* / Prl *bolom-tosseg*) *BONED* (*TO^US^EG*), (véture) *GWISK* m.-où (& vernix / *gwarant* W & Ph *gwele*-où)

VOLVIC (63 Vialoscensis thermes gaul. - Auvergne / *vicus*) =

VOLVOCE (18° & *volvox* lat. : chenille – *Befcol* C. ‘*ver*’ Pll *biskoul* / algue verte d’eau douce / *glandour*, *bezhin glas* / Ph conferve) *AOU(R)LIN* m. : an aoulin ‘*barzh* ar *c’hom* (Ph)

VOLVULUS (17° lat. Med. – gall *cwlwm perfedd* & *rhwytl* / *rouestl* & *kouloum parfe^d*) =

VOMER (17° lat. : soc – gaul.-celt. *soccos* > *soc* etc. & v-irl *socc* groin, br-gall *soch* : *SOC’H* m. *seier*) =

VOMÉRIEN,-NE (rare / cartilage *migo^{rn}*) *FRI*

VOMI (17° / pp & gallo « *vaoumi* » *taolet* Prl : ‘*hoant t’ôlet* », & *bomisset*, *distaolet*, *rechetet* - syn. Ph etc. / le vomir *ar rechet* & syn., (*pallen rous gros*) *c’hoës ar rechet gantañ* L 1900 & Ph / déverbal) *DISLONK* m. / *RECHET* m.

VOMIQUE (16° / 13° vomisce < lat. (*nux*) *vomica* ; C. *Knoën* / *hued* : *kraoñ*) *c’hwedus*, & noix vomique *krao^ñenn* *c’hwed* (coll.-enn)

VOMIQUIER (19° arbre : *strychnos* gr στρύχνος sorte de morelle / *gwez krao^ñ*) =

VOMIR (12° < lat.popul. / *vomere* & gallo « *vaoumi* » ; v-br *huitiat* gl *uomex* / *vomax*, C. *Hueda* & gall *chwydu*, corn *hueža*, irl *scéith* /s’k’eh’/ *to vomit* LF 216 ; GR *lançza*, *strincqa*, *teureul divar e galoun*, bêtes *difloncq*, *diflontra*, *restitui*, chien & chat *c’hüeda*, *c’huedi*, *huyda* & *renonç* Li/W *dacoreiñ*, *diorgeiñ*, *divecheiñ er galon* / *dazcor*, avoir envie de vomir *cahout c’hoandt da lançza divar e galoun*, il a vomir tout le vin qu’il avait bu *lançzet / renoncet en deus ar guin en devoa evet* – & Mar.Ki / *mer* - trad. / chats etc.) *C’HWEDIñ*, *DISLONKañ*, -iñ, -o : de crainte de vomir son dîner (midi) *gand-aon da zislonkañ e verenn* (T / Ph *lonkañ-dilonkañ dour a rae e votoù ‘mesk ar pri*), *TAOLer* (& var. – ALBB n° 579) : *taolet en deus e voued* (& Prl ‘*hoant t’olet*) = *RECHETiñ* (Ph usu¹ / pers. - T <DG) *BOMIS^sal*, -iñ / *V-* (& *reboursiñ* W/Wi<FL *gober chas bihan* gerber arg.), comme petit enfant *brigailhat** (HB<FV), vomir de la fumée *stlapa moged* (T<JG / *DIVOGEDIñ*)

VOMISSEMENT (13° ; C. *huedadenn* / *huyd* GR *c’huydenn*, *lançzadur*, *renonçadur*) *c’hwedadenn*, *DISLONKADENN* f.-où, (sens pl.) *c’hwederezh* m.-ioù (& W *rebourserezh*)

VOMISSURE (13°) *BOMIS^sADUR* (T<DG / Ph) *DISLONKADUR*, *RECHETADUR* m.-ioù

VOMITIF,-VE (14° / lat *vomitum* ; v-br *huitiat*, GR *lousou lançzus*, *remed evit lacqât da lançza divar ar galoun*, *remejou c’huydus*) *c’hwiadiad* m.-où /-iat* (ad.), *lousoi^e* *c’hwed*, *louzoù lañsus*, (T<JG) *louzoù^o* *TU-PE-DU*

VOMITO NEGRO (19° esp. Med. - fièvre jaune : *terzhenn janus*, *terzhienn velen*) = *c’hwedet-du*

VOMITOIRE (17° lat.Antiq. : *vomitorium*) = *iom*

VORACE,-MENT (17° / 16° vorage < *vorax*, -acis lat. - ie gr βορά nourriture & skr gar : avaler Littré – angl. > *voracious* – gall *gwancus*, *rheibus*, *barus*, irl *alpach* & *alpaire* (pers.), *craosach* /i:/ ; gaul.-celt. > *escouble* anc frç & NL *Escoublac* (La Baule - aéroport) 44, v-br-gall *scubl* gl *milo* / NP *Scuban* C.Redon & v.corn *scoul* gl *miluus*, m-gall *sgliuon* > *ysglyf(wr)* rapace, & gaél *scal* / *Skolan* NF *Scolan* T - trad. *gwerz Skolan* & var. : spectre > *skoufl* W & un ‘*sclouf*’ KW vendeur à la sauvette, boubou (black) / *skoulfad ar goukoug* Pll & KT intempéries d’avril / venue du coucou / *skoulad alc’hwejen* Pll invasion - printanière - de ravenelle & *skourrad erc’h* ; C. *Scoul* ‘*efcouble*, *miluus*’ / GR *divorus*, *loncquer* – *loncwr* gall & gaul-celt *loncate* pp / NF) *LONTEG* / *LONTREG*, *LONKEG* m.-ien f.1 (& *lon^teg-ed* blennie-s) : petit (canard : bébé) vorace *kanig bihan lonteg* !, *MARLONK* m.-ed f.1 & ad. (Pll<PM / Li<YR *marlounk* & *glouton* – gaul.-celt *loncate*), *BROUST* (*war ar boued* Are), (gourmand < rapace) *SKLOUF* (KW & *arloup*, *debrennus* / *dibriad* mangeur – gaul.-celt. NP *Deprosagiios* / Ad-iantus *c’hoanteg*, *c’hoantus(enn)* avide-ment & envieuse (de tout), *lambreg*, *langour* Ph : *Lerm al Langour* Pll<PM / *dislangour* Y.Gow, *dirankont* T<JG & *diramagn*,

diramas, dirastol Ph, *direüs* Lu<JR < *direfus* & Chr.Loeth *gouliaf* 'gouliafre' NF Le Gouliaf < Teleg. / *goulaf*; Wu<Drean *goulamp* / *gou(r)lam* & *gourlim* Brec'h W<Drean / Pluvigner *grantapl** = Plumergat Wu<Drean, Brec'h Arv.W) *TAFLOG* m. (& *tafleg* / *taflaot* arg.W lang.kem.: goinfre)

VORACITÉ (14° < lat voracitas – gall *gwanc, rhaid, trachwant* ; gaul.-celt loncate ; C. Scoul) *LONT*EGEZH* / *LONKEGEZH* f.-ioù, (rapacité) *SKLOUFEREZH* m. (Prl & *skloufoni* / *debrerezh* (koad / *tig jao*), *c'hoantegezh*, vb *c'hoantuzenni*°)

-VORE (lat.-vorus / vorare : avaler / -phage φαγος gr & gaul.-celt loncate / depro- vb *deb'o* E & corn.) =

VOREY (NL 43 gaul. uobero-: écouli souterrain) =

VORGE (ancⁱ ivraie NL Vorges, Vorgeon, Vorget)

VORGUM (Carhaix antique : Uorgion / uercaria > « verchère » : terrain cultivé D 264 – ie / *Werk* & Guerche NL, *work*, gr έργον *ergon, *coarcholion* v-br / cannabis ALBB & NALBB courtil syn.Prl-KW *koarheg* & *er goarheg* 19° Wu / zone artisanale & chanvrière / Guerches – capitale Osismⁱ) *Uorgion*

VORS (oc : saule marsaux & NL / gaul.) =

VORTEX (19° / 17° vortice / fontanelle *feunteun ar penn* T<JG & vertex : *kitern, kern e benn* – ie & gaul.-celt. uert-: tourner / *tro* & *uerth* : *gwerth, gwerzh* ; C. *Poul dour* & NL Pouldouran Plouha NL & T < loutre irl *dobharchú* : *madra uisce* angl *otter* < loutre = *dwrgi, dyfrgi* & *dwrgwn* pl gall = C. *Dourqui, dourgon* loutre = *ki-dour* Plil / gall *trobwll, c'hwyldro, llynclyn* : 'lonk-lenn', *lenn-lonk*, irl *cuilithe* /kil'əhə/, *poll* *guairneáin* : angl eddy tourbillon Mar.L<MM *tromor* / *trovorenn*, *maëlstrom* < nord. ; v-br *huitiat* vomisseur LF, gall *chwýd* : *belch* = vomit & C. *Huedaff* vomir > *kelc'h* / *c'hwed* cercle vomissant *POULLDRO* coll.-enn, (Mendon Arv.W<Drean / *kelc'hwidenn* : ur *gelwetenn hag a za ag ar mor e vez kaer àr-lerc'h. Mes mand eo ar gelwetenn é tonet ag an douar ha ma ya d'ar mor, ne chomo ket pell er mor anezhi. Hi a zay er-maez, hi a zegaso dour*) *KELC'HWED* coll.-enn-où : ur *gelc'hwedenn*

VORTICELLE (19° Zool. < vortex) =

VORTIGERN (NP chef breton chez Nennius : Wortigern < vor = war & *tigern* > *tiern* : super-souverain var. UER-TIGERNOS, v-irl ogamique *vortigurn* / *machtiern* C.Redon, Saint Gunthiern W / *gourtieg* Belle-Île-en-mer Wu : petit propriétaire terrien / NF (Le) T(h)iec, Coatantiec – NP & *sant*) *Gourziern*

VOS (ad.poss pl. – gaul.-celt. so : *ho*°) > **VOTRE**

VOSGES (& NL Vôge = gaul. 'Uo-segus mons' : sub- & victoire all. *Sieg*, esp. NL Segovia D 273 & *boned Chigovi* Pgt<YG bonnet phrygien) =

VOSNE (NL 21 gaul. vidua < uidu- : bois gwez) =

VOT (NL Le Vot & NF > Levot mut./f.: ar v) **BOD**

VOTANT,-E (18° part.présent) *VOTER,-OUR* m.-(er)ion f.1 : an holl voterien (Ph)

VOTATION (18° & Polit. Suisse etc.) *VOTADENN* f.-où : *votadennoù* B5 (*votadeg* Ph élection)

VOTE (18° < angl. / voto – irl *guth* : voice, & *vóta* / gaul.-celt. *gutu(ater)*, gall *pleidlais* < *plaid, llais*) *VOT* m.-où : *de* ar vot, ar votoù all (*voterezh* E scrutin) & les votes (Prl) ar moue'haou

VOTER (18° < angl.17° (to) vote < lat votum / voto – irl > *vótáil* & gaul.-celt. βρατο δεκαντεμ bratu (decantem) : breud, Breujou - C. Breuiou) *VOTiñ,-o* : mont da voto, *votiñ a raent ruz* (Plil), (s'exprimer Prl moue'hein) *MOUEZHiañ* / *BOUEZHiañ* (Wu)

« **VOT(E)RIE** » (gallo : élection) *VOTEREZH* f.-ioù (& *boue'herezh* / *mouezhierezh* élection)

VOTIF,-VE (14° < lat votivus / votum, ex voto – irl *móideach*) *GOUESTL* / *GOUEL(IOÙ)* : fêtes votives *sulioù gouel* & *sulioù bras* (*Pantekost* / *devezh labouret*) & *goueliou berz pe mirapl* (**FhB** 19° = L<MM) *goueliou mirab*° / *mirapl** (*Nedeleg ha tri devez all ar bloaz* & 17° **Dialog** : *goeliou statudet*)

VOTO (lat ex voto / uoto : de / selon (son) vœu – gaul.-celt. & gallo-gr Sud βρατο δεκαντεμ : bratu decantem = breut dicantom (v-br) *breud digantañ* 'plaid de lui' & ogam *uotí* Gén. : droit PYL 275 – C. *Breut* 'pledoyer' pl. *Breuiou* : *Breujou Roazon Parlement*) > **VŒU**

VOTRE (VOS pl. 11°/10° vostre / lat vester ; gaul.-celt. sq- & sosin, sosio 'anaphoriques' PYL 66 / irl *sibhse* & (*sibh*) *féin* : yourselves vous-mêmes / Sinn fein : Nous-même(s), gall (*ei*)*ch*, v-br & m-br (C. 'voftre') *ho* / *hoz* : *lest hoz saffar* m-br, GR *ho(z)*, *hou* W : vos parents *ho tadou hac ho mammou, hoc'h aparchand, ho toüar(ou)* vos terres – ALBB n° 3 : votre clé *hoc'h alc'hwez* & *hou*° Wu 10pt & E) *HO* (mut.3 : provection durcissante B, D, G > P, T, K : *serr't ho peg, jerrit ho kenoù* & L, M, N, R, W, Y renforcés comme gall. RH en zone de vouvoiement généralisé K-Wi : *hoh leor, hoh mamm, ho ni, hoh rod, hoc'h oad, hoh yer* & sandhi du fait de H- : *reit ho merc'h din* trad.Ph-Prl / E-Wu *hoz* & *hous hani* – comme devant H, voyelles) *HOC'H* /^həh/ & *hoz* : votre clé *hoc'h alc'hwez*, votre honneur (& H.) *hoz Enor* / *hoc'h enor ne laran ket* (Ph), *piw eo ho*° *mamm* ? (divin. E : ar *gountell gamm* !), votre âme *hoc'h ene* / *ine* (T / Wu *hous ineañ* & Wi) > *hoz eneñv* / *hoc'h ene* (*hou'h ine*)

VÔTRE(S – 17° / 15° vostre & Québec vous autres & you people ! tr.westerns / vosotros esp. ; GR le vôtre *hoz-hiny(-hu)*, *hou hany* & les vôtres *hoz re, ho re-hu, hou re* W – ALBB n° 325 : le ou la vôtre) *HO HENI* / *HOC'H HINI*, *HO*° *HANI*, les vôtres *HO*° *RE* /o'Re/ : *pere eo ho re* ? ; y mettre du vôtre *lakat dour ba ho kwîn* ; faire des vôtres *C'HOARI HO PENN* ; (ad. & postposé) *DEOC'H(-HU* = -c'(hwi) / *dac'h-hou* E/Ph *de*° *c'h-hu*) : *deoc'h-hu eo bremañ* ; à la vôtre ! *YEC'HED DEOC'H* ! (Ph & *deomp* / *i*° *c'hed* Go gall *iechyd*)

VOU (NL 37 < Uodulium < *uidulion gaul. uidu- : arbre v-br-gall *guid gwydd-en, gwe*°- D 268) =

VOUCH (to vouch angl. – gall gwarantu, gwirio) =

VOUCHER (frangl. – irl dearbhán /d'arəva:n/, gall gwarant – NF Goarant) **GWARRANT** m.-où

VOUCHET (GR métier à tisser /'os' an asqorn) =

« **VOUELE** » (gallo : voile de bateau & « tout l'bordel / à la vouèle » - gallo 22 Mar. : *toud ar gale-heul* - Groix / (g)ouel & *er gouil-ieu* Wu 19° & un v. KT) **VOALENN** f.-où

VOUER (13° / 12° vuer, voer < vœu & voto lat. ; gaul.-celt. gestlos gage v-irl *giall*, v-br-gall *uuistl*, *guistletic*, C. *Goestlaff* 'gaiger' / *goyunez*, GR faire vœu *ober veu*, *leaff*, *leffet* anc¹ / W *gloëstreñ*, vouer à Dieu *goëstla* : *ar prophed Sammuël a yoa bet goëstlet da Zoïe gad e vamm abarz ma voïe furmet* avant qu'il fût conçu, elle a voué six cierges à s.Corentin *c'hüec'h piled coar he deus goëstlet / testamantet da sant Caurintin*) **GOUESTLañ**, -iñ (*go'stlet* Go) / **GLOESTRiñ** (W gager & Prl *gleuS'fein* : W1880<PL *D'er Hueriès hur boé hum hloestrèt* Nous nous étions voués à la Vierge) : *gouestlet d'ar Werc'hes^e*, *en em ouestlañ da Zoue*, *bugel gouestlet da zant Erwan* (*ar Wirionez* T trad. – T/W & KL-Ph > *gouest* capable & coupable KW : *gouest eus e dorfet*), (se donner & fig.) **EN EM REIÑ** (bases RO-, RA-) ; à quel saint se vouer *petore sant pidiñ* (& de quelle part ? - ironiq¹ T *a-beurz peto'e sant* ?)

« **VOUETURE** » » (gallo) > **VOITURE**

« **VOUEYANCE** » (gallo) > **VOYANCE**

« **VOUEYANT**, -E » (gallo) > **VOYANT**, -E...

« **VOUEYOUS** » (gallo < voyez-vous ? / voyou – **MBJ** 1901<LC *C'hwel ar Mor du E* < *c'hwi* 'wel)

VOUGE (14° / 12° vooge < bas lat. / gaul. Rob. : vidubium < Juvénal gaul.-celt uidubion Acc. : serpe – en forme de croissant et à long manche pour élaguer en hauteur < uidu-bii- « qui coupe le bois » PYL 200, v-irl *fidba(e)* serpe, v-gall *uiidimm* > *gwddi'* gall : *hedging-bill* = v-br *guedom* / *guodob*, C. *goufifyad* 'efpieu aboutter contre le fanglier' / gouge < gaul.-celt. *gulbia*, irl *gulba* bec, gall *gylfin*, corn *geluin*, v-br *golvin(oc)* > *Gelveneg* (Le) Guilvinec & *golvan* PYL 195, D 268 **GOUJ** & *ur ouj* - KW) **BOUJ** f.-où : *ur 'ouj*, & *gousiviad^e* / **GWIF** f.-où : *ar wif* (Tu & **VBF**<PT p. 99 sorte de fourche : *forc'h (troad) hir / vras, forc'h dougen kolo* & fière fourche *gaolod* W)

VOUGEOT (NL 21 < Voget < gaul.-celt uoceton : sous-bois / Harcouët D. < Falc'hun & gall *Iscoed*)

VOUGY (NL Haute-Savoie & var. < gaul. uoceton < uo-caiton : sous-bois – D. & Internet / Gougoat) =

VOUILLÉ (NL Vienne < Uo-cetium – gaul. uo- préf. & ceto- < caito n: sous & bois – D 272 / NL Grégoat Ph & D 99 Uo-cladum : sous-tranchée *go^u*- & *klaz*) =

« **VOUILLER** » (gallo / lessive) > **AVOUIILLER**

« **VOUILLO(T)** » (gallo) > « (V)OUIILLER »

VOUIVRE (12° vivre « fille aux serpents » & gouvire Hérald. : serpent < lat. *vipera* - *vivus* & *parere* lat. : enfanter ; v-br-gall *natrolion* gl 'pithis' v.corn *nadder* / (*an*) *adder* angl. & *nadre* Gén.pl gotique – ie / lat *natrix* - LF 264) **NAER** f.-on /-ed(igou – NL Kernaeret Ph) / **SARPANT** m.-ed f.1 : *ar Sarpant Seizh penn* (trad.E / *aerouant*, *gwrac'h*, *perseval*)

« **VOULA** » (gallo vb) > **VOULOIR**

VOULOIR (9° < lat.popul volere - oc : volem viure al pais / gallo « voula » & « voulous ? » < voulez-vous ? / S1 volo : veux / velle lat.class. & gr βούλομαι, βόλομαι, got. *viljan* / *will*, *wollen* all. & skr *var*, *vri*, choisir l : *we will do it* / Obama *ober a vo gwraet / we shall overcome one day - trec'h e vimp un deiz* – gall *ewylls*, *mynnu*, irl *toil(aigh vb)* & *he will be there* : *an bheibh sé ann* /v'ev'/ = *e vezo heⁿ* (*ac'h*)*ann*, gaul.-celt. S1 uel- : veux < Marcellus de Bordeaux - D 262 : uolo / gaul.-celt. NP ueloir : on veut (*eh*) *ouler* Ph ; v-br *golent* & *dic^hlinatiuiu*, v-irl *fo-gliunn*, gall *dichlyn* & *dilenn* / glaner < gaul.-celt. glan- LF 178 < Loth ; GR avoir la volonté *eoulli / deurvez-*, *mennout*, *caret*, -*eiñ*, *c'hoandtaat*, W *fallout*, -*eiñ* : je veux aller *eoulli a rañ mont*, *me a eoull monet*, *me a venn / ne vennan qet*, n'em deur *qet* daigne, tous voudraient savoir *pep hiny a garé* (gouzout a *vrem^h hac eñ a vezo un deiz salvet*), absolument *me a fell / falvez din mont*, Dieu le veuille *pliget gad Doïe*, *ra blihé gad D.*, vouloir du bien *caret vad (da ub) / caret droucg da ur re-bennac*, vouloir dire *sinifya*, -out : *petra a sinify an dra-ze*, *petra eo qemen-ze*, *an dra mañ a sinify penaus / a sisquiez penaos*, le vouloir *ar c'hoandt*, *ar volonteiz* – Ph n'oul *ket / goul a ra & ne fôt / fell ket din Ph & ne falvez ket din Dp-L habit.* & s'il veut *mar kar / mar car Doe* devise comte du Poher Dieuleveult) **GOUL** (Ph / *goull* & demander = *goulenn / ivoull-* : *youl-*) : il ne voulait pas *n'oule ket / ne 'houll'e ket* (*mont 'mod ebet / c'est voulu* Pll<YP *se zo goullet*), sans le vouloir **NES GOULL** (Pll / *nes goût dare* > *nes-kou^l-tar'*) / (faloir & faut) **FELL**(out*) = **FÔT** / **FAOT** (L – *da ub ober ud*) / **FAÏ-** (**FA²I-** - Bd-KW / W *fari*) : que veux-tu, comptes-tu faire l'an prochain ? *petra a fell dit ober a-benn bloaz ?*, *ne fell ket dehi*, sa mère veux-je dire *he mamm... e vamm 'fot din laret* (Ph / *Dp pa falvezo deoc'h* – Prl *f'ot' a ra din*, *kla'h gober*, *gweled* = *clasq donet er maes* W1880<PL, *boud é klask* : *on i klah mi tay & pe' a vemp é klah gober*) **FAOTiñ** / **GOULENN** (Kist. W<MN) / (ie *menman* & skr, gr *mnemo-*, lat *mens* / *mind* & Gourvennec & pseudo Meavenn < adage *neb a venn hennezh a c'hell*) **MENN-** > **VENNiñ** (E-W) : qui veut le peut *an heni a venn hennezh a c'hell*, *venniñ a rae doned^e*, (vouloir bien – gaul.-celt. & ie car- / NF Cariou / Caradec, Carantec) **KAR-** : *mar kar* (Ph & S2 *mar keres / kiri, keret / keroc'h* L = *karit*), *pa gari*, si tu avais bien voulu venir *mar kar^he dit be' deut* (Ph-E / KT *mar karje*), vouloir du bien *kared vad da ub* (Ph / du mal) *karet* droug* & en vouloir *kaout* droug (da ub / ivoull* : *youl* = *kaz 'm eus deus henn'zh* Pll & *kasoni deus outi* / W *malis^s en deus doc'h ub*, *ema é soñjal enep dat* SE Wu<Drean) & *pezh a gari / pezh-a-gar eo se* ! (Pll c'est amplement suffisant < ce qu'il veut) ; (vouloir faire v-br *caes*, gall *caes* / *ceisio* /'keiʃo/ : (to) *ask*, *seek*, *try* & (to) *apply*) **KAS** (*ober ud*) : *kas ober bepred* ! (Ph & *kas dont*, *mont...*) ; que tu le veuilles ou pas *drouk ha mad genoc'h* (Prl) ; cela veut dire *an dra-se a venn lavaret / a dalvez kement ha / hag*

a faot din la^{va}red (veux-je dire) ; que veux-tu ? PETRA 'RI ! (Pll<PM / ha 'ri petra ?), (à boire, manger) PETRA 'PO ? ; le vouloir (desiderate) menn m.-où, (bon, mauvais vouloir) IVOULL / YOUL f.-où : ivouloù fall al lezvamm (Floc'h B. & bolontez vad Ph)

« VOULOUS ? » (gallo : voulez-vous fell deoc'h-hu ? daignez-vous veuteur / euteur?) > VOULOIR

VOULU,-E (19° / 16° mal voulu) GOUL(L)ET : se 'oa goullet, 'ouzoc'h a-walc'h ! (Pll c'était voulu) ; le temps voulu AMZER A-WALC'H, le moment voulu (NF Le Couls) E^N KOULZ VAD, e poent hag e kentel

VOULZIE (NL & Vouzie gaul.-celt uoceton /-caiton : sous-bois – D / NF Voulzy etc.) =

VOUNEUIL (NL Vienne uidu-ialon : clairière boisée, forestière / uidua) =

VOURCH / VOURC'H (NF (Le) Vourc'h - alies L & NL pardon Vourc'h – pardon de Bourbriac < pardon 'vourc'h > pardon) ar v\BOURC'H

VOUS (10° < lat vos ; gaul.-celt suis : ri-suis - Chamalières PYL 158, v-irl sib-, v-br-gall hui & C., GR chuy, c'huy & après le mot hu/huy W : vous aimez Dieu c'huy a gar Doüe vous serez sauvé c'huy a yelo d'ar barados, vous-même c'huy {h}oc'h-una, c'huy en deün, que faites-vous ? petra a rit-hu ? comme vous evel doc'h-hu, par vous dreizoc'h(-hu), pour vous evidoc'h(-hu), venant de vous dig'eneoc'h, de vous à moi eñtre c'huy ha me, eñtrezomp-ny hon-daou, à vous deoc'h-hu & dec'h-hu / dac'h-hu, doc'h & à Bréhat dyc'h(hu), dihuy W & de vous à moi – ALBB n° 107 & n° 213 (avec) vous ganeoc'h(-c'hwi /-hu & NALBB n° 456) C'HWI > FI (Big.-Douarn. Ki) : vous, vous le savez c'hwi a oar se, c'hwi oll bambocherion (trad. Ph), petra a soñjit-c'hwi (L / Ph affixe) HU : que vous dites, dites-vous ! a larit-hu ! emezit-hu (KLT > mutu Li / Ph-E<AT > meuteu) ; (pronom complément = votre) HO (mut. 3, dev. voy. HOC'H & / h, & l, m, n, r, w, y E-Wi zone de vouvoiement / anc^t hoz : me hoz enor & hou Go/Wu hous) : je vous prie de croire m'ho ped da grediñ, me ho salud Mari / (KLT-Wi) AC'HANOC'H* (Ph hano'h / anoc'h T) : je vous vois à présent bremañ e welan ahanoc'h, DEOC'H(-HU) > /dè'hy/ : vous raconter le truc kontañ de^oc'h an doare / an doar' de^oc'h-hu (Ph) ; vous-mêmes C'HWI HO-HUNAN /-KUNAN (KW / HOC'H-UNAN* / EN EM & vb réciproque, réfléchi) & vous qui (Angélus - Annie Ebrel : didostaet kristenien) pere a gar Doue

VOUSSEAU (rare) > VOUSOIR

VOUSOIR (15° / 13° vosoir < lat.popul. / volutus Rob. ; C. Bols / 'fornication' < près de fours Antiquité & voûte / NF Bolz, Le Bolzec Ph) MAEN-BOLZ m. mein

VOUSSOYER (c'hwial > Fñal) > VOUYOYER

VOUSSURE (12° volsure) BOLZADUR m.-ioù

VOÛTE (13° veste / volte 12° < lat.popul. : f. / volutus pp volvere Rob. ; C. Bols < anc frç AD, GR bols-ou, vols, vaut / veut-eü & baut tortue / baotet da voger ! Pll = bolzet, flawiet T & var. / buse) BOLZ f.-ioù, boljou, -où & -eier : bolzoù ar pont, voûte du palais bolz ar staon, voûte céleste bolz an neñv / neñvoù (& toenn an dez), bolz Koad Frew gwechall (gwe^e fô kent barr-avel 1987 Pll<PM), (ardoisière Y.Gow<HB) ar volz = ar vaout (Prl « vaout » / Faout /f/ & Faut NL Faut Bihan / Bras – Ku Faot / baot /bawt/ Ph tortue & baotet pp bombé)

VOÛTÉ,-E (13° vosté – cromlec'h < gall & vb-gall crum gall crwm / crom m/f., irl crom : bent & NL (Le) Crom ; C. Crom / Cam gaul.-celt cambo & NL basq. Cambo / NF, NR Cam : courbe, méandre NL ; GR courbé cromm, spilhaouer-yen / vieillesse, une église voûtée un ilis bolset / volset, vautet / bautet – NF (Le) Bolzec, Bolzer & surn. / crapaud) BOLZEG m.-ien f.1 /-EK* (ad.) : ti Soaz Bolzeg (Garverr Pll / baotet bombé), (personne - cf. NF) KROMM : erru eo kromm (Ph-Prl) & espèce de vieux tout voûté CHOUK KROMM ! (Ph<YR), CHOUKET / SOUKET (var. W / gaul.-celt. *tsukka > souche, souque / Stock germ. - ie) = SOUBLET (Li<YR voûté par l'âge), ramskoa(z)iet Groix / kros^{et} KW engourdi / krop(ed)et Ph & morzet / baw(et) E<ND & C. Bauet / T<JG) TORT : arru tort, & en e dort (T / Ph tortet dindan e samm, daoudortet / daougrommet, daousouket plié en 2)

VOÛTER (13° vb / voûte ; GR faire une voûte bolsa, vauta, veüteñ W, se voûter cromma, spilhaoua – vieillesse & W pleg^eeiñ er heyn) BOLZañ,-iñ,-o (& poser une buse : bolzet dindan an hent /-enniñ (se) renfler) ; se voûter KROMMañ,-iñ / KROMMein (Prl / Ph) : krog da grommañ / DAOUGROMMañ (se plier en deux & daoudortal, daousoukein W / itératif krommaat* / kros^o Prl-KW) CHOUKañ / SOUKiñ (W / choukein s'asseoir)

VOUXEY (NL div.) > VOULZIE

VOUZIE (NL – D.) > VOULZIE

VOVES (NL Loir-et-Cher / Veuve(s) < gaul.-celt uidu- : arbre, bois = gwez gall gŵydd & forêt uidua) =

VOUYOIEMENT (19° & vous^ooiement 18° - n.vb. / c'hwi – bro ar c'hwi - K-W : ar) C'HWIAL

VOUS^oOYER (19° / 16° vousoyer) > VOUYOYER

VOUYOYER (1834 / 18° voussoyer & vousoyer / tutoyer Rob. TEal / Big.<PJH > Flal vb & pl fied pers. qui vouvoient / usage te/c'hwi KLT) C'HWIAL, & mont dre c'hwi (d'an nen / d'an dud)

VOUVRAY (20°<NL Indre-et-Loire – vin < gaul.-celt uobera rivière souterraine - D. : gofer, gouver-ou) =

VOX (1830 vox populi < Vox populi, vox Dei lat. – ie : uox, gr έπος *epos, gaul.-celt. uepos & gweb gall / goep & goap / esp guapo, it guappo & Napolitain) = mouezh an dud eo mouezh Doue, boue^h an holl / ar bobl (vox populi)

VOYAGE (1400 / 11° veiage & gallo « voyeïge » < lat viaticum : viatique & via, « voyage » gallo / esp viaje, basq bidaia / bide NL, NF : hent – gaul.-celt. agant- / anagantio Col.4° mois : non-allant / a(g) v-br & aet allé / voyage GP < D 38 & سفر - s-f-r safar > safari – angl. > voyage & irl aistear farraige / iomramh /imrəv/ rowing / circumnavigation v-irl immram Brandan & gall mordaith / taith, v-br-gall teith / tizh vit. & gaul.-celt. D moritex / Are-morica ; m-br e

veig, GR béaich-ou / güeaich-ou Li & W be'ch-eü, j'étais en voyage e güeaich ez oan, beza ez oan e beaich, dans son voyage en e veaich, em beaich, en ho peaichou, Notre-Dame de Bon-Voyage an ytroun Varya a Veaich-vad, voyage à pied erg^uerz-you / var g^uerz en marchant war vale & C. Erguerz '(grand) pas ou voiage / hent' gaul.-celt. certi-snasse / à la nage PYL 198 – **Ma Beaj Jeruzalem** Loeiz Clerc 'Kloareg ar Wern' 1910) BEAJ f.-où, beachou (L / T<FP ur veaj, diwej = ur wej (all) / diwech 2 fois) bon voyage ! be'j vad deoc'h ! (Ph > /bèzva'tex/), leur dernier voyage o beaj diwe^hañ, mauvais voyage (ober) gwall veaj (T<JG / boued ha beaj) & aller en voyage monet beaj / BOAJAJ f.-aou (Prl & Wu 19° vegeu = ve(a)jeu) ; gens du voyage (paotred) TERMAJI, & komediañcherion / KOMEDIANED (pl. Ph / bohemianed & Li<YR) : les gens du voyage ayant mauvaise réputation ar gomidianed, brud fall ganto

VOYAGEANT (part.présent / gaul.-celt. ag^{ant}- : allant « atrebo...agantobo » = patribus...ibus D. / vb A- aller & cf. tri martolod yaouank) o vonet da veajiⁿ...

VOYAGER (14° / voyage & gallo « voyeiger » / s-f-r سافر sAf-r safer – gall mordwyo / v-br mortoiat & C. Mordeiff, gaul.-celt moritex / Are-morica & v-br-gall teith ; GR béagi / güeaichi, W bégeiñ) BEAJiñ / BOAJAJein (Prl / E-KW) VOIAJiñ : braw eo beajiñ (Ph / Ti<F3) me 'm eus voiajet kalz = BALE BRO (T<JG-Ph & fo^ueta bro, foetañ an heñchoù & cledat mor), faire voyager (arg. Afr. = tuer q^m / Tu<JP) kas da Gankari

VOYAGEUR,-SE (15° / 14° voyagier & gallo « voyeigetur » ; GR beagèr, güeaicheur, bééjour-yan / مسافر m-s-f-r < pp musafir / mouçafir,-în pl. & Mousafir Lan Tangi => BEAJER,-OUR / BOAJAJOUR (Prl) / VOIAJER,-OUR : VOIAJOUR (E-W) m.-(er)ion f.1 : (titre RH) **Beajour ar goañv**, ur beajer-koñvers & quatre nouveaux voyageurs (Hugo) > pevar beajer all ; pigeon voyageur ur gourm (goulm) voiajer (Tu), BALEER BRO m.-ien f.1 (T<JG & Ph fo^ueter- / galouper-bro globe-trotter)

VOYAGISTE (1980 / tour operator – frangl.) = -ist m.-ed f.1

VOYANCE (19° / 13° vue < voyant n.vb. : an) diaweled (& m.-où)

VOYANT,-E (12° part.présent / voir & video lat. ; gaul.-celt. veleda > Velleda prophétesse-poétesse & var., v-irl fili, filed Gén. : poète-voyant, v-br-gall ueled voyante / seer angl. / gaul.-celt. : qui se voit « pissiu-mi » S1 futur : je verrai / apisetu : qu'il voie, v-irl ad-ci : sees & spis W – NALBB n° 551 : clair ; GR participe / voir : voyant le jour o vel[l]et an deiz, que le jour n'était pas beau o vellet penaus ne voa qet caër an deiz & NF Gueler / Goueller T) GWELER, & diaweler m.-ion f.1 (pellwelerez^o popul. 1960 télévision) ; (ad. – 17°/13° visible Rob. – T<JG) GWELIAPL* : couleurs voyantes liviou gweliabl^o (T<JG / Wi<FL) BLEIZUS (Ph flamm (-flimmin) éclatant / skeltr & sonore, dijaoj n'allant pas ensemble, criardes)

VOYE (NL & dim. Voyette, Voyeu & Vouyette, Voyote etc. < via lat.) > VOIE

VOYELLE (16° / 13° voieul-e ad. : vocal-e Rob. – angl. > vowel & gall llafariad : 'lavariad' gaul.-celt labaro- & NL Plouha Kerlavarec & vowel affection gall affeithiad, mutation gwyriad : 'gwariad', irl guta / guth / guh/ voix & gaul.-celt. & NP gutu(ater) néo-druides / César : 'père-voix' = porte-parole de la classe ex druidique / flamen lat prêtre Rom. PYL / irl focal : word ; C. Vogalenn 'Voyeul', GR vogalenn) VOGALENN f.-où : Voyelles (Rimbaud – 1871) : A noir, E blanc, I rouge, U vert, O bleu : vogalennou A du, E gwenn, I ruz, U gwer, O glas

VOYER (13° / 11° veier : officier de justice official < lat vicarius & cf. NF (Le) Voyer / architecte-voyer) HIÑCHOÙ (pl.) : saver hiñchoù (Ph)

VOYEUR,-SE (18° / 12° veor : guetteur ; C. Guyt / G^uedour 'gaite qui veille entour vng chateu' / Ph<AT, Lannion T<DG 'zeller' les fillettes : regarder sous les jupes etc.) ZELLER / sellataer m.-ien f.1 (vilain curieux Li<YR FISTOULEUR /-ER - Ph) m.-ien f.1

VOYEURISME (1957 Rob. : Ploubezre T<DG & Plouguer Ph<AT "zeller" une fillette sur la cour : ar) ZELLED (merc'hed), & sellerezh m.-ioù

VOYONS ! (excl. / vb VOIR – gaul.-celt. uel-) : voyons cela & voyons voir GWELOM^p (un tamm Ph / Li<YR – surn. < excl. Weyoñ) ; taisez-vous, voyons ! A'sa, peuc'h !

VOYOU (1832 & gallo « voueyou(s,-se) » < voie & via lat. / arg.Wi) KAILH ad. & m.-ed f.1 : un petit voyou (coureur : "cacaille" arg. < caillera verlan racaille) ur braù a gailh (W), hennezh a oa kailh pa oa yaouank (Wu<Drean), kailhoc'h-kailh (W<GH) & klask kailh (Big. porté sur la chose, la "caille" : sexe f. Big.), (en haillons) HAILHON m.-ed f.1 (& chenapan hailhonegad. & ad.-ek*) : hailhoned yaouank, LAP^oAD m. (Wi / Ph<AT pl.) LIBORIANED, (syn. Ph) LIVASTRED (kêr / chach ar bourk Pll<PM), petit voyou (& délinquant Li<YR LEUSTREUGEN) / LUSTRUGENⁿ m./f.1, LAVABIOU (Lu<F.Elies), PITOUCHE m.-ed : pitouched fall (Prl & arg.Wi un « chebou » < chabou ! cri pour éloigner chèvres = ur CHABOU & une « djuise » gwis trüe - fig. / gwis kozh ! vieille 'vache' ! Ph & ar gazeg kozh / porpanⁿ ! Li<YR & marmouz, tarkouilh / T<JG) : an teil-se ! ; faire les voyous (& loubards) ober o loupard (& bleizi Koad Frew ! selon bourges Pll > ya ha chach ar bourk / chas traoñ ar vourc'h Ki & chas Plone(vez ar Faou) - Dp) ; États voyous (Lar.2006 < angl rogue states) Stadoù bleizi

VOYOUCRACIE (1865) HAILHONAJ, KAILHAJ m.(-où /-achoù) ; (pl.) VOYOUCHEN

« **VOYOUS** » (gallo /vwè'ju/ : voyez-vous ? > excl. - E) C'HWEL du-hont ar Mor Du (Go<LC / vistim ? E)

« **VOYOUSERIE** » (gallo fam.)> VOYOUTERIE

VOYOUTERIE (Wi<PYK) KAILHAJ m.(-où /-achoù) : pe seurt kailhaj !

VOZIGUE(S) - arg.Tun. 19°<NK) ho ches^e/ chez(ou) (arg.W lang.kem.) : avec vozigues get ho chi (genoc'h W), vozigues sont « pleins » (ivres, soûls W = meù oc'h !) piennek ho chi !

VPC (Vente par corresp.) > *Gwerzh dre lizher*

« **VRA** » (gallo & « vrâ » : « d'vrâ », « pas vra ? » & adv. « vra bon » : vraiment all *zehr gut*) > **VRAI**

VRAC (18° / 17° hareng vrac < neerl *wra^c* mal salé Rob. / *wreck* angl épave – en vrac) *A-DRAK* : *gwerzhet a-drak* (Go / *a trak*), *TREUZ AN HED* (adv. & n. Laz Dp<PYK / arg. Wi « dichtribil » Ph) *en(d)-istribil^h*

VRAI,-E (11° < lat. popul veracus / verus & gallo « vra » = « vrai », & vraiment adv. : « vra bon... » Dang. < verus lat. – ie : all *wahr*, slave *vera*, gaul.-celt. uiros & couiros – I long D. / gall *cywir* / *gwir* ; v-br-gall *guir* v-irl *fir* > *fior* & *ceart*, *dilis*, *dearbh-* ; C. *Guir* 'droit', GR *ar guir* : *diffaranti ar guir diouc'h ar faos*, Le vrai n'est qu'au ciel *ar guir vad n'em g^ueff nemed er barados*, le vrai moyen *ar guir voyen (da)*, *Pezr eo e vir hano*, est-il vrai (que) *ha guir eo (penaus)*, à dire le vrai *evit lavaret guir* – ALBB n° 302 - tous points : la vérité *ar wirionez*) *GWIR* (& préfixé mut. l parf. & véritable) : si c'est vrai *ma'h eo gwir* ! (Ph & dubitativement *mar be gwir* / *mar deo gwir* Ph si cela s'avère exact, véridique / Prl *ma'd eo gwir*), ce n'est pas très vrai *n'eo ket gwall wir* (/gwalvir/ Ph), 'trop' vrai *re wir eo* ! (/revir/ Ph & vrai de vrai / la vérité vraie *ar wir wirionez* /v/ Ph), à vrai dire *da la^{va}red gwir* (Ph & *gwir a lar/es* il dit / tu dis vrai), au vrai > *END-EEUN* (T<JG-Ph), le vrai moyen *ar gwir voien*, *ur gwir republikan*, **Gwir Vretoned** (trad.L), *p'ez eo gwir eo poent / peogwir*, *pan eo gwir* puisque, tant il est vrai (que), pas vrai ? *n'eo ket gwir (ar wirionez* Ph & *nekwir* ? Lu), pour de vrai *eⁿ gwir*, croire pour de vrai *kemer(ed ud) da wir*, le vrai et le faux *ar gwir hag ar gaou & gwir pe gaou* ? & vrai-faux (passeport) *gwir-gaou*, pas un mot de vrai *ger gwir ebet*, c'est pas vrai du tout *LOST AL LEUE* ! (excl. T<JG) ; La Vraie-Croix (NL – W) *LANNGROEZ**

VRAIMENT (13° vraiment / vraiment 12° Rob. / arg. beur « *besah* il est parti » < بالصدّة : *b-əṣ-ṣaḥḥa* dans le vrai / *ṣaḥḥa* ! *yec'hed* ! (cf. - beur : 'sartik' ! < سارتك) ; GR *e guiryonez*, *ez leal*, *ya*, *sur avoalc'h*, *ya certain*, *ya sur* / *ya ačzuret* W – ALBB n° 102 : *brem' end-eeun* E : *bremaik*) *E^N GWIR*, (parf. : en tout) ^H*OLL* : ce n'est pas vraiment loin *n'eo ket keid-se oll ahann* (T<JG / E<LC excl.) *C'HWISTIM* : il y avait vraiment du monde (estimez-vous) ? *c'hwistim oa tud* ? & *vistim oe tud* ? (E<ND / K<YG) *en-tailh* ? (vraiment ?) & il y a des gens vraiment méchants *beza zo tud fall* ! (T<JG & *fall-daonet* / *fall-du* Ph) ; vraiment ? (*koust a ray* !) *a raio* ? (T<JG & *end-eeun*, *eta* ?)

VRAISEMBLABLE,-MENT (13° / verisimilis lat. < verus & simili – ie : gaul.-celt. uiro- & samonios / *Samain* v-irl ensemble ; GR *guir-hêvel* /-haoüal, *credapl* & adv *hervez fæczoun* – Mat<JM) *gwirheñvel* /-hañval (« *haoual* » Prl & « *kréida.pl* », & *zeblant a ra*) = *KREDAPL** : ce n'est pas vraisemblable *n'eo ket kredapl*, très vraisemblablement *ya kredabl-bras* ! (L / W) *PECHAÑS* (W *pe chañs* / *pichoñs* Tu < *pe^z soñj*) / *MECHAÑS* (Go>Ph *me' chañs* sauf hasard) : *mechañs 'vo tud* ! (& *a-hervez* / *herwe^z* T & W > revé 'n *dailh*, *hrewez ar mod* / *hervez ar mod* Ph & *risket* cela risque, *seblantet* semble-t-il / *moarvat* & *mevar* Ti)

VRAISEMBLANCE (14° / lat verisimilitudo Rob. ; GR *guir-hêvelidig^{ez}*, *guirhaoüalidig^{eah}*, *fæczon a viryonez* <JM) *gwirheñvelidigezh* f.-ioù & selon toute vraisemblance *hervez pezh a seblant*

VRAQUIER (1973 Mar. / vrac) *batimant(ad) trak* (f.-où)

VRENNIT (NL grève Roscoff / Saint-Pol L < *br^eenn* jonc NL ar Vrennec Ph jonchaie / NF Brenn : son) *ar v\BRENNID*

VRILLAGE (19° / gaul.-celt. veadia / ueadia - n.vb. : *ar*) *GWEATA*

VRILLE (14° / 13° v^eille, vedile 11° < veticula dim. / lat vitis Rob. ; C. *Troel* 'Jarjell' / *yell* ; GR plante *troel* / vilebrequin GR foret *guymeled-ou* & NF Troel, Pont-Troel – de vigne : v-br *bis* C. *Bes*) *BIZ* m. *biziéd* (doigts Ph-KLT / W *biziad*), (plante grimpante diverses) *GWEEREZ** / *TROIEREZ** f.1 ; (outil) *GWIMELED* m.-où,-jou (& *biñs* vis) ; parti en vrille (fam./fig. Ph) *aet da baou* / *baon*

VRILLÉ,-E (gallo « villé » - gaul.-celt. snietic / NF Le Nézet / Prl *gùeiet*) *GWEET* (*HA DIGWEET* / *DIZVIET*), *NEZET* & vrillée (18° : faux liseron Ph pl.) *GWEERESEDE*

VRILLER (18° < vrille – gaul.-celt. veadia < *ueia – ie / *Web* & *sni*- gall *nyddu* : *ne^ziñ* & irl *sní(omh)* / *snáth* : *neud* & gaul.-celt. nate gl V 5° filⁱ) vb 2 *GWEATA* / *GWEDENNiñ*, en vis *BiñSELLiñ*, en tordant *NEZiñ* (*houarn* Wi<FL)

VRILLETTE (18° : GR foret *guymeled-ou* / petit insecte : artisan – 19° *morzholig an ankoù* m.-où / homme de la mort T<DG) *GWRAC'H AN HOROLAJ* (f.1)

VROMBIR (19° onom. / vroom Rob. ; Fromveur NL Raz d'Ouessant / Le Frount NR & gaul.-celt *srutua* > *frutua* : torrent v-irl *sruth*, gall *ffrwd* : *froud* & *fraon* Li<YR / Ph-T) *FRAOÑVal* : *fraoñval a ra ar motoioù* (vibrer *froumal* / *difourm* Ph sans le trac)

VROMBISSANT,-E (20°) *FRAOÑV-DIFRAOÑV*

VROMBISSEMENT (fin 19° / bourdonnement *boubou* f. : *ur voubou* & *boud-inell* / *taran* – gaul.-celt. Taranis Gén.) *FRAOÑV* / *FRAOÑVEREZH* m.-ioù

VROT (NF Haute Bretagne / f.) =

VROOM (20° onom.) = *VRO^uM* !

VRP (voyageur représentant placier / *plas^eenner* Lu<DP & *beajour koñvers* / *kenwerzh*) > *BKP*

VS (versus lat. / vb verto - ie skr & celt. – E<ML) *X nep Z*

VSN (Volontaire Service National / *burevet da 18*) *Burevet a Volontez Vat**

VT (1987 vélo tout terrain *bilo kement tach*)

VU,-E (15° pp voir / video lat. ; gaul.-celt nap(p)isetu : n'a pas vu / celtibère 'roPiseTu' PYL 126 / *spis* Wu ; *spes*, *splann* & *sklaer* NALBB n° 551 ; v-br-gall *uelet*, GR vu (que) *o veza (ma)* & *rag ma*, *dre (an abecg) ma hon eus clevet penaus* / *so bet güe[l]et*) *GWELET* : mal vu *gwelet fall* (*g'an holl* / *mat-tre* & *erru mad^e* bien venu Ph / Prl « *ièrrh* » &

bien vu des capos *arri mad g'an SS* (*kapoioù* Y.Leon Ti<F3 2005 / T<JG *deut mad° g'ub* & L 1900 *gwelloc'h deut d'ar patron* mieux vu du patron) ; on aura tout vu *BISKOAZH C'HOAZH* ! ; au vu et au su de tous *A-WEL HAG A-OUEZ* (*d'an holl*) ; vu le peu de temps restant *evid ar bellder a chom* (T<JG) & vu (la loi) *G' (ar lesenn°)*, vu que *G' A lavar...* (& *o vezañ ma* étant donné que)

VUA (NL & Vuaz dial. : gué < uadum lat.) > **RED**

VUE (11° < pp & gallo > « veüe » ; gaul.-celt uel- & Ueleda / Sulis Minerve celt. & v-irl *súil* œil / sol- métaph. / œil : soleil & Cad.Pll ar Suil & Suilladek, Parc suillet & gaul.-celt amarco v-irl amarc = derco gaul.-celt œil & « in mon derco » : dans mon œil D 34 & uodercos (monde) visible ; v-br-gall *uelet-*, *guedint* P3 : verront, C. *Guelet* & pp *guelet* vu ; GR *ar güel*, *coll ar guëll* & regard *drem*, (*daou*)*lagad* : courte vue *drem verr*, *daoulagad berr-velled*, détourner la vue *distrei e lagad divar un dra*, à perte de vue *a zremm vell*, *hirra ma halleur güellet*, en vue de Dieu (*ober pep tra*) e *güell Doüe*, à la vue de tout le monde *dirag° ar bed oll*, il croit à vue d'œil *crisqi a ra a-vell-dremm* > *dremvell* horizon, retirez-vous de ma vue *teac'hit eus va goulou*, *goléü*) **GWELED** m.-où : ayant une mauvaise vue *fall e weled* / *he gweled* (m./f.), perdre la vue *koll ar gweled*, la recouvrer *kavoud e weled*, sa vue est bonne *mad eo e weled*, courte vue & myope, -ie **BERRWELED** m.-où /v/ Ph/T /w/, (en g^{al} & visite) **GWEL** m.-où : à (la) première vue *d'ar c'hentañ gwel* (Ph / *kentañ ma'm eus e welet*), *doc'h gwel* (Plz<GG & PhS<LJ *anaout doc'h ar gwel* : *doc'h ar gwel 'anean 'nê*), je le connais de vue *evid ar gwel 'h anavan an^{eh}añ* (Pll & *evid ur gwel* / *doc'h ar gwel anezhe* PhS - St-Hern<LJ), en vue (de q^{un}) *a-wel d'o mamm*, **WAR-WEL** / **WAR WEL*** (& visible) : très en vue (de tous) *war-wel d'an holl* & vue d'ensemble *gwel a-vras* / « *braswel* » (Diwan), le tas de bois grossit à vue d'œil (Plouyé Are<GL) *kresk' a ra 'vel al lann war al lein*, à portée de vue *A-HED GWEL* (*da ub*) / **WAR-HED GWEL**, (pl.) **SELLEDOÙ** (*war*, à *ud*), en vue (de / vb) **E^N-SELL** (*da werzhañ* / *d'ober*), **A-BENN** : acheter un terrain en vue de construire *prenañ un dachenn a-benn sevel e di* ; a vue d'œil **A-DAOL-LAGAD** ; à perte de vue **HIRAÑ MA WEL**(ER – Ph-T) : à vue de nez **A-VUCH** (T<FP) ; mis plein la vue (*hem'neus*) *plantet war ho korr'* (Dp<PYK) ; à tous points de vue *e kement mod zo* (T<JG-Ph) & (champ) trop à sa vue *ema en he genoù* (T<JG-Ph / *an hini a glev killog° e vestr o kana* Lu<NR) ; dans ma vue (ma « vâ » gallo = ma voie *'ba ma hent'*) = **EM GOULOÙ** : *arabat chom ez ko"lo^a* (& te faire de l'ombre fig. / NL Lagadtu, Lagatu < *lagad du*, *selloù du* / *daoulagad lemm* ayant une bonne vue, NF *Job al Lagadeg* – conte Luzel 19°)

VUELTA (esp. : tour d'Espagne / giro : tour d'Italie & catalan *volta* & basq *bira* / *Tro Menez Are*) = **TRO** (*Bro-Spagn*)

VULCAIN (18° < Vulcanus lat. - cf. Volcan : dieu du feu / du tonnerre Taranus & Taranis Gén. : Du-tonnerre / Taranou NL Are : cascade & *kozh-taragn* ! Pll : vieux bougon / le « tron » gallo W *toron* – NALBB n° 152-3 éclairs Li *taraned* pl.) > **TARAN** (cf. NL Taranou - cascade des Monts d'Arrée / Yeun Elez)

VULCANALES (18° Antiquité Rome - pl.) *gouelioù* Vulcain

VULCANIEN,-NE (19° îles vulcaniennes : Éoliennes < vulcaniæ insulæ Rob.) = *vulkanian* (ad. & m.-ed f.1)

VULCANISATION (18°<angl. : *vulcanization*) =

VULCANISER (19° / Vulcan- angl (*to*) *vulcanize* & irl > *bolcáinigh*, gall *caledi rwber* : *kaledi' gom* = *soufliñ kaoutchou*) =

VULCANOLOGIE > **VOLCANOLOGIE**

VULGAIRE,-MENT (15° / 13° vulgal < vulgaris lat. / vulgus : le commun des hommes *ar c'homun eus an dud* Pll<PM / Protestants ; GR *coumun* / *cumun* : le vulgaire des hommes *ar gumun* / *ar bopl* & adv (*evit an*) ordinal, *peurvuya*, *peurlieçzâ* – gall *cyffredin*, *gwael* : *kevred* & NL Loquéffret *Lokevred* & *a-wael* W du moins, irl *gnáth-* & gaul.-celt « moni gnatha » : ma nana D. & v-br *gnot* usuel LF / m-br *tut so astut reputet* – sens anc. NF Cumunel Ph, *Ros-kununog* Li & Prl *cumun*) **KUMUN** / **KOUMUN** ad. & m.-ioù : *anoioù komun ar plant*, *evid ar c'homun eus an dud* (Ph / f. commune), **DIZOARE** : *ne gleve ganto nemet komzou dizoare* (Y.Gow / Ph-T *a-zoare* : *a-vod*) & adv *komz dizoare* ; (trivial) **ASTUD** coll.-enn-où : *astudenn* ! (Ph personne vulgaire) & ad. ; (préf.) **KOZH** : un vulgaire paysan *ur c'hozh peisant* (& *peisant* *dister* Pll<YP / K<KK *peizant law°* ! & vb *peizantal* W), un vulgaire clamping *forzh peseurt paw-kaol skornet* (K<GD & penn *divalaw°* / *divala'E* : *divalo*, rime *vala vali valo* / *hudur*, *loudour*, *lous-brein*)

VULGARISATEUR,-TRICE (19° < vb / Ph plaque à étaler la pâte à crêpes *lederes°* / *kraseres°*) **LEDER** (*deskamant* < M.Mordiern) m.-ion f.1

VULGARISATION (19°n.vb. : *al*) *ledañ deskamant*

VULGARISER (19° / 16° publier < vulgaris lat. & (*to*) *vulgarize*, gall *gwneud yn gyddredin* / M.Mord.) *LEDañ,-iñ* (*deskamant* & *gerioù nevez* / *ledeg bas°* étaler la pâte > *lederez* / *krazerez** plaques à crêpes – Prl vb 2 *ledannaad°* / *skignañ ludu* diffuser & épandre de l'engrais organique)

VULGARISME (1801 angl. – gall *difoës* / *moes* morals – *boes* / *boas* & gaul.-celt bessu habitude, irl *vulgar talk* : *brocamas cainte* 'cant' : small talk) *troienn astut / komz gwall gomun* f.-où

VULGARITÉ (18° / 15° multitude < vulgaritas lat. – irl *lábúrbacht*, gall *diffyg moes*) **ASTUD** coll./m.(-enn-où) : *an astud-se* (Ph), **DIVALAWAMANT** m.-où,-*mañchoù*

VULGATE (17° version vulgate < vulgata (versio) vb vulgare Rob. ; GR traduction de la bible vulgair^t ou ordinair^t reçue / received Bible) *troidig^uez eus ar vibl-sacr recevet gad an ilis*, l'ancienne *an droidig^uez coz eus ar vibl*, nouvelle version *an droidig^uez nevez eus ar vibl-sacr great gad an doctor sant Jerom*, *aproüet ha recevet gand hon mamm santel an ilis*) *Bibl ar c'homun* f.-où

VULGO (19° lat. : vulgairement / scientifiquement) *vulgo* / *er c'homun*

VULGUM (pecus *tropad* / vulgus) *Yann ar Peul* (*a ya da heul* - Ph)

VULNÉRABILITÉ (19°) *gwall deneridigezh / wiridigezh f.-ioù / GWALL DIZHET (ha ma veze g'an dra-se)*

VULNÉRABLE (17° < lat *vulnerabilis* / vb *vulnerare* : blessé Rob. – à la maladie – gall *hawdd ei niweidio* : *aes e c'hloajañ*, irl *soghonta*) *KLAVUS, GWALL DENER, GWIRIDIK* / GWALL WIRIDIG, & tizhus (C. Tifé phtisique / Tizoc v-br-gall teith & gaul-celt tígom Ph tít piqué / ban & gwan, flep Ph syn. : sempl / gouezel démuni, izil grêle)*

VULNÉRAIRE (16° < lat *vulnerarius* / *vulnus gloes* v-br-gall & NL Kerloas) *PAREÛS*, (plante : anthyllis) *LOUZAOUENN AN DIWAD f.-où* ; eau vulnéraire *dour vineraer (B. / Ph-T<JG) BANNAC'H DOUR*

VULNÉRANT,-E (16° / vb) : animaux vulnérants (trad.19°) *loened devorant / DEBRENNUS*

VULPIN,-E (14° < lat *vulpinus* / *vulpes* : renard & NP *Volpone* it. / Shakespeare 16° ; gaul-celt *louernos* & *Lovernii*, v-irl NP *Loarn*, v-gall *Louern*, *Louuern-* & v-br *Bot louuernoc* NL < Cart.Q. / Kerlouarnec & *Louarnig*) *LOUARNEG* ; *GEOT GWENN* coll.

VULTUEUX,-SE (19° < lat *vultuosus* / *vultus* : visage, mine < gaul.-celt. & celtibère *Mina min-* & gall *miniog* : *keen* – NF *Minec*, NL *Miniou E*) *MINEG /-EK**

VULTUOSITÉ (19° rare – pl. / *gober*) *MINOÛ*

VULVAIRE (17° chénope) *BAZH AN ORGED f. (bizhier / PLOM-REVR - Pll)* ; (19° ad. : fente vulvaire) *FAOUT (he c'hourzh / he faout Ph & Pll Mari Madeg eus Pont ar Saout / pa saf he gar 'veler he faout – rime / NL inhabité)*

VULVE (14° < lat *vulva* ; gaul.-celt. *gab^alos* > *gibet* lat., NL Gévaudan, v-irl *gabul* fourche, v-br-gall *gabl* > *gafl* / *gaol* : *gaol sec'h* ! Pll frigide ! & gaul.-celt. tuto-motulus GP 'bite à con' / v-irl D. ; C. *Courz* 'con de feme', K/veyer 18° & « *skipot* » esquiot = *chipot (-holen)* / *chipolotenn ma mamm-goz* T<EB / *KOURZH m.-ioù (Kourjou NL - Tu : Kor'joù)* & v-br-gall > *crwth* rote instrum. LF / Klerg "disonest a-grenn" : *Go pikañ hi c'hourz / gall fordd : hynt > heñchoù plac'h & forchadur* cf. 'ma fourch' < bonseur Wu hum. & K/veyer, T<JG *hi o'rmelenn = kokouzenn / ru'he mesenn^e* clitoris excité Pll<LL & Pll « *méisenn* » < gland & *youlc'h* vulve L.Floc'h *yourc'h / yourh^o* T<JG fille dévergondée etc. – gaul.-celt. *iorcos* : chevreuil NL Jorq. & motte pubienne *betek he moudenn / mouded* TK<GG meufs, nanas & arg.Tun.19°<NK *mam'zell* - surn./ Med. T<Klerg /v/) *FORZH m. (pl.) ferzhier (bioù : forzh ar vuoc'h)*

VULVITE (19° Med. /-ad : mal) *FORZHAD m.-où*

VUMÈTRE (20° angl. < *Volume Meter*) > *VM*

VUOU (NL : ruelle < via - lat. - ie / way) > *VOIE*

VY (Vieux-Vy 35 lat *vicus* / Henvic *Henvig*) *Gwi^k* (NL *Gui-* / *Gwig* : *Gwiglann / Gwimaeg*)